

OWNER'S MANUAL AIR CONDITIONER

Please read this manual carefully before operating your set and retain it for future reference.

TYPE : CONSOLE



P/NO : MFL67870219

www.lg.com

PORTUGUESE

ENGLISH

MAGYAR

ITALIANO

БЪЛГАРСКИ

ESPAÑOL

SRPSKI

FRANÇAIS

HRVATSKI

DEUTSCH

SVENDKA

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

NORSK

ČEŠTINA

SUOMI

NEDERLANDS

DANSK

POLSKI

LIMBA ROMÂNĂ

TABLE OF CONTENTS

Safety Precautions.....3

Prior to Operation7

Operating Instructions.....8

Maintenance and Service11

**Before you Call for Service
.....13**



FOR YOUR RECORDS

Write the model and serial numbers here:

Model #

Serial #

You can find them on a label on the side of each unit.

Dealer's Name

Date Purchased

■ Staple your receipt to this page in the event you need it to prove date of purchase or for warranty issues.



READ THIS MANUAL

Inside you will find many helpful hints on how to use and maintain your air conditioner properly. Just a little preventive care on your part can save you a great deal of time and money over the life of your air conditioner.

You'll find many answers to common problems in the chart of troubleshooting tips. If you review our chart of

Troubleshooting Tips first, you may not need to call for service at all.



PRECAUTION

- Contact the authorized service technician for repair or maintenance of this unit.
- Contact the installer for installation of this unit.
- The air conditioner is not intended for use by young children or invalids without supervision.
- Young children should be supervised to ensure that they do not play with the air conditioner.
- When the power cord is to be replaced, replacement work shall be performed by authorized personnel only using only genuine replacement parts.
- Installation work must be performed in accordance with the National Electric Code by qualified and authorized personnel only.



Safety Precautions

To prevent injury to the user or other people and property damage, the following instructions must be followed.

■ Incorrect operation due to ignoring instruction will cause harm or damage. The seriousness is classified by the following indications.

⚠ WARNING This symbol indicates the possibility of death or serious injury.

⚠ CAUTION This symbol indicates the possibility of injury or damage to properties only.

■ Meanings of symbols used in this manual are as shown below.



Be sure not to do.



Be sure to follow the instruction.

⚠ WARNING

■ Installation

Do not use a defective or underrated circuit breaker. Use this appliance on a dedicated circuit.

- There is risk of fire or electric shock.

Install the panel and the cover of control box securely.

- There is risk of fire or electric shock.

Do not modify or extend the power cable.

- There is risk of fire or electric shock.

For installation, always contact the dealer or an Authorized Service Center.

- There is risk of fire, electric shock, explosion, or injury.

For electrical work, contact the dealer, seller, a qualified electrician, or an Authorized Service Center.

- Do not disassemble or repair the product. There is risk of fire or electric shock.

Always install a dedicated circuit and breaker.

- Improper wiring or installation may cause fire or electric shock

Do not install, remove, or re-install the unit by yourself (customer).

- There is risk of fire, electric shock, explosion, or injury.

Do not install the product on a defective installation stand.

- It may cause injury, accident, or damage to the product.

Always ground the product.

- There is risk of fire or electric shock.

Use the correctly rated breaker or fuse.

- There is risk of fire or electric shock.

Be cautious when unpacking and installing the product.

- Sharp edges could cause injury. Be especially careful of the case edges and the fins on the condenser and evaporator.

Be sure the installation area does not deteriorate with age.

- If the base collapses, the air conditioner could fall with it, causing property damage, product failure, and personal injury.

■ Operation

Do not let the air conditioner run for a long time when the humidity is very high and a door or a window is left open.

- Moisture may condense and wet or damage furniture.

Take care to ensure that power cable could not be pulled out or damaged during operation.

- There is risk of fire or electric shock.

Do not place anything on the power cable.

- There is risk of fire or electric shock.

Do not plug or unplug the power supply plug during operation.

- There is risk of fire or electric shock.

Do not touch(operate) the product with wet hands.

- There is risk of fire or electrical shock.

Do not place a heater or other appliances near the power cable.

- There is risk of fire and electric shock.

Do not allow water to run into electric parts.

- It may cause There is risk of fire, failure of the product, or electric shock.

Do not store or use flammable gas or combustibles near the product.

- There is risk of fire or failure of product.

Do not use the product in a tightly closed space for a long time.

- Oxygen deficiency could occur.

When flammable gas leaks, turn off the gas and open a window for ventilation before turn the product on.

- Do not use the telephone or turn switches on or off.
There is risk of explosion or fire

If strange sounds, or small or smoke comes from product. Turn the breaker off or disconnect the power supply cable.

- There is risk of electric shock or fire.

Stop operation and close the window in storm or hurricane. If possible, remove the product from the window before the hurricane arrives.

- There is risk of property damage, failure of product, or electric shock.

Do not open the inlet grill of the product during operation. (Do not touch the electrostatic filter, if the unit is so equipped.)

- There is risk of physical injury, electric shock, or product failure.

When the product is soaked (flooded or submerged), contact an Authorized Service Center.

- There is risk of fire or electric shock.

Be cautious that water could not enter the product.

- There is risk of fire, electric shock, or product damage.

Ventilate the product from time to time when operating it together with a stove, etc.

- There is risk of fire or electric shock.

Turn the main power off when cleaning or maintaining the product.

- There is risk of electric shock.

When the product is not be used for a long time, disconnect the power supply plug or turn off the breaker.

- There is risk of product damage or failure, or unintended operation.

Take care to ensure that nobody could step on or fall onto the outdoor unit.

- This could result in personal injury and product damage.

⚠ CAUTION

■ Installation

Always check for gas (refrigerant) leakage after installation or repair of product.

- Low refrigerant levels may cause failure of product.

Install the drain hose to ensure that water is drained away properly.

- A bad connection may cause water leakage.

Keep level even when installing the product.

- To avoid vibration or water leakage.

Do not install the product where the noise or hot air from the outdoor unit could damage the neighborhoods.

- It may cause a problem for your neighbors.

Use two or more people to lift and transport the product.

- Avoid personal injury.

Do not install the product where it will be exposed to sea wind (salt spray) directly.

- It may cause corrosion on the product. Corrosion, particularly on the condenser and evaporator fins, could cause product malfunction or inefficient operation.

■ Operation

Do not expose the skin directly to cool air for long periods of time. (Don't sit in the draft.)

- This could harm to your health.

Do not use the product for special purposes, such as preserving foods, works of art, etc. It is a consumer air conditioner, not a precision refrigeration system.

- There is risk of damage or loss of property.

Do not block the inlet or outlet of air flow.

- It may cause product failure.

Use a soft cloth to clean. Do not use harsh detergents, solvents, etc.

- There is risk of fire, electric shock, or damage to the plastic parts of the product.

Do not touch the metal parts of the product when removing the air filter. They are very sharp!

- There is risk of personal injury.

Do not step on or put anything on the product. (outdoor units)

- There is risk of personal injury and failure of product.

Always insert the filter securely. Clean the filter every two weeks or more often if necessary.

- A dirty filter reduces the efficiency of the air conditioner and could cause product malfunction or damage. (Grill Type)

Do not insert hands or other objects through the air inlet or outlet while the product is operated.

- There are sharp and moving parts that could cause personal injury.

Do not drink the water drained from the product.

- It is not sanitary and could cause serious health issues.

Use a firm stool or ladder when cleaning or maintaining the product.

- Be careful and avoid personal injury.

Replace the all batteries in the remote control with new ones of the same type. Do not mix old and new batteries or different types of batteries.

- There is risk of fire or explosion

Do not recharge or disassemble the batteries. Do not dispose of batteries in a fire.

- They may burn or explode.

If the liquid from the batteries gets onto your skin or clothes, wash it well with clean water. Do not use the remote if the batteries have leaked.

- The chemicals in batteries could cause burns or other health hazards.

If you eat the liquid from the batteries, brush your teeth and see doctor. Do not use the remote if the batteries have leaked.

- The chemicals in batteries could cause burns or other health hazards.

Prior to Operation

Preparing for Operation

1. Contact an installation specialist for installation.
2. Use a dedicated circuit.

Usage

1. Being exposed to direct airflow for an extended period of time could be hazardous to your health. Do not expose occupants, pets, or plants to direct airflow for extended periods of time.
2. Due to the possibility of oxygen deficiency, ventilate the room when used together with stoves or other heating devices.
3. Do not use this air conditioner for non-specified special purposes (e.g. preserving precision devices, food, pets, plants, and art objects). Such usage could damage the items.

Cleaning and Maintenance

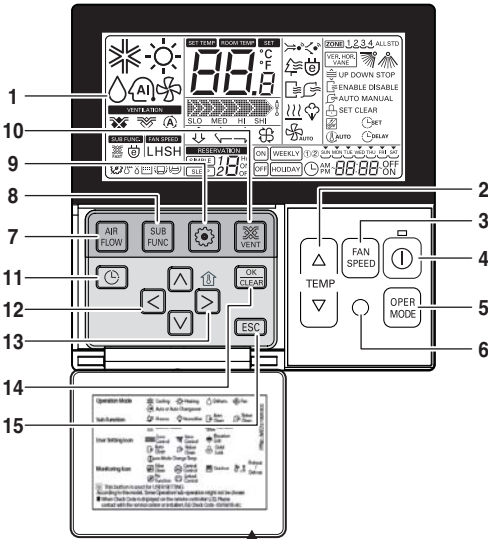
1. Do not touch the metal parts of the unit when removing the filter. Injuries can occur when handling sharp metal edges.
2. Do not use water to clean inside the air conditioner. Exposure to water can destroy the insulation, leading to possible electric shock.
3. When cleaning the unit, first make sure that the power and breaker are turned off. The fan rotates at a very high speed during operation. There is a possibility of injury if the unit's power is accidentally triggered on while cleaning inner parts of the unit.

Service

For repair and maintenance, contact your authorized service dealer.

Operating Instructions

Name and Function of Wired Remote Controller(Accessory)



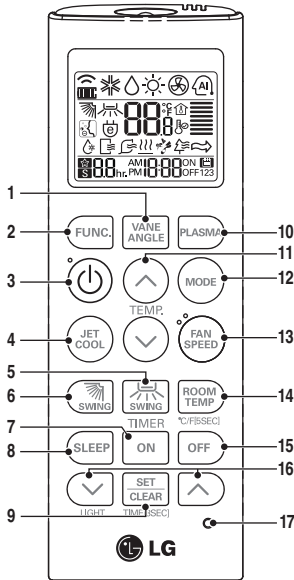
1. Operation indication screen
2. Set temperature button
3. Fan speed button
4. ON/OFF button
5. Operation mode selection button
6. Wireless remote controller receiver
 - Some products don't receive the wireless signals.
7. Air flow button
8. Subfunction button
9. Function setting button
10. Ventilation button
11. Reservation
12. Up,down,left,right button
 - To check the indoor temperature, press  button.
13. Room temperature button
14. Setting/Cancel button
15. Exit button

Please attach the inform label inside of the door.
Please choose proper language depend on your country.

PQRCVSLO

* Some functions may not be operated and displayed depending on the product type.

Name and Function of Wireless Remote Controller(Accessory)



PQRWCQ0FDB (Cooling only)
PQRWHQ0FDB (Heat pump)

1. VANE ANGLE Button

Used to set each vane angle.

2. FUNCTION SETTING Button

Used to set or clear Auto Clean, Smart Clean, Electric heater or Individual vane angle control.

3. ON/OFF Button

Used to turn on/off the unit.

4. JET COOL Button

Speed cooling operates super high fan speed.

5. LEFT/RIGHT AIRFLOW Button (OPTIONAL)

Used to set the desired left/right(horizontal) air flow direction.

6. UP/DOWN AIRFLOW Button

Used to stop or start louver movement and set the desired up/down airflow direction.

7. ON TIMER Button

Used to set the time of starting operation.

8. SLEEP TIMER Button

Used to set the time of sleeping operation.

9. SET / CLEAR Button

Used to set/clear the timer.

Used to set the current time(if it input for 3sec.)

10. PLASMA Button (OPTIONAL)

Used to start or stop the plasma-purification function.

11. ROOM TEMPERATURE SETTING Button

Used to select the room temperature.

12. OPERATION MODE SELECTION Button

Used to select the operation mode.

13. INDOOR FAN SPEED SELECTION Button

Used to select fan speed in four steps low, medium, high and chaos.

14. ROOM TEMPERATURE CHECKING Button

Used to check the room temperature.

15. OFF TIMER Button

Used to set the time of stopping operation.

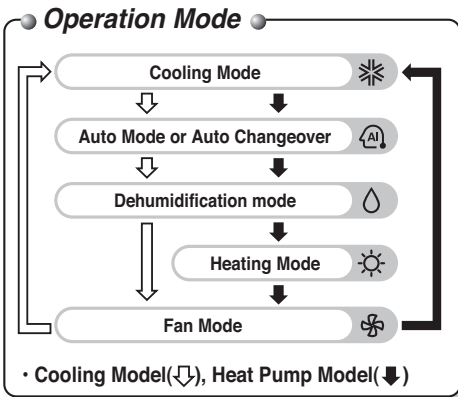
16. TIMER SETTING(Up/Down)/LIGHT Button

Used to set the timer.

Used to adjust the brightness.(if it is not time adjust mode)

17. RESET Button

Used to reset the remote controller.



Forced Operation

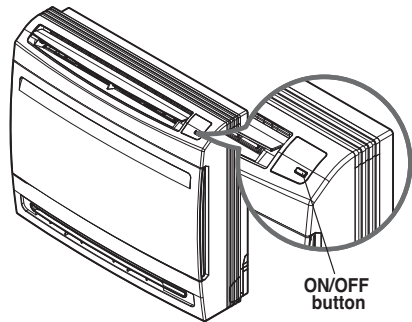
Operation procedures when the remote control can't be used.

Press the tact switch (forced operation) for 2 seconds.

If you want to stop operation, press again the tact switch.

In case the power comes on again after power failure on the forced operation mode, the operating conditions are automatically set as follows:

During forced operation, the initial mode continues.



	Cooling model	Heat pump model	
		Room temperature $\geq$ set temperature -2°C	Room temperature < set temperature -2°C
Operating mode	Cooling	Cooling	Heating
Indoor fan Speed	High	Set available	Set available
Setting temperature	22°C	Set available	Set available

Auto Restart Function

In case the power comes on again after a power failure, auto restarting operation is the function to operate procedures automatically to the previous operating conditions.

Tips for Filter Sign LED (Grille Type)

1. Filter sign lamp (LED) is on.
2. If LED indicating filter sign lamp is on, clean the filter.
3. After cleaning the filter, press the timer button and ◀ button of wired remote controller at the same time for 3 seconds. Then filter sign LED is off.

Maintenance and Service

⚠ CAUTION

Before performing any maintenance, turn off the main power to the system, disconnect the circuit breaker and unplug the power cord.

Cleaning of Panel and filters

Clean the unit with a soft dry cloth. Do not use bleach or abrasives.

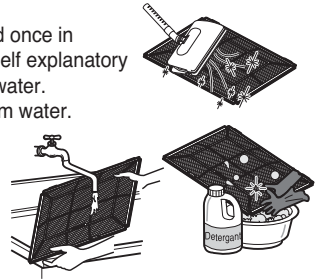
⚠ CAUTION

Never use any of these

- Water hotter than 40°C. It may cause deformation and discoloration.
- Volatile substances. They may damage the surface of the air conditioner.

Air Filters

The air filters behind the front panel / grill should be checked and cleaned once in every 2 weeks or more often if necessary. To remove the filters see the self explanatory diagrams below. Clean the filters with a vacuum cleaner or warm soapy water. If dirt is not easily removed, wash with a solution of detergent in luke warm water. Dry well in shade after washing and reinstall the filters back in place.

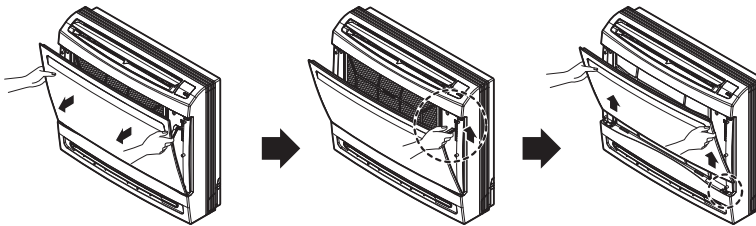


Allergy Filter

Remove the Allergy Filter behind the air filter and expose them in direct sunlight for 2 hours. And then insert these filters into original position.

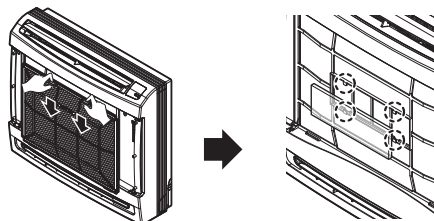
Removal of Grille

1. Open the front grille by pulling forward
2. Then pull out the link of grille from groove in front panel.
3. Then pull out 2 hinges of grille from grooves in front panel.



Removal of Filters

1. Pull down the filter tab slightly to remove the air filter.
2. Hold the tabs of the frame, and remove the claws in 4 places.



When the air conditioner is not going to be used for a long time.

When it is not going to be used for a long time.

1 Operate the air conditioner at the following settings for 2 to 3 hours.

- Type of operation: Fan operation mode.
- This will dry out the internal mechanisms.

2 Turn off the breaker.



CAUTION

Turn off the breaker when the air conditioner is not going to be used for a long time.

Dirt may collect and may cause a fire.

Helpful information

The air filters and your electric bill.

If the air filters become clogged with dust, the cooling capacity will drop, and 6% of the electricity used to operate the air conditioner will be wasted.

When the air conditioner is to be used again.

1 Clean the air filter and install it in the indoor unit.

2 Check that the air inlet and outlet of the indoor/outdoor unit are not blocked.

3 Check that the ground wire is connected correctly. It may be connect to the indoor unit side.

Operation Tips

Do not overcool the room.

This is not good for the health and wastes electricity.

Make sure that the doors and windows are shut tight.

Avoid opening doors and windows as much as possible to keep the cool air in the room.

Keep blinds or curtains closed.

Do not let direct sunshine enter the room when the air conditioner is in operation.

Clean the air filter regularly.

Blockages in the air filter reduce the airflow and lower cooling and dehumidifying effects. Clean at least once every two weeks.

Keep the room temperature uniform.

Adjust the vertical and horizontal airflow direction to ensure a uniform temperature in the room.

Ventilate the room occasionally.

Since windows are kept closed, it is a good idea to open them and ventilate the room now and then.

Before you call for service...



Troubleshooting Tips! Save time and money!

Check the following points before requesting repairs or service.... If the malfunction persist, please contact your dealer.

The air conditioner does not operate. • Have you made a mistake in timer operation? • Has the fuse blown or has the circuit breaker been tripped?	The room has a peculiar odor. • Check that this is not a damp smell exuded by the walls, carpet, furniture or cloth items in the room.	It seems that condensation is leaking from the air conditioner. • Condensation occurs when the airflow from the air conditioner cools the warm room air.	Air conditioner does not operate for about 3 minutes when restart. • This is the protector of the mechanism. • Wait about three minutes and operation will begin.
Does not cool or heat effectively. • Is the air filter dirty? See air filter cleaning instructions. • The room may have been very hot when the room air conditioner was first turned on. Allow time for it to cool down. • Has the temperature been set incorrectly? • Are the indoor unit's air inlet or outlet vents obstructed?	The air conditioner operation is noisy. • For a noise that sounds like water flowing. - This is the sound of freon flowing inside the air conditioner unit. • For a noise that sounds like the compressed air releasing into atmosphere. - This is the sound of the dehumidifying water being processed inside the air conditioning unit.	Crack sound is heard. • This sound is generated by the expansion/constriction of the front panel, etc. due to changes of temperature. Filter sign lamp (LED) is ON. (Grill Type) • Cleaning the filter, press the Timer button and ◀ button of wired remote controller at the same time for 3 sec.	Remote control display is faint, or no display at all. • Are the batteries depleted? • Are the batteries inserted in the opposite (+) and (-) directions?

WATER RESISTANT: The outdoor side of this appliance is WATER RESISTANT.

The indoor side is not water resistant and should not be exposed to excess water.

MANUALE DELL'UTENTE

CONDIZIONATORE D'ARIA

Leggere attentamente questo manuale e conservarlo per riferimento futuro.

TIPO : CONSOLE

SOMMARIO

Misure di sicurezza3

Prima dell'uso7

Istruzioni per il funzionamento ...8

Manutenzione e assistenza ...11

**Prima di chiamare il servizio assistenza
.....13**



DATI DA RICORDARE

Annotare qui il numero di serie e il modello:

Modello # _____

N°. di serie # _____

I numeri sono riportati sull'etichetta a lato di ogni unità.

Nome del rivenditore _____

Data di acquisto _____

■ Spillare la ricevuta su questa pagina se necessaria per provare la data di acquisto o per motivi di garanzia.



LEGGERE IL MANUALE

All'interno troverà molti suggerimenti utili sull'uso e la manutenzione del condizionatore. Un minimo di attenzione può far risparmiare molto tempo e denaro nel corso della vita del condizionatore.

Nella tabella di riferimento per la risoluzione dei problemi troverà molte risposte ai problemi più comuni. Consultando la tabella Risoluzione dei problemi potrebbe non essere necessario contattare il servizio di assistenza.



AVVERTENZE

- Contattare un tecnico di assistenza autorizzato per la riparazione o la manutenzione dell'unità.
- Contattare l'installatore per eseguire l'installazione dell'unità.
- Il condizionatore non è stato progettato per essere utilizzato da bambini o invalidi senza supervisione.
- È opportuno vigilare sui bambini affinché essi non giochino con il condizionatore.
- Se il cavo di alimentazione deve essere sostituito, il servizio di sostituzione deve essere eseguito solo da personale autorizzato utilizzando parti di ricambio originali.
- Il servizio di installazione deve essere eseguito in conformità con gli standard elettrici nazionali ed esclusivamente da personale autorizzato.



Misure di sicurezza

È necessario seguire le seguenti istruzioni per prevenire lesioni alle persone o danni alla proprietà.

■ L'uso errato causato dalla mancata osservanza delle istruzioni può causare danni o lesioni. La gravità di tali pericoli è specificata con le seguenti indicazioni.



AVVERTENZA

Questo simbolo indica la possibilità di lesioni gravi o decesso.



ATTENZIONE

Questo simbolo indica la possibilità di infortuni personali o danni solo materiali.

■ Il significato dei simboli utilizzati in questo manuale è spiegato di seguito.



Da non fare assolutamente.



Seguire attentamente le istruzioni.



AVVERTENZA

■ Installazione

Non utilizzare interruttori difettosi o di potenza nominale insufficiente. Utilizzare questa apparecchiatura su un circuito dedicato.

- Rischio di scosse elettriche o incendio.

Installare il pannello e il coperchio della scatola di controllo in modo sicuro.

- Rischio di scosse elettriche o incendio.

Non modificare o prolungare il cavo di alimentazione.

- Rischio di scosse elettriche o incendio.

Per l'installazione, rivolgersi sempre al rivenditore o a un centro di assistenza autorizzato.

- Rischio di scossa elettrica, incendio, esplosione o lesioni.

Per l'esecuzione di collegamenti elettrici, rivolgersi al rivenditore, a un elettricista qualificato o a un centro di assistenza autorizzato.

- Non smontare o tentare di riparare il prodotto. Rischio di scosse elettriche o incendio.

Installare sempre un interruttore e un circuito dedicato.

- L'errato cablaggio o installazione può causare incendi o scosse elettriche.

L'unità non deve essere installata né rimossa dall'utente (cliente).

- Rischio di scossa elettrica, incendio, esplosione o lesioni.

Non installare il prodotto su supporti di installazione difettosi.

- Ciò potrebbe causare infortuni, incidenti o danni al prodotto.

Il prodotto deve essere sempre provvisto di messa a terra.

- Rischio di scosse elettriche o incendio.

Utilizzare fusibili o interruttori con i corretti valori nominali.

- Rischio di scosse elettriche o incendio.

Disimballare e installare il prodotto con cautela.

- I bordi taglienti possono causare lesioni personali. Prestare particolare attenzione ai bordi del contenitore e alle alette del condensatore e dell'evaporatore.

Verificare che la zona di installazione non si deteriori col tempo.

- Se la base cede, il condizionatore d'aria potrebbe cadere con essa, provocando danni alle cose, avarie del prodotto e lesioni personali.

■ Funzionamento

Non lasciare il condizionatore in funzione a lungo in condizioni di umidità estrema e con una finestra o una porta aperta.

- L'umidità potrebbe condensarsi e bagnare o danneggiare gli arredi.

Accertarsi che il cavo di alimentazione non possa essere tirato o danneggiato durante il funzionamento.

- Rischio di scosse elettriche o incendio.

Non appoggiare oggetti sul cavo di alimentazione.

- Rischio di scosse elettriche o incendio.

Non inserire o disinserire la spina del cordone di alimentazione durante il funzionamento.

- Rischio di scosse elettriche o incendio.

Non toccare o azionare il prodotto con le mani bagnate.

- Rischio di scosse elettriche o incendio.

Non posizionare riscaldatori o altre apparecchiature vicino al cavo di alimentazione.

- Rischio di scosse elettriche o incendio.

Evitare l'ingresso di acqua nelle parti elettriche.

- Rischio di scosse elettriche, incendio o guasti al prodotto.

Non conservare o utilizzare gas infiammabili o combustibili in prossimità del prodotto.

- Rischio di incendio o guasti al prodotto.

Non utilizzare il prodotto in ambienti completamente chiusi per periodi prolungati.

- Potrebbe verificarsi scarsità di ossigeno.

In caso di fughe di gas infiammabile, aprire la finestra per ventilare il locale prima di azionare l'unità.

- Non utilizzare il telefono o accendere o spegnere interruttori. Rischio di esplosioni o incendi.

In caso di rumori, odori o fumo anomali provenienti dal prodotto. Spegnerne immediatamente l'interruttore e scollegare il cavo di alimentazione.

- Rischio di scosse elettriche o incendio.

Arrestare il funzionamento e chiudere la finestra in caso di tempeste o uragani. Se possibile, rimuovere il prodotto dalla finestra prima che arrivi un uragano.

- Rischio di danni alle cose, guasti al prodotto o scosse elettriche.

Non aprire la griglia di aspirazione del prodotto durante il funzionamento. (Non toccare il filtro elettrostatico, se l'unità ne è dotata)

- Rischio di lesioni fisiche, scossa elettrica o guasto del prodotto.

Se il prodotto si bagna (acqua all'interno o immersione in acqua), rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato.

- Rischio di scosse elettriche o incendio.

Prestare attenzione ad impedire che l'acqua possa penetrare nel prodotto.

- Rischio di scosse elettriche, incendio o danni al prodotto.

Ventilare di tanto in tanto il prodotto quando funziona insieme a fornelli, stufe ecc.

- Rischio di scosse elettriche o incendio.

Spegnerne l'interruttore principale di alimentazione durante la pulizia o la manutenzione del prodotto.

- Rischio di scosse elettriche.

In caso di inutilizzo del prodotto per lunghi periodi, disinserire la spina di alimentazione o spegnere l'interruttore.

- Rischio di danneggiamento del prodotto o funzionamento indesiderato.

Accertarsi che nessuno possa calpestare l'unità esterna o cadervi sopra.

- Ciò può causare lesioni personali e danni al prodotto.

ATTENZIONE**Installazione**

Controllare sempre che non vi siano perdite del gas (refrigerante) dopo l'installazione o riparazione del prodotto.

- Livelli di refrigerante insufficienti possono provocare guasti al prodotto.

Non installare il prodotto in posizioni in cui il rumore o l'aria calda proveniente dall'unità esterna possano recare disturbo al vicinato.

- Ciò potrebbe causare problemi con i vicini.

Installare il tubo flessibile di scarico in modo da garantire uno scarico corretto e sicuro della condensa.

- Un collegamento imperfetto può provocare perdite d'acqua.

Per sollevare e trasportare il prodotto devono collaborare almeno due persone.

- Evitare lesioni personali.

Mantenere il prodotto in piano anche durante l'installazione.

- Per evitare vibrazioni o perdite d'acqua.

Non installare il prodotto in luoghi esposti direttamente al vento di mare (salsedine).

- Può provocare corrosione del prodotto. La corrosione, particolarmente sulle alette del condensatore e sull'evaporatore può provocare malfunzionamenti o un funzionamento inefficiente.

Funzionamento

Non esporre la pelle direttamente all'aria fredda per periodi prolungati. (Non stazionare nella corrente d'aria).

- Ciò potrebbe causare danni alla salute.

Non utilizzare l'apparecchio per scopi specifici come la conservazione di alimenti, opere d'arte ecc. L'unità è un condizionatore d'aria, non un sistema di refrigerazione di precisione.

- Rischio di danni o perdita per le cose.

Non bloccare l'ingresso o l'uscita del flusso d'aria.

- In caso contrario, si potrebbero verificare guasti al prodotto.

Utilizzare un panno morbido per la pulizia. Non utilizzare detergenti aggressivi, solventi e simili.

- Rischio di scosse elettriche, incendio o danneggiamento delle parti in plastica.

Non toccare le parti metalliche del prodotto durante la rimozione del filtro dell'aria. Sono molto taglienti!

- Rischio di lesioni personali.

Non salire sul prodotto e non poggiarvi alcun oggetto (unità esterne).

- Rischio di infortuni alle persone e di danneggiamento del prodotto.

Inserire sempre il filtro a fondo. Pulire il filtro almeno ogni 2 settimane, o più spesso se necessario.

- Il filtro sporco riduce l'efficienza del condizionatore e può causarne il malfunzionamento o la rottura. (Tipo a griglia)

Non introdurre le mani o altri oggetti nella bocca di ingresso o di uscita dell'aria mentre l'unità è in funzione.

- Ci sono componenti taglienti e in movimento che possono provocare lesioni personali.

Non bere acqua fuoriuscita dal prodotto.

- Ciò può causare gravi danni alla salute.

Utilizzare una scala o uno sgabello ben stabile per pulire o riparare il prodotto.

- Fare attenzione a non procurarsi lesioni personali.

Sostituire sempre tutte le batterie del telecomando con batterie nuove dello stesso tipo. Non mescolare batterie nuove e usate o batterie di tipo diverso.

- Rischio di esplosioni o incendi.

Non ricaricare o smontare le batterie. Non gettare le batterie nel fuoco.

- Possono provocare fiammate o esplodere.

In caso contatto del liquido delle batterie con la pelle o gli indumenti, lavare accuratamente con acqua pulita. Non utilizzare il telecomando se le batterie presentano delle perdite.

- Le sostanze chimiche delle batterie possono causare scottature o altri rischi per la salute.

Se si ingerisce il liquido delle batterie, lavarsi i denti e rivolgersi a un dottore. Non utilizzare il telecomando se le batterie presentano delle perdite.

- Le sostanze chimiche delle batterie potrebbero causare scottature o altri rischi per la salute.

Prima dell'uso

Preparazione per l'uso

1. Rivolgersi a un tecnico specializzato per l'installazione.
2. Utilizzare un circuito dedicato.

Uso

1. L'esposizione prolungata al flusso diretto dell'aria per un periodo prolungato di tempo può essere pericoloso per la salute. Non esporre persone, animali o piante al flusso diretto dell'aria per periodi prolungati.
2. Per evitare rischi di carenza di ossigeno, in caso di uso con fornelli o altri dispositivi di riscaldamento ventilare l'ambiente.
3. Non usare questo condizionatore per scopi particolari non specificamente previsti (per esempio per conservare dispositivi di precisione, alimenti, animali domestici, piante e oggetti d'arte). Questo tipo d'uso può danneggiare gli oggetti.

Pulizia e manutenzione

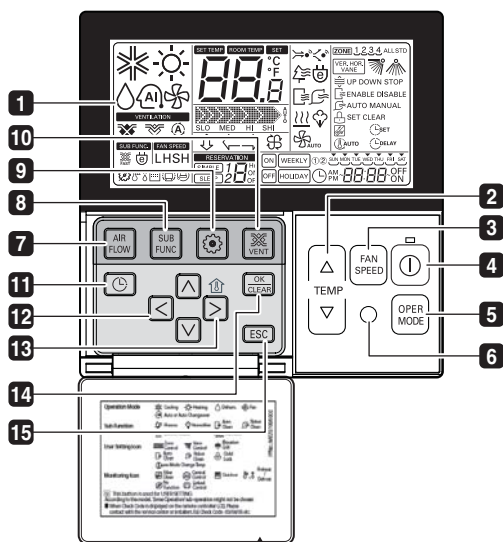
1. Non toccare le parti metalliche dell'unità durante la rimozione del filtro. La manipolazione dei bordi metallici taglienti può essere causa di lesioni.
2. Non pulire con acqua l'interno dell'unità. L'esposizione all'acqua può distruggere l'isolamento, causando possibili scosse elettriche.
3. Prima di pulire l'unità, accertarsi che l'alimentazione sia esclusa e l'interruttore spento. Durante il funzionamento il ventilatore raggiunge una velocità di rotazione elevata. L'accensione accidentale dell'unità durante la pulizia delle parti interne può causare gravi lesioni.

Riparazioni

Per interventi di riparazione e manutenzione, rivolgersi sempre al centro di assistenza autorizzato.

Istruzioni per l'uso

Nomi e funzioni sul telecomando (Accessorio)



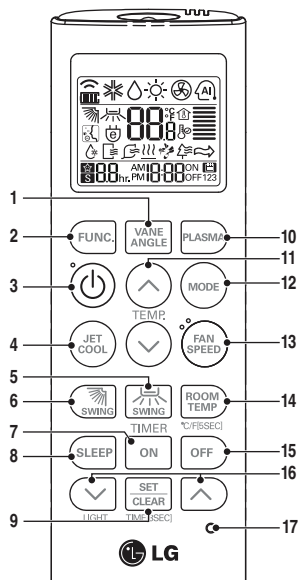
Applicare l'etichetta informativa all'interno del coperchio.
Scegliere la lingua corretta in base al proprio paese.

PQRCVSLO

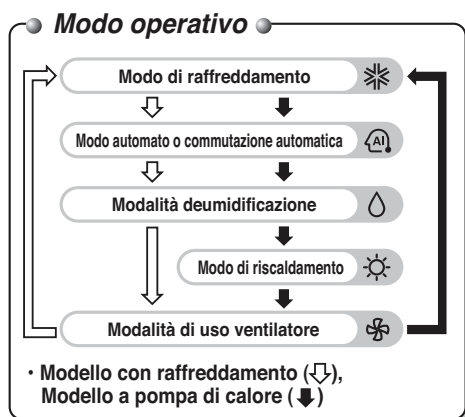
- 1** SCHERMO INDICATORE DELLE OPERAZIONI
- 2** TASTO DI IMPOSTAZIONE DELLA TEMPERATURA
- 3** TASTO VELOCITÀ VENTOLA
- 4** TASTO ON/OFF (ACCESO / SPENTO)
- 5** TASTO DI SELEZIONE DELLA MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO
- 6** RICEVITORE DEL TELECOMANDO WIRELESS
 - Alcuni prodotti non ricevono i segnali wireless.
- 7** TASTO FLUSSO D'ARIA
- 8** TASTO FUNZIONE SECONDARIA
- 9** TASTO DI IMPOSTAZIONE DELLA FUNZIONE
- 10** TASTO VENTILATORE
- 11** IMPOSTAZIONE TIMER
- 12** TASTO SU, GIÙ, SINISTRA, DESTRA
 - Per controllare la temperatura interna premere il tasto .
- 13** TASTO TEMPERATURA AMBIENTE
- 14** TASTO DI IMPOSTAZIONE/ANNULLAMENTO
- 15** TASTO DI USCITA

* Alcune funzioni potrebbero non essere disponibili e visualizzate in base al tipo di prodotto.

Nomi e funzioni sul telecomando (Accessorio)



PQWRCQ0FDB (Solo raffreddamento)
PQWRHQ0FDB (Pompa calore)



1. Pulsante ANGOLO PALETTE

Usato per impostare l'angolo delle palette.

2. Pulsante IMPOSTAZIONE FUNZIONE

Usato per impostare o cancellare pulizia automatica, pulizia precisa, comando riscaldatore elettrico o angolo individuale delle palette.

3. Pulsante ON/OFF

Usato per accendere e spegnere l'unità.

4. Pulsante RAFFREDDAMENTO RAPIDO

Il raffreddamento rapido funziona con velocità di ventilatore molto elevate.

5. Pulsante SINISTRO/DESTRO FLUSSO ARIA (OPZIONALE)

Usato per impostare la direzione di flusso aria sinistra/destra (orizzontale) desiderata.

6. Pulsante FLUSSO ARIA ALTO/BASSO

Usato per arrestare o avviare il movimento della bocchetta e impostare la direzione del flusso d'aria alto/basso desiderato.

7. Pulsante TIMER INSERITO

Usato per impostare funzionamento di avviamento.

8. Pulsante per TIMER IN ATTESA

Usato per impostare l'attesa per il funzionamento.

9. Pulsante AZZERA/CANCELLA

Usato per impostare / annullare il timer. Usato per impostare l'ora attuale (se essa si immette per 3 s)

10. Pulsante per PLASMA (OPZIONALE)

Usato per avviare o fermare la funzione di purificazione al plasma.

11. Pulsante D'IMPOSTAZIONE DELLA TEMPERATURA AMBIENTE

Usato per selezionare la temperatura ambiente.

12. Pulsante SELEZIONE MODO FUNZIONAMENTO

Usato per selezionare il modo di funzionamento.

13. Pulsante SELEZIONE VELOCITÀ VENTOLA UNITÀ INTERNA

Usato per selezionare la velocità del ventilatore in Quattro fasi: lento, medio, alto e caos.

14. Pulsante di CONTROLLO TEMPERATURA AMBIENTE

Usato per controllare la temperatura ambiente.

15. Pulsante SPEGNIMENTO TIMER

Usato per impostare l'ora di arresto di funzionamento.

16. Pulsante IMPOSTAZIONE TIMER (alto/basso) / SPIA

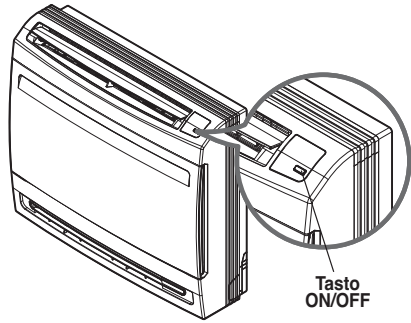
Usato per impostare il timer. Usato per regolare la luminosità. (Se non si usa il modo di regolazione dell'ora)

17. Pulsante di RESET

Usato per resettare il telecomando.

Funzionamento forzato

Procedure di azionamento in caso di indisponibilità del telecomando.
Premere il pulsante (azionamento manuale) per 2 secondi.
Per arrestare il funzionamento premere nuovamente il pulsante.
Se l'alimentazione viene ristabilita dopo una mancanza di corrente durante il funzionamento manuale, le condizioni di funzionamento vengono automaticamente impostate come segue:
Durante il funzionamento manuale continua la modalità impostata inizialmente.



	Modello a raffreddamento	Modello a pompa di calore	
		Temperatura ambiente ≥ temperatura impostata -2°C	Temperatura ambiente < temperatura impostata -2°C
Modalità di funzionamento	Raffreddamento	Raffreddamento	Riscaldamento
Velocità ventilatore interno	Alta	Impostazione disponibile	Impostazione disponibile
Temperatura di impostazione	22°C	Impostazione disponibile	Impostazione disponibile

Funzione di Riavvio automatico

In caso di ripristino dell'alimentazione dopo una mancanza di corrente, la funzione di riavvio automatico attiva automaticamente le procedure secondo le impostazioni operative precedenti.

Indicazioni per il LED di segnalazione Filtro (Tipo a griglia)

1. La spia LED di segnalazione è accesa.
2. Se la spia LED di segnalazione filtro è accesa, pulire il filtro.
3. Dopo avere pulito il filtro, tenere premuti contemporaneamente il tasto timer e il tasto ◀ del telecomando per 3 secondi. La spia LED del filtro si spegne.

Manutenzione e assistenza

⚠ ATTENZIONE

Prima di effettuare interventi di manutenzione, spegnere l'alimentazione del sistema, escludere il circuito mediante l'interruttore e scollegare il cavo di alimentazione.

Pulizia pannello e filtri

Pulire utilizzando un panno morbido e asciutto. Non utilizzare candeggine o abrasivi.

⚠ ATTENZIONE

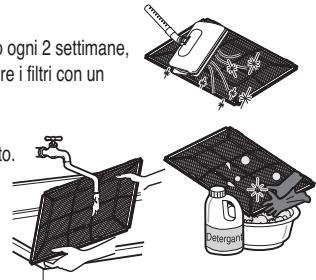
Non utilizzare mai:

- Acqua a una temperatura superiore ai 40°C. Ciò potrebbe causare deformazione e scolorimento.
- Sostanze volatili. Potrebbero danneggiare le superfici del condizionatore d'aria.

Filtri dell'aria

I filtri dell'aria dietro la griglia/il pannello anteriore devono essere controllati e puliti almeno ogni 2 settimane, o più spesso se necessario. Per rimuovere i filtri vedere le figure esplicative in basso. Pulire i filtri con un aspirapolvere o con acqua tiepida e sapone.

Se la sporcizia non viene via facilmente, lavare con una soluzione di detergente in acqua tiepida. Dopo il lavaggio con acqua, far asciugare all'ombra e reinstallare i filtri al loro posto.



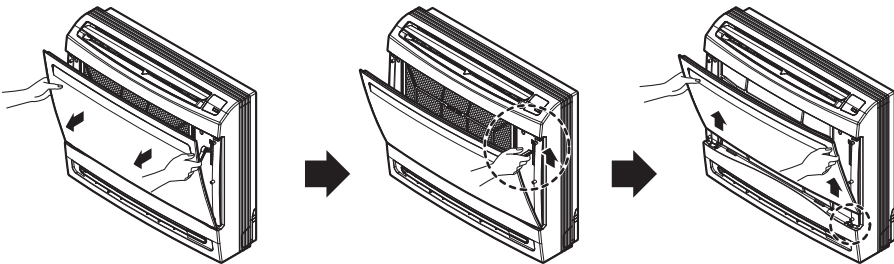
Filtro anallergico

Rimuovere il filtro anallergico dietro al filtro dell'aria ed esporlo alla luce diretta del sole per 2 ore.

Inserire quindi i filtri al loro posto.

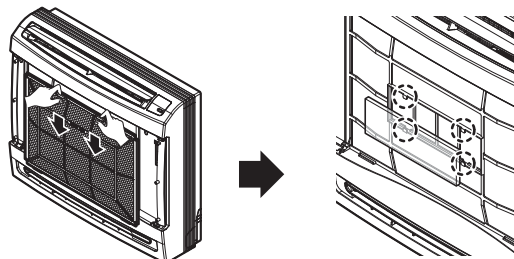
Rimozione della griglia

1. Aprire la griglia frontale tirando in avanti
2. Estrarre il gancio della griglia dalla sede nel pannello frontale.
3. Estrarre i 2 cardini della griglia dalle sedi nel pannello frontale.



Rimozione dei filtri

1. Tirare delicatamente la linguetta del filtro per rimuoverlo.
2. Tenere le linguette della cornice e liberare gli incastri in 4 punti.



Quando si prevede di non utilizzare il condizionatore per un lungo periodo.

Quando si prevede di non utilizzarlo per un lungo periodo.

1 Far funzionare il condizionatore con le seguenti impostazioni per 2-3 ore.

- Tipo di funzionamento: modalità ventilatore.
- Questo asciugherà i meccanismi interni.

2 Spegnerne l'interruttore.



ATTENZIONE

Spegnerne l'interruttore quando si prevede di non utilizzare il condizionatore per un lungo periodo.

Altrimenti lo sporco accumulato potrebbe causare un incendio.

Informazioni utili

I filtri dell'aria e la vostra bolletta elettrica. Se i filtri dell'aria vengono intasati dalla polvere, la capacità del condizionatore si abbassa, e il 6% dell'elettricità usata per far funzionare il condizionatore va sprecato.

Quando si prevede di riutilizzare il condizionatore.

1 Pulire il filtro dell'aria e installarlo nell'unità interna.

2 Verificare che i condotti di ingresso e di uscita dell'aria dell'unità interna e di quella esterna non siano ostruiti.

3 Accertarsi che il cavo della presa di terra sia correttamente connesso. Può essere corretto all'unità interna.

Suggerimenti per il funzionamento

Non raffreddare eccessivamente l'ambiente.

Ciò può causare danni alla salute e sprechi di energia.

Accertarsi che porte e finestre siano ben chiuse.

Evitare per quanto possibile di aprire porte e finestre per non far uscire l'aria fresca dagli ambienti.

Tenere tende e persiane chiuse.

Durante il funzionamento del condizionatore evitare l'ingresso diretto della luce solare nell'ambiente.

Pulire regolarmente il filtro dell'aria.

L'ostruzione del filtro riduce il flusso d'aria e gli effetti di raffreddamento e deumidificazione. Pulirlo almeno ogni due settimane.

Mantenere la temperatura dell'ambiente uniforme.

Regolare la direzione del flusso dell'aria verticale e orizzontale per garantire che la temperatura nell'ambiente sia uniforme.

Di tanto in tanto ventilare l'ambiente.

Poiché le finestre vanno tenute chiuse, di tanto in tanto è consigliabile aprirle per ventilare la stanza.

Prima di chiamare il servizio assistenza...



Risoluzione dei problemi per risparmiare tempo e denaro.

Controllare quanto segue prima di richiedere una riparazione o assistenza... Se il malfunzionamento persiste, contattare il proprio fornitore.

Il condizionatore non funziona.	L'ambiente ha uno strano odore.	Sembra che la condensa esca dal condizionatore.	Il condizionatore non funziona per circa 3 minuti al riavviamento.
• Sono stati commessi errori nell'impostazione del timer? • Il fusibile è bruciato? È scattato un interruttore automatico?	• Accertarsi che non si tratti di odore di umidità o muffa proveniente dai muri, dai tappeti, dai mobili o da abiti presenti nell'ambiente.	• La condensa si forma quando il flusso dell'aria del condizionatore raffredda l'aria calda dell'ambiente.	• Ciò dipende dalla protezione del meccanismo. • Attendere circa 3 minuti, quindi l'apparecchio comincerà a funzionare.
Non raffredda o riscalda efficacemente.	Il condizionatore funziona rumorosamente.	Si sente un suono di rottura.	Il display del telecomando è indistinto, oppure è spento.
• Il filtro aria è sporco? Vedere le istruzioni per la pulizia del filtro. • Può darsi che l'ambiente fosse estremamente caldo al momento della prima accensione del condizionatore. Attendere il tempo necessario per il raffreddamento. • La temperatura dell'aria è stata impostata in modo errato? • Ci sono condotti d'ingresso o d'uscita dell'aria ostruiti?	• Per un rumore simile allo scorrere dell'acqua. - Questo è il rumore del freon che scorre nell'unità del condizionatore. • Per un rumore simile al rilascio di aria compressa nell'atmosfera. - Questo il suono del trattamento dell'acqua di deumidificazione all'interno dell'unità di condizionamento.	• Questo suono è generato dall'espansione/contrazione e del pannello frontale ecc., a causa dei cambiamenti di temperatura. La spia LED di segnalazione è accesa. (Tipo a griglia) • Pulire il filtro, tenere premuti contemporaneamente il tasto timer e il tasto ◀ del telecomando per 3 secondi.	• Le batterie sono scariche? • I poli (+) e (-) delle batterie sono orientati in senso inverso?

RESISTENTE ALL'ACQUA: Il modulo esterno di questo apparecchio è RESISTENTE ALL'ACQUA. Il modulo interno non è resistente all'acqua e non deve essere esposto a liquidi in eccesso.

MANUAL DE PROPIETARIO

AIRE ACONDICIONADO

Lea este manual detenidamente antes de utilizar el aparato y guárdelo como referencia para el futuro.

TIPO: CONSOLA

ÍNDICE

Precauciones de seguridad3

Antes de la puesta en marcha7

Instrucciones de funcionamiento...8

Mantenimiento y reparación11

**Antes de llamar al servicio técnico
.....13**



PARA SU REGISTRO

Escriba el número de serie y de modelo aquí:

Nº de modelo #

Nº de serie #

Puede encontrarlos en la etiqueta situada en el lateral de cada unidad.

Nombre del distribuidor

Fecha de compra

■ Grape el recibo a esta página por si tiene necesidad de probar la fecha de compra por problemas con la garantía.



LEA ESTE MANUAL

En el interior encontrará muchos consejos útiles acerca del correcto uso y mantenimiento del AWHP. . Un poco de cuidado preventivo de su parte puede ahorrarle una gran cantidad de dinero en toda la vida útil del producto.

Encontrará muchas respuestas a problemas comunes en el cuadro de sugerencias de solución de problemas. Si consulta en primer lugar nuestro cuadro de **Sugerencias de solución de problemas** , puede que no necesite llamar al servicio técnico.



PRECAUCIÓN

- Póngase en contacto con el servicio técnico autorizado para las reparaciones o mantenimiento de esta unidad.
- Póngase en contacto con el instalador para instalar la unidad.
- Este aparato de aire acondicionado no debe ser utilizado por niños pequeños o personas minusválidas sin supervisión.
- Asegúrese de que los niños no jueguen con el aparato de aire acondicionado.
- Si es necesario sustituir el cable de alimentación, el trabajo deberá ser realizado por personal autorizado usando solamente recambios originales.
- El trabajo de instalación debe realizarse de acuerdo con los estándares nacionales de cableado y solamente lo hará personal autorizado.



Precauciones de seguridad

Para evitar lesiones y daños materiales, cumpla con las siguientes instrucciones.

- Un funcionamiento incorrecto causado por ignorar las instrucciones causará lesiones y daños materiales. La gravedad se clasifica según las siguientes indicaciones.

⚠ ADVERTENCIA Este símbolo indica la posibilidad de muerte o lesiones graves.

⚠ PRECAUCIÓN Este símbolo indica la posibilidad de lesiones o daños materiales.

- El significado de los símbolos de este manual se muestra a continuación.



Asegúrese de no hacerlo.



Asegúrese de seguir las instrucciones.

⚠ ADVERTENCIA

■ Instalación

No utilice un disyuntor defectuoso o con una capacidad nominal inferior a la necesaria. Utilice este dispositivo en un circuito dedicado.

- Existe riesgo de incendio o descargas eléctricas.

Instale el panel y la tapa de la caja de control de forma correcta.

- Existe riesgo de incendio o descargas eléctricas.

No modifique ni alargue el cable de alimentación.

- Existe riesgo de incendio o descargas eléctricas.

Para la instalación, retirada o reinstalación, póngase en contacto con el distribuidor o un centro de servicio técnico autorizado.

- Existe riesgo de incendio, descargas eléctricas, explosión o lesiones.

Para los trabajos eléctricos, póngase en contacto con el distribuidor, el vendedor, un electricista cualificado o un Servicio técnico autorizado.

- No desmonte ni repare el producto. Existe riesgo de incendio o descargas eléctricas.

Instale siempre un circuito y un disyuntor dedicados.

- Un cableado o instalación incorrectos puede causar un incendio o descargas eléctricas.

No instale, retire ni vuelva a instalar la unidad usted mismo (cliente).

- Existe riesgo de incendio, descargas eléctricas, explosión o lesiones.

No instale el producto sobre una base de instalación defectuosa.

- Esto podría causar lesiones, accidentes o daños al producto.

Incluya siempre una toma de tierra con la conexión del producto.

- Existe riesgo de incendio o descargas eléctricas.

Utilice un disyuntor o fusible de la capacidad adecuada.

- Existe riesgo de incendio o descargas eléctricas.

Tenga cuidado al desembalar e instalar el producto.

- Los bordes afilados podrían causar lesiones. Tenga un cuidado especial con los bordes de la caja y las aletas del condensador y el evaporador.

Asegúrese de que el soporte de instalación no se deteriore con el tiempo.

- Si el soporte cae, el aparato de aire acondicionado podría caer con él, causando daños materiales, avería del aparato, o lesiones.

■ Funcionamiento

Evite que el aire acondicionado funcione durante un largo periodo de tiempo cuando la humedad sea alta y se haya dejado abierta una ventana o puerta.

- La humedad puede condensarse y mojar o dañar los muebles.

No enchufe ni desenchufe el cable de alimentación con el aparato en funcionamiento.

- Existe riesgo de incendio o descargas eléctricas.

Evite que entre agua en las partes eléctricas.

- Podría causar un incendio, averías en el producto o descargas eléctricas.

Quando haya fugas de gas inflamable, corte el circuito de gas y abra una ventana para ventilar la habitación antes de encender el producto.

- No utilice el teléfono ni encienda o apague interruptores. Existe riesgo de explosión o incendio

No abra la rejilla de entrada del aparato mientras esté en funcionamiento. (No toque el filtro electrostático, si la unidad disponga de uno.)

- Existe riesgo de lesiones, descargas eléctricas o averías en el producto.

Ventile la habitación del producto periódicamente mientras lo utilice con una estufa, etc...

- Existe riesgo de incendio o descargas eléctricas.

Quando no se vaya a usar el producto durante un largo periodo de tiempo, desenchufe el cable de alimentación o desconecte la alimentación con el disyuntor.

- Existe riesgo de daños o averías en el producto o de un funcionamiento no deseado.

Tenga cuidado de que el cable no pueda desenchufarse de un tirón ni resultar dañado durante el funcionamiento.

- Existe riesgo de incendio o descargas eléctricas.

No toque ni utilice el producto con las manos mojadas.

- Existe riesgo de incendio o descargas eléctricas.

No guarde ni use, ni siquiera permita gas inflamable o combustibles cerca del producto.

- Existe riesgo de incendio o averías en el producto.

Si el producto emite ruidos, olores o humo extraños. Desconecte el disyuntor o desenchufe el cable de alimentación..

- Existe riesgo de descargas eléctricas o incendio.

Si el producto se moja (se inunda o sumerge), póngase en contacto con un Servicio técnico autorizado.

- Existe riesgo de incendio o descargas eléctricas.

No coloque NADA sobre el cable de alimentación.

- Existe riesgo de incendio o descargas eléctricas.

No coloque un calefactor u otros dispositivos de calor cerca del cable de alimentación.

- Existe riesgo de incendio o descargas eléctricas.

No utilice el producto en un lugar herméticamente cerrado durante un largo periodo de tiempo.

- Puede producirse falta de oxígeno.

Detenga el funcionamiento y cierre la ventana en caso de tormentas o huracanes. Si es posible, retire el producto de la ventana antes de que llegue el huracán.

- Existe riesgo de incendio, averías en el producto o descargas eléctricas.

Tenga cuidado para que no entre agua en el producto.

- Existe riesgo de incendio, descargas eléctricas o daños en el producto.

Apague la alimentación principal para limpiar o reparar el producto.

- Existe riesgo de descargas eléctricas.

Asegúrese de que nadie se siente o apoye sobre la unidad exterior.

- Podría causar lesiones o daños en el producto.

⚠ PRECAUCIÓN

■ Instalación

Compruebe que no hay fugas de gas (refrigerante) tras instalar o reparar el producto.

- Unos niveles bajos de refrigerante podrían causar averías en el producto.

Instale la manguera de drenaje para asegurarse de la correcta descarga del agua.

- Una conexión defectuosa puede causar fugas de agua.

Mantenga el equipo nivelado mientras lo instala.

- Para evitar las vibraciones o fugas de agua.

No instale el aparato donde el ruido o el aire caliente de la unidad exterior puedan molestar a los vecinos.

- Podría causar problemas a los vecinos.

Para mover y transportar el producto son necesarias dos personas.

- Evitará lesiones.

No instale el producto en un lugar donde pueda estar directamente expuesto al viento del mar (salado)..

- Podría causar corrosión en el producto. La corrosión, en particular en las aletas del condensador y el evaporador, podrían causar averías en el producto o un funcionamiento ineficaz.

■ Funcionamiento

No exponga la piel directamente al aire frío durante largos periodos de tiempo. (No se siente en la corriente de aire.)

- Podría ser nocivo para su salud.

No utilice el producto para fines especiales, como conservar comida, obras de arte, etc... Es un aparato de aire acondicionado para uso doméstico, no un sistema de refrigeración de precisión.

- Existe riesgo de daños o pérdidas de propiedad.

No obstruya la entrada o la salida del caudal de aire.

- Podría causar averías en el producto.

Utilice un paño suave para limpiarlo. No use detergentes agresivos, disolventes, etc.

- Existe riesgo de incendio, descargas eléctricas o daños en las partes de plástico del producto.

Nunca toque las partes metálicas de la unidad al retirar el filtro. ¡Son muy cortantes!

- Existe riesgo de incendio.

No pise ni coloque ningún objeto sobre el producto. (unidades de exterior)

- Existe riesgo de lesiones y de avería del producto.

Introduzca el filtro de forma correcta. Limpie el filtro cada dos semanas o, si es necesario, con mayor frecuencia.

- Un filtro sucio reduce la eficacia del aire acondicionado y podría causar fallos de funcionamiento o daños (Tipo rejilla).

No introduzca las manos ni ningún otro objeto por la entrada o la salida de aire mientras el producto esté funcionando.

- Existen partes afiladas y móviles que podrían causar lesiones.

No beba el agua del drenaje.

- No es higiénico y podría causar graves problemas de salud.

Use una banqueta o escalera sólida al limpiar o mantener el producto.

- Tenga cuidado para evitar lesiones.

Cambie las pilas del mando a distancia por otras nuevas del mismo tipo. No mezcle pilas nuevas y usadas o pilas de diferentes tipos.

- Existe riesgo de explosión o incendio.

No recharge o desmonte las pilas. No lance las pilas a un fuego.

- Podría causarle quemaduras o explotar.

Si el líquido de las pilas entra en contacto con la piel o la ropa, lávese con agua limpia. No utilice el mando a distancia si las pilas tienen fugas

- Los productos químicos de las pilas pueden causar quemaduras u otros problemas de salud.

Si ingiere el líquido de las pilas, lávese la boca y acuda a un médico. No utilice el mando a distancia si las pilas han sufrido alguna fuga.

- Los productos químicos de las pilas pueden causar quemaduras u otros problemas de salud

Antes de la puesta en marcha

Preparación para el funcionamiento

1. Póngase en contacto con un especialista para la instalación.
2. Utilice un circuito exclusivo.

Utilización

1. La exposición al flujo de aire directo durante un periodo largo de tiempo podría ser peligroso para su salud. No exponga a los ocupantes, mascotas o plantas al flujo de aire directo durante largos periodos de tiempo.
2. Debido a la posibilidad de niveles bajos de oxígeno, ventile la habitación cuando use el equipo junto a estufas u otros dispositivos de calefacción.
3. No use este ventilador para fines especiales para los que no está diseñado; por ejemplo, la conservación de dispositivos de precisión, alimentación, mascotas, plantas u objetos de aire. Podría dañarlos.

Limpieza y mantenimiento

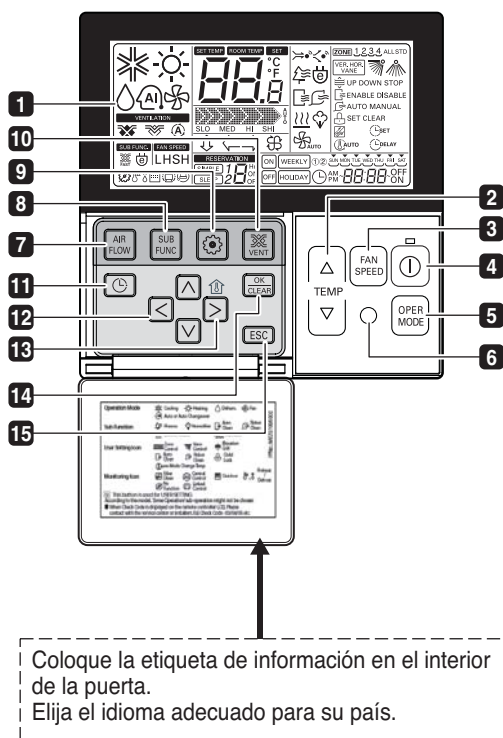
1. No toque las partes metálicas de la unidad al retirar el filtro. Al manipular bordes de metal afilados podrían sufrir lesiones.
2. No use agua para limpiar el interior del ventilador. La exposición al agua puede destruir el aislante y derivar en descargas eléctricas.
3. Al limpiar la unidad, en primer lugar, asegúrese de que la alimentación esté desconectada y el disyuntor apagado. El ventilador gira a alta velocidad durante el funcionamiento. Podría sufrir lesiones si se activa accidentalmente la unidad mientras se limpian las partes internas.

Reparación

Para reparaciones y mantenimiento, póngase en contacto con un servicio técnico autorizado.

Instrucciones de funcionamiento

Nombre y funciones del mando a distancia (accesorio)

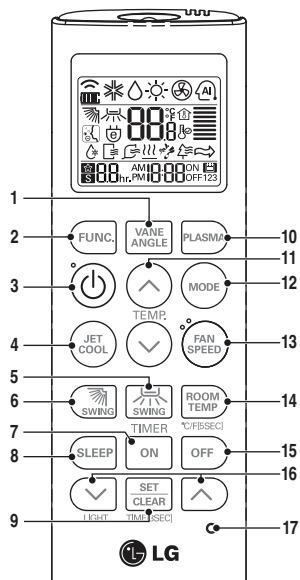


PQRCVSLO

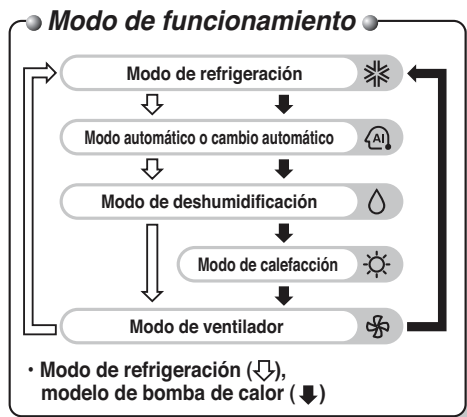
- 1** PANTALLA INDICADORA DE FUNCIONAMIENTO
- 2** BOTÓN DE AJUSTE DE TEMPERATURA
- 3** BOTÓN DE VELOCIDAD DEL VENTILADOR
- 4** Botón ON/OFF (ENCENDIDO/APAGADO)
- 5** BOTÓN DE SELECCIÓN DE MODO DE FUNCIONAMIENTO
- 6** RECEPTOR DEL MANDO A DISTANCIA
 - Algunos productos no reciben señales inalámbricas.
- 7** BOTÓN DE FLUJO DE AIRE
- 8** BOTÓN DE SUBFUNCIONES
- 9** BOTÓN DE AJUSTE DE FUNCIONES
- 10** BOTÓN DE VENTILACIÓN
- 11** RESERVA
- 12** BOTÓN ARRIBA, ABAJO, IZQUIERDA, DERECHA
 - Para comprobar la temperatura interior, pulse el botón .
- 13** BOTÓN DE TEMPERATURA INTERIOR
- 14** BOTÓN AJUSTE/CANCELAR
- 15** BOTÓN SALIR

* Dependiendo del tipo de aparato, algunas funciones podrían no estar operativas ni mostrarse.

Nombre y funciones del mando a distancia (accesorio)



PQWRCQ0FDB (Sólo aire frío)
PQWRHQ0FDB (Bomba de calor)



1. Botón VANE ANGLE

Se utiliza para ajustar el ángulo de cada aleta.

2. Botón de CONFIGURACIÓN DE FUNCIONES

Se utiliza para seleccionar Limpieza automática, Limpieza inteligente, calefactor electrónico o Control de ángulo de aletas individuales.

3. Botón de encendido/apagado

Enciende/apaga la unidad.

4. Botón JET COOL

Refrigeración rápida con alta velocidad del ventilador.

5. Botón de control de dirección de aire izquierda/derecha (opcional)

Se utiliza para ajustar la dirección deseada (izquierda/derecha) del flujo de aire.

6. Botón de flujo de aire ARRIBA/ABAJO

Se utiliza para detener o iniciar el movimiento de las aletas y seleccionar la dirección arriba/abajo del flujo de aire.

7. Botón de temporizador encendido

Se puede seleccionar el tiempo de finalización del funcionamiento.

8. Botón de temporizador de apagado automático

Se puede seleccionar el tiempo de finalización del funcionamiento.

9. Botón PLASMA (OPCIONAL)

Se utiliza para configurar/borrar el temporizador. Se utiliza para ajustar la hora actual (si la entrada se hace durante 3 s).

10. PLASMA Button (OPTIONAL)

Se utiliza para iniciar o parar la función de purificación de plasma.

11. Botón de ajuste de temperatura interior

Se utiliza para seleccionar la temperatura de la habitación.

12. Botón de selección de modo de funcionamiento

Se utiliza para seleccionar el modo de funcionamiento.

13. Botón de velocidad del ventilador interior

Se utiliza para seleccionar la velocidad del ventilador en cuatro niveles: bajo, medio, alto y caos.

14. Botón de comprobación de temperatura interior

Se utiliza para comprobar la temperatura de la habitación.

15. Botón de apagado del temporizador

Se utiliza para seleccionar el tiempo de finalización del funcionamiento.

16. Botón de ajuste de temporizador (arriba/abajo)/Luz

Se utiliza para configurar el temporizador. Se utiliza para ajustar el brillo. (Si no está en el modo de ajuste de tiempo)

17. Botón de reinicio

Se utiliza para reiniciar el mando a distancia.

Funcionamiento forzado

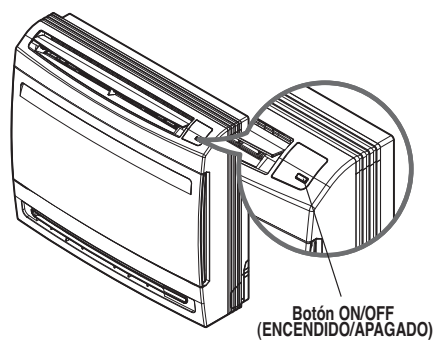
Procedimientos de funcionamiento cuando no se puede utilizar el mando a distancia.

Pulse el botón tact (funcionamiento forzado) durante 2 segundos.

Si desea detener el funcionamiento, pulse el interruptor tact de nuevo.

Si el aparato se enciende tras un corte de suministro eléctrico en el modo de funcionamiento forzado, las condiciones de funcionamiento se ajustan automáticamente del modo siguiente:

Durante el funcionamiento forzado, continúa el modo inicial.



	Modelo de refrigeración	Modelo de bomba de calor	
		Temperatura interior ≥ ajusta temperatura -2°C	Temperatura interior < ajusta temperatura -2°C
Modo de funcionamiento	Refrigeración	Refrigeración	Calefacción
Velocidad de ventilador interior	Alta	Ajustar disponible	Ajustar disponible
Ajuste de temperatura	22°C	Ajustar disponible	Ajustar disponible

Función de reinicio automático

Si el aparato se enciende tras un corte de suministro eléctrico, la función de reinicio automático devuelve al aparato a las condiciones de funcionamiento previas al corte de suministro.

Consejos para LED de señalización de filtro (tipo rejilla)

1. La luz (LED) de señalización de filtro está encendida.
2. Si el LED de señalización del filtro se ilumina, limpie el filtro.
3. Tras limpiar el filtro, pulse el botón del programador y el botón ◀ del mando a distancia al mismo tiempo durante 3 segundos. Se apagará el LED de señalización del filtro.

Mantenimiento y reparación

⚠ PRECAUCIÓN

Antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento, desconecte la alimentación principal del sistema, desconecte el disyuntor y desenchufe el cable de alimentación.

Limpieza del panel y los filtros

Limpie el aparato con un paño suave.

⚠ PRECAUCIÓN

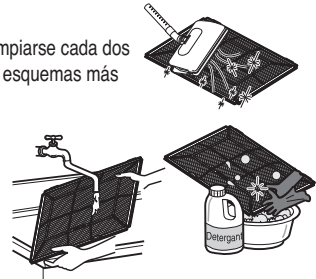
No utilice ninguno de estos.

- Agua a temperatura superior a 40°C. Puede causar deformación y decoloración.
- Sustancias volátiles. Pueden dañar la superficie del aparato de aire acondicionado.

Filtro de aire

Los filtros de aire situados detrás del panel frontal / rejilla deberán comprobarse y limpiarse cada dos semanas o, si es necesario, con más frecuencia. Para retirar los filtros, consulte los esquemas más adelante. Limpie los filtros con un aspirador o con agua.

Si no se elimina fácilmente la suciedad, lávelos con una solución de detergente en agua templada. Déjelos secar a la sombra y vuelva a colocarlos en su posición.



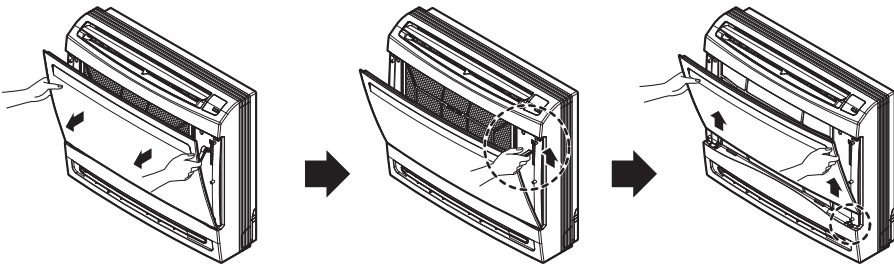
Filtro anti alergias

Retire el filtro anti alergias situado detrás del filtro del aire y déjelo expuesto a la luz solar directa durante dos horas.

Vuelva a colocar los filtros en su posición original.

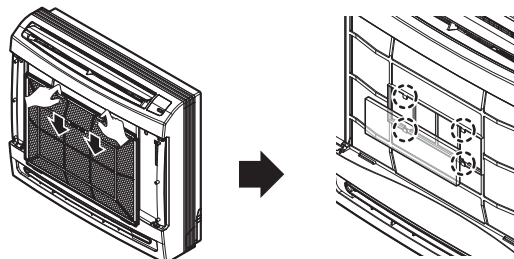
Retirada de la rejilla

1. Abra la rejilla frontal tirando hacia delante.
2. Retire la unión de la rejilla de la ranura del panel frontal.
3. Separe las 2 bisagras de la rejilla de las ranuras del panel frontal.



Retirada de los filtros

1. Tire ligeramente de la pestaña del filtro de aire para retirarlo.
2. Sujete las pestañas del marco y quite las 4 pinzas.



Cuando no vaya a utilizar el acondicionador de aire durante un periodo prolongado de tiempo.

Cuando no vaya a utilizarlo durante un periodo prolongado de tiempo.

1 Mantenga el aparato en funcionamiento en los ajustes siguientes durante 2 a 3 horas.

- Tipo de funcionamiento: Modo de funcionamiento de ventilador.
- Se secarán los mecanismos internos.

2 Apague el disyuntor.



PRECAUCIÓN

Apague el disyuntor cuando no vaya a utilizar el acondicionador de aire durante un periodo prolongado de tiempo.

Puede acumularse suciedad y producir un incendio.

Información de utilidad

Los filtros de aire y la factura de electricidad.
Si los filtros de aire se obstruyen con polvo, se reducirá su capacidad, y se malgastará un 6% del consumo eléctrico.

Cuando vaya a utilizar el aparato de aire de nuevo.

1 Limpie el filtro del aire y colóquelo en la unidad interior.

2 Compruebe que la entrada y salida del aire de la unidad interior no estén bloqueadas.

3 Compruebe que el cable de conexión a tierra está conectado correctamente. Puede conectarse en la lado de la unidad interior.

Consejos de funcionamiento

No refrigere la habitación en exceso.

No es bueno para la salud y malgasta energía eléctrica.

Asegúrese de que las puertas y ventanas están bien cerradas.

Evite abrir puertas y ventanas para mantener refrigerado el aire de la habitación.

Mantenga las persianas o cortinas cerradas.

No permita la entrada de la luz solar directa en la habitación con el aparato de aire en funcionamiento.

Limpie el filtro del aire con regularidad.

Las obstrucciones en los filtros de aire reducen el flujo de aire y los efectos de refrigeración y deshumidificación. Límpielos al menos cada dos semanas.

Mantenga la temperatura de la habitación uniforme.

Ajuste la dirección vertical y horizontal del aire para garantizar una temperatura uniforme en la habitación.

Ventile la habitación periódicamente.

Ya que las ventanas deben permanecer cerradas, es una buena idea abrirlas periódicamente para ventilar la habitación.

Antes de llamar al servicio técnico...



Consejos para la solución de problemas ¡Ahorre tiempo y dinero!

Compruebe los siguientes puntos antes de solicitar una reparación o mantenimiento.... Si la avería persiste, póngase en contacto con su distribuidor.

ESPAÑOL

El aire acondicionado no funciona • ¿Se ha cometido algún error en la utilización del programador? • ¿Se ha fundido el fusible o se ha activado el disyuntor?	La habitación tiene un olor peculiar. • Compruebe que no sale de la pared, alfombras, muebles o tejidos de la habitación un olor húmedo.	Parece que hay fugas de condensación del aparato de aire acondicionado. • Se produce condensación cuando el flujo de aire enfría el aire de la habitación.	El aparato no funciona durante unos 3 minutos al reiniciarse. • Es un sistema de protección del mecanismo. • Espere unos tres minutos y el funcionamiento volverá a comenzar.
No enfría ni calienta eficazmente. • ¿Está sucio el filtro de aire? Consulte las instrucciones de limpieza del filtro. • La habitación puede haber estado muy caliente cuando se encendió por primera vez el aire acondicionado. Espere algún tiempo para permitir que se enfríe. • ¿Se ha configurado correctamente la temperatura? • ¿Estás obstruidas las entradas y salidas de aire?	El aire acondicionado produce ruido cuando funciona. • Para un ruido de agua fluyendo. -No hay sonido del freón fluyendo en el interior del aparato de aire acondicionado. • Para un ruido del aire comprimido saliendo a la atmósfera. -Es el sonido del agua de deshumidificación procesándose en el interior del aparato de aire acondicionado.	Se oye un crujido. • Este sonido se genera por la expansión/constricción del panel frontal, etc., debido a cambios de temperatura. La luz (LED) de señalización de filtro está encendida. (Tipo de rejilla) • Tras limpiar el filtro, pulse el botón del programador y el botón ◀ del mando a distancia al mismo tiempo durante 3 segundos.	La pantalla del panel de control aparece con iluminación débil o sin iluminación. • ¿Se han agotado las pilas? • ¿Se han colocado las pilas con la polaridad (+) y (-) invertida?

RESISTENTE AL AGUA: La unidad exterior de este aparato es resistente al agua.
La unidad interior no es resistente al agua y no debe exponerse al agua en exceso.

GUIDE D'UTILISATION CLIMATISEUR

Lisez ce manuel soigneusement avant d'utiliser votre appareil et conservez-le pour un usage ultérieur.

TYPE : CONSOLE

TABLE DES MATIÈRES

Consignes de sécurité.....3

Avant utilisation7

Instruction d'utilisation.....8

Maintenance et entretien11

**À faire avant d'appeler pour de l'aide
.....13**



INFORMATIONS À CONSERVER

Inscrivez le numéro de modèle et de série :

Modèle #

N° de série #

Ils sont mentionnés sur l'étiquette apposée sur la face latérale de l'appareil.

Nom du revendeur

Date d'achat

■ Agrafez votre facture à cette page afin de la retrouver facilement si vous devez, le cas échéant, prouver la date d'achat ou vous prévaloir de la garantie.



LISEZ CE MODE D'EMPLOI

Il contient de nombreux conseils utiles sur la manière d'utiliser et d'assurer l'entretien de votre climatiseur. Un minimum de mesures de précaution de votre part peut vous éviter de perdre beaucoup de temps et d'argent pendant la durée de vie de votre climatiseur.

Vous trouverez de nombreuses réponses aux problèmes fréquents dans le tableau des conseils de dépannage.

La consultation de notre tableau Conseils de dépannage peut vous éviter de faire appel à nos services.



PRÉCAUTIONS D'USAGE

- Pour toute réparation ou entretien de cet appareil, contactez le service technique agréé.
- Pour toute installation de cet appareil, contactez l'installateur agréé.
- Ce climatiseur n'est pas destiné à un usage par de jeunes enfants ni par des personnes handicapées sans supervision.
- Les enfants ne doivent en aucun cas jouer avec le climatiseur.
- En cas de nécessité de changement du câble d'alimentation, il convient de confier cette tâche à un technicien agréé qui utilisera uniquement des pièces de rechange d'origine.
- L'installation doit être réalisée conformément aux normes locales en vigueur et effectuée uniquement par du personnel qualifié.



Consignes de sécurité

Afin d'éviter tout risque de blessure pour l'utilisateur ou des tiers, ainsi des dégâts matériels, respectez les consignes ci-dessous.

- Conséquence du non-respect des instructions, toute mauvaise utilisation entraîne des risques pour les individus et le matériel. Les libellés ci-dessous indiquent leur niveau de gravité.



AVERTISSEMENT

Ce symbole indique un danger de mort ou de blessure grave.



ATTENTION

Ce symbole indique un risque de blessure corporelle ou de dégât matériel.

- La signification des symboles ci-dessous utilisés dans ce manuel est la suivante.



À ne pas faire



Instructions à respecter



AVERTISSEMENT

■ Installation

Évitez d'utiliser un disjoncteur défectueux ou de capacité insuffisante. Utilisez cet appareil sur un circuit dédié.

- À défaut, il existe un risque d'incendie ou de décharge électrique (électrocution).

Pour toute réparation, contactez le concessionnaire, le revendeur, un électricien qualifié ou un centre de réparation agréé.

- Ne tentez pas de démonter ni de réparer l'appareil par vous-même. À défaut, il existe un risque d'incendie ou de décharge électrique (électrocution).

Raccordez systématiquement l'appareil à la terre.

- À défaut, il existe un risque d'incendie ou de décharge électrique (électrocution).

Fixez soigneusement le panneau et le capot du boîtier de commande.

- À défaut, il existe un risque d'incendie ou de décharge électrique (électrocution).

Dans tous les cas, utilisez un circuit dédié et un disjoncteur pour l'installation.

- Tout câblage ou installation incorrecte peut être à l'origine d'un incendie ou d'une décharge électrique (électrocution).

Utilisez un disjoncteur ou un fusible de puissance adéquate.

- À défaut, il existe un risque d'incendie ou de décharge électrique (électrocution).

Ne changez pas le câble d'alimentation et n'utilisez pas de rallonge.

- À défaut, il existe un risque d'incendie ou de décharge électrique (électrocution).

N'installez pas l'appareil et ne le déplacez ni le réinstallez pas vous-même.

- À défaut, il existe un risque d'incendie, de décharge électrique (électrocution), d'explosion ou de blessure.

Déballiez et installez le produit avec prudence.

- Il comporte des arêtes vives présentant un risque de coupure. Soyez très prudent, en particulier avec les rebords et les ailettes du condensateur et de l'évaporateur.

Pour effectuer l'installation, contactez le revendeur ou un centre de réparation agréé.

- À défaut, il existe un risque d'incendie, de décharge électrique (électrocution), d'explosion ou de blessure.

N'installez pas l'appareil sur un support défectueux.

- À défaut, vous risquez de vous blesser, de provoquer un accident ou d'endommager l'appareil.

Assurez-vous que l'emplacement d'installation de l'appareil ne risque pas de se détériorer au fil du temps.

- Si le support s'effondre, le climatiseur risque de provoquer des dégâts matériels, de tomber en panne, et de causer des blessures corporelles.

■ Fonctionnement

Ne laissez pas le climatiseur en marche pendant une période trop longue lorsque le taux d'humidité est très élevé et qu'une porte ou une fenêtre est restée ouverte.

- En se condensant, l'humidité peut mouiller ou endommager le mobilier.

Ne branchez ni débranchez l'alimentation électrique lorsque l'appareil est en fonctionnement.

- À défaut, il existe un risque d'incendie ou de décharge électrique (électrocution).

Assurez-vous que les pièces électriques ne sont pas au contact de l'eau.

- À défaut, il existe un risque d'incendie, de dysfonctionnement de l'appareil ou d'électrocution.

En cas de fuite d'un gaz inflammable, fermez l'arrivée de gaz et ouvrez une fenêtre pour aérer la pièce avant de mettre en marche l'appareil.

- N'utilisez pas de téléphone et n'allumez ni n'éteignez les interrupteurs, au risque de provoquer une explosion ou un incendie

N'ouvrez pas la grille d'admission de l'appareil pendant son fonctionnement (Ne touchez pas le filtre électrostatique, si l'appareil en est équipé).

- Il existe un risque d'incendie, de dysfonctionnement de l'appareil ou d'électrocution.

Aérez régulièrement la pièce où se trouve l'appareil lorsque celui-ci est utilisé simultanément avec un appareil de chauffage, une cuisinière, etc.

- À défaut, il existe un risque d'incendie ou de décharge électrique (électrocution).

Si l'appareil reste inutilisé pendant une période prolongée, débranchez l'alimentation ou coupez le disjoncteur.

- À défaut, il existe un risque de dommage au produit ou de panne ou de fonctionnement inattendu.

Veillez à ce qu'il soit impossible de tirer sur le cordon d'alimentation ou de l'endommager pendant le fonctionnement de l'appareil.

- À défaut, il existe un risque d'incendie ou de décharge électrique (électrocution).

Ne touchez ni faites fonctionner l'appareil si vos mains sont mouillées.

- À défaut, il existe un risque d'incendie ou de décharge électrique (électrocution).

N'entreposez ni utilisez de gaz inflammable ou de combustible à proximité de l'appareil.

- Cela pourrait provoquer un incendie ou mettre l'appareil en panne.

En cas de bruit anormal, d'odeur ou de fumée provenant du produit, coupez immédiatement le disjoncteur ou débranchez le câble d'alimentation.

- À défaut, il existe un risque de décharge électrique (électrocution) ou d'incendie.

Si de l'eau pénètre dans l'appareil, contactez un service après-vente agréé.

- À défaut, il existe un risque d'incendie ou de décharge électrique (électrocution).

Ne placez AUCUN objet sur le cordon d'alimentation.

- À défaut, il existe un risque d'incendie ou de décharge électrique (électrocution).

Ne placez aucun appareil de chauffage ni aucun autre appareil à proximité du câble d'alimentation.

- À défaut, il existe un risque d'incendie ou de décharge électrique (électrocution).

N'utilisez pas l'appareil dans un espace hermétiquement clos pendant une longue période.

- Un manque d'oxygène peut être observé.

En cas de tempête ou d'ouragan, éteignez l'appareil et fermez la fenêtre. Dans la mesure du possible, éloignez l'appareil de la fenêtre avant l'arrivée de l'ouragan.

- À défaut, il existe un risque de dommage au produit, de dysfonctionnement de l'appareil ou d'électrocution.

Veillez à ce que de l'eau ne puisse pas entrer dans l'appareil.

- À défaut, il existe un risque d'incendie, de décharge électrique (électrocution) ou de dommage au produit.

Coupez l'alimentation principale lors des activités de nettoyage ou de maintenance de l'appareil.

- À défaut, il existe un risque de décharge électrique (électrocution).

Veillez à ce que personne ne puisse trébucher ou tomber sur l'unité extérieure.

- Cela pourrait provoquer des blessures corporelles ou endommager l'appareil.

⚠ ATTENTION**■ Installation**

Vérifiez systématiquement l'absence de toute fuite de fluide frigorigène après l'installation ou après une réparation de l'appareil.

- Si le niveau de fluide frigorigène est insuffisant, l'appareil risque de tomber en panne.

Installez le flexible d'évacuation pour assurer une bonne évacuation de l'eau.

- Un mauvais raccordement peut provoquer une fuite d'eau.

L'appareil doit être installé de niveau.

- Pour éviter toute vibration ou écoulement d'eau.

N'installez pas l'appareil à un endroit où le bruit ou l'air chaud émanant de l'unité extérieure risque de constituer une nuisance pour le voisinage.

- Dans le cas contraire, votre installation pourrait gêner vos voisins.

Faites appel à deux ou plusieurs personnes pour soulever et transporter l'appareil.

- Attention à ne pas vous blesser.

N'exposez pas l'appareil directement à l'action du vent marin (vent salé).

- Vous éviterez tout risque de corrosion. La corrosion, notamment sur les ailettes du condenseur et de l'évaporateur, peut entraîner un dysfonctionnement ou réduire les performances de l'appareil.

FRANÇAIS

■ Fonctionnement

N'exposez pas votre peau directement à l'air frais de l'appareil pendant de longues périodes. (Ne vous asseyez pas sur la grille)

- Sinon, cela risque d'être nuisible à votre santé.

N'utilisez pas l'appareil à des fins particulières comme la conservation d'aliments, d'œuvres d'art, etc. Il s'agit d'un climatiseur grand public, pas d'un système frigorifique de précision.

- À défaut, vous risquez d'endommager ou d'altérer ces biens.

N'obstruez pas l'entrée et la sortie du flux d'air.

- au risque d'endommager l'appareil.

Utilisez un chiffon doux pour le nettoyage. N'utilisez pas de détergents, de solvants, etc. corrosifs.

- Sinon, vous risquez de provoquer un incendie ou un choc électrique (électrocution) ou d'endommager les composants en plastique.

Ne touchez pas les parties métalliques de l'appareil lorsque vous ôtez le filtre à air. Elles sont très tranchantes !

- Il existe un risque de blessure.

Ne montez pas sur l'appareil et ne posez rien dessus. (unités extérieures)

- Vous risqueriez de vous blesser ou d'altérer le fonctionnement de l'appareil.

Veillez à toujours insérer le filtre avec beaucoup de prudence. Nettoyez le filtre toutes les quinze jours ou plus souvent si nécessaire.

- Un filtre sale diminue l'efficacité du climatiseur et peut provoquer un dysfonctionnement ou des dommages au produit (type grille)

Ne placez pas les mains ou un objet au niveau de l'entrée ou de la sortie d'air lorsque l'appareil est en fonctionnement.

- Certaines pièces acérées et amovibles pourraient provoquer des blessures.

Ne buvez pas l'eau évacuée de l'appareil.

- Cette eau n'est pas potable et peut provoquer des problèmes de santé graves.

Utilisez un escabeau ou une échelle stable pour nettoyer ou réparer l'appareil en hauteur.

- Faites attention à ne pas vous blesser.

Remplacez les piles des télécommandes par des piles de même modèle. Ne mélangez pas des piles usagées et neuves ou de types différents.

- Au risque de provoquer une explosion ou un incendie

Ne rechargez pas et ne démontez pas les piles. Ne jetez pas les piles dans le feu.

- Elles risquent de brûler ou d'exploser.

En cas de projection de l'électrolyte pour batterie sur la peau ou les vêtements, rincez soigneusement à l'eau claire. N'utilisez pas la télécommande en cas de fuite des piles.

- Les produits chimiques contenus dans les piles et les batteries peuvent provoquer des brûlures ou des blessures autres.

If you eat the liquid from the batteries, brush your teeth and see doctor. Do not use the remote if the batteries have leaked.

- Les produits chimiques contenus dans les piles et les batteries peuvent provoquer des brûlures ou des blessures autres.

Avant utilisation

Préparation à l'utilisation

1. Confiez l'installation à un spécialiste.
2. Utilisez un circuit dédié.

Utilisation

1. Une exposition prolongée au flux direct pourrait être nuisible à votre santé. N'exposez pas les occupants, animaux de compagnie ou plantes au flux d'air direct durant une période prolongée.
2. En raison du risque de manque d'oxygène, aérez la pièce si vous utilisez l'appareil conjointement avec des appareils de chauffage comme un radiateur ou encore une cuisinière, un four, etc.
3. N'utilisez pas ce climatiseur à des fins particulières non spécifiées comme la préservation d'instruments de précision, d'aliments, d'animaux de compagnie, de plantes ou d'objets d'art. Un tel usage risquerait d'endommager ces objets.

Nettoyage et maintenance

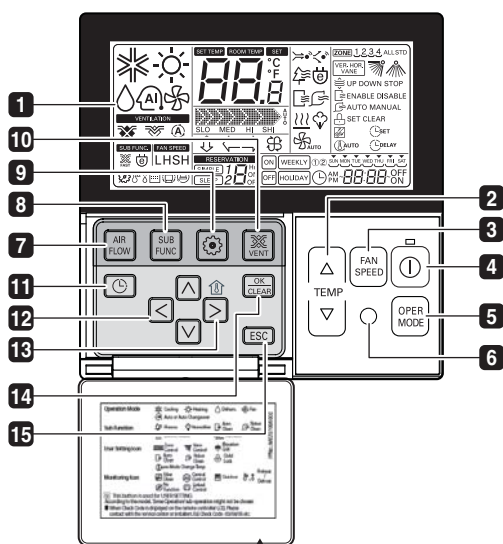
1. Ne touchez jamais les parties métalliques de l'appareil lors de la dépose du filtre. Vous pourriez vous blesser en manipulant les bords métalliques tranchants.
2. Ne nettoyez pas l'intérieur du climatiseur avec de l'eau. Une exposition à l'eau peut détruire l'isolant et provoquer des décharges électriques (électrocution).
3. Lorsque vous nettoyez l'appareil, vérifiez en tout premier lieu que l'alimentation et le disjoncteur sont coupés. En fonctionnement, le ventilateur tourne à une très grande vitesse. À défaut, il existe donc un risque de blessure en cas de mise sous tension par accident de l'appareil lorsque vous en nettoyez l'intérieur.

Entretien

Pour des opérations de réparation ou de maintenance, contactez un spécialiste agréé..

Instructions d'utilisation

Nom et fonction du dispositif de régulation à distance câblé (accessoire)



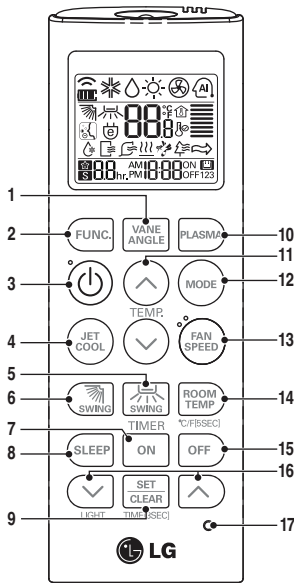
Posez la fiche d'instructions à l'intérieur de la porte.
Choisissez la langue appropriée à votre pays.

PQRVLSO

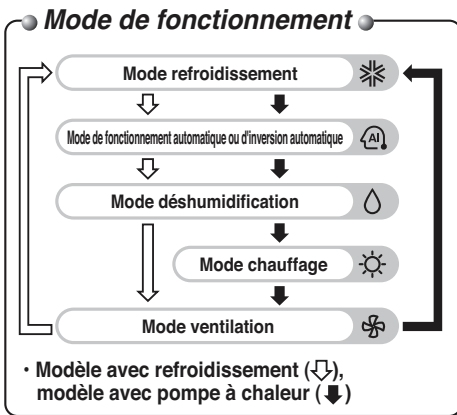
- 1** ÉCRAN D'INDICATION DE FONCTIONNEMENT
- 2** TOUCHE DE RÉGLAGE DE TEMPÉRATURE
- 3** TOUCHE VITESSE DE VENTILATION
- 4** TOUCHE ON/OFF (Marche/Arrêt)
- 5** TOUCHE DE SÉLECTION DU MODE DE FONCTIONNEMENT
- 6** RÉCEPTEUR SANS FIL DU DISPOSITIF DE RÉGULATION À DISTANCE
 - Certains produits ne reçoivent pas les signaux sans-fil.
- 7** TOUCHE DE DÉBIT D'AIR
- 8** TOUCHE SOUS-FONCTION
- 9** TOUCHE DE RÉGLAGE DES FONCTIONS
- 10** TOUCHE DE VENTILATION
- 11** PROGRAMMATION
- 12** TOUCHE HAUT, BAS, GAUCHE, DROITE
 - Pour contrôler la température intérieure, appuyez sur la touche .
- 13** TOUCHE DE TEMPÉRATURE AMBIANTE
- 14** TOUCHE RÉGLAGE/ANNULER
- 15** TOUCHE QUITTER

* Selon le modèle, certaines fonctions ne sont peut-être pas disponibles.

Nom et fonction du dispositif de régulation à distance sans fil (accessoire)



PQWRCQ0FDB (Seulement refroidissement)
PQWRHQ0FDB (Pompe à chaleur)



1. Touche de réglage de l'angle des volets

Permet de régler l'inclinaison de chaque volet de manière indépendante.

2. Touche de réglage des fonctions

Permet de régler ou annuler les fonctions d'autonettoyage, de nettoyage intelligent, de chauffage électrique ou de réglage individuel de l'angle des volets.

3. Touche marche/arrêt

Permet d'allumer ou éteindre l'unité.

4. Touche de refroidissement rapide

Permet un refroidissement rapide en projetant de l'air frais à grande vitesse.

5. Touche de contrôle du débit d'air gauche/droite (selon les modèles)

Permet de régler le débit d'air dans la direction de votre choix vers la gauche/droite (commande horizontale).

6. Touche de contrôle du débit d'air haut/bas

Permet d'arrêter ou de démarrer le mouvement des volets et de régler le débit d'air dans la direction de votre choix vers le haut/bas (commande verticale).

7. Touche de mise en marche programmée

Permet de régler l'heure de démarrage.

8. Touche de veille programmée

Permet de régler le délai de veille programmée.

9. Touche de réglage/annulation

Permet de définir ou annuler les réglages programmés. Permet également de régler l'heure (maintenez la touche enfoncée pendant 3 secondes).

10. Touche de filtration plasma (selon les modèles)

Permet de démarrer ou arrêter la fonction de filtration plasma.

11. Touches de réglage de la température

Permettent de sélectionner la température de la pièce.

12. Touche de sélection du mode de fonctionnement

Permet de sélectionner le mode de fonctionnement.

13. Touche de réglage de la vitesse du ventilateur intérieur

Permet de régler la vitesse du ventilateur parmi quatre options : basse, moyenne, élevée et Chaos.

14. Touche de vérification de la température

Permet de vérifier la température de la pièce.

15. Touche d'arrêt programmé

Permet de régler l'heure d'arrêt.

16. Touches de réglage de la programmation (haut/bas)/luminosité

Permettent d'ajuster les réglages programmés. Permettent également d'ajuster la luminosité. (Sauf en mode d'ajustement des réglages programmés.)

17. Bouton de réinitialisation

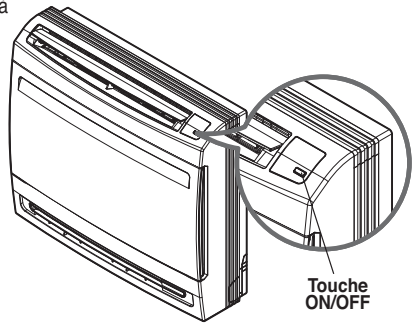
Permet de réinitialiser la télécommande.

Fonctionnement forcé

Procédures de fonctionnement lorsque le dispositif de régulation à distance est inutilisable.

Appuyez sur la touche contact (fonctionnement forcé) pendant 2 secondes. Pour arrêter le fonctionnement, appuyez de nouveau sur le bouton contact.

En cas de rétablissement du courant après une coupure de courant sur un mode de fonctionnement forcé, les conditions de fonctionnement sont automatiquement définies comme suit :
Durant un fonctionnement forcé, le mode initial continue.



	Modèle Froid	Heat pump model	
		Température de la pièce ≥ température réglée -2°C	Température de la pièce < température réglée -2°C
Mode de fonctionnement	Froid	Froid	Chauffage
Vitesse de ventilation intérieure	Élevé	Disponible	Disponible
Réglage de la température	22°C	Disponible	Disponible

Fonction Redémarrage automatique

En cas de rétablissement du courant après une coupure de courant, la fonction de redémarrage automatique permet de revenir automatiquement aux conditions de fonctionnement précédentes.

Conseils pour le voyant LED du filtre (type Grille)

1. Le voyant du filtre (LED) est allumé.
2. Si le voyant LED du filtre est allumé, nettoyez le filtre.
3. Après le nettoyage du filtre, appuyez sur la touche Timer et sur la touche ◀ du dispositif de régulation à distance câblé simultanément pendant 3 secondes. Le voyant LED du filtre est éteint.

Maintenance et entretien

⚠ ATTENTION

Avant de procéder à une opération de maintenance, coupez l'alimentation principale du système, déconnectez le disjoncteur et débranchez le câble d'alimentation.

Nettoyage du panneau et des filtres

Utilisez un chiffon doux et sec pour nettoyer l'appareil. N'utilisez ni détergents ni produits abrasifs.

⚠ ATTENTION

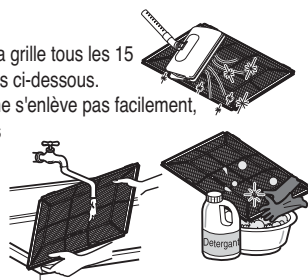
N'utilisez jamais les substances suivantes :

- Eau à plus de 40°C. Cela risquerait de provoquer une déformation ou une décoloration de l'appareil.
- Des substances volatiles. Elles pourraient endommager la surface de l'appareil.

Filtres à air

Vous devez contrôler et nettoyer les filtres à air situés derrière le panneau avant et la grille tous les 15 jours ou plus souvent si nécessaire. Pour retirer les filtres, voir les schémas explicites ci-dessous.

Nettoyez les filtres avec un aspirateur ou de l'eau chaude savonneuse. Si la saleté ne s'enlève pas facilement, utilisez une solution à base détergent dilué dans de l'eau tiède. Une fois lavés, faites sécher les filtres à l'ombre, puis remettez-les en place.



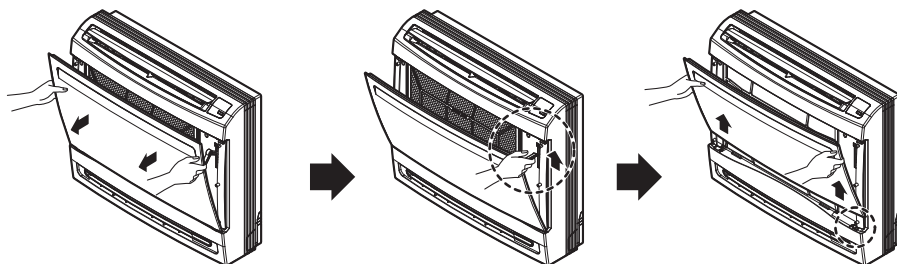
Filtre anti-allergie

Retirez le filtre anti-allergie situé derrière le filtre à air et exposez-le à la lumière directe du soleil pendant deux heures.

Remettez ensuite les filtres en place.

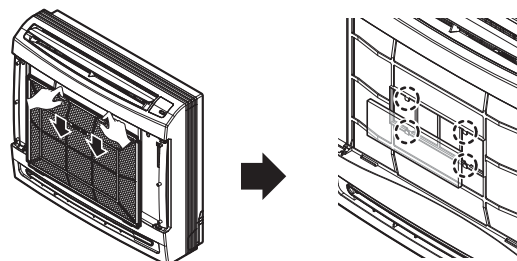
Dépose de la grille

1. Ouvrez la grille avant en tirant vers l'avant
2. Tirez ensuite pour sortir l'attache de grille de la gorge du panneau avant.
3. Tirez ensuite pour extraire les 2 charnières des gorges du panneau avant.



Retrait des filtres

1. Tirez la languette du filtre légèrement vers l'avant afin d'extraire le filtre de son logement.
2. Maintenez les languettes du cadre et retirez les crochets en 4 endroits.



En cas de non utilisation du climatiseur pendant un période prolongée.

Lorsqu'il ne va pas être utilisé pendant une longue période.

1 Faites fonctionner le climatiseur avec les réglages suivants pendant 2 à 3 heures.

- Type d'opération : mode de fonctionnement de la ventilation.
- Ceci va permettre de sécher les mécanismes internes.

2 Coupez le disjoncteur.



ATTENTION

Coupez le disjoncteur en cas de non utilisation du climatiseur pendant un longue période.

Retirez la saleté car elle peut causer un incendie.

Informations utiles

Les filtres à air et votre facture d'électricité.

Si les filtres à air deviennent engorgés par la poussière, la capacité de refroidissement va chuter et 6 % de l'électricité utilisée pour le fonctionnement du climatiseur sera perdue.

Si vous allez de nouveau utiliser le climatiseur.

1 Nettoyez le filtre à air et installez-le dans l'unité intérieure.

2 Vérifiez que l'entrée et le sortie d'air des unités intérieures et extérieures ne sont pas bloqués.

3 Vérifiez que le fil de terre est correctement raccordé. Il peut être connecté sur le côté de l'unité intérieure.

Conseils d'utilisation !

Ne refroidissez pas trop la pièce.

Cela peut avoir des effets nuisibles pour la santé et entraîner un gaspillage d'énergie.

Vérifiez que les portes et les fenêtres sont bien étanches.

Évitez d'ouvrir les portes et les fenêtres afin de maintenir autant que possible l'air frais dans la pièce.

Laissez les rideaux ou les volets fermés.

Ne laissez pas la lumière directe entrer dans la pièce lorsque le climatiseur est en service.

Nettoyez régulièrement le filtre à air.

L'encrassement du filtre à air a pour effet de réduire le refroidissement et la déshumidification. Nettoyez le filtre au minimum toutes les deux semaines.

Maintenez une température homogène dans la pièce.

Réglez le flux d'air dans le sens vertical et horizontal de façon à maintenir une température homogène.

Aérez la pièce à intervalles réguliers.

Du fait que les fenêtres sont fermées, il est bon d'aérer la pièce de temps à autre.

À faire avant d'appeler pour de l'aide...



Conseils de dépannage ! Pour gagner du temps et de l'argent !

Avant de faire appel à un technicien, vérifiez les points ci-dessous... Si le problème persiste, contactez votre revendeur.

Le climatiseur ne fonctionne pas. • Vous êtes-vous trompé en réglant la temporisation (timer) ? • Le fusible a-t-il lâché ou le disjoncteur a-t-il été déclenché ?	Une odeur particulière se dégage de la pièce. • Vérifiez qu'il ne s'agit pas d'une odeur d'humidité provenant des murs, du revêtement de sol, du mobilier ou de tissus.	Il semble que de la condensation s'échappe du climatiseur. • La condensation se forme lorsque le climatiseur refroidit l'air chaud de la pièce.	Le climatiseur est inopérant pendant environ 3 minutes après avoir redémarré. • Il s'agit d'une mesure de protection du mécanisme. • Attendez environ trois minutes pour que l'appareil se mette en marche.
Le mode Froid ou Chaud ne fonctionne pas correctement. • Le filtre à air est-il encrassé ? Consultez les instructions de nettoyage des filtres à air. • Il faisait peut-être très chaud dans la pièce lorsque le climatiseur a été mis en marche. Laissez-lui le temps de la refroidir. • Le réglage de la température est-il incorrect ? • Les bouches d'entrée et de sortie d'air de l'unité intérieure sont-elles obstruées ?	Le climatiseur est bruyant. • Bruit rappelant de l'eau qui coule. -Il s'agit du fréon qui circule à l'intérieur du climatiseur. • Chuintement évoquant de l'air compressé qui s'échappe dans l'atmosphère. -Il s'agit du bruit de l'eau du déshumidificateur dans le climatiseur.	On entend un craquement. • Ce son est généré par la contraction/extension du panneau avant, etc. due au changement de température. Voyant de filtre (LED) ON (allumé). (Type grille) • Nettoyez le filtre, appuyez sur la touche Timer et sur la touche ◀ du dispositif de régulation à distance câblé en même temps pendant 3 secondes.	L'écran du dispositif de régulation à distance est à peine visible, voire inexistant. • Les batteries sont-elles épuisées ? • Les polarités des batteries (+) et (-) sont-elles inversées ?

RÉSISTANT À L'EAU : Le côté extérieur de cet appareil est RÉSISTANT À L'EAU.
Le côté intérieur n'est pas résistant à l'eau et ne doit pas être exposé à un excès d'eau.

BENUTZERHANDBUCH KLIMAGERÄT

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Betrieb des Gerätes aufmerksam durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.

TYP: KONSOLE

INHALTSVERZEICHNIS

Sicherheitshinweise.....3

Vorbereitungen.....7

Betriebsanleitungen.....8

Wartung und Pflege11

**Bevor Sie den Kundendienst
verständigen
.....13**



FÜR IHRE UNTERLAGEN

Notieren Sie hier die Modell- und Seriennummer des Gerätes:

Modellnr. #

Seriennr #

Diese Nummern finden Sie auf einem Etikett auf der Seite jedes Gerätes.

Händler

Kaufdatum

■ Heften Sie Ihren Beleg als Nachweis über das Kaufdatum bzw. zur Vorlage im Garantiefall an diese Seite.



LESEN SIE DIESES HANDBUCH

Hier finden Sie eine Reihe nützlicher Hinweise zur richtigen Bedienung und zur Wartung des Klimagerätes. Ein sorgsamer Umgang mit dem Gerät kann Ihnen während der Betriebsdauer des Klimagerätes viel Zeit und Geld ersparen.

Suchen Sie bei einer Störung zunächst in den Tipps zur Störungsbehebung nach einer Lösung.

Die **Tipps zur Störungsbehebung** ersparen Ihnen u. U. einen Anruf beim Kundendienst.



VORSICHTSHINWEISE

- Reparaturen und Wartungsarbeiten sollten nur von einem ausgebildeten Service-Techniker ausgeführt werden.
- Lassen Sie das Gerät von einem Monteur anbringen.
- Das Klimagerät sollte ohne Aufsicht nicht von Kindern oder gebrechlichen Personen bedient werden.
- Kinder sollten stets beaufsichtigt werden, damit das Klimagerät nicht als Spielzeug gebraucht wird.
- Das Netzkabel sollte, falls nötig, nur von Fachpersonal und ausschließlich durch Original-Ersatzteile ausgetauscht werden.
- Die Montage darf nur durch qualifiziertes und zugelassenes Personal und muss gemäß den nationalen Bestimmungen für elektrische Anschlüsse erfolgen.



Sicherheitshinweise

Um Verletzungen des Benutzers oder anderer Personen sowie Sachschäden zu vermeiden, müssen die folgenden Anleitungen befolgt werden.

- Ein unsachgemäßer Betrieb unter Missachtung der Anleitungen kann zu Verletzungen oder Beschädigungen führen. Die Schweregrade werden durch folgende Symbole gekennzeichnet.

⚠ ACHTUNG Dieses Symbol bedeutet Lebensgefahr oder Gefahr schwerer Verletzungen.

⚠ VORSICHT Dieses Symbol bedeutet Verletzungsgefahr oder Gefahr von Sachschäden.

- Die Bedeutungen von Symbolen in diesem Handbuch lauten wie folgt.



Darf nicht ausgeführt werden.



Die Anleitung sollte befolgt werden.

⚠ ACHTUNG

■ Montage

Verwenden Sie niemals einen defekten Überlastungsschalter oder einen mit zu geringer Nennleistung. Dieses Gerät sollte möglichst an eine eigene Steckdose angeschlossen werden.

- Es besteht Brand- oder Stromschlaggefahr.

Die Frontblende sowie die Abdeckung des Schaltkastens müssen gut befestigt werden.

- Es besteht Brand- oder Stromschlaggefahr.

Das Netzkabel niemals verändern oder verlängern.

- Es besteht Brand- oder Stromschlaggefahr.

Die Montage sollte nur vom Händler oder einem zugelassenen Servicebetrieb vorgenommen werden.

- Ansonsten besteht Brand-, Stromschlag-, Explosions- oder Verletzungsgefahr.

Elektrische Anschlüsse sollten nur vom Händler, Verkäufer, einem qualifizierten Elektriker oder zugelassenen Servicebetrieb vorgenommen werden.

- Das Gerät nicht selbst auseinandernehmen oder reparieren. Es besteht Brand- oder Stromschlaggefahr.

Das Gerät stets an einen separaten Stromkreis mit Überlastungsschalter anschließen.

- Unsachgemäße Anschlüsse oder Montage bergen Brand- und Stromschlaggefahr.

Das Gerät darf niemals selbst (vom Kunden) montiert, demontiert oder neu montiert werden.

- Ansonsten besteht Brand-, Stromschlag-, Explosions- oder Verletzungsgefahr.

Das Gerät nicht auf einem defekten Montagestandfuß anbringen.

- Es besteht die Gefahr von Verletzungen, Unfällen oder Schäden am Gerät.

Das Gerät muss immer geerdet werden.

- Es besteht Brand- oder Stromschlaggefahr.

Nur Überlastungsschalter und Sicherungen mit geeigneter Nennleistung verwenden.

- Es besteht Brand- oder Stromschlaggefahr.

Gehen Sie beim Auspacken und bei der Montage sorgsam vor.

- Scharfe Kanten bergen Verletzungsgefahren. Achten Sie im Besonderen auf die Kanten des Gehäuses sowie auf die Lamellen am Kondensator und Verdampfer.

Der Montageort darf im Laufe der Zeit nicht an Stabilität verlieren.

- Falls der Untergrund nachgibt, könnte das Klimagerät herunterfallen und Sachschäden, Fehlfunktionen oder Verletzungen verursachen.

■ Betrieb

Das Klimagerät bei sehr hoher Luftfeuchtigkeit oder bei geöffneten Türen und Fenstern nicht über einen längeren Zeitraum betreiben.

- Die Feuchtigkeit kann kondensieren und die Einrichtung beschädigen.

Den Netzstecker niemals während des Betriebs anschließen oder abziehen.

- Es besteht Brand- oder Stromschlaggefahr.

Es darf kein Wasser in die elektrischen Bauteile eindringen.

- Ansonsten besteht die Gefahr von Bränden, Geräteausfällen oder Stromschlägen.

Bei austretendem brennbaren Gas sofort die Gaszufuhr trennen und vor dem Einschalten zum Lüften die Fenster öffnen.

- Benutzen Sie nicht das Telefon und schalten Sie keine Geräte ein oder aus. Es besteht Explosions- oder Brandgefahr.

Den Saugeinlass während des Betriebs des Klimagerätes niemals öffnen. (Einen evtl. vorhandenen elektrostatischen Filter nicht berühren.)

- Es besteht die Gefahr von Verletzungen, Stromschlägen oder Geräteausfällen.

Bei gleichzeitigem Betrieb zusammen mit z. B. einem Ofen sollte der Raum regelmäßig gelüftet werden.

- Es besteht Brand- oder Stromschlaggefahr.

Falls das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht betrieben wird, den Netzstecker ziehen oder den Überlastungsschalter ausschalten.

- Es besteht die Gefahr von Beschädigungen, Ausfällen oder unbeabsichtigtem Einschalten des Gerätes.

Es muss gewährleistet werden, dass das Netzkabel während des Betriebs nicht abgezogen oder beschädigt werden kann.

- Es besteht Brand- oder Stromschlaggefahr.

Das Gerät niemals mit feuchten Händen berühren.

- Es besteht Brand- oder Stromschlaggefahr.

Keine brennbaren Gase oder entzündlichen Stoffe in der Nähe des Klimagerätes lagern oder verwenden.

- Es besteht die Gefahr von Bränden oder Geräteausfällen.

Bei ungewöhnlichen Geräuschen oder Gerüchen, die vom Gerät ausgehen. Schalten Sie den Überlastungsschalter aus und ziehen Sie den Netzstecker.

- Es besteht Brand- oder Stromschlaggefahr.

Falls das Gerät mit Wasser in Berührung gekommen ist (überflutet oder eingetaucht), verständigen einem zugelassenen Servicebetrieb.

- Es besteht Brand- oder Stromschlaggefahr.

Stellen Sie niemals Gegenstände auf das Netzkabel.

- Es besteht Brand- oder Stromschlaggefahr.

Das Netzkabel nicht in der Nähe von Heizgeräten oder sonstigen Wärmequellen verlegen.

- Es besteht Brand- oder Stromschlaggefahr.

Das Gerät nicht über einen längeren Zeitraum in geschlossenen Räumen betreiben.

- Es besteht die Gefahr von Sauerstoffmangel.

Bei Gewitter oder Sturm muss der Betrieb des Gerätes eingestellt und Fenster geschlossen werden. Falls möglich, nehmen Sie das Gerät vom Fenster, bevor ein Unwetter beginnt.

- Es besteht die Gefahr von Sachschäden, Geräteausfällen und Stromschlägen.

Es darf kein Wasser in das Gerät eindringen.

- Ansonsten besteht die Gefahr von Bränden, Stromschlägen oder Schäden am Gerät.

Vor der Reinigung oder Wartung des Gerätes die Hauptstromversorgung unterbrechen.

- Es besteht die Gefahr von Stromschlägen.

Es muss gewährleistet werden, dass niemand auf das Außengerät tritt oder darüber fällt.

- Ansonsten besteht die Gefahr von Verletzungen und Schäden am Gerät.

⚠ VORSICHT

■ Montage

Überprüfen Sie das Gerät nach der Montage oder nach Reparaturarbeiten immer auf Gaslecks (Kältemittel).

- Eine zu geringe Kältemittelmenge kann zu Geräteausfällen führen.

Den Ablassschlauch so anbringen, dass das Wasser immer richtig ablaufen kann.

- Ein unsachgemäßer Anschluss kann zu Wasserlecks führen.

Das Gerät muss immer waagrecht montiert werden.

- Ansonsten können Vibrationen oder Wasserlecks auftreten.

Das Gerät so montieren, dass umliegende Nachbarn nicht durch warme Abluft oder Lärm des Außengerätes belästigt werden.

- So vermeiden Sie Streitfälle mit den Nachbarn.

Das Gerät sollte mindestens von zwei Personen angehoben oder getragen werden.

- Ansonsten besteht Verletzungsgefahr.

Das Gerät nicht an einem Ort mit direktem Seewind montieren (salzhaltige Luft).

- Es besteht Korrosionsgefahr. Korrosion, kann, besonders an den Lamellen des Kondensators und Verdampfers, zu Fehlfunktionen oder verminderter Leistung führen.

■ Betrieb

Halten Sie den Körper nicht lange Zeit direkt in den kalten Luftstrom. (Nicht im Luftzug sitzen.)

- Es besteht die Gefahr von Gesundheitsschäden.

Das Gerät nicht für besondere Zwecke verwenden, z. B. zur Kühlung von Lebensmitteln oder Kunstgegenständen. Bei diesem Gerät handelt es sich um ein Haushalts-Klimagerät und nicht um ein Präzisions-Kühlsystem.

- Es besteht die Gefahr von Sachschäden oder -verlusten.

Luft einlass und -auslass dürfen nicht verdeckt werden.

- Ansonsten besteht die Gefahr von Fehlfunktionen.

Verwenden Sie zur Reinigung nur ein weiches Tuch. Keine starken Reiniger oder Lösemittel verwenden.

- Es besteht die Gefahr von Bränden, Stromschlägen oder Schäden an den Kunststoffteilen des Gerätes.

Beim Herausnehmen des Luftfilters keine Metallteile am Gerät berühren. Sie sind sehr scharfkantig!

- Es besteht die Verletzungsgefahr.

Nicht auf das Gerät treten oder Gegenstände darauf stellen. (Außengeräte)

- Es besteht Verletzungsgefahr sowie die Gefahr von Fehlfunktionen.

Den Filter nach der Reinigung immer fest einsetzen. Er sollte bei Bedarf alle zwei Wochen oder häufiger gereinigt werden.

- Bei einem verschmutzten Filter verringert sich die Kühlungsleistung und es können Geräteausfälle und Schäden am Gerät verursacht werden. (Gitter-Modell)

Bei angeschlossenem Klimagerät niemals die Hand oder Objekte in den Luft einlass einführen.

- Scharfe Kanten und sich bewegende Teile im Innern des Gerätes bergen Verletzungsgefahren.

Das Abwasser des Gerätes niemals trinken.

- Das Wasser ist verunreinigt und gesundheitsschädlich.

Bei der Reinigung oder Wartung des Klimagerätes eine stabile Fensterbank oder Leiter verwenden.

- Achten Sie auf mögliche Verletzungsgefahren.

Tauschen Sie alle Batterien der Fernbedienung durch neue desselben Typs aus. Keine verschiedenen Batterietypen verwenden (alte und neue Batterien zusammen).

- Es besteht Explosions- oder Feuergefahr.

Batterien nicht wieder aufladen oder auseinandernehmen. Verbrauchte Batterien niemals ins Feuer werfen.

- Sie könnten brennen oder explodieren.

Auf die Haut oder Kleidung gelangte Batterieflüssigkeit gründlich mit Wasser abspülen. Die Fernbedienung niemals mit ausgelaufenen Batterien verwenden.

- Die Chemikalien in den Batterien könnten zu Verbrennungen oder Gesundheitsschäden führen.

Falls Batterieflüssigkeit in die Mundöffnung gelangt, putzen Sie die Zähne und suchen Sie einen Arzt auf. Die Fernbedienung niemals mit ausgelaufenen Batterien verwenden.

- Die Chemikalien in den Batterien könnten zu Verbrennungen oder Gesundheitsschäden führen.

Vorbereitungen

Vorbereitung auf den Betrieb

1. Lassen Sie die Montage von einem Monteur durchführen.
2. Verwenden Sie einen separaten Stromkreis.

Betrieb

1. Ein längerer Aufenthalt im direkten Luftstrom kann gesundheitsschädlich sein. Personen, Haustiere oder Pflanzen sollten nicht über einen längeren Zeitraum dem direkten Luftstrom ausgesetzt sein.
2. Wenn das Gerät in einem Raum mit Herd oder Heizkörpern betrieben wird, muss der Raum gut belüftet werden.
3. Das Gerät darf nicht für spezielle Zwecke verwendet werden (wie z.B. für Haustiere, Lebensmittel, Präzisionsgeräte oder Kunstgegenstände). Ansonsten könnten solche Objekte Schaden nehmen.

Wartung und Pflege

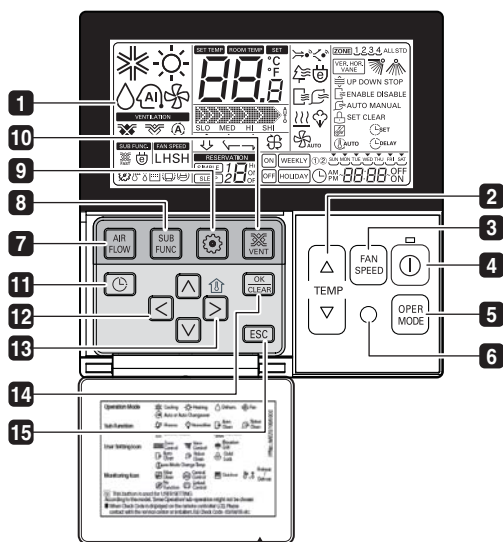
1. Beim Herausnehmen des Luftfilters keine Metallteile am Gerät berühren. Beim Berühren von scharfen Gegenständen besteht Verletzungsgefahr.
2. Das Klimagerät darf nicht mit Wasser gereinigt werden. Wasser kann die elektrische Isolierung beschädigen, so dass die Gefahr von Stromschlägen besteht.
3. Vor dem Reinigen des Gerätes muss zuerst sichergestellt werden, dass Stromversorgung und Sicherung abgeschaltet sind. Der Lüfter dreht sich während des Betriebs mit sehr hoher Geschwindigkeit. Wenn das Gerät während der Reinigung der inneren Bauteile versehentlich eingeschaltet wird, besteht Verletzungsgefahr.

Wartung

Wenden Sie sich zur Reparatur und Wartung an einen zugelassenen Kundendienst.

Bedienungsanleitung

Tasten und Funktionen der Kabel-Fernbedienung (Zubehör)



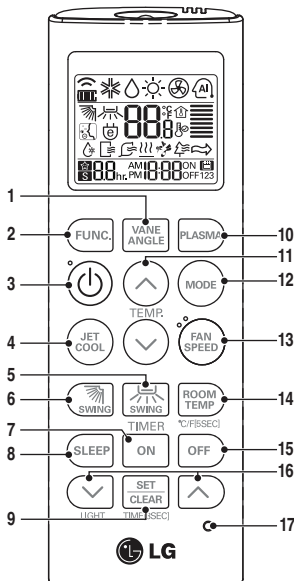
Bitte bringen Sie das Hinweisticket an der Innenseite der Gehäuseklappe an.
Wählen Sie die Sprache Ihres Landes aus.

PQRCVSLO

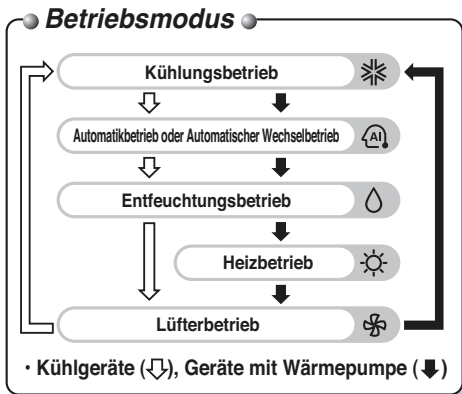
- 1 ANZEIGEBILDSCHIRM**
- 2 TEMPERATUR-EINSTELLTASTE**
- 3 TASTE FÜR LÜFTERGESCHWINDIGKEIT**
- 4 NETZSCHALTER**
- 5 BETRIEBSWAHLTASTE**
- 6 EMPFANGSENSOR FÜR KABELLOSE FERNBEDIENUNG**
 - Mit bestimmten Geräten können keine Funksignale empfangen werden.
- 7 LUFTSTROM-TASTE**
- 8 TASTE FÜR ZUSATZFUNKTIONEN**
- 9 FUNKTIONSWAHLTASTE**
- 10 BELÜFTUNGSTASTE**
- 11 ZEITSCHALTUHR**
- 12 TASTEN AUF, AB, LINKS, RECHTS**
- Drücken Sie zur Anzeige der Raumtemperatur die Taste 
- 13 TASTE FÜR RAUMTEMPERATUR**
- 14 TASTE EINSTELLEN/ABBRECHEN**
- 15 TASTE BEENDEN**

* Bestimmte angezeigte Funktionen sind je nach Produktmodell u. U. nicht möglich.

Tasten und Funktionen der kabellosen Fernbedienung (Zubehör)



PQWRCQ0FDB (Nur Kühlung)
PQWRHQ0FDB (Wärmepumpe)



1. Taste für FLÜGELSTELLUNG

Einstellung der einzelnen Flügelstellungen.

2. FUNKTIONSWAHLTASTE

Programmieren und Löschen der automatischen oder intelligenten Reinigungsfunktion, des elektrischen Erhitzers oder der Einzelsteuerung der Flügelstellung.

3. NETZSCHALTER

Ein- und Ausschalten des Gerätes.

4. Taste für SCHNELLKÜHLEN

Die Schnellkühlung wird mit extrem hoher Lüftergeschwindigkeit durchgeführt.

5. Tasten für LUFTSTROM LINKS/RECHTS (OPTIONAL)

Einstellung der gewünschten Luftstromrichtung links/rechts (horizontal).

6. Tasten für LUFTSTROM AUF/AB

Ein- und Ausschalten der Luftklappenbewegung sowie Einstellung der gewünschten Luftstromrichtung oben/unten.

7. Taste für EINSCHALTZEIT

Einstellen der Uhrzeit für den Start des Gerätes.

8. Taste für SLEEP-TIMER

Einstellen der Uhrzeit für den Ruhemodus des Gerätes.

9. Taste SET/CLEAR

Aktivieren/deaktivieren des Timers. Einstellen der aktuellen Uhrzeit (3 Sekunden gedrückt halten).

10. PLASMA-Taste (OPTIONAL)

Ein- und Ausschalten der PlasmaReinigungsfunktion.

11. Tasten zur EINSTELLUNG DER RAUMTEMPERATUR

Einstellung der Raumtemperatur.

12. BETRIEBSWAHLTASTE

Auswahl des Betriebsmodus.

13. Wahl taste LÜFTERGESCHWINDIGKEIT INNENGERÄT

Auswahl der Lüftergeschwindigkeit niedrig, mittel, hoch und Chaos.

14. Taste zur ANZEIGE DER RAUMTEMPERATUR

Anzeige der aktuellen Raumtemperatur.

15. Taste für AUSSCHALTZEIT

Einstellen der Uhrzeit für das Ausschalten des Gerätes.

16. Tasten für TIMER-EINSTELLUNG

(auf/ab)/HELLIGKEIT

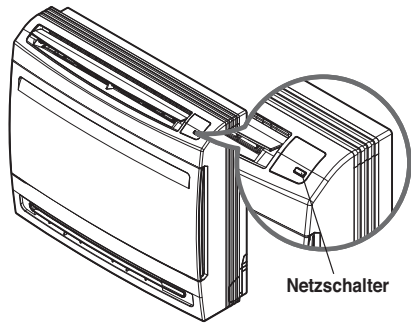
Einstellen des Timers. Einstellen der Helligkeit. (Nicht während der Zeiteinstellung)

17. RESET-Taste

Zurücksetzen der Fernbedienung.

Erzwungener Betrieb

Betriebsmöglichkeiten bei defekter Fernbedienung.
Halten Sie den Tastschalter (erzwungener Betrieb) zwei Sekunden lang gedrückt.
Um diese Betriebsart zu beenden, drücken Sie den Schalter erneut.
Falls das Gerät nach einem Stromausfall im erzwungenen Betrieb wieder mit Strom versorgt wird, werden die folgenden Betriebsbedingungen automatisch wiederhergestellt:
Während des erzwungenen Betriebs wird die vorherige Betriebsart wiederhergestellt.



	Kühlgeräte	Geräte mit Wärmepumpe	
		Raumtemperatur ≥ Eingestellte Temperatur -2°C	Raumtemperatur < Eingestellte Temperatur -2°C
Betriebsmodus	Kühlung	Kühlung	Heizung
Lüftergeschwindigkeit Innengerät	Hoch	Nach Einstellung	Nach Einstellung
Temperatureinstellung	22°C	Nach Einstellung	Nach Einstellung

Automatische Neustartfunktion

Falls das Gerät nach einem Stromausfall wieder mit Strom versorgt wird, werden die zuletzt eingestellten Betriebsbedingungen des Gerätes über die automatische Neustartfunktion automatisch wieder hergestellt.

Tipps für Filter-LED (Gitter-Modell)

1. Das Filtersymbol (LED) leuchtet.
2. Wenn die Filtersymbol-LED leuchtet, muss der Filter gereinigt werden.
3. Halten Sie nach der Reinigung des Filters die Timer-Taste und die Taste ◀ auf der Kabel-Fernbedienung gleichzeitig drei Sekunden lang gedrückt. Das Filtersymbol erlischt.

Wartung und Pflege

⚠ VORSICHT

Vor Wartungsarbeiten muss die Hauptstromversorgung des Systems sowie der Überlastungsschalter getrennt und der Netzstecker muss gezogen werden.

Reinigung des Bedienungsfeldes und der Filter

Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, trockenen Tuch. Verwenden Sie keine Bleich- oder Scheuermittel.

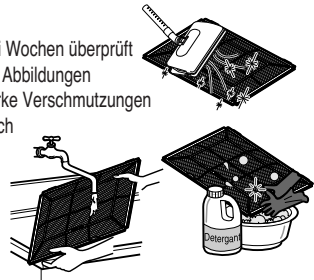
⚠ VORSICHT

Folgende Mittel dürfen nicht verwendet werden:

- Wasser wärmer als 40°C. Es besteht die Gefahr von Verformungen und Verfärbungen.
- Flüchtige Substanzen. Können die Oberflächen des Klimagerätes beschädigen.

Luftfilter

Die Luftfilter hinter der vorderen Abdeckung/dem Vorgitter sollten mindestens alle zwei Wochen überprüft und bei Bedarf gereinigt werden. Hinweise zum Herausnehmen der Filter können Sie den Abbildungen entnehmen. Reinigen Sie die Filter mit einem Staubsauger oder warmer Seifenlauge. Starke Verschmutzungen können mit einer lauwarmen Reinigungslösung gereinigt werden. Lassen Sie die Filter nach dem Abspülen an der Luft trocknen und setzen Sie sie wieder ein.

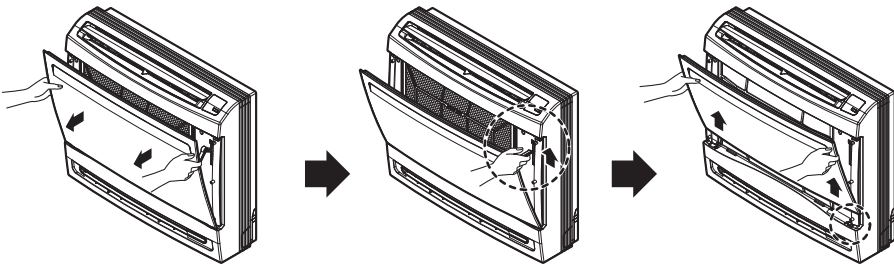


Anti-Allergen-Filter

Nehmen Sie den Anti-Allergen-Filter hinter dem Luftfilter heraus, lassen Sie ihn zwei Stunden lang an der Luft trocknen und setzen Sie ihn danach wieder in das Gerät ein, und setzen Sie sie danach wieder in das Gerät ein.

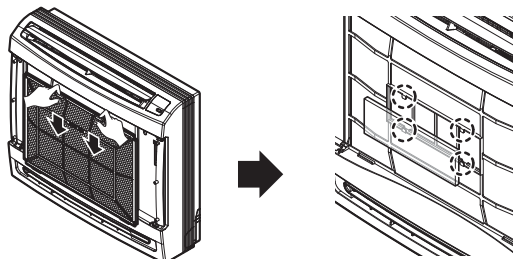
Herausnehmen des Gitters

1. Nehmen Sie das Vorgitter zum Öffnen nach vorne heraus.
2. Ziehen Sie dann den Verschluss des Gitters aus der Halterung in der Frontblende.
3. Ziehen Sie nun die beiden Scharniere des Gitters aus den Halterungen in der Frontblende.



Herausnehmen der Filter

1. Drücken Sie die Filterhalterung etwas herunter und nehmen Sie den Luftfilter heraus.
2. Halten Sie die Halterungen am Rahmen fest und entfernen Sie die vier Klemmen.



Falls das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht genutzt wird.

Falls das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht genutzt wird.

- 1 **Betreiben Sie das Klimagerät zwei bis drei Stunden lang mit den folgenden Einstellungen.**
 - Betriebsart: Lüfterbetrieb.
 - Dadurch wird die Innenmechanik getrocknet.

- 2 **Schalten Sie den Überlastungsschalter aus.**

VORSICHT

Schalten Sie den Überlastungsschalter aus, wenn das Klimagerät eine längere Zeit nicht betrieben wird.

Verschmutzungen können sich ansammeln und einen Brand verursachen.

Nützliche Informationen

Luftfilter und Stromrechnung.

Wenn die Luftfilter mit Staub verstopft sind, verringert sich die Kühlungsleistung. Dabei werden 6% der verbrauchten Energie zum Betrieb des Klimagerätes verschwendet.

Wenn das Klimagerät wieder genutzt werden soll.

- 1 **Reinigen Sie den Luftfilter und setzen Sie ihn in das Innengerät ein.**
- 2 **Lufteinlass und -auslass der Innen- und Außengeräte dürfen nicht verdeckt sein.**
- 3 **Überprüfen Sie, ob die Erdungsleitung ordnungsgemäß angeschlossen ist. Die Erdungsleitung kann an der Innengeräteseite angeschlossen werden.**

Bedienungshinweise

Der Raum darf nicht unterkühlt werden.

Eine zu kalte Raumluft ist gesundheitsschädlich und verursacht hohe Stromkosten.

Fenster und Türen sollten stets fest verschlossen sein.

Türen und Fenster sollten nach Möglichkeit nicht geöffnet werden, damit keine Kaltluft entweicht.

Rollos und Vorhänge sollten geschlossen sein.

Während des Betriebs des Klimagerätes sollte eine direkte Sonneneinstrahlung vermieden werden.

Der Luftfilter sollte regelmäßig gereinigt werden.

Hindernisse im Luftfilter hindern den Luftstrom und verschlechtern die Leistung bei der Kühlung und Entfeuchtung. Der Filter sollte mindestens alle zwei Wochen gereinigt werden.

Die Raumtemperatur sollte gleichbleibend gehalten werden.

Stellen Sie die vertikale und horizontale Luftstromrichtung so ein, dass eine gleichbleibende Raumtemperatur erreicht wird.

Der Raum sollte gelegentlich gelüftet werden.

Da die Fenster geschlossen sein sollten, ist es gelegentlich ratsam, die Fenster zum Lüften zu öffnen.

Bevor Sie den Service anrufen...



Tipps zur Störungsbehebung! Sparen Sie Zeit und Geld!

Überprüfen Sie die folgenden Punkte, bevor Sie Reparatur- oder Wartungsdienste anfordern.... Wenn die Störung weiterhin auftritt, wenden Sie sich an Ihren Händler.

Das Klimagerät kann nicht betrieben werden. • Ist Ihnen beim Timer-Betrieb ein Fehler unterlaufen? • Ist die Sicherung durchgebrannt oder wurde der Überlastungsschalter ausgelöst?	Im Raum herrscht sich ein ungewöhnlicher Geruch. • Stellen Sie sicher, dass es sich nicht um einen feuchten Geruch handelt, der aus Wand, Teppich, Einrichtung oder Textilien im Raum austritt.	Es scheint, dass Kondensat aus dem Klimagerät tropft. • Kondensation tritt auf, wenn der Luftstrom des Klimagerätes die Raumluft abkühlt oder erwärmt.	Das Klimagerät arbeitet nach einem Neustart ca. drei Minuten lang nicht. • Hierbei handelt es sich um einen Schutz des Mechanismus. • Warten Sie etwa drei Minuten, bis das Gerät anläuft.
Das Gerät kühlt bzw. heizt nur ungenügend. • Ist der Luftfilter verschmutzt? Lesen Sie die Anleitungen zur Reinigung des Luftfilters. • Beim Einschalten des Klimagerätes war der Raum möglicherweise sehr warm. Warten Sie, bis die Raumtemperatur herabgesetzt wurde. • Wurde die Temperatur richtig eingestellt? • Sind Lufteinlass oder Luftauslass des Innengerätes verdeckt?	Das Klimagerät ist während des Betriebs sehr laut. • Bei einem Geräusch, das wie fließendes Wasser klingt. -Dieses Geräusch wird durch das Kältemittel verursacht, das im Innern des Klimagerätes fließt. • Bei einem Geräusch, das wie entweichende Druckluft klingt. -Dieses Geräusch wird durch Wasser verursacht, das im Innern des Gerätes entfeuchtet wird.	Ein knackendes Geräusch ist zu hören. • Dieses Geräusch wird bei Temperaturschwankungen durch Ausdehnen/Zusammenziehen z. B. der Frontblende erzeugt. Das Filtersymbol (LED) leuchtet. (Gitter-Modell) • Reinigen Sie den Filter und halten Sie gleichzeitig die Tasten Timer und ◀ auf der Kabel-Fernbedienung drei Sekunden lang gedrückt.	Die Anzeige der Fernbedienung ist schwach oder gar nicht sichtbar. • Sind die Batterien schwach? • Wurden die Batterien mit umgekehrter Polung (+) und (-) eingelegt?

WASSERDICHT: Die Außenseite dieses Gerätes ist WASSERDICHT. Die Innenseite ist nicht Wasserdicht und sollte nicht direkt mit größeren Mengen Wasser in Berührung kommen.

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ

ΚΛΙΜΑΤΙΣΤΙΚΌ ΔΩΜΑΤΙΟΥ

Παρακαλούμε, διαβάστε με προσοχή το παρόν εγχειρίδιο, πριν θέσετε σε λειτουργία το σετ, και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

Τύπος : ΚΟΝΣΟΛΑ

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

Προφυλάξεις ασφαλείας.....3

Πριν από τη λειτουργία7

Οδηγίες χειρισμού.....8

**Συντήρηση και
Εξυπηρέτηση11**

**Πριν Καλέσετε την Υπηρεσία
Εξυπηρέτησης.....13**



ΓΙΑ ΤΑ ΑΡΧΕΙΑ ΣΑΣ

Γράψτε το μοντέλο και το σειριακό αριθμό εδώ:

Μοντέλο

Σειριακός αριθμός

Μπορείτε να τα βρείτε στην ετικέτα στο πλαινό τμήμα της μονάδας.

Όνομα εμπόρου

Ημερομηνία αγοράς

■ Συράψτε την απόδειξη σας σε αυτή τη σελίδα σε περίπτωση που χρειαστεί να αποδείξετε την ημερομηνία αγοράς ή για ζητήματα σχετικά με την εγγύηση.



ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ

Στο εσωτερικό θα βρείτε πολλές χρήσιμες υποδείξεις για τον τρόπο σωστής χρήσης και συντήρησης του κλιματιστικού.

Μια μικρή προληπτική φροντίδα από μέρους σας θα μπορούσε να σας εξοικονομήσει πολύ χρόνο και χρήματα κατά τη διάρκεια ζωής του κλιματιστικού σας.

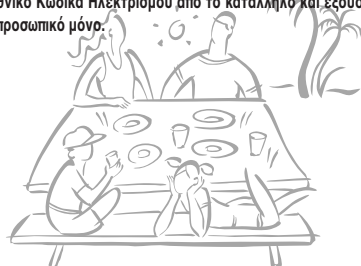
Θα βρείτε πολλές απαντήσεις σε κοινά προβλήματα στον πίνακα με τις συμβουλές επίλυσης προβλημάτων.

Αν πρώτα εξετάσετε τον πίνακα με τις συμβουλές επίλυσης προβλημάτων, ενδέχεται να μην χρειαστεί καθόλου να καλέσετε την υπηρεσία εξυπηρέτησης.



ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

- Επικοινωνήστε με τον εξουσιοδοτημένο τεχνικό για την επισκευή ή συντήρηση της μονάδας.
- Επικοινωνήστε με τον εφαρμοστή για την εγκατάσταση της μονάδας.
- Το κλιματιστικό δεν προορίζεται για χρήση από μικρά παιδιά ή ανάπηρους χωρίς επίβλεψη.
- Τα μικρά παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται για να εξασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με το κλιματιστικό.
- Όταν το καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να αντικατασταθεί, η εργασία αντικατάστασης θα πραγματοποιηθεί μόνο από το εξουσιοδοτημένο προσωπικό χρησιμοποιώντας τα αυθεντικά ανταλλακτικά.
- Οι εργασίες εγκατάστασης πρέπει να πραγματοποιηθούν σύμφωνα με τον Εθνικό Κώδικα Ηλεκτρισμού από το κατάλληλο και εξουσιοδοτημένο προσωπικό μόνο.



Προφυλάξεις ασφαλείας

Για την αποφυγή τραυματισμών του χρήστη ή των άλλων ατόμων και την πρόκληση βλάβη της ιδιοκτησίας, θα πρέπει να ακολουθούνται οι ακόλουθες οδηγίες.

- Η λανθασμένη χρήση λόγω της άγνοιας των οδηγιών θα προκαλέσει βλάβη ή καταστροφή. Η σοβαρότητα ταξινομείται σύμφωνα με τις ακόλουθες ενδείξεις.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Το σύμβολο αυτό υποδεικνύει την πιθανότητα θανάτου ή σοβαρού τραυματισμού.



ΠΡΟΣΟΧΗ

Το σύμβολο αυτό υποδεικνύει την πιθανότητα τραυματισμού ή πρόκλησης βλάβης μόνο στην ιδιοκτησία.

- Η σημασία των συμβόλων που χρησιμοποιούνται στο παρόν εγχειρίδιο είναι αυτές που δίνονται παρακάτω.



Βεβαιωθείτε ότι δεν θα το κάνετε.



Βεβαιωθείτε ότι τηρείτε τις οδηγίες.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

■ Εγκατάσταση

Μην χρησιμοποιείτε ελαττωματικό ή ακατάλληλο διακόπτη. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε ένα έγκριτο κύκλωμα.

- Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας

Για τις ηλεκτρικές εργασίες, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο, τον πωλητή ή τον εξειδικευμένο τεχνικό, ή με ένα Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Εξυπηρέτησης.

- Μην αποσυναρμολογείτε ή επισκευάζετε το προϊόν. Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας

Γειώνετε πάντα το προϊόν.

- Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας

Εγκαταστήστε ασφαλώς τον πίνακα και το κάλυμμα του κουτιού ελέγχου.

- Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας

Εγκαθιστάτε πάντα ένα έγκριτο κύκλωμα και διακόπτη.

- Η λανθασμένη καλωδίωση ή εγκατάσταση θα μπορούσε να προκαλέσει πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία.

Χρησιμοποιείτε τον σωστά διαβαθμισμένο διακόπτη ή ασφάλεια.

- Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας

Μην τροποποιείτε ή επεκτείνετε το καλώδιο τροφοδοσίας.

- Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας

Μην εγκαθιστάτε, αφαιρείτε ή εγκαθιστάτε εκ νέου την μονάδα μόνοι σας (πελάτες).

- Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας, έκρηξης ή τραυματισμού.

Να είστε προσεκτικοί όταν αποσυνσκευάζετε και εγκαθιστάτε το προϊόν.

- Οι αιχμηρές άκρες θα μπορούσαν να προκαλέσουν τραυματισμό. Προσέξτε ιδιαίτερα τις άκρες του κιβωτίου και τα πτερύγια του πυκνωτή και της εξάτμισης.

Για την εγκατάσταση, επικοινωνείτε πάντα με τον αντιπρόσωπο ή το Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Εξυπηρέτησης.

- Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας, έκρηξης ή τραυματισμού.

Μην εγκαθιστάτε το προϊόν σε ελαττωματική βάση εγκατάστασης.

- Θα μπορούσε να προκληθεί τραυματισμός, ατύχημα ή βλάβη του προϊόντος.

Βεβαιωθείτε ότι ο χώρος εγκατάστασης δεν φθίρεται με την πάροδο του χρόνου.

- Αν η βάση καταρρεύσει, το κλιματιστικό είναι δυνατόν να πέσει και αυτό, προκαλώντας ζημία στην ιδιοκτησία, βλάβη στο προϊόν και προσωπικό τραυματισμό.

■ Λειτουργία

Μην αφήνετε το κλιματιστικό να λειτουργεί για μεγάλο χρονικό διάστημα όταν η υγρασία είναι αυξημένη και όταν έχετε αφήσει ανοιχτή μια πόρτα ή ένα παράθυρο.

- Ενδέχεται να υπάρξει συμπύκνωση υγρασίας και να βρέξει ή να καταστρέψει τα έπιπλα.

Μην συνδέετε ή αποσυνδέετε το βύσμα παροχής ρεύματος κατά τη λειτουργία.

- Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας.

Μην αφήνετε να τρέχει νερό μέσα στα ηλεκτρικά μέρη.

- Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς, βλάβης του προϊόντος ή ηλεκτροπληξίας.

Σε περίπτωση διαρροής εύφλεκτου αερίου, κλείστε την παροχή αερίου και ανοίξτε ένα παράθυρο για εξαερισμό πριν να ενεργοποιήσετε το προϊόν.

- Σταματήστε τη λειτουργία και κλείστε το παράθυρο στη διάρκεια καταιγίδας ή τυφώνα. Αν είναι δυνατόν αφαιρέστε το προϊόν από το παράθυρο πριν από την άφιξη του τυφώνα.

Μην ανοίγετε τη σχάρα εισόδου του προϊόντος κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. (Μην αγγίζετε το ηλεκτροστατικό φίλτρο, εφόσον διαθέτει ένα η μονάδα)

- Υπάρχει κίνδυνος σωματικού τραυματισμού, ηλεκτροπληξίας ή βλάβης του προϊόντος.

Κατά καιρούς αερίζετε το προϊόν σε περίπτωση που χρησιμοποιείται μαζί με σόμπα κτλ.

- Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας.

Όταν το προϊόν δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα, αποσυνδέστε το φινιρ τροφοδοσίας ή κλείστε το διακόπτη.

- Υπάρχει κίνδυνος καταστροφής ή βλάβης του προϊόντος ή ακούσιες λειτουργίας.

Φροντίστε να βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας δεν έχει τραβηχτεί προς τα έξω ή δεν είναι καταστράφηκε κατά τη λειτουργία.

- Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας.

Μην αγγίζετε (χειρίζεστε) το προϊόν με βρεγμένα χέρια.

- Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας.

Μην αποθηκεύετε ή χρησιμοποιείτε εύφλεκτο αέριο ή καύσιμα κοντά στο προϊόν.

- Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς ή βλάβης του προϊόντος.

Σε περίπτωση που από το προϊόν ακούγονται περίεργοι ή μικροί ήχοι, ή βγαίνει καπνός από το προϊόν. Απενεργοποιήστε το διακόπτη ή αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας.

- Υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας ή πυρκαγιάς.

Σε περίπτωση που το προϊόν βραχεί (πλημμυρίσει ή καλυφθεί με νερό) επικοινωνήστε με ένα Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Εξυπηρέτησης.

- Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας

Μην τοποθετείτε οτιδήποτε πάνω στο καλώδιο τροφοδοσίας.

- Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας.

Μην τοποθετείτε θερμάστρα ή άλλες συσκευές κοντά στο καλώδιο τροφοδοσίας.

- Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας.

Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε ένα ερμητικά κλειστό χώρο για μεγάλο χρονικό διάστημα.

- Ενδέχεται να προκύψει έλλειψη οξυγόνου.

Σταματήστε τη λειτουργία και κλείστε το παράθυρο στη διάρκεια καταιγίδας ή τυφώνα. Αν είναι δυνατόν αφαιρέστε το προϊόν από το παράθυρο πριν από την άφιξη του τυφώνα.

- Υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης ζημίας στην ιδιοκτησία, βλάβης του προϊόντος ή ηλεκτροπληξίας.

Φροντίστε να μην μπει νερό στο προϊόν.

- Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας ή βλάβης του προϊόντος.

Διακόψτε την παροχή ρεύματος κατά τον καθαρισμό ή τη συντήρηση του προϊόντος.

- Υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

Βεβαιωθείτε ότι δεν είναι δυνατόν να πατηθεί ή να πέσει κάποιος πάνω στην εξωτερική μονάδα.

- Αυτό θα μπορούσε να καταλήξει σε προσωπικό τραυματισμό και βλάβη του προϊόντος.

ΠΡΟΣΟΧΗ**■ Εγκατάσταση**

Ελέγχετε πάντα για διαρροή αέριου (ψυκτικού) μετά την εγκατάσταση ή επισκευή του προϊόντος.

- Τα χαμηλά επίπεδα ψυκτικού θα μπορούσαν να προκαλέσουν βλάβη του προϊόντος.

Μην εγκαθιστάτε το προϊόν σε μέρος όπου ο θόρυβος ή ο ξεστός αέρας που εξέρχεται από την εξωτερική μονάδα θα μπορούσε να βλάψει τους γείτονες.

- Θα μπορούσε να προκαλέσει πρόβλημα στους γείτονες.

Εγκαταστήστε το σωλήνα αποστράγγισης για να εξασφαλίσετε ότι γίνεται σωστή αποστράγγιση του νερού.

- Μια κακή σύνδεση θα μπορούσε να προκαλέσει διαρροή νερού.

Για την ανύψωση και μεταφορά του προϊόντος απαιτούνται δύο ή περισσότερα άτομα.

- Αποφύγετε τον προσωπικό τραυματισμό.

Διατηρήστε το επίπεδο ίσιο κατά την εγκατάσταση του προϊόντος.

- Για την αποφυγή κραδασμών ή διαρροής νερού.

Μην εγκαθιστάτε το προϊόν σε μέρος όπου θα είναι άμεσα εκθειμένο σε θαλασσινό αέρα (ψεκασμός με αλάτι).

- Θα μπορούσε να προκληθεί διάβρωση στο προϊόν. Η διάβρωση, ιδιαίτερα στον συμπυκνωτή και τα πτερύγια της εξάτμισης, θα μπορούσε να προκαλέσει δυσλειτουργία του προϊόντος ή ανεπαρκή λειτουργία.

■ Λειτουργία

Μην εκθέτετε το δέρμα απευθείας σε ψυχρό αέρα για μεγάλο χρονικό διάστημα. (Μην κάθεστε κοντά στο ρεύμα αέρος)

- Αυτό θα μπορούσε να βλάψει την υγεία σας.

Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν για ειδικούς σκοπούς, όπως διατήρηση φαγητών, έργων τέχνης κτλ. Αποτελεί ένα κλιματιστικό καταναλωτή και όχι ένα σύστημα ψύξης ακριβείας.

- Υπάρχει κίνδυνος βλάβης ή απώλειας της ιδιοκτησίας.

Μην μπλοκάρτε την είσοδο ή την έξοδο ροής του αέρα.

- Θα μπορούσε να προκληθεί βλάβη στο προϊόν.

Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό πανί για τον καθαρισμό. Μην χρησιμοποιείτε σκληρά καθαριστικά, διαλυτικά κτλ.

- Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας, ή βλάβης στα πλαστικά μέρη του προϊόντος.

Μην πατάτε ή τοποθετείτε οτιδήποτε πάνω στο προϊόν. (εξωτερικές μονάδες)

- Υπάρχει κίνδυνος προσωπικού τραυματισμού και βλάβης του προϊόντος.

Εισάγετε πάντα το φίλτρο με ασφάλεια. Καθαρίζετε το φίλτρο ανά δύο εβδομάδες ή συχνότερα αν χρειαστεί.

- Ένα βρώμικο φίλτρο μειώνει την αποδοτικότητα του κλιματιστικού και θα μπορούσε να προκαλέσει δυσλειτουργία ή βλάβη. (Είδος Πλέγματος)

Μην αγγίζετε τα μεταλλικά μέρη του προϊόντος όταν αφαιρείτε το φίλτρο αέρα. Είναι ιδιαίτερα αιχμηρά.

- Υπάρχει κίνδυνος προσωπικού τραυματισμού.

Μην εισάγετε τα χέρια σας ή άλλα αντικείμενα στην είσοδο ή την έξοδο του αέρα ενώ το προϊόν είναι σε λειτουργία.

- Υπάρχουν κοφτερά και κινούμενα μέρη που θα μπορούσαν να σας τραυματίσουν.

Μην πίνετε το νερό που βγαίνει από το προϊόν.

- Δεν είναι υγιεινό και θα μπορούσαν να σας προκαλέσει σοβαρά προβλήματα υγείας.

Χρησιμοποιείτε ένα σταθερό σκαμνί ή σκάλα όταν καθαρίζετε ή συντηρείτε το προϊόν.

- Να είστε προσεκτικοί και να αποφεύγετε τους τραυματισμούς.

Αντικαταστήστε τις παλιές μπαταρίες στο τηλεχειριστήριο με καινούριες του ίδιου τύπου. Μην αναμιγνύετε παλιές και καινούριες μπαταρίες ή διαφορετικούς τύπους μπαταριών.

- Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς ή έκρηξης.

Μην επαναφορτίζετε ή αποσυναρμολογείτε τις μπαταρίες. Μην ρίχνετε τις μπαταρίες στη φωτιά.

- Μπορεί να καούν ή να εκραγούν.

Μην επαναφορτίζετε ή αποσυναρμολογείτε τις μπαταρίες. Μην ρίχνετε τις μπαταρίες στη φωτιά.

- Τα χημικά των μπαταριών θα μπορούσαν να προκαλέσουν εγκαύματα ή άλλους κινδύνους για την υγεία.

Σε περίπτωση κατάποσης του υγρού των μπαταριών, βουρτσίστε τα δόντια σας και επισκεφτείτε ένα γιατρό. Μην χρησιμοποιείτε το τηλεχειριστήριο εφόσον οι μπαταρίες έχουν διαρροή.

- Τα χημικά των μπαταριών θα μπορούσαν να προκαλέσουν εγκαύματα ή άλλους κινδύνους για την υγεία.

Πριν από τη λειτουργία

Προετοιμασία για τη λειτουργία

1. Επικοινωνήστε με έναν ειδικό εφαρμοστή για την εγκατάσταση.
2. Χρησιμοποιείτε ένα έγκριτο κύκλωμα.

Χρήση

1. Η άμεση έκθεση στο ρεύμα του αέρα για μια παρατεταμένη περίοδο θα μπορούσε να είναι επιζήμια για την υγεία σας. Μην εκθέτετε τους ενοίκους, τα κατοικίδια ή τα φυτά στη άμεση ροή του αέρα για παρατεταμένες χρονικές περιόδους.
2. Εξαιτίας του ενδεχόμενου έλλειψης οξυγόνου, αερίζετε το δωμάτιο εάν χρησιμοποιείται μαζί με θερμάστρες ή άλλες συσκευές θέρμανσης.
3. Μην χρησιμοποιείτε το κλιματιστικό για μη καθορισμένους ειδικούς σκοπούς (π.χ. συντήρηση συσκευών ακριβείας, τροφίμων, κατοικίδιων, φυτών και έργων τέχνης κτλ). Αυτή η χρήση θα μπορούσε να καταστρέψει τα αντικείμενα.

Καθαρισμός και συντήρηση

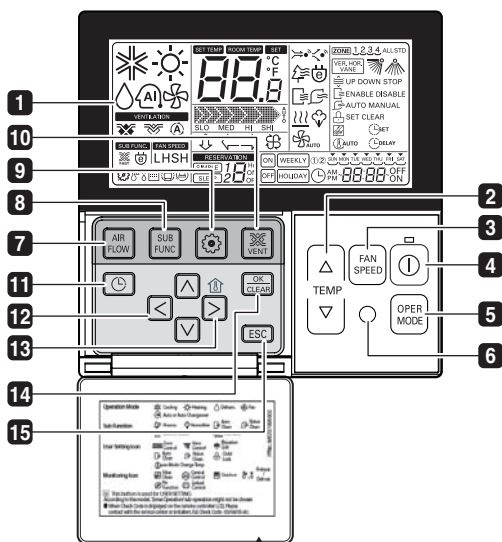
1. Μην αγγίζετε τα μεταλλικά μέρη της μονάδας όταν αφαιρείτε το φίλτρο. Είναι δυνατόν να προκληθούν τραυματισμοί κατά τον χειρισμό των αιχμηρών μεταλλικών άκρων.
2. Μην χρησιμοποιείτε νερό για τον καθαρισμό του εσωτερικού του κλιματιστικού. Η έκθεση στο νερό μπορεί να καταστρέψει την μόνωση, με κίνδυνο πρόκλησης ηλεκτροπληξίας.
3. Όταν καθαρίζετε τη μονάδα, βεβαιωθείτε πρώτα ότι ο διακόπτης είναι σβηστός και η τροφοδοσία ρεύματος αποσυνδεδεμένη. Ο ανεμιστήρας περιστρέφεται με πολύ υψηλή ταχύτητα κατά τη λειτουργία. Υπάρχει η πιθανότητα τραυματισμού σε περίπτωση που η τροφοδοσία της μονάδας ξεκινήσει κατά λάθος ενώ καθαρίζετε τα εσωτερικά μέρη της μονάδας.

Εξυπηρέτηση

Για την επισκευή και συντήρηση, επικοινωνήστε με τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο εξυπηρέτησης πελατών.

Οδηγίες χειρισμού

Όνομα και λειτουργία του Ενσύρματου Τηλεχειριστηρίου (αξεσουάρ)



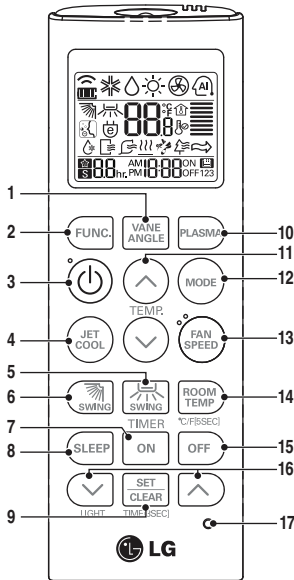
Παρακαλούμε επικολλήστε την ενημερωτική ετικέτα στο εσωτερικό της πόρτας.
Παρακαλούμε επιλέξτε την κατάλληλη γλώσσα ανάλογα με την χώρα σας.

PRCVSLO

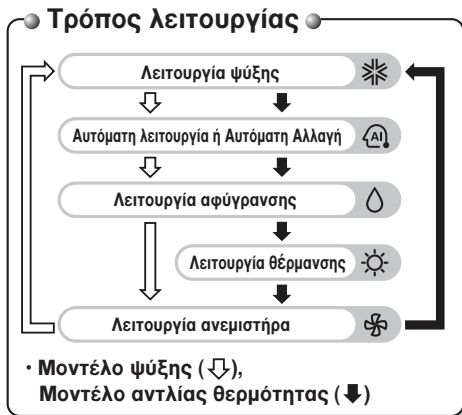
* Κάποιες λειτουργίες ενδέχεται να μην λειτουργούν και να μην προβάλλονται αναλόγως με τον τύπου του προϊόντος.

- 1** ΟΘΟΝΗ ΕΝΔΕΙΞΕΩΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ
- 2** ΚΟΥΜΠΙ ΡΥΘΜΙΣΗΣ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ
- 3** ΚΟΥΜΠΙ ΤΑΧΥΤΗΤΑΣ ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ
- 4** ΠΛΗΚΤΡΟ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ/ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ
- 5** ΠΛΗΚΤΡΟ ΕΠΙΛΟΓΗΣ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ
- 6** ΔΕΚΤΗΣ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ
 - Κάποια προϊόντα δεν λαμβάνουν τα ασύρματα σήματα.
- 7** ΚΟΥΜΠΙ ΡΟΗΣ ΑΕΡΑ
- 8** ΚΟΥΜΠΙ ΥΠΟ-ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ
- 9** ΚΟΥΜΠΙ ΡΥΘΜΙΣΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ
- 10** ΚΟΥΜΠΙ ΕΞΑΕΡΙΣΜΟΥ
- 11** ΕΦΕΔΡΕΙΑ
- 12** ΚΟΥΜΠΙ ΓΙΑ ΑΝΩ, ΚΑΤΩ, ΑΡΙΣΤΕΡΑ, ΔΕΞΙΑ
 - Για να ελέγξετε την εσωτερική θερμοκρασία, πιέστε το κουμπί ().
- 13** ΚΟΥΜΠΙ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ ΔΩΜΑΤΙΟΥ
- 14** Πλήκτρο Ρύθμισης/Ακύρωσης
- 15** ΚΟΥΜΠΙ ΕΞΟΔΟΥ

Όνομα και λειτουργία του ενσύρματου τηλεχειριστηρίου (αεξεσουάρ)



PQWRCQ0FDB (ψύξη μfivo)
PQWRHQ0FDB (αντλία θέρμανσης)

**1. Κουμπί ΓΩΝΙΑΣ ΠΤΕΡΥΓΙΟΥ**

Χρησιμοποιείται για τη ρύθμιση κάθε γωνίας πτερυγίου

2. Κουμπί ΡΥΘΜΙΣΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Χρησιμοποιείται για ρύθμιση ή απαλοιφή ελέγχου Αυτόματου Καθαρισμού, Έξυπνου Καθαρισμού, Ηλεκτρικού Θερμαντήρα ή ατομικής γωνίας πτερυγίου.

3. Πλήκτρο ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ/ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ

Χρησιμοποιείται για ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της μονάδας

4. Κουμπί λειτουργίας JET COOL

Η ταχύτητα της ψύξης λειτουργεί με ιδιαίτερα υψηλή ταχύτητα ανεμιστήρα.

5. Κουμπί ΑΡΙΣΤΕΡΗΣ/ΔΕΞΙΑΣ ΡΟΗΣ ΑΕΡΑ (ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΟ)

Χρησιμοποιείται για ρύθμιση της επιθυμητής αριστερής/δεξιάς (οριζόντιας) κατεύθυνσης της ροής αέρα.

6. Κουμπί ΕΠΑΝΩ/ΚΑΤΩ για ΡΟΗ ΑΕΡΑ

Χρησιμοποιείται για να σταματήσει ή να ξεκινήσει την κίνηση περσίδων και για ρύθμιση της επιθυμητής κατεύθυνσης επάνω/κάτω της ροής αέρα.

7. Κουμπί ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ

Χρησιμοποιείται για ρύθμιση της ώρας κατά το ξεκίνημα της λειτουργίας.

8. Κουμπί ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ ΑΔΡΑΝΕΙΑΣ

Χρησιμοποιείται για ρύθμιση κατά το χρόνο λειτουργίας της αδράνειας.

9. Κουμπί ΡΥΘΜΙΣΗΣ / ΑΠΑΛΟΙΦΗΣ

Χρησιμοποιείται για ρύθμιση/απαλοιφή του χρονοδιακόπτη. Χρησιμοποιείται για ρύθμιση της τρέχουσας ώρα (εάν εισαχθεί για 3 δευτ.)

10. Κουμπί ΠΛΑΣΜΑ (ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΟ)

Χρησιμοποιείται για ξεκίνημα ή διακοπή της λειτουργίας καθαρισμού πλάσματος.

11. Κουμπί ΡΥΘΜΙΣΗΣ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ ΔΩΜΑΤΙΟΥ

Χρησιμοποιείται για επιλογή της θερμοκρασίας δωματίου.

12. Κουμπί ΕΠΙΛΟΓΗΣ ΜΕΘΟΔΟΥ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Χρησιμοποιείται για επιλογή της μεθόδου λειτουργίας.

13. Κουμπί ΕΠΙΛΟΓΗΣ ΤΑΧΥΤΗΤΑΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ

Χρησιμοποιείται για επιλογή της ταχύτητας ανεμιστήρα σε τέσσερα βήματα: χαμηλό, μεσαίο, υψηλό και αυτόματη [chaos].

14. Κουμπί ΕΛΕΓΧΟΥ ΤΗΣ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ ΔΩΜΑΤΙΟΥ

Χρησιμοποιείται για έλεγχο της θερμοκρασίας δωματίου.

15. Κουμπί ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ

Χρησιμοποιείται για ρύθμιση του χρόνου διακοπής της λειτουργίας.

16. Κουμπί ΡΥΘΜΙΣΗΣ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ (Επάνω/Κάτω)ΦΩΤΙΣΜΟΥ

Χρησιμοποιείται για ρύθμιση του χρόνου χρονοδιακόπτη. Χρησιμοποιείται για προσαρμογή της φωτεινότητας. (εάν δεν βρίσκεται σε λειτουργία προσαρμογής ώρας)

17. Κουμπί ΕΠΑΝΑΦΟΡΑΣ

Χρησιμοποιείται για επαναφορά του τηλεχειριστηρίου.

Εξαναγκασμένη λειτουργία

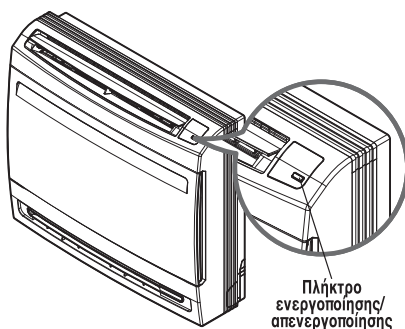
Διαδικασίες λειτουργίας όταν δεν είναι δυνατή η χρήση του τηλεχειριστηρίου.

Πιέστε το διακόπτη (Εξαναγκασμένη λειτουργία) για 2 δευτερόλεπτα.

Αν θελήσετε να σταματήσετε τη λειτουργία, πιάστε πάλι το διακόπτη.

Σε περίπτωση που το ρεύμα επανέλθει έπειτα από μια διακοπή ενώ βρίσκεστε στην εξαναγκασμένη λειτουργία, οι συνθήκες λειτουργίας ρυθμίζονται αυτόματα ως εξής:

Κατά την εξαναγκασμένη λειτουργία, συνεχίζει η αρχική λειτουργία.



	Μοντέλο ψύξης	Μοντέλο αντλίας θερμότητας	
		Θερμοκρασία δωματίου $\geq$ ρύθμιση θερμοκρασίας -2°C	Θερμοκρασία δωματίου $<$ ρύθμιση θερμοκρασίας -2°C
Κατάσταση λειτουργίας	Ψύξη	Ψύξη	Θέρμανση
Ταχύτητα εσωτερικού ανεμιστήρα	Υψηλή	Ρύθμιση διαθέσιμου	Ρύθμιση διαθέσιμου
Ρύθμιση θερμοκρασίας	22°C	Ρύθμιση διαθέσιμου	Ρύθμιση διαθέσιμου

Λειτουργία αυτόματης επανεκκίνησης

Σε περίπτωση που το ρεύμα επανέλθει έπειτα από μια διακοπή, η λειτουργία αυτόματης επανεκκίνησης είναι η λειτουργία για να ρυθμίσετε αυτόματα τις διαδικασίες στις προηγούμενες συνθήκες λειτουργίας.

Συμβουλές για την Λυχνία Σήμανσης Φίλτρου LED (Είδος Πλέγματος).

1. Η ενδεικτική λυχνία (LED) του φίλτρου είναι αναμμένη.
2. Αν η ενδεικτική λυχνία (LED) του φίλτρου είναι αναμμένη, καθαρίστε το φίλτρο.
3. Αφού καθαρίσετε το φίλτρο, πιέστε το πλήκτρο του χρονοδιακόπτη (◀) και το πλήκτρο του ενσύρματου τηλεχειριστηρίου ταυτόχρονα για 3 δευτερόλεπτα. Στη συνέχεια η ενδεικτική λυχνία (LED) του φίλτρου θα σβήσει.

Συντήρηση και Εξυπηρέτηση

▲ ΠΡΟΣΟΧΗ

Πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε συντήρηση, απενεργοποιήστε την κύρια τροφοδοσία του συστήματος, αποσυνδέστε το διακόπτη του κυκλώματος και αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας ρεύματος.

Καθαρισμός των Επιπέδων και φίλτρων

Καθαρίστε τη συσκευή με ένα καθαρό μαλακό ύφασμα. Μην χρησιμοποιείτε λευκαντικά ή λειαντικά.

▲ ΠΡΟΣΟΧΗ

Μη χρησιμοποιείτε ποτέ κάποιο από αυτά

- Νερό πιο ζεστό από 40°C. Μπορεί να προκαλέσει παραμόρφωση και αποχρωματισμό.
- Πτητικές ουσίες. Μπορεί να καταστρέψουν την επιφάνεια του κλιματιστικού.

Φίλτρα αέρα

Τα φίλτρα αέρα πίσω από το μπροστινό πλαίσιο / πλέγμα πρέπει να ελέγχονται και να καθαρίζονται κάθε 2 βδομάδες ή εάν είναι απαραίτητο πιο συχνά. Για να αφαιρέσετε τα φίλτρα βλέπε τα κατωτέρω επεξηγηματικά διαγράμματα. Καθαρίστε τα φίλτρα με μία ηλεκτρική σκούπα ή ζεστό νερό με σαπούνι. Εάν δεν αφαιρείται εύκολα η βρωμιά, πλύνετε με ένα διάλυμα από απορρυπαντικό σε χλιαρό νερό. Στεγνώστε καλά στη σκιά μετά το πλύσιμο και εγκαταστήστε ξανά τα φίλτρα στη θέση τους.



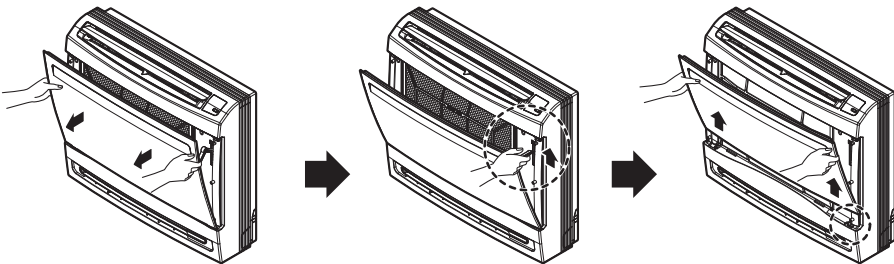
Αλλεργικό φίλτρο

Αφαιρέστε το υπό-αλλεργικό φίλτρο πίσω από το φίλτρο αέρα και εκθέστε τα σε άμεση ηλιοφάνεια για 2 ώρες.

Στη συνέχεια εισάγετε αυτά τα φίλτρα στην αρχική τους θέση.

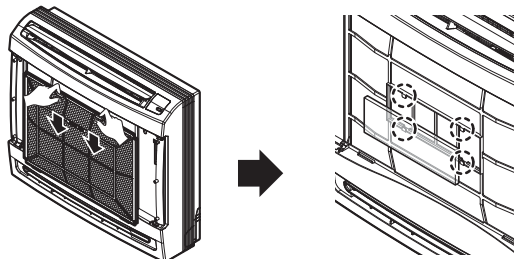
Αφαίρεση του Πλέγματος

1. Ανοίξτε το εμπρόσθιο πλέγμα τραβώντας προς τα εμπρός.
2. Κατόπιν τραβήξτε προς τα έξω τον σύνδεσμο του πλέγματος από την εγκοπή στο εμπρόσθιο επίπεδο.
3. Κατόπιν τραβήξτε προς τα έξω τους 2 μεντεσέδες του πλέγματος από τις εγκοπές στο εμπρόσθιο επίπεδο.



Αφαίρεση Φίλτρων

1. Στη συνέχεια τραβήξτε ελαφρά προς τα εμπρός την καρτέλα του φίλτρου και αφαιρέστε το φίλτρο αέρα.
2. Κρατήστε τις καρτέλες του πλαισίου, και αφαιρέστε τα άγκιστρα στις 4 θέσεις.



Όταν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε το κλιματιστικό για ένα μεγάλο χρονικό διάστημα.

Όταν δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για ένα μεγάλο χρονικό διάστημα

1 Λειτουργήστε το κλιματιστικό με τις ακόλουθες ρυθμίσεις για 2 έως 3 ώρες.

- Τύπος λειτουργίας: λειτουργία ανεμιστήρα.
- Αυτό θα στεγνώσει τους εσωτερικού μηχανισμούς.

2 Απενεργοποιήστε το διακόπτη



ΠΡΟΣΟΧΗ

Απενεργοποιήστε το διακόπτη σε περίπτωση που δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε το κλιματιστικό για ένα μεγάλο χρονικό διάστημα.

Είναι δυνατό να συσσωρευτούν ακαθαρσίες και να προκληθεί πυρκαγιά.

Όταν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε πάλι το κλιματιστικό.

1 Καθαρίστε το φίλτρο αέρα και εγκαταστήστε την εσωτερική μονάδα.

2 Βεβαιωθείτε ότι η είσοδος και η έξοδος του αέρα της μονάδας εισόδου/εξόδου δεν έχουν μπλοκαριστεί.

3 Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο γείωσης έχει συνδεθεί σωστά. Ενδέχεται να έχει συνδεθεί από την πλευρά της εσωτερικής μονάδας.

Χρήσιμες πληροφορίες

Τα φίλτρα αέρα και ο λογαριασμός ηλεκτρικού.

Αν τα φίλτρα αέρα αποφραχτούν με σκόνη, η ικανότητα ψύξης θα μειωθεί, και το 6% του ηλεκτρικού ρεύματος που χρησιμοποιείται για τη λειτουργία του κλιματιστικού θα σπαταληθεί.

Συμβουλές Λειτουργίας

Μην ψυχραίνετε υπερβολικά το δωμάτιο.

Αυτό δεν είναι καλό για την υγεία και γίνεται σπατάλη ηλεκτρικού ρεύματος.

Βεβαιωθείτε ότι οι πόρτες και τα παράθυρα είναι καλά κλεισμένα.

Αποφύγετε όσο το δυνατόν περισσότερο να ανοίξετε πόρτες και παράθυρα ώστε κρατήσετε τον κρύο αέρα μέσα στο δωμάτιο.

Κρατήστε τις γρίλιες και τις κουρτίνες κλειστές.

Μην αφήνετε την άμεση ηλιακή ακτινοβολία να μπει μέσα στο δωμάτιο όταν το κλιματιστικό είναι σε λειτουργία.

Καθαρίζετε τακτικά τα φίλτρα αέρα.

Το μπλοκάρισμα των φίλτρων αέρα μπορεί να μειώσει την ροή του αέρα και να έχει μειωμένα απόδοση ψύξης και αφύγρανσης. Καθαρίζετε τουλάχιστον μία φορά ανά δύο εβδομάδες.

Διατηρήστε σταθερή την θερμοκρασία δωματίου.

Προσαρμόστε την κατακόρυφη και οριζόντια κατεύθυνση της ροής του αέρα για να εξασφαλίσετε την σταθερή θερμοκρασία στο δωμάτιο.

Αερίζετε περιστασιακά το δωμάτιο.

Καθώς τα παράθυρά παραμένουν κλειστά, είναι καλό να τα ανοίγετε και να αερίζετε το δωμάτιο ανά διαστήματα.

Πριν καλέσετε την υπηρεσία εξυπηρέτησης



Συμβουλές επίλυσης προβλημάτων. Εξοικονομήστε χρόνο και χρήμα.

Ελέγξτε τα ακόλουθα σημεία πριν ζητήσετε επισκευή ή εξυπηρέτηση πελατών.
Αν η δυσλειτουργία εξακολουθήσει, παρακαλώ επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο.

Το κλιματιστικό δεν λειτουργεί. • Μήπως κάνατε κάποιο λάθος στη λειτουργία του χρονοδιακόπτη? • Μήπως έχει καεί η ασφάλεια ή έχει ενεργοποιηθεί το διακόπτης κυκλώματος?	Το δωμάτιο έχει μια παράξενη οσμή. • Βεβαιωθείτε ότι δεν πρόκειται για την μυρωδιά υγρασίας που εκκρίνεται από τους τοίχους, το χαλί, την επίπλωση ή τα ρούχα που βρίσκονται στο δωμάτιο.	Φαίνεται ότι υπάρχει διαρροή συμπυκνωμένου υγρού από το κλιματιστικό. • Η συμπύκνωση δημιουργείται όταν η ροή αέρα από τον κλιματιστικό ψυχραίνει το θερμό αέρα του δωματίου.	Το κλιματιστικό δεν λειτουργεί για περίπου 3 λεπτά όταν γίνεται επανεκκίνηση. • Πρόκειται για την προστατευτική διάταξη του μηχανισμού. • Περιμένετε περίπου τρία λεπτά και θα ξεκινήσει η λειτουργία.
Η συσκευή δεν κρυώνει ή δεν ζεσταίνει αποτελεσματικά. • Μήπως είναι βρώμικο το φίλτρο? Δείτε τις οδηγίες καθαρισμού του φίλτρου. • Μήπως είναι βρώμικο το φίλτρο? Δείτε τις οδηγίες καθαρισμού του φίλτρου. • Μήπως δεν έχει ρυθμιστεί σωστά η θερμοκρασία; • Μήπως οι υποδοχές εισόδου και εξόδου αέρα της εσωτερικής μονάδας έχουν μπλοκαριστεί?	Η λειτουργία του κλιματιστικού είναι θορυβώδης. • Για ένα θόρυβο που ακούγεται σαν να κυλάει νερό. -Πρόκειται για τον ήχο του φρέον στο εσωτερικό της μονάδας του κλιματιστικού. • Για ένα θόρυβο που ακούγεται όπως ο συμπιεσμένος αέρας που απελευθερώνεται στην ατμόσφαιρα. -Πρόκειται για τον ήχο του νερού αφύγρανσης που κυκλοφορεί στο εσωτερικό της μονάδας του κλιματιστικού.	Ακούγεται ένα ήχος σπασίματος. • Ο ήχος αυτό παράγεται από την διαστολή/συστολή του μπροστινού πίνακα κτλ, λόγω της αλλαγής θερμοκρασίας. Η ενδεικτική λυχνία (LED) του φίλτρου είναι αναμμένη. (Είδος Πλέγματος) • Καθαρίζοντας το φίλτρο πέστε ταυτόχρονα το πλήκτρο του χρονοδιακόπτη και το πλήκτρο (◀) στο ενσύρματο τηλεχειριστήριο για 3 δευτερόλεπτα.	Η οθόνη του τηλεχειριστηρίου είναι θαμπή, ή δεν δείχνει τίποτα. • Μήπως έχουν εξαντληθεί οι μπαταρίες? • Έχουν εισαχθεί οι μπαταρίες στις αντίθετες (+) και (-) κατευθύνσεις?

ΑΔΙΑΒΡΟΧΟ: Η εξωτερική πλευρά της συσκευής είναι ΑΔΙΑΒΡΟΧΗ.

Η εσωτερική πλευρά δεν είναι αδιάβροχη και δεν πρέπει να εκτίθεται σε υπερβολικό νερό.

UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA KLIMATIZACE

ČEŠTINA

Předtím, než začnete používat své vybavení, si pečlivě prostudujte tuto příručku. Ponechejte si ji pro budoucí použití.

TYP : CONSOLE

OBSAH

Bezpečnostní opatření.....3

Před zahájením provozu7

Návod k obsluze.....8

Servis a údržba.....11

*Než se obrátíte na servisní
službu13*



PRO VAŠE ZÁZNAMY

Zde zapište číslo modelu a výrobní číslo:

Číslo modelu #

Výrobní číslo #

Naleznete je na štítku na boční straně každé jednotky.

Jméno prodejce

Datum nákupu

■ K této stránce přiložte stvrzenku pro případ, že by někdy bylo třeba doložit datum nákupu nebo uplatnit záruku



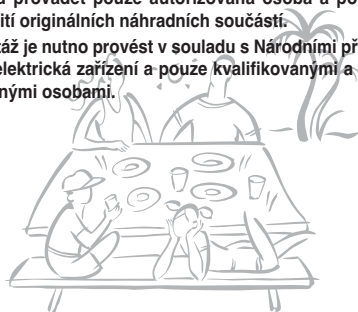
PROSTUDUJTE TUTO PŘÍRUČKU

Uvnitř příručky naleznete mnoho užitečných pokynů, jak správně používat a udržovat své klimatizační zařízení. I nevelká preventivní péče, kterou své klimatizaci věnujete, vám během její životnosti může ušetřit spoustu času a peněz. V oddíle věnovaném odstraňování závad naleznete odpovědi na mnoho častých problémů. Nahlédnete-li nejdříve do oddílu odstraňování závad, možná nebudete muset volat servisní službu.



BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

- Potřebujete-li provést opravu nebo údržbu jednotky, kontaktujte autorizovaného servisního technika.
- Potřebujete-li provést montáž jednotky, kontaktujte elektroinstalátéra.
- Děti a tělesně postižení by tuto klimatizaci neměli používat bez dozoru.
- Malé děti je třeba hlídat, aby si s klimatizací nehrály.
- Pokud je třeba vyměnit napájecí kabel, může takovou výměnu provádět pouze autorizovaná osoba a pouze za použití originálních náhradních součástí.
- Montáž je nutno provést v souladu s Národními předpisy pro elektrická zařízení a pouze kvalifikovanými a autorizovanými osobami.



Bezpečnostní opatření

Chcete-li zabránit zranění uživatele nebo jiných osob nebo škodám na majetku, řiďte se následujícími pokyny.

■ Chcete-li zabránit zranění uživatele nebo jiných osob nebo škodám na majetku, řiďte se následujícími pokyny.

VAROVÁNÍ Tento symbol vyjadřuje riziko vážného zranění nebo smrti.

VÝSTRAHA Tento symbol vyjadřuje riziko zranění nebo poškození majetku.

■ Významy symbolů používaných v tomto návodu jsou uvedeny níže.



Tuto činnost neprovádějte.



Řiďte se pokyny.

VAROVÁNÍ

Montáž

Nepoužívejte vadné pojistky nebo pojistky s nedostatečným jmenovitým proudem. Toto zařízení používejte pouze na dedikovaném okruhu.

- Mohlo by dojít k požáru nebo k úrazu elektrickým proudem.

Pevně namontujte panel a kryt řídící skříňky.

- Mohlo by dojít k požáru nebo k úrazu elektrickým proudem.

Neměňte ani neprodlužujte napájecí kabel.

- Mohlo by dojít k požáru nebo k úrazu elektrickým proudem.

Chcete-li výrobek namontovat, vždy se spojte s prodejcem nebo s autorizovaným servisním centrem.

- Mohlo by dojít k požáru, úrazu elektrickým proudem, výbuchu nebo ke zranění.

Chcete-li vykonávat elektrická práce, spojte se s prodejcem, kvalifikovaným elektrikářem nebo s autorizovaným servisním centrem.

- Výrobek nerozebírejte ani neopravujte. Mohlo by dojít k požáru nebo k úrazu elektrickým proudem.

Vždy montujte na dedikovaný okruh s pojistkou.

- Nesprávná kabeláž nebo montáž může způsobit požár nebo úraz elektrickým proudem.

Zákazník by neměl montovat ani odstraňovat jednotku bez pomoci.

- Mohlo by dojít k požáru, úrazu elektrickým proudem, výbuchu nebo ke zranění.

Nemontujte výrobek na vadný povrch.

- Mohlo by dojít ke zranění uživatele, k nehodě nebo k poškození výrobku.

Výrobek vždy uzemněte.

- Mohlo by dojít k požáru nebo k úrazu elektrickým proudem.

Používejte pojistku se správným jmenovitým proudem.

- Mohlo by dojít k požáru nebo k úrazu elektrickým proudem.

Při vybalování a montáži výrobku buďte opatrní.

- Ostré hrany mohou způsobit zranění. Buďte obzvláště opatrní na hrany skříně a na žebra kondenzátoru a výparníku.

Ujistěte se, že se stav povrchu, na který výrobek montujete, časem nezhorší.

- Pokud dojde k propadu povrchu, klimatizace by se mohla propadnout společně s tímto povrchem, a způsobit tak škody na majetku, selhání výrobku nebo zranění.

■ Provoz

Nenechávejte klimatizaci zapnutou příliš dlouho ve vlhkém prostředí, nebo pokud je otevřené okno či dveře.

- Vlhkost by se mohla srazit na nábytku a poškodit ho.

Během provozu nepřipojujte ani neodpojujte zástrčku zdroje energie.

- Mohlo by dojít k požáru nebo k úrazu elektrickým proudem

Nedovolte, aby se do elektrických součástí dostala voda.

- Mohlo by dojít k požáru, selhání výrobku nebo k úrazu elektrickým proudem.

Pokud dojde k úniku hořlavého plynu, zastavte únik plynu a otevřete okno. Teprve po vyvětrání můžete výrobek zapnout.

- Nepoužívejte telefon ani nic nezapínejte a nevypínejte. Mohlo by dojít k výbuchu nebo k požáru

Během provozu neotevírejte přírodní mřížku. (Pokud je jednotka vybavena elektrostatickým filtrem, nedotýkejte se ho.)

- Mohlo by dojít ke zranění, úrazu elektrickým proudem nebo k selhání výrobku.

Pokud výrobek používáte v blízkosti sporáku či podobných zařízení, občas jej provětrejte.

- Mohlo by dojít k požáru nebo k úrazu elektrickým proudem.

Pokud výrobek není dlouho používán, odpojte zástrčku zdroje energie nebo vypněte pojistku.

- Mohlo by dojít k poškození výrobku, k jeho selhání nebo k jeho nechtěnému zapnutí.

Zajistěte, aby napájecí kabel nebylo možné během provozu vytáhnout nebo poškodit.

- Mohlo by dojít k požáru nebo k úrazu elektrickým proudem.

Nedotýkejte se výrobku (nepracujte s ním) mokřými rukama.

- Mohlo by dojít k požáru nebo k úrazu elektrickým proudem.

V blízkosti výrobku neskladujte ani nepoužívejte hořlavé plyny ani jiné hořlaviny.

- Mohlo by dojít k požáru nebo k selhání výrobku.

Pokud z výrobku vychází podivné zvuky, zápach nebo dým, vypněte jistič nebo odpojte napájecí kabel.

- Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem nebo k požáru.

Pokud je výrobek mokřý (naplněný vodou nebo ponořený ve vodě), spojte se s autorizovaným servisním centrem.

- Mohlo by dojít k požáru nebo k úrazu elektrickým proudem.

Na napájecí kabel neumísťujte žádné předměty.

- Mohlo by dojít k požáru nebo k úrazu elektrickým proudem.

Neumisťujte do blízkosti napájecího kabelu topná tělesa ani jiná zařízení.

- Mohlo by dojít k požáru nebo k úrazu elektrickým proudem.

Nepoužívejte výrobek po dlouhou dobu v těsných uzavřených prostorách.

- Hrozí nedostatek kyslíku.

Při bouřce nebo vichřici výrobek vypněte a zavřete okno. Pokud je to možné, odstraňte výrobek z okna ještě před příchodem vichřice.

- Mohlo by dojít k poškození majetku, selhání výrobku nebo k úrazu elektrickým proudem.

Zajistěte, aby se do výrobku nedostala voda.

- Mohlo by dojít k požáru, úrazu elektrickým proudem nebo k poškození výrobku.

Při čištění nebo provádění údržby výrobku vypněte hlavní přívod energie.

- Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem.

Zajistěte, aby nikdo nemohl na venkovní jednotku šlápnout nebo spadnout.

- Mohlo by dojít ke zranění nebo k poškození výrobku.

⚠ VÝSTRAHA

■ Montáž

Po provedení montáže nebo opravy výrobku vždy zkontrolujte, zda z něj neuniká plyn (chladivo).

- Nízká hladina chladiva může způsobit selhání výrobku.

Namontováním vypouštěcí hadice zajistíte správné odvádění vody.

- Špatné připojení hadice může způsobit únik vody.

Výrobek nenaklánějte (ani při montáži).

- Zabráníte tak vibracím a únikům vody.

Nemontujte výrobek do míst, kde by hluk nebo horký vzduch z venkovní jednotky mohl poškozovat okolí.

- Mohlo by to způsobit problémy vašim sousedům.

Výrobek přemísťujte a zvedejte ve dvou nebo více lidech.

- Vyhnete se tak zranění.

Výrobek nemontujte do míst, kde by byl přímo vystaven větru vanoucímu od moře (obsahuje sůl).

- Mohlo by dojít ke zkorodování výrobku. Koróze, obzvláště pak na žebrech kondenzátoru a odpařovače, může způsobit selhání výrobku nebo jeho neefektivní provoz.

■ Provoz

Nevystavujte pokožku po dlouhou dobu přímému působení studeného vzduchu. (Nesedějte si do průvanu.)

- Mohlo by to poškodit vaše zdraví.

Nepoužívejte výrobek ke zvláštním účelům, jako je např. uchovávání potravy, uměleckých děl atd. Jedná se o spotřebitelskou klimatizaci, ne o profesionální chladicí systém.

- Mohlo by dojít k poškození nebo ztrátě majetku.

Neblokujte přívod a odvod vzduchu.

- Mohlo by dojít k selhání výrobku.

K čištění použijte jemný hadřík. Nepoužívejte hrubé čisticí prostředky, rozpouštědla atd.

- Mohlo by dojít k požáru, úrazu elektrickým proudem nebo k poškození plastových částí výrobku.

Při odstraňování vzduchového filtru se nedotýkejte kovových částí výrobku. Jsou velmi ostré!

- Mohlo by dojít k úrazu.

Na výrobek nestoupejte ani na něj nic nepokládejte. (venkovní jednotky)

- Mohlo by dojít ke zranění osob nebo k selhání výrobku.

Filtr vždy vkládejte bezpečně. Filtr čistěte každé dva týdny (pokud je to nutné, i častěji).

- Špinavý filtr snižuje efektivitu klimatizace a může způsobit selhání výrobku nebo jeho poškození. (Typ mřížky)

Pokud je výrobek zapnutý, nekládejte do otvorů pro přívod či odvod vzduchu ruce ani jiné předměty.

- Nachází se zde ostré a pohyblivé části, které mohou způsobit zranění.

Nepijte vodu odvedenou z výrobku.

- Je to nehygienické a mohlo by vám to způsobit vážné zdravotní potíže.

Při čištění a údržbě výrobku používejte stabilní stoličku nebo žebřík.

- Buďte opatrní a vyhýbejte se zranění.

Vyměňte veškeré baterie v dálkovém ovládání za nové baterie stejného typu. Nepoužívejte zároveň staré a nové baterie nebo různé typy baterií.

- Mohlo by dojít k požáru nebo k výbuchu

Baterie nenabíjejte ani je nerozebírejte. Baterie nevhazujte do ohně.

- Mohou shořet nebo vybuchnout.

Pokud se tekutina z baterií dostane na vaši pokožku nebo oblečení, dobře je omyjte studenou vodou. Pokud baterie vytekly, nepoužívejte dálkové ovládání.

- Chemické látky obsažené v bateriích vám mohou způsobit popáleniny nebo jiné zdravotní potíže.

Pokud tekutinu z baterií pozřete, vyčistěte si zuby a navštivte lékaře. Pokud baterie vytekly, nepoužívejte dálkové ovládání.

- Chemické látky obsažené v bateriích vám mohou způsobit popáleniny nebo jiné zdravotní potíže.

Před zahájením provozu

Příprava na provoz

1. Instalaci by měl provést zkušený montážní technik.
2. Použijte dedikovaný okruh.

Použití

1. Budete-li se po dlouhou dobu vystavovat přímému proudění vzduchu, může dojít k poškození vašeho zdraví. Přímému proudění vzduchu po dlouhou dobu nevystavujte ani ostatní obyvatele domu, domácí mazlíčky nebo rostliny.
2. Pokud klimatizaci používáte společně se sporákem nebo s jinými topnými zařízeními, vyvětrejte místnost. V opačném případě hrozí nedostatek kyslíku.
3. Nepoužívejte klimatizaci k nespecifikovaným zvláštním účelům (např. k uchovávání profesionálních zařízení, potravin, domácích mazlíčků, rostlin nebo uměleckých děl). Takovéto zacházení by mohlo předměty poškodit a zvířatům ublížit.

Čištění a údržba

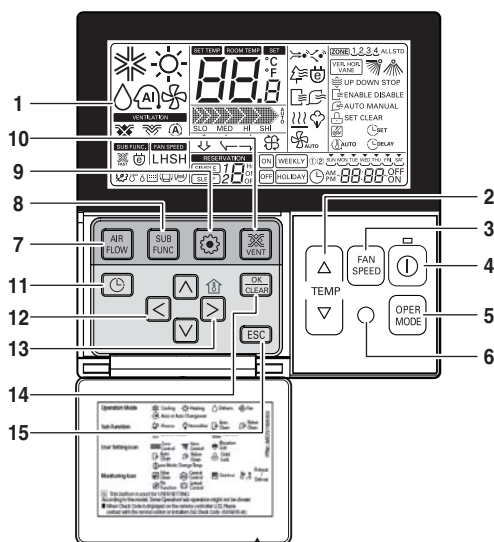
1. Při vyjímání filtru se nedotýkejte kovových částí jednotky. Při manipulaci s ostrými kovovými hranami by mohlo dojít ke zranění.
2. K čištění vnitřních částí klimatizace nepoužívejte vodu. Vystavení vodě může zničit izolaci, což může vést k úrazu elektrickým proudem.
3. Při čištění jednotky se nejdříve ujistěte, že jsou napájení a pojistky vypnuté. Během provozu se ventilátor otáčí velmi rychle. Pokud při čištění vnitřních částí jednotky tuto jednotku nechtěně zapnete, mohlo by dojít ke zranění.

Servis

Potřebujete-li provést opravy nebo údržbu, kontaktujte autorizovaného poskytovatele servisu.

Návod k obsluze

Popis a funkce kabelového dálkového ovládání (příslušenství)



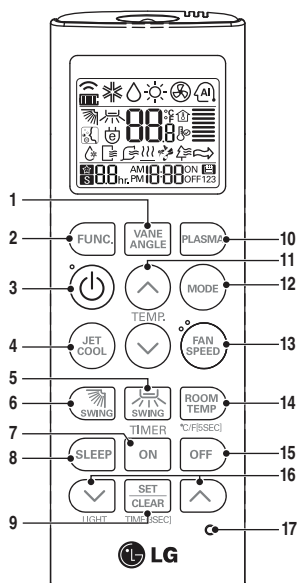
1. Displej
2. Tlačítko pro nastavení teploty
3. Tlačítko pro nastavení rychlosti ventilátoru
4. TLAČÍTKO VYPNOUT/ZAPNOUT
5. Tlačítko pro výběr provozního režimu
6. Přijímač bezdrátového dálkového ovládání
 - Některé výrobky bezdrátové signály nepřijímají.
7. Tlačítko pro nastavení proudění vzduchu
8. Tlačítko pro volbu podfunkcí
9. Tlačítko nastavení funkcí
10. Tlačítko ventilace
11. Tlačítko pro nastavení časovače
12. Směrová tlačítka (nahoru, dolů, doleva, doprava)
 - Chcete-li zjišťovat pokojovou teplotu, stiskněte tlačítko .
13. Tlačítko pokojové teploty
14. Tlačítko Nastavení/Storno
15. Tlačítko Konec

Na vnitřní stranu dveří umístěte informační štítek.
Zvolte prosím příslušný jazyk pro vaši zemi.

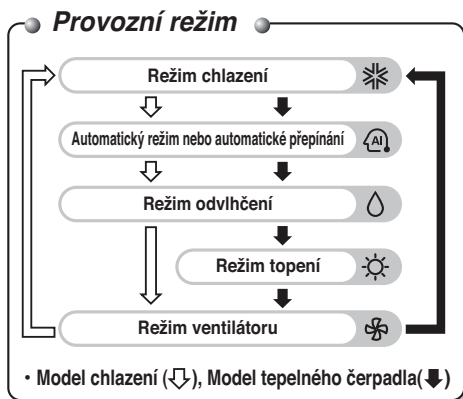
PQRCVSLO

* V závislosti na typu výrobku nemusí být některé funkce dostupné.

Name and Function of Wireless Remote Controller(Accessory)



PQRWRCQ0FDB (pouze chlazen)
PQRWHQ0FDB (tepelné čerpadlo)



1. Tlačítko ÚHEL LAMEL

Používá se pro nastavení každého úhlu lamel.

2. Tlačítko NASTAVENÍ FUNKCE

Používá se pro nastavení nebo vymazání funkce Automatické čištění, Inteligentní čištění, Elektrický ohříváč nebo Individuální řízení úhlu lamel.

3. Tlačítko ON/OFF

Používá se pro zapnutí/vypnutí jednotky.

4. Tlačítko JET COOL (tryska chlazení)

Rychlé chlazení pracuje ve ventilátoru super vysokou rychlostí.

5. Tlačítko SMĚR PROUDU VZDUCHU VLEVO/VPRAVO (VOLITELNÉ)

Používá se pro nastavení požadovaného (horizontálního) směru proudu vzduchu vlevo/vpravo

6. Tlačítko pro SMĚR PROUDU VZDUCHU NAHORU/DOLU

Používá se pro zastavení nebo spuštění pohybu žaluzií a nastavení požadovaného směru proudu vzduchu nahoru/dolu.

7. Tlačítko ON TIMER

Používá se pro nastavení doby spuštění provozu.

8. Tlačítko SLEEP TIMER

Používá se pro nastavení doby klidového provozu.

9. Tlačítko SET / CLEAR

Používá se pro nastavení / vymazání časovače Používá se pro nastavení aktuálního času (pokud je vstup na 3 vteřiny)

10. Tlačítko PLASMA (VOLITELNÉ)

Používá se pro spuštění nebo zastavení funkce čištění plazmy.

11. Tlačítko NASTAVENÍ POKOJOVÉ TEPLOTY

Používá se pro volbu pokojové

12. Tlačítko VOLBA PROVOZNÍHO REŽIMU

Používá se pro volbu provozního režimu

13. Tlačítko pro VOLBU RYCHLOSTI VNITŘNÍHO VENTILÁTORU

Používá se pro volbu rychlosti ventilátoru ve čtyřech krocích nízké, střední, vysoké a chaos.

14. Tlačítko KONTROLA POKOJOVÉ TEPLOTY

Používá se pro kontrolu pokojové teploty.

15. Tlačítko OFF TIMER

Používá se pro nastavení doby zastavení operace.

16. Tlačítko NASTAVENÍ ČASOVAČE (NAHORU/DOLŮ) SVĚTLA

Používá se pro nastavení časovače.

Používá se pro nastavení jasu. (pokud není v režimu nastavení času)

17. Tlačítko RESET

Používá se pro resetování dálkového ovladače.

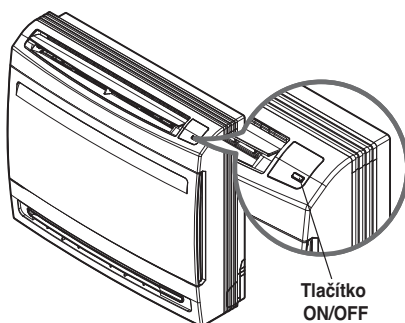
Nouzový provoz

Pracovní postup v případě, kdy nelze použít dálkové ovládání.

Po dobu 2 vteřin stiskněte dotykový spínač (nouzový provoz). Pokud chcete provoz ukončit, znovu stiskněte dotykový spínač.

Pokud v nouzovém režimu dojde po výpadku proudu k obnovení dodávky energie, provozní podmínky se automaticky nastaví následujícím způsobem:

Během nouzového provozu pokračuje původně nastavený režim.



	Model chlazení	Model s tepelným čerpadlem	
		Teplota místnosti $\geq$ nastavit teplotu -2°C	Teplota místnosti $<$ nastavit teplotu -2°C
Provozní režim	Chlazení	Chlazení	Topení
Otáčky VENTILÁTORU (vnitřní jednotky)	Vysoké	nastavení je možné	nastavení je možné
Setting temperature	22°C	nastavení je možné	nastavení je možné

Funkce automatického restartu

Po obnovení přívodu energie po výpadku proudu umožní funkce automatického restartu automatický návrat k původně nastaveným provozním podmínkám.

Rady týkající se LED filtru (Typ roštu)

1. FLED filtru SVÍTÍ.
2. Pokud SVÍTÍ LED filtru, je třeba filtr vyčistit.
3. Poté, co filtr vyčistíte, stiskněte po dobu 3 vteřin tlačítko časovače a tlačítko ◀ na kabelovém dálkovém ovládání. Poté se LED filtru VYPNE.

Servis a údržba

⚠ VÝSTRAHA

Před prováděním jakékoliv údržby vypněte zdroj energie systému, odpojte jistič a vytáhněte napájecí šňůru ze zásuvky.

Čištění panelu a filtrů

Očistěte jednotku kusem měkké suché látky. Nepoužívejte bělidla ani brusné materiály.

⚠ VÝSTRAHA

Nikdy nepoužívejte následující

- Vodu teplejší než 40 °C. Může tak dojít k deformaci a vyblednutí barvy.
- Těkavé látky. Může dojít k poškození povrchu klimatizace.

Vzduchové filtry

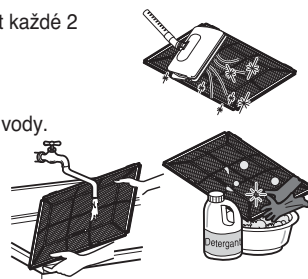
Vzduchové filtry za předním panelem/mřížkou je nutno kontrolovat a čistit každé 2 týdny nebo častěji, je-li to nezbytné.

Chcete-li filtry odejmout, prohlédněte si vysvětlující obrázky níže.

Očistěte filtry vysavačem nebo teplou mýdlovou vodou.

Nelze-li nečistotu jednoduše odstranit, použijte roztok saponátu a vlažné vody.

Po umytí pečlivě vysušte v chladu a namontujte filtry zpět na své místo.



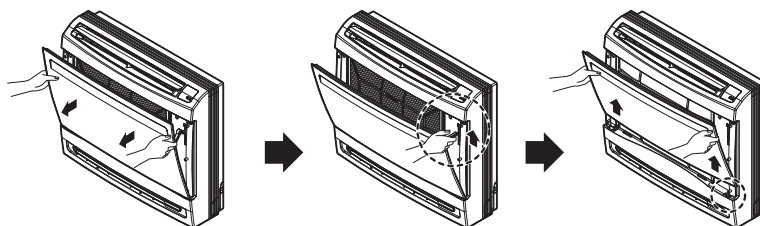
Protialergický filtr

Odejměte protialergický filtr za vzduchovým filtrem a vystavte jej přímému slunečnímu světlu po dobu 2 hodin.

A poté vložte tyto filtry do původní pozice.

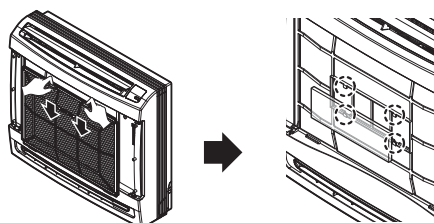
Odejmutí roštu

1. Otevřete přední rošt zatažením směrem dopředu
2. Poté zatáhněte za sponu roštu z drážky v předním panelu.
3. Poté vytáhněte 2 čepy roštu z drážky v předním panelu.



Odebrání filtrů

1. Posuňte lehce poutko filtru a odejměte vzduchový filtr.
2. Podržte poutka rámu a odeberte klapky na 4 místech.



Když nebudete klimatizační jednotku delší dobu používat.

Když nebudete klimatizační jednotku delší dobu používat.

1 Dvě až tři hodiny provozujte klimatizaci při následujícím nastavení.

- Typ provozu: režim provozu ventilátoru.
- Tímto je vysušen vnitřní mechanismus.

2 Vypněte pojistku.



VÝSTRAHA

Když nebudete klimatizační jednotku delší dobu používat, vypněte pojistku.

Mohou se zde hromadit nečistoty a způsobit požár.

Užitečné informace

Vzduchové filtry a váš účet za elektřinu.
Jestliže dojde k ucpání vzduchových filtrů prachem, chladicí výkon se sníží a 6 % elektrické energie použité k provozování klimatizace přijde nazmar.

Pokud má být klimatizační jednotka znovu použita.

1 Vyčistěte vzduchový filtr a namontujte jej do vnitřní jednotky.

2 Zkontrolujte, že přívod a odvod vzduchu vnitřní/venkovní jednotky nejsou blokovány.

3 Zkontrolujte, že je správně připojen zemnicí vodič. Může být připojen k vnitřní jednotce.

Užitečné tipy

Dávejte pozor, abyste místnost nepřechladili.

Zvyšuje se spotřeba energie a mohlo by dojít k poškození vašeho zdraví.

Ujistěte se, že jsou dveře a okna pevně uzavřena.

Snažte se co nejméně otevírat okna a dveře, abyste v místnosti udrželi studený vzduch.

Nechte stažené žaluzie a zatažené závěsy.

Pokud je klimatizace v provozu, nedovolte, aby do místnosti pronikalo přímé sluneční světlo.

Pravidelně čistěte vzduchový filtr.

Nečistoty ve vzduchovém filtru snižují proudění vzduchu a snižují účinky chlazení a odvlhčování. Čištění provádějte nejméně jednou za dva týdny.

Udržujte v místnosti stálou teplotu.

Seříd'te svislé a vodorovné proudění vzduchu tak, abyste v místnosti zajistili jednotnou teplotu.

Občas pokoj vyvětrejte.

Protože jsou okna obvykle zavřená, je dobré je občas otevřít a vyvětrat.

Než se obrátíte na servisní službu



Odstraňování závad! Ušetříte čas i peníze!

Předtím, než požádáte o opravu nebo servis, prostudujte si prosím následující body...
Pokud problémy přetrvávají, obraťte se prosím na svého prodejce.

Klimatizační jednotka nepracuje. • Neudělali jste chybu při nastavování časovače? • Není pojistka spálená nebo jistič vypnut?	V místnosti je zvláštní zápach. • Překontrolujte, zda se nejedná o zápach z vlhkých stěn, koberce, nábytku nebo tkanin v místnosti.	Zdá se, že z klimatizační jednotky uniká vysrážená voda. • Ke srážení vody dochází, pokud proud vzduchu z klimatizační jednotky ochlazuje teplý vzduch v místnosti.	Po opětovném spuštění klimatizační jednotka asi 3 minuty nepracuje. • Jedná se o ochranný mechanismus. • Vyčkejte asi tři minuty a jednotka začne pracovat.
Chlazení ani topení nejsou dostatečné. • Není vzduchový filtr znečištěný? Viz pokyny k čištění vzduchového filtru. • V místnosti mohlo být při zapnutí jednotky velmi horko. Nechte jednotku běžet po delší dobu, a umožněte jí tak lépe vychladit místnost. • Nebyla nastavena špatná teplota? • Nejsou nasávací a vyfukovací otvory vnitřní jednotky ucpané?	Provoz klimatizační jednotky je hlučný. • Hluk, který zní jako proudění vody. - Jedná se o zvuk proudění freonu uvnitř klimatizační jednotky. • Zvuk, který zní, jako když do ovzduší uniká stlačený vzduch. - Jedná se o zvuk vysoušení vody, které probíhá uvnitř klimatizační jednotky.	Je slyšet praskot. • Tento zvuk je vyvolán rozpínáním/smřšťováním předního panelu atd. vlivem změny teplot. LED filtru SVÍTÍ. (Typ mřížky) • Poté, co filtr vyčistíte, stiskněte po dobu 3 vteřin tlačítko časovače a tlačítko ◀ na kabelovém dálkovém ovládání.	Displej dálkového ovládání je nezřetelný nebo vůbec nesvítí. • Nejsou baterie vybité? • Vložili jste baterie správně (+, -)?

VODĚODOLNOST: Venkovní jednotka je VODĚODOLNÁ. Vnitřní jednotka není voděodolná a neměla by tedy být vystavována nadměrnému množství vody.

HANDLEIDING AIR CONDITIONER

Lees deze handleiding zorgvuldig voordat u het product gebruikt en bewaar deze als naslagwerk voor later.

Type: CONSOLE

INHOUD

Veiligheidsmaatregelen3

Vóór gebruik7

Gebruiksaanwijzing8

Onderhoud en service11

**Voordat u de service belt...
.....13**



BELANGRIJKE GEGEVENS

Noteer hier de naam en de nummers van het model en de serie:

Model nr. #

Serie nr. #

Deze gegevens staan op een label aan de zijkant van elk apparaat.

Naam van de dealer

Datum van aankoop

■ Niet uw ontvangstbewijs en/of de aankoopnota op deze pagina vast voor het geval u deze in verband met een aanspraak op garantie moet overleggen.



LEES DEZE HANDLEIDING ZORGVULDIG DOOR

In deze handleiding vindt u tal van nuttige wenken voor een correct gebruik en onderhoud van uw airco. Een beetje aandacht en zorg van uw kant kan u gedurende de hele levensduur van uw aircosysteem veel tijd en geld besparen.

In het overzicht van tips voor het oplossen van problemen kunt u in veel gevallen het antwoord op uw vragen vinden. Lees altijd eerst ons overzicht met **tips voor het oplossen van problemen**. Waarschijnlijk hoeft u dan geen service in te roepen.



LET OP

- Bel een erkende servicetechnicus voor een reparatie of onderhoud van dit apparaat.
- Bel een erkende installateur voor het installeren van dit apparaat.
- Het aircosysteem mag zonder toezicht van een volwassene niet door kinderen en minder valide personen worden bediend.
- Voorkom dat kinderen met het aircosysteem spelen.
- De netvoedingskabel van het aircosysteem mag alleen met gebruikmaking van originele vervangingsonderdelen door een bevoegde elektromonteur worden vervangen.
- De installatiewerkzaamheden mogen uitsluitend door erkende, vaktechnisch geschoolde monteurs worden uitgevoerd in overeenstemming met de officiële KEMA-voorschriften.



Veiligheidsmaatregelen

Houd u aan de volgende aanwijzingen om persoonlijk letsel van u of anderen en beschadiging van de apparatuur te voorkomen.

- Besturingsfouten door het negeren van de aanwijzingen kunnen de apparatuur beschadigen. De ernst hiervan wordt uitgedrukt door de volgende pictogrammen.



WAARSCHUWING

Dit teken wijst op de mogelijkheid van dodelijk of ernstig lichamelijk letsel.



LET OP

Dit teken wijst op de mogelijkheid van persoonlijk letsel of materiële schade.

- De betekenis van de tekens die in deze handleiding worden gebruikt is hieronder aangegeven.



Zeker niet doen.



Volg deze instructie nauwgezet op.



WAARSCHUWING

■ Installeren

Gebruik geen defecte of te laag gewaardeerde stroomverbreker. Installeer dit apparaat in een speciaal daarvoor bestemde groep.

- Daardoor kunt u brand, kortsluiting en schokgevaar voorkomen.

Zet het paneel en de afdekplaat van de schakelkast stevig vast.

- Daardoor kunt u brand, kortsluiting en schokgevaar voorkomen.

Vervang of verleng de voedingskabel niet.

- Daardoor kunt u brand, kortsluiting en schokgevaar voorkomen.

Bel de dealer of een erkende servicecentrale voor installatie.

- Daardoor kunt u brand-, schok- en explosiegevaar en persoonlijk letsel voorkomen.

Roep voor elektrische installatie- of reparatiewerkzaamheden de hulp in van de dealer, de leverancier, een deskundige elektromonteur of een erkend elektrotechnisch installatiebureau.

- Demonteer of repareer het product niet zelf. Daardoor kunt u brand, kortsluiting en schokgevaar voorkomen.

Laat altijd een afzonderlijke groep inclusief hoofdstroomverbreker installeren.

- Een verkeerde bedrading of installatie kan brand, kortsluiting en elektrisch schokgevaar veroorzaken.

Als gebruiker mag u het aircosysteem niet zelf installeren, verwijderen of opnieuw installeren.

- Daardoor kunt u brand-, schok- en explosiegevaar en persoonlijk letsel voorkomen.

Installeer het aircosysteem niet in een bouwvallige structuur.

- Dit kan verwondingen, een ongeval of beschadiging van het aircosysteem veroorzaken.

Dit apparaat moet altijd worden geaard.

- Daardoor kunt u brand, kortsluiting en schokgevaar voorkomen.

Gebruik een stroomonderbreker of zekering van de juiste waarde.

- Daardoor kunt u brand, kortsluiting en schokgevaar voorkomen.

Behandel het aircosysteem voorzichtig bij het uitpakken en installeren.

- U kunt zich aan de scherpe randen verwonden. Pas op voor de randen van het huis en de condensor- en verdampervinnen.

Zorg ervoor dat de installatiestructuur niet geleidelijk bouwvallig wordt.

- De airconditioner kan tegelijk met de installatiestructuur vallen, onklaar raken en materiële schade en persoonlijk letsel veroorzaken.

■ Bediening

Laat de airconditioner niet langdurig werken wanneer de luchtvochtigheid zeer hoog is en een deur of raam open staat.

- Daardoor kan vocht uit de lucht condenseren en het meubilair nat maken of beschadigen.

Trek de stekker van de voedingskabel niet uit het stopcontact wanneer het aircosysteem in werking is.

- Daardoor kunt u brand, kortsluiting en schokgevaar voorkomen.

Voorkom dat de elektrische onderdelen van het aircosysteem nat worden.

- Daardoor helpt u brand, kortsluiting, schokgevaar en uitval van het aircosysteem te voorkomen.

Als er een lek is van brandbaar gas, sluit dan de gaskraan en open een raam om te ventileren voordat u het aircosysteem inschakelt.

- Gebruik geen telefoon en zet geen schakelaars aan of uit. Door vonken kan een explosie of brand ontstaan.

Open het inlaatrooster van het aircosysteem niet als dit in werking is. (Raak het elektrostatische filter niet aan als het aircosysteem hiermee is uitgerust.)

- Daardoor kunt u lichamelijk letsel, kortsluiting, schokgevaar en uitval van het aircosysteem voorkomen.

Ventileer het aircosysteem regelmatig als u het samen met een kachel e.d. gebruikt.

- Daardoor kunt u brand, kortsluiting en schokgevaar voorkomen.

Trek de voedingskabel uit het stopcontact of schakel de centrale stroomverbreker uit als het aircosysteem lange tijd niet wordt gebruikt.

- Daardoor voorkomt u beschadiging, onklaar worden en per abuis inschakelen van het aircosysteem.

Zorg ervoor dat de voedingskabel bij het bedienen van het aircosysteem niet losgetrokken of beschadigd kan worden.

- Daardoor kunt u brand, kortsluiting en schokgevaar voorkomen.

Raak het aircosysteem niet met natte handen aan.

- Daardoor kunt u brand, kortsluiting en schokgevaar voorkomen.

Bewaar geen brandbare gassen en brandstoffen in de buurt van het aircosysteem.

- Daardoor helpt u brand en uitval van het aircosysteem te voorkomen.

Er komen vreemde geluiden of rookslierten uit het aircosysteem. Zet de hoofdschakelaar uit of trek de voedingskabel uit het stopcontact.

- Daardoor kunt u brand, kortsluiting en schokgevaar voorkomen.

Neem contact op met een erkend elektrotechnisch installatiebureau als het aircosysteem geheel of gedeeltelijk onder water heeft gestaan.

- Daardoor kunt u brand, kortsluiting en schokgevaar voorkomen.

Plaats niets op de voedingskabel.

- Daardoor kunt u brand, kortsluiting en schokgevaar voorkomen.

Plaats geen verwarmingsapparaten of andere toestellen in de buurt van de voedingskabel.

- Daardoor kunt u brand, kortsluiting en schokgevaar te voorkomen.

Gebruik het aircosysteem niet langdurig in een hermetisch gesloten ruimte.

- Dit kan leiden tot zuurstoftekort.

Schakel het aircosysteem bij stormachtig weer uit. Verwijder het aircosysteem bij een orkaanwaarschuwing tijdig uit het venster.

- Een orkaan kan materiële schade, uitval van het product en kortsluiting veroorzaken.

Zorg ervoor dat geen water in het product kan doordringen.

- Daardoor kunt u brand, kortsluiting, schokgevaar en beschadiging van het product voorkomen.

Zet de hoofdschakelaar uit tijdens een reinigings- of controlebeurt van het aircosysteem.

- Daardoor kunt u schokgevaar voorkomen.

Zorg ervoor dat niemand op het buitenelement kan trappen of erover vallen.

- Daardoor voorkomt u persoonlijk letsel en beschadiging van het aircosysteem.

⚠ LET OP

■ Installeren

Controleer na de installatie of eventuele reparaties het aircosysteem altijd op gaslekken (koelmiddel).

- De airco-installatie kan door een te laag koelmiddelniveau beschadigd worden.

Installeer altijd een afvoerbuiss om condenswater correct af te voeren.

- Door een slechte aansluiting kunnen waterlekken ontstaan.

Houd het aircosysteem altijd horizontaal – ook tijdens installatiewerkzaamheden.

- Daardoor voorkomt u trillingen en lekken.

Installeer het aircosysteem niet op plaatsen waar het geluid of warme lucht van het buitenelement omwonenden kan hinderen.

- Daardoor voorkomt u problemen met de burens.

Het apparaat moet altijd door minimaal twee personen getild en verplaatst worden.

- Daardoor wordt persoonlijk letsel voorkomen.

Installeer het aircosysteem niet waar het rechtstreeks blootstaat aan wind uit zee (zoutinwerking).

- Daardoor wordt corrosie van het aircosysteem voorkomen. Door toenemende corrosievorming op de condensor en de verdampers gaat het aircosysteem steeds slechter werken.

■ Bediening

Stel uw huid (en die van andere kamersbewoners) niet langdurig aan koude lucht bloot. (Ga niet in de luchtstroom zitten.)

- Dat is slecht voor uw gezondheid.

Gebruik het aircosysteem niet voor speciale toepassingen als voedselconservering, de instandhouding van kunstwerken e.d. Het is een aircosysteem voor de gemiddelde consument, niet een precisiekoelsysteem.

- Zo voorkomt u beschadiging of verlies van uw bezittingen.

Blokkeer de luchtinlaat of luchtuitlaat niet.

- Daardoor kan het product defect raken.

Reinig het aircosysteem altijd met een zachte doek. Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen, oplosmiddelen e.d.

- Daardoor voorkomt u brand, kortsluiting, schokgevaar en beschadiging van de kunststof onderdelen van de installatie.

Raak bij het verwijderen van het luchtfilter de metalen delen van het aircosysteem niet aan. Deze zijn zeer scherp.

- Voorkom dus dat u gewond raakt.

Trap niet op de onderdelen van het aircosysteem en plaats er niets op. (buitenelementen)

- Daardoor voorkomt u persoonlijk letsel en storingen van het aircosysteem.

Breng het filter altijd voorzichtig aan. Reinig het filter minstens elke veertien dagen of vaker als het nodig is.

- Een vuil filter vermindert de efficiëntie van het aircosysteem en kan storingen storing of beschadigingen van het systeem veroorzaken. (Roostertype)

Steek nooit uw vingers of een ander voorwerp in de luchtinlaat of luchtuitlaat terwijl het systeem in werking is.

- Er zijn scherpe en bewegende onderdelen waaraan u zich kunt verwonden.

Drink geen water dat door het systeem wordt afgevoerd.

- Dit water is niet schoon en kan ernstige gezondheidsproblemen veroorzaken.

Laad de batterijen niet op en haal ze niet uit elkaar. Gooi batterijen nooit in een (haard)vuur.

- Daardoor voorkomt u brandwonden en explosiegevaar.

Ga bij het reinigen of controleren van het systeem altijd op een stevige stoel of ladder staan.

- Wees voorzichtig en zorg ervoor dat u niet valt.

Als vloeistof uit de batterijen op uw huid, kleding, meubels of vloerbedekking is gelekt, was deze dan goed af met schoon water. Gebruik de afstandsbediening niet als de batterijen lekken.

- De chemicaliën in de batterijen kunnen brandwonden en andere gezondheidsproblemen veroorzaken.

Vervang uitgeputte batterijen in de afstandsbediening door nieuwe van hetzelfde type. Gebruik geen oude en nieuwe of verschillende typen batterijen door elkaar.

- Daardoor voorkomt u brand- en explosiegevaar.

Als u de vloeistof uit de batterijen per ongeluk in de mond hebt gekregen, poets dan uw tanden en ga naar een arts. Gebruik de afstandsbediening niet als de batterijen lekken.

- De chemicaliën in de batterijen kunnen brandwonden en andere gezondheidsproblemen veroorzaken.

Vóór gebruik

De bediening voorbereiden

1. Laat de installatie uitvoeren door een installatiespecialist.
2. Gebruik een afzonderlijke lichtnetgroep.

Gebruik

1. 1. Langdurige blootstelling aan een rechtstreekse luchtstroom is slecht voor uw gezondheid. Stel kamerbewoners, huisdieren en planten niet langdurig bloot aan een rechtstreekse luchtstroom.
2. Ter voorkoming van zuurstoftekort moet de kamer afdoende worden geventileerd als zich daarin ook kachels of andere verwarmingsapparaten bevinden.
3. Gebruik dit aircosysteem niet voor niet vermelde speciale toepassingen (bijv. instandhouding resp. bewaren van precisieapparatuur, voedingsmiddelen, huisdieren, planten en kunstwerken). Een dergelijke toepassing kan schadelijk zijn.

Reiniging en onderhoud

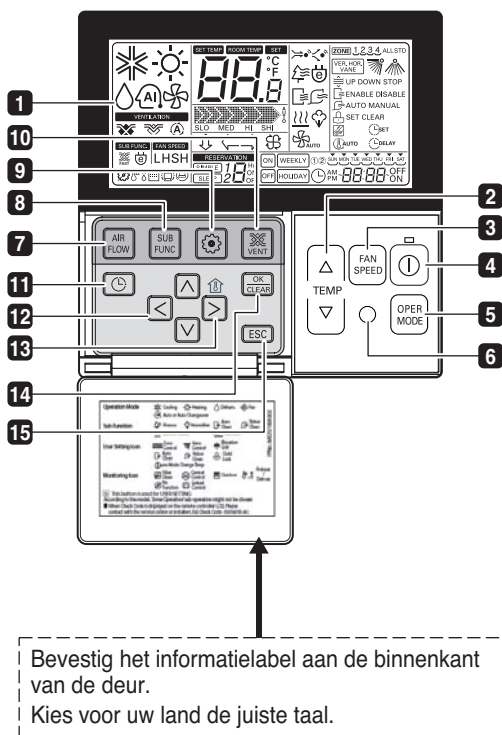
1. Raak de metalen onderdelen van het systeem bij het verwijderen van het filter niet aan. Bij het hanteren van de scherpe metalen randen kunt u een verwonding oplopen.
2. Maak de binnenkant van het aircosysteem niet met water schoon. De isolatie kan door contact met water beschadigd worden met schokgevaar als gevolg.
3. Zorg ervoor dat de stroomvoorziening en de stroomverbreker uitgeschakeld zijn voordat u het systeem reinigt. De ventilator draait met zeer hoge snelheid wanneer het systeem ingeschakeld is. U riskeert ernstige verwondingen als het aircosysteem tijdens het reinigen van de inwendige delen per abuis wordt ingeschakeld.

Service

Neem voor reparaties en onderhoud contact op met een officiële dealer of erkende servicecentrale.

Gebruiksaanwijzing

Namen en functies van de met een kabel aangesloten afstandsbediening (optie)

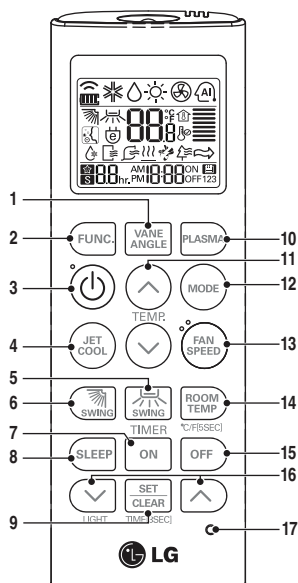


PQRCVSLO

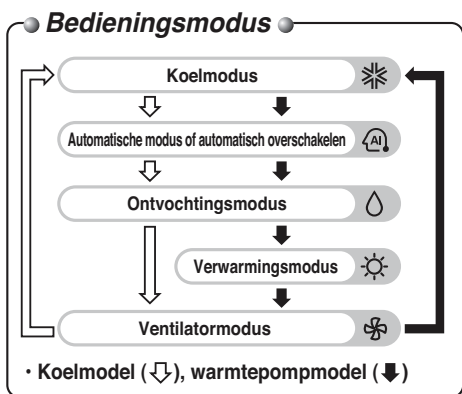
* Afhankelijk van het model is het mogelijk dat bepaalde functies niet beschikbaar zijn en worden weergegeven.

- 1** BEDIENINGSSCHERM
- 2** KNOP VOOR TEMPERATUUR-INSTELLING
- 3** KNOP VOOR VENTILATORSNELHEID
- 4** AAN/UIT-knop
- 5** SELECTIEKNOP WERKINGSMODUS
- 6** ONTVANGSTMODULE VOOR DRAADLOZE AFSTANDBEDIENING
 - Sommige modellen zijn niet geschikt voor draadloze afstandsbediening..
- 7** KNOP VOOR LUCHTSTROOM-REGLING
- 8** KNOP VOOR SUBFUNCTIES
- 9** KNOP VOOR FUNCTIE-INSTELLING
- 10** VENTILATIEKNOP
- 11** GERESERVEERD
- 12** KNOP VOOR OMHOOG, OMLAAG, LINKS, RECHTS
 - Druk op de -knop om de binnentemperatuur te controleren.
- 13** KNOP VOOR KAMERTEMPERATUUR
- 14** Knop voor instellen/annuleren
- 15** KNOP VOOR AFSLUITEN

Namen en functies van de met een kabel aangesloten afstandsbediening (optie)



PQWRCQ0FDB (Alleen koelen)
PQWRHQ0FDB (Warmtepomp)



1. Knop BLADHOEK

Gebruikt om de hoek van elk blad te stellen

2. Knop FUNCTIE-INSTELLING

Gebruikt om Auto Clean, Smart Clean, Elektrische verwarming of Regeling individuele bladhoek in te stellen of te verwijderen

3. Knop AAN/UIT

Gebruik om de unit aan/uit te zetten

4. Knop JETKOELEN

Snel koelen zorgt voor een zeer hoge ventilatorsnelheid

5. Knop LUCHTSTROOM LINKS/RECHTS (OPTIONEEL)

Gebruikt om de gewenste richting van de luchtstroom links/rechts (horizontaal) in te stellen

6. Knop LUCHTSTROOM OMHOOG/OMLAAG

Gebruikt om de beweging van de ventilatiejalouzieën te stoppen of te starten en de gewenste richting van de luchtstroom omhoog/omlaag in te stellen

7. Knop TIJDKLOK AAN

Gebruikt om het tijdstip van de start van de werking in te stellen

8. Knop TIJDKLOK SLAPEN

Gebruikt om het tijdstip van de slaapwerking in te stellen

9. Knop INSTELLEN / VERWIJDEREN

Gebruikt om de tijd klok in te stellen/te verwijderen Gebruikt om de huidige tijd in te stellen (indien ingevoerd gedurende 3 seconden)

10. Knop PLASMA (OPTIONEEL)

Gebruik om de functie plasma-zuivering te starten of te stoppen

11. Knop INSTELLEN KAMERTEMPERATUUR

Gebruik om de kamertemperatuur in te stellen

12. Knop SELECTIE WERKINGSMODUS

Gebruikt om de werkmodus te selecteren

13. Knop SELECTIE VENTILATORSNELHEID BINNENSHUIS

Gebruikt om de ventilatorsnelheid te selecteren in vier stappen: laag, medium, hoog en chaos

14. Knop CONTROLEREN KAMERTEMPERATUUR

Gebruikt om de kamertemperatuur te controleren

15. Knop TIJDKLOK UIT

Gebruikt om het tijdstip van het stoppen van de werking in te stellen

16. Knop TIJDKLOK INSTELLING (Hoger/Lager)/LICHT

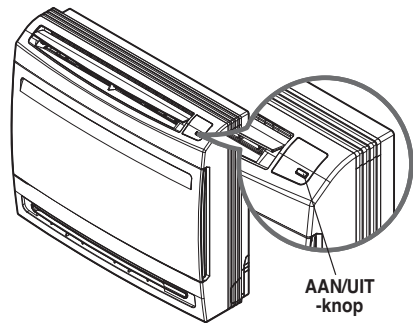
Gebruik om de tijd klok in te stellen. Gebruik om de helderheid aan te passen (als hij niet in de modus voor aanpassen van de tijd staat)

17. Knop RESET

Gebruik om de afstandsbediening te resetten.

Geforceerde bediening

Bedieningsprocedures voor wanneer de afstandsbediening niet kan worden gebruikt. Druk twee seconden op de aanraakschakelaar (geforceerde bediening). Druk opnieuw op de aanraakschakelaar om de bediening te stoppen. Wanneer de stroom na een stroomstoring in deodus voor geforceerde bediening weer wordt ingeschakeld, worden de bedieningscondities automatisch als volgt ingesteld: Tijdens geforceerde bediening gaat de initiëleodus door.



	Koelmodus	Warmtepompmodus	
		Kamertemperatuur ≥ ingestelde temperatuur -2°C	Kamertemperatuur < ingestelde temperatuur -2°C
Bedieningsmodus	Koelen	Koelen	Verwarmen
Snelheid binnenventilator	Hoog	Inst. beschikbaar	Inst. beschikbaar
Richtwaardetemperatuur	22°C	Inst. beschikbaar	Inst. beschikbaar

Automatisch opnieuw starten

Wanneer de stroom na een stroomstoring weer wordt ingeschakeld, is bediening d.m.v. automatisch opnieuw starten de functie die de procedures automatisch naar de voorgaande bedieningscondities herstelt.

Tips voor led-filterstatuslampje (Roostertype)

1. Het led-filterstatuslampje licht op.
2. Als dit statuslampje oplicht, moet het filter gereinigd worden.
3. Nadat u het filter hebt gereinigd, drukt u drie seconden tegelijk op de timerknop en op de ◀ knop van de met een kabel aangesloten afstandsbediening. Het filterstatuslampje dooft.

Onderhoud en service

⚠ LET OP

Voordat u onderhoud uitvoert, schakelt u de hoofdstroom naar het systeem uit, activeert u de stroomverbreker en trekt de stroomkabel uit het stopcontact.

Bedieningspaneel en filters reinigen

Maak het element schoon met een zachte droge doek. Gebruik nooit blekende of schurende reinigingsmiddelen.

⚠ LET OP

Gebruik nooit de volgende middelen:

- Water warmer dan 40 °C. Dit kan vervorming en verkleuring veroorzaken.
- Vluchtige oplosmiddelen. Deze kunnen het oppervlak van de airconditioner beschadigen.

Luchtfilters

De luchtfilters achter het voorpaneel/het rooster moeten eenmaal per twee weken te worden gecontroleerd en schoongemaakt of zoveel vaker als nodig is. Zie onderstaande verklarende diagrammen voor het verwijderen van de filters.

Maak de filters schoon met een stofzuiger of in een lauw sopje. Als vuil moeilijk te verwijderen is, wast u het filter in een lauw sopje van een neutraal wasddel. Laat filters na het wassen in de schaduw of binnenshuis door en door drogen en plaats de filters terug.

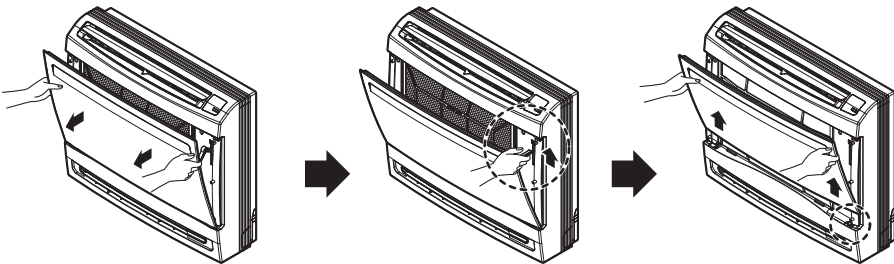


Allergiefilter

Verwijder de allergiefilters van achter de luchtfilters en leg ze twee uur in de zon. Plaats deze filters vervolgens in de oorspronkelijke stand terug.

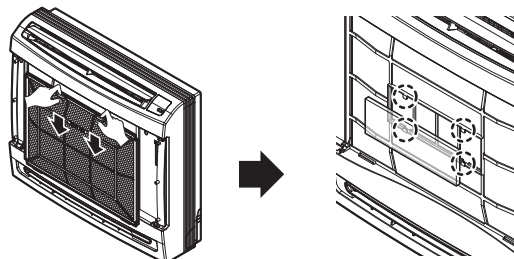
Rooster verwijderen

1. Open het frontrooster door het naar u toe te trekken.
2. Trek vervolgens de verbinding van het rooster uit de groef in het frontpaneel.
3. Trek vervolgens de twee roosterscharnieren uit de groeven in het frontpaneel.



Filters verwijderen

1. Trek de lip van het filter iets naar voren om het luchtfilter te verwijderen.
2. Houd de lipjes van het frame vast en verwijder op vier plaatsen de klemmen.



Doe het volgende als het aircosysteem langdurig buiten gebruik blijft.

Wanneer het systeem langdurig buiten gebruik is...

- 1** Laat het aircosysteem met de volgende instellingen 2 tot 3 uur draaien.
 - Type bediening: Ventilator ingeschakeld.
 - Hierdoor worden de interne mechanismen intensief gedroogd.

- 2** Schakel de stroomverbreker uit.



CAUTION

Schakel de stroomverbreker uit als het aircosysteem geruime tijd niet gebruikt wordt.

Daardoor voorkomt u de opeenhoping van stof en brandgevaar.

Praktische informatie

De luchtfilters en uw energienota.

Als de luchtfilters door stof verstopt raken, daalt de koelcapaciteit en is 6% van de energie die nodig is om het aircosysteem te laten werken weggegooid geld.

Wanneer het aircosysteem opnieuw in gebruik wordt gesteld.

- 1** Reinig het luchtfilter en plaats het in het binnenelement terug.

- 2** Controleer of de luchtinlaat en -uitlaat van het binnen- en het buitenelement mogelijk verstopt zijn. Zo ja, verwijder dan de oorzaak van de verstopping.

- 3** Controleer of de aardleiding correct is aangesloten. Deze kan op de zijkant van het binnenelement zijn aangesloten.

Gebruikstips

Laat de ruimte niet te koud worden.

Dit is slecht voor de gezondheid en een verspilling van elektrische energie.

Zorg ervoor dat de deuren en vensters gesloten zijn.

Laat de deuren en vensters zoveel mogelijk gesloten om de koude lucht in de ruimte vast te houden.

Houd de blinden en gordijnen gesloten.

Voorkom direct zonlicht in de ruimte wanneer het aircosysteem in werking is.

Reinig de luchtfilters regelmatig.

Vervuilde luchtfilters verminderen de luchtdoorstroming en verlagen het koelende en ontvochtende effect. Reinig de luchtfilters minstens eenmaal per veertien dagen.

Houd de temperatuur in de ruimte constant.

Stel de richting van de verticale en horizontale luchtstromen in om in de ruimte een uniforme temperatuur te handhaven.

Ventileer de ruimte zo nu en dan.

Omdat de vensters gesloten blijven, is het een goed idee ze nu en dan te openen en de ruimte te ventileren.

Voordat u de service belt...



Tips voor het oplossen van problemen en tijd en geld te besparen.

Controleer de volgende punten voordat u belt voor een reparatie of service.. Bel uw dealer als u de storing niet zelf kunt opheffen.

Het aircosysteem werkt niet. • Hebt u de timer misschien verkeerd ingesteld? • Is de zekering misschien doorgeslagen of de stroomverbreker ingeschakeld?	Er hangt een vreemd luchtje in de kamer. • Controleer of dit misschien een vochtluchtje van de muren, de vloerbedekking, de meubels of andere textielproducten in de ruimte is.	Het lijkt of er condenswater uit het aircosysteem lekt. • Condenswater kan ontstaan als de warme lucht in het lokaal door de luchtstroom van het aircosysteem wordt afgekoeld.	Bij opnieuw opstarten duurt het zo'n drie minuten voordat het aircosysteem wordt ingeschakeld. • Dit is een veiligheidsschakeling van het mechanisme. • Wacht drie minuten en het aircosysteem start.
Het aircosysteem koelt of verwarmt niet echt. • Is het luchtfilter misschien vuil? Zie de aanwijzingen voor het reinigen van het luchtfilter. • Het is mogelijk dat de ruimte erg warm was toen het aircosysteem voor het eerst werd ingeschakeld. Laat de ruimte een tijdje afkoelen. • Is de temperatuur misschien niet goed ingesteld? • Is de luchtinlaat of de luchtuitlaat van het binnenelement mogelijk verstopt?	Het aircosysteem werkt niet echt geruisloos. • U hoort een geluid als van stromend water. -Dit is het geluid van het koelmiddel freon dat door het aircosysteem stroomt. • U hoort een geluid als van perslucht die met kracht in de lucht stroomt. -Dit is het geluid van het ontvochtingswater dat binnen in het aircosysteem wordt verwerkt.	U hoort een krakend geluid. • Dit geluid ontstaat door het uitzetten en krimpen van ondermeer het frontpaneel als gevolg van de temperatuurwisselingen in het aircosysteem.. Het filterstatuslampje (LED) licht op. (Grill Type) • Nadat u het filter hebt gereinigd, drukt u drie seconden tegelijk op de timerknop en op de ◀ knop van de met een kabel aangesloten afstandsbediening.	Het display van de afstandsbediening is wazig of geeft niets aan. • Zijn de batterijen misschien uitgeput? • Hebt u de batterijen om (+) en om (-) ingelegd?

WATERVAST : The outdoor side of this appliance is WATER RESISTANT.
Het binnenelement is niet waterbestendig en mag niet echt nat worden.



PODRĘCZNIK UŻYTKOWNIKA KLIMATYZATOR

Proszę dokładnie przeczytać ten podręcznik przed rozpoczęciem użytkowania zestawu i zachować go na przyszłość.

TYP: KONSOLA

POLSKI

www.lg.com

SPIS TREŚCI

Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa3

Przed rozpoczęciem pracy7

Instrukcja obsługi8

Konserwacja i serwis11

**Przed wezwaniem serwisu
.....13**



NALEŻY PAMIĘTAĆ

Proszę zanotować model i numer seryjny urządzenia:

Model #

Numer seryjny #

Dane te znajdują się na naklejce z boku urządzenia.

Miejsce zakupu (dystrybutor)

Data zakupu

■ Jeśli w celu skorzystania z gwarancji konieczne jest przedstawienie dowodu zakupu, tutaj proszę zszywać przymocować paragon



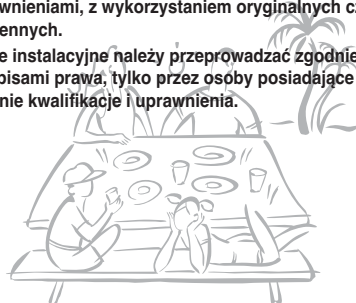
PROSZĘ ZAPOZNAĆ SIĘ Z TYM PODRĘCZNIKIEM

Wewnątrz zawarte jest wiele wskazówek na temat tego, w jaki sposób używać i właściwie dbać o klimatyzator. Wystarczy odrobina dbałości, aby oszczędzić wiele czasu i pieniędzy w okresie użytkowania klimatyzatora. Odpowiedzi na wiele pytań można znaleźć w rozdziale o najczęstszych usterkach. Zapoznanie się z rozdziałem "Najczęstsze usterki" może sprawić, że interwencja serwisu nie będzie potrzebna.



ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

- W celu naprawy lub przeprowadzenia konserwacji urządzenia należy wezwać pracownika serwisu posiadającego odpowiednie uprawnienia.
- W celu instalacji urządzenia należy skontaktować się z wykwalifikowanym instalatorem.
- Klimatyzator nie może być używany przez małe dzieci ani przez osoby niepełnosprawne bez nadzoru.
- Małe dzieci należy nadzorować, aby nie bawiły się klimatyzatorem.
- Gdy konieczna okaże się wymiana kabla zasilania, powinna ona być dokonana przez osobę z odpowiednimi uprawnieniami, z wykorzystaniem oryginalnych części zamiennych.
- Prace instalacyjne należy przeprowadzać zgodnie z przepisami prawa, tylko przez osoby posiadające odpowiednie kwalifikacje i uprawnienia.



Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa

Należy przestrzegać poniższych wskazówek aby uniknąć zranienia użytkownika i osób trzecich oraz szkód materialnych.

- Nieprawidłowe postępowanie z powodu nieprzestrzegania wskazówek może spowodować szkody lub straty. Ich waga wskazywana jest przez poniższe symbole ostrzegawcze.

⚠ OSTRZEŻENIE Ten symbol oznacza możliwość śmierci lub poważnego zranienia.

⚠ OSTROŻNIE Ten symbol oznacza możliwość zranienia lub szkody materialnej.

- Znaczenie symboli używanych w tym podręczniku jest następujące:



Nigdy nie należy tego robić.



Zawsze należy postępować zgodnie z instrukcją

⚠ OSTRZEŻENIE

■ Instalacja

Nie należy używać uszkodzonych bezpieczników ani bezpieczników o niewłaściwym natężeniu znamionowym. Urządzenie należy zawsze podłączać do wydzielonego obwodu.

- Występuje ryzyko pożaru lub porażenia elektrycznego.

Należy dokładnie zamocować panel i pokrywę skrzynki sterującej.

- Występuje ryzyko pożaru lub porażenia elektrycznego.

Nie należy przerabiać ani wydłużać przewodu zasilającego.

- Występuje ryzyko pożaru lub porażenia elektrycznego.

Instalacja powinna zawsze być przeprowadzona przez dystrybutora lub autoryzowane centrum serwisowe.

- Występuje ryzyko pożaru, porażenia elektrycznego, wybuchu lub zranienia.

W celu przeprowadzenia prac elektrycznych należy skontaktować się z dystrybutorem, sprzedawcą, wykwalifikowanym elektrykiem lub autoryzowanym centrum serwisowym.

- Nie rozbieraj i nie naprawiaj produktu. Występuje ryzyko pożaru lub porażenia elektrycznego.

Korzystaj zawsze z dedykowanych obwodów i bezpieczników.

- Nieprawidłowe okablowanie lub instalacja mogą spowodować pożar lub porażenie elektryczne.

Nie instalować, nie usuwać ani nie dokonywać ponownej instalacji jednostki na własną rękę (jako klient).

- Występuje ryzyko pożaru, porażenia elektrycznego, wybuchu lub zranienia.

Do instalacji urządzenia nie należy wykorzystywać uszkodzonych mocowań.

- W innym przypadku może dojść do obrażeń lub uszkodzenia urządzenia.

Zawsze zastosuj uziemienie produktu.

- Występuje ryzyko pożaru lub porażenia elektrycznego.

Należy stosować bezpieczniki o zalecanych parametrach.

- Występuje ryzyko pożaru lub porażenia elektrycznego.

Należy zachować ostrożność podczas rozpakowywania i instalacji produktu.

- Ostre krawędzie mogą być przyczyną zranienia. Należy zachować szczególną ostrożność w odniesieniu do krawędzi obudowy oraz lamel skraplacza oraz parownika.

Miejsce instalacji nie powinno tracić swoich właściwości fizycznych z upływem czasu.

- W przypadku zawalenia się podstawy klimatyzator może spaść razem z nią, powodując uszkodzenia mienia, zniszczenie produktu i obrażenia ciała.

■ Działanie

Nie należy uruchamiać klimatyzatora na długi czas gdy wilgotność jest bardzo wysoka a drzwi lub okna pozostają otwarte.

- Może wystąpić kondensacja wilgoci i zamoczenie lub zniszczenie pomieszczenia.

Nie wyjmować ani nie wtykać wtyczki zasilającej podczas pracy urządzenia.

- Istnieje ryzyko pożaru lub porażenia prądem

Nie należy dopuszczać do zalania elementów elektrycznych wodą.

- Występuje ryzyko pożaru, uszkodzenia produktu lub porażenia elektrycznego.

W razie wycieku gazu palnego, przed włączeniem urządzenia należy odciąć gaz i otworzyć okno w celu wentylacji pomieszczenia.

- Nie należy używać telefonu ani włączać lub wyłączać przełączników. Występuje ryzyko wybuchu lub pożaru.

Nie należy otwierać kratki wlotowej urządzenia podczas pracy. (Nie należy dotykać filtra elektrostycznego, jeśli urządzenie jest w niego wyposażone.)

- Występuje ryzyko zranienia, porażenia elektrycznego lub uszkodzenia produktu.

Urządzenie należy odpowietrzyć od czasu do czasu, gdy pracuje z piecem grzewczym itp.

- Występuje ryzyko pożaru lub porażenia elektrycznego.

Gdy produkt nie ma być używany przez dłuższy czas, należy odłączyć wtyczkę zasilania lub rozłączyć wyłącznik główny.

- Występuje ryzyko uszkodzenia urządzenia lub niezamierzonego jego uruchomienia.

Należy zwrócić uwagę, aby przewód zasilający nie został wyrwany ani uszkodzony podczas pracy urządzenia.

- Występuje ryzyko pożaru lub porażenia elektrycznego.

Nie dotykać (nie obsługiwać) urządzenia mokrymi rękami.

- Występuje ryzyko pożaru lub porażenia elektrycznego.

Nie należy przechowywać ani używać gazów palnych ani paliw w pobliżu urządzenia.

- Występuje ryzyko pożaru lub awarii urządzenia.

Jeśli z urządzenia wydobywa się dziwny dźwięk, zapach lub dym należy natychmiast rozłączyć wyłącznik główny lub odłączyć zasilanie jednostki.

- Występuje ryzyko pożaru lub porażenia elektrycznego.

Gdy urządzenie ulegnie zamożeniu (w wyniku zalania lub zanurzenia) należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.

- Występuje ryzyko pożaru lub porażenia elektrycznego.

Nie należy umieszczać NIECZEGO na przewodzie zasilającym.

- Występuje ryzyko pożaru lub porażenia elektrycznego.

Nie należy umieszczać grzejników ani urządzeń grzewczych w pobliżu przewodu zasilającego.

- Występuje ryzyko pożaru i porażenia elektrycznego.

Nie należy używać urządzenia w szczególnie zamkniętych pomieszczeniach przez długi czas.

- Może wystąpić deficyt tlenu.

Zatrzymać pracę i zamknąć okno w przypadku burzy lub huraganu. Jeżeli jest to możliwe, usunąć produkt z okna zanim nadciągnie huragan.

- Występuje ryzyko pożaru, uszkodzenia produktu lub porażenia elektrycznego.

Należy zachować ostrożność, aby woda nie dostała się do produktu.

- Występuje ryzyko pożaru, porażenia elektrycznego, wybuchu lub uszkodzenia produktu.

Wyłączyć główne źródło zasilania w przypadku czyszczenia lub konserwacji urządzenia.

- Występuje ryzyko porażenia elektrycznego.

Należy zwrócić uwagę, aby nikt nie mógł wejść lub spaść na urządzenie zewnętrzne.

- Może to spowodować zranienie i uszkodzenie urządzenia.

! OSTROŻNIE

■ Instalacja

Po instalacji lub naprawie urządzenia należy zawsze sprawdzić, czy nie nastąpił wyciek gazu (czynnika chłodzącego).

- Niski poziom czynnika chłodzącego może spowodować awarię urządzenia.

Nie należy instalować urządzenia w miejscu, gdzie hałas lub gorące powietrze z urządzenia zewnętrznego mogą spowodować szkody lub przeszkadzać sąsiadom.

- Może to być uciążliwe dla sąsiadów.

Należy zainstalować wąż odwadniający, aby prawidłowo odprowadzać wodę.

- Niewłaściwa instalacja węża może spowodować wyciek wody.

Co najmniej dwie osoby potrzebne są, aby podnieść i przenieść urządzenie.

- Należy unikać zranienia.

Przy instalacji produktu należy zachować wypoziomowanie.

- Aby uniknąć drgań lub upływu wody.

Nie należy instalować urządzenia w miejscu, gdzie może być ono narażone na bezpośredni wiatr morski (kropelki słonej wody).

- Może to spowodować korozję urządzenia. Korozja, zwłaszcza na skraplaczu lub żeberkach parownika, może spowodować wadliwe działanie lub pogorszenie wydajności urządzenia.

■ Działanie

Nie wystawiać skóry bezpośrednio na oddziaływanie chłodnego powietrza przez długi okres czasu. (Nie siadać w strumieniu nadmuchu powietrza)

- Może to być szkodliwe dla zdrowia.

Do czyszczenia należy używać miękkiej szmatki. Nie należy używać agresywnych detergentów, rozpuszczalników, itp.

- Występuje ryzyko pożaru, porażenia elektrycznego lub uszkodzenia plastikowych części urządzenia.

Filtr należy zawsze poprawnie mocować. Filtr należy czyścić co dwa tygodnie lub częściej, jeśli występuje taka potrzeba.

- Zabrudzony filtr zmniejsza wydajność pracy urządzenia i może spowodować usterki lub uszkodzenia. (Typ kratkowy)

Nie używać produktu do dodatkowych celów, jak na przykład przechowywanie żywności, dzieł sztuki itp. Jest to klimatyzator powszechnego użytku, a nie precyzyjny system chłodzący.

- Występuje ryzyko uszkodzenia lub utraty mienia.

Nie należy dotykać metalowych części urządzenia przy wyjmowaniu filtra powietrza. Są bardzo ostre!

- Występuje ryzyko zranienia.

Nie należy wsadzać rąk ani innych przedmiotów do wlotu ani wylotu powietrza podczas pracy urządzenia.

- Znajdują się tam ostre, ruchome części, mogące spowodować zranienie.

Nie należy blokować wlotu ani wylotu powietrza.

- Może to spowodować awarię urządzenia.

Nie należy wchodzić na urządzenie ani nic na nim kłaść. (jednostki zewnętrzne)

- Występuje ryzyko zranienia oraz awarii produktu.

Nie należy pić skroplin odprowadzonych z urządzenia.

- Nie są one nadające do picia i mogą spowodować poważne problemy zdrowotne.

Użyć stabilnego stoliku lub drabiny podczas czyszczenia lub prowadzenia konserwacji produktu.

- Należy zachować ostrożność i unikać zranienia.

Wszystkie baterie w pilocie należy wymieniać na nowe tego samego typu. Nie należy mieszać starych i nowych baterii ani różnych typów baterii.

- Występuje ryzyko wybuchu lub pożaru

Nie należy ładować ani rozbić baterii. Baterii nie należy wyrzucać do ognia.

- Mogą się spalić lub wybuchnąć.

Jeśli płyn z baterii dostanie się na skórę lub ubrania, należy dokładnie zmyć je czystą wodą. Nie należy używać pilota, jeśli baterie wyciekły.

- Chemikalia zawarte w bateriach mogą spowodować poparzenia i inne zagrożenia dla zdrowia.

W razie połknięcie płynu z baterii, należy umyć zęby i poszukać pomocy lekarskiej. Nie należy używać pilota, jeśli baterie wyciekły.

- Chemikalia zawarte w bateriach mogą spowodować poparzenia i inne zagrożenia dla zdrowia.

Przed rozpoczęciem pracy

Przygotowanie do działania

1. Skontaktuj się ze specjalistą – instalatorem celem przeprowadzenia instalacji.
2. Skorzystaj z obwodu dedykowanego.

Użycie

1. Narażanie się na bezpośredni podmuch powietrza przez dłuższy czas może być szkodliwe dla zdrowia. Nie narażaj mieszkańców, zwierząt domowych ani roślin na bezpośredni nadmuch powietrza przez wydłużony okres czasu.
2. Z powodu niedoboru tlenu, przewietrz pokój jeśli używane są również piecyki lub inne urządzenia grzewcze.
3. Nie wykorzystuj klimatyzatora do celów, do których nie jest przeznaczony (np. do obsługi urządzeń precyzyjnych, żywności, zwierząt domowych, roślin oraz dzieł sztuki). Może to uszkodzić wspomniane podmioty.

Czyszczenie i konserwacja

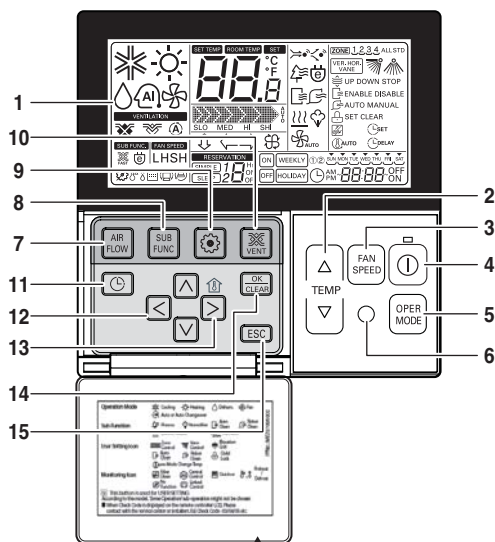
1. Nie należy dotykać metalowych części urządzenia przy wyjmowaniu filtra powietrza. Dotykanie ostrych, metalowych krawędzi może spowodować zranienie.
2. Nie używaj wody do czyszczenia wnętrza klimatyzatora. Woda może zniszczyć izolację, co może prowadzić do porażenia elektrycznego.
3. Pamiętaj, żeby odłączyć zasilanie i wyłączyć wyłącznik gdy zamierzasz przeprowadzić czyszczenie urządzenia. W czasie pracy, wentylator obraca się z dużą prędkością. Istnieje ryzyko zranienia się, gdy urządzenie zostanie przypadkowo włączone podczas czyszczenia jego wewnętrznych części.

Serwis

Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem jeżeli zamierzasz przeprowadzić naprawę lub konserwację.

Instrukcja obsługi

Nazwa i funkcja zdalnego sterownika (wyposażenie dodatkowe)



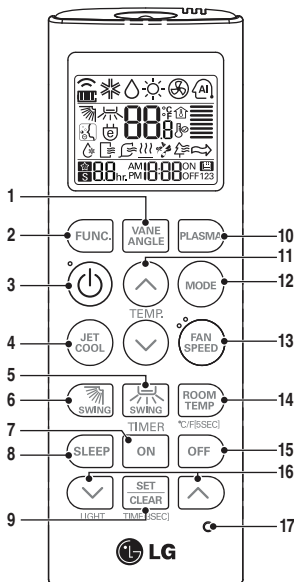
1. Ekran roboczy
2. Przycisk ustawiania temperatury
3. Przycisk prędkości wentylatora
4. PRZYPISK ZAŁ./WYŁ. (ON/OFF)
5. Przycisk wyboru trybu pracy
6. Odbiornik pilota zdalnego sterowania
 - Niektóre z produktów nie odbierają sygnałów bezprzewodowych.
7. Przycisk przepływu powietrza
8. Przycisk pod-funkcji
9. Przycisk ustawień funkcji
10. Przycisk wentylacji
11. Rezerwacja
12. Przyciski: góra, dół, lewo, prawo
 - Aby sprawdzić temperaturę wewnętrzną, naciśnij przycisk .
13. Przycisk temperatury pomieszczenia
14. Przycisk ustaw/anuluj
15. Przycisk wyjścia

Etykietę informacyjną nakleić wewnątrz pokrywy. Można wybrać odpowiedni język zależnie od kraju instalacji.

PQRCVSLO

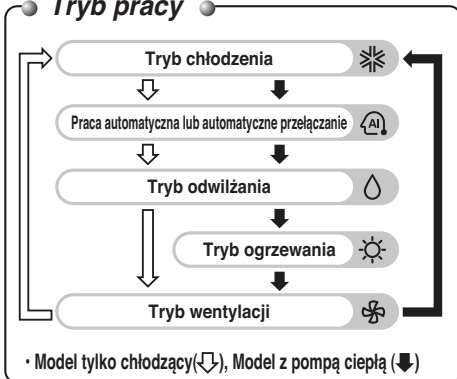
* W zależności od typu urządzenia niektóre z funkcji nie będą działać lub nie będą wyświetlane.

Nazwa i funkcja zdalnego sterownika (wyposażenie dodatkowe)



PQWRCQ0FDB (grzewczo-chłodzący)
PQWRHQ0FDB (tylko chłodzenie)

Tryb pracy



1. Przycisk KĄT ŁOPATEK (VANE ANGLE)

Służy do ustawienia łopatek pod odpowiednim kątem.

2. Przycisk NASTAWY FUNKCJI

Służy do ustawienia lub anulowania trybu czyszczenia automatycznego, czyszczenia inteligentnego, grzałki elektrycznej lub indywidualnego sterowania kątem łopatek.

3. Przycisk ZAŁ./WYŁ. (ON/OFF)

Służy do wł./wył. urządzenia.

4. Przycisk INTENSYWNEGO CHŁODZENIA (JET COOL)

Szybkie chłodzenie ogrzewanie obejmuje również super szybką pracę wentylatora.

5. Przycisk PRZEPŁYWU POWIETRZA LEWO/PRAWO (OPCJONALNY)

Służy do ustawiania pożądanego kierunku nadmuchu powietrza lewo/prawo (poziomo).

6. Przycisk PRZEPŁYWU POWIETRZA GÓRA/DÓŁ

Służy do rozpoczęcia lub zakończenia ruchów żaluzji pionowej i ustawiania pożądanego górnego/dolnego kierunku przepływu powietrza.

7. Przycisk ZŁĄCZANIA (ON) TIMERA

Służą do ustawienia czasu rozpoczęcia pracy.

8. Przycisk TIMERA ZASYPIANIA

Służy do ustawienia czasu do wyłączenia urządzenia.

9. Przycisk USTAWIANIA / KASOWANIA

Służy do ustawiania i kasowania timera.

Służy do nastawiania bieżącego czasu (jeżeli zostanie wciśnięty na 3 sekundy).

10. Przycisk PLASMA (OPCJONALNY)

Służy do uruchamiania lub wyłączania funkcji oczyszczania plazmowego.

11. Przycisk USTAWIANIA TEMPERATURY POKOJOWEJ

Służą do ustawienia temperatury w pomieszczeniu.

12. Przycisk WYBORU TRYBU PRACY

Służy do ustawienia trybu pracy.

13. Przycisk WYBORU PRĘDKOŚCI WENTYLATORA POKOJOWEGO

Służy do wybrania jednej z czterech prędkości wentylatora (niska, średnia, wysoka lub losowa.)

14. Przycisk KONTROLI TEMPERATURY POKOJOWEJ

Służy do sprawdzenia temperatury w pomieszczeniu.

15. Przycisk WYŁĄCZANIA (OFF) TIMERA

Służy do ustawienia czasu zakończenia pracy.

16. Przycisk USTAWIENIE TIMERA (góra/dół)/ŚWIATŁO

Służy do ustawiania timera.

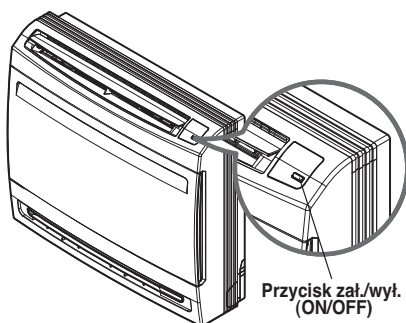
Służy do ustawiania jasności (jeżeli nie jest w trybie ustawiania czasu)

17. Przycisk RESET

Służy do zerowania pilota.

Praca wymuszona

Tryb pracy podejmowany w przypadku, gdy nie można użyć pilota zdalnego sterowania.
Nacisnąć na 2 sekundy przycisk włączenia pracy wymuszonej.
Jeżeli chcemy przerwać pracę, ponownie nacisnąć ten przycisk.
W przypadku przywrócenia zasilania po jego awarii w trybie pracy wymuszonej, warunki pracy przywracane są automatycznie z poniższymi ustawieniami:
Podczas pracy wymuszonej kontynuowany jest tryb wstępny.



	Model chłodzący	Model z pompą ciepła	
		Temperatura w pomieszczeniu $\geq$ temperatura zadana -2°C	Temperatura w pomieszczeniu $<$ temperatura zadana -2°C
Tryb pracy	Chłodzenie	Chłodzenie	Ogrzewanie
Prędkość wentylatora pokojowego	Wys.	Możliwość ustawienia	Możliwość ustawienia
Ustawienie temperatury	22°C	Możliwość ustawienia	Możliwość ustawienia

Funkcja automatycznego ponownego uruchamiania

W przypadku przywrócenia zasilania po jego awarii, funkcja Auto Restart automatycznie uruchamia z poprzednimi ustawieniami.

Wskazówki nt. kontrolki LED filtra (Typ kratkowy)

1. Zapala się kontrolka LED filtra.
2. Gdy zapali się kontrolka LED filtra, wyczyść filtr.
3. Po oczyszczeniu filtra, wciśnij równocześnie przycisk timer a  na pilocie, i przytrzymaj przez 3 sekundy. Kontrolka LED filtra zgaśnie.

Konserwacja i serwis

⚠ OSTROŻNIE:

Przed przystąpieniem do konserwacji należy wyłączyć główny przycisk zasilania, wyłączyć bezpiecznik obwodu oraz rozłączyć kabel zasilający.

Czyszczenie paneli i filtrów

Urządzenie należy czyścić miękką szmatką. Nie należy używać wybielacza ani środków ściernych

⚠ OSTROŻNIE

Nigdy nie należy używać:

- Wody o temperaturze wyższej niż 40°C. Może spowodować odkształcenia i odbarwienia.
- Lotnych substancji. Mogą zniszczyć powierzchnie klimatyzatora.

Filtry powietrza

Filtry powietrza znajdujące się za panelem przednim/kratką należy sprawdzać i czyścić co dwa tygodnie lub częściej, jeśli występuje taka potrzeba.

Sposób wyjmowania filtrów pokazany jest na rysunkach poniżej.

Filtry należy wyczyścić odkurzaczem lub ciepłą wodą z delikatnym środkiem myjącym.

Jeśli brudu nie da się łatwo usunąć, do mycia należy użyć letniej wody z dodatkiem detergentu.

Filtry należy dokładnie wysuszyć w zacienionym miejscu a następnie zamontować z powrotem na swoim miejscu.



Filtr przeciwalergiczny

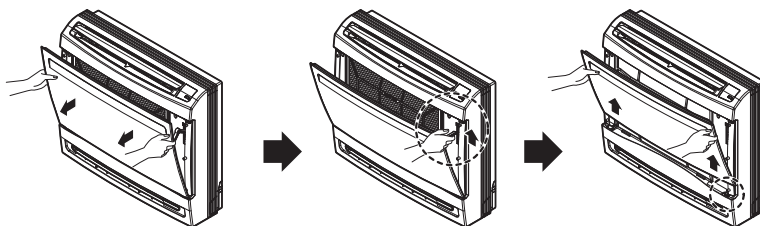
Należy wymontować filtry antyalergiczne znajdujące się za filtrem

powietrza i wystawić je na bezpośrednie działanie promieni słonecznych na 2 godziny.

Następnie należy z powrotem zamontować filtry na swoim miejscu.

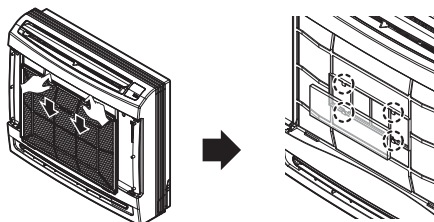
Demontaż kratki

1. Otwórz kratkę przednią, ciągnąc ją w przód
2. Następnie pociągnij za złącze kratki w rowku panelu przedniego.
3. Wyciągnij 2 zawiasy kratki w rowkach panelu przedniego.



Wyjmowanie filtrów

1. Następnie pociągnąć lekko języczek filtra w dół, aby wyjąć filtr powietrza.
2. Przytrzymać języczki ramy i wyjąć zaczepy w 4 miejscach.



Gdy klimatyzator nie będzie używany przez długi okres czasu.a

Gdy nie będzie używany przez długi okres czasu.



Włącz klimatyzator, by pracował z poniższymi ustawieniami przez 2 – 3 godziny.

- Tryb pracy: Tryb wentylacji.
- Pomoże to osuszyć wewnętrzne mechanizmy.

2

Wyłączanie wyłącznik główny.



OSTROŻNIE

Wyłącznik główny wyłącz, gdy klimatyzator nie będzie używany przez długi okres czasu.

Może gromadzić się kurz, może spowodować pożar.

Pomocna informacja

Filtr powietrza a rachunki za prąd.

Gdy filtry powietrza będą zapyłone, spadnie wydajność chłodzenia, i marnowane będzie 6% energii elektrycznej zasilającej klimatyzator.

Gdy masz zamiar ponownie uruchomić klimatyzator.



Wyczyść filtr powietrza i zamontuj go z powrotem w urządzeniu

2

Sprawdź, czy wlot i wylot urządzenia wewnętrznego i zewnętrznego nie są zablokowane.

3

Sprawdzić, czy przewód uziemienia jest poprawnie podłączony. Może być podłączony po stronie urządzenia wewnętrznego.

Wskazówki dotyczące eksploatacji

Nie należy zbyt często wychładzać pomieszczenia.

Nie jest to korzystne dla zdrowia i powoduje marnotrawstwo energii elektrycznej.

Okna i drzwi winny być dokładnie zamknięte.

O ile tylko jest to możliwe należy unikać otwierania drzwi i okien, aby utrzymać chłodne powietrze w pomieszczeniu.

Okna należy zasłaniać przy pomocy żaluzji lub zasłon.

Nie należy pozwalać, aby bezpośrednie światło słoneczne wpadało do pomieszczenia, gdy pracuje klimatyzator.

Filtry powietrza należy regularnie czyścić.

Zapchanie filtra zmniejsza przepływ powietrza i obniża skuteczność chłodzenia oraz osuszania. Filtry należy czyścić co najmniej raz na dwa tygodnie.

W pomieszczeniu należy utrzymywać jednorodną temperaturę.

Poziomy i pionowy kierunek nawiewu należy ustawić w taki sposób, aby w całym pomieszczeniu uzyskać jednakową temperaturę.

Pomieszczenie należy okresowo wietrzyć.

Jako że okna normalnie są zamknięte, dobrym pomysłem jest wietrzenie pomieszczenia od czasu do czasu.

Przed wezwaniem serwisu



Najczęstsze usterki! Oszczędź czas i pieniądze!

Sprawdź poniższe punkty przed wezwaniem serwisu.... Jeżeli problem pozostaje, prosimy skontaktować się z autoryzowanym sprzedawcą.

Klimatyzator nie działa. • Czy nie popełniłeś błędu ustawiając program czasowy? • Czy zadziałał bezpiecznik lub przerwać obwód zasilającego?	W pomieszczeniu występuje dziwny zapach. • Sprawdź, czy nie jest to zapach wilgoci, która wsiąkała w ściany, dywan, meble lub ubrania w pomieszczeniu.	Wydaje się, że z urządzenia wyciekają skropliny. • Skropliny pojawiają się, gdy powietrze z klimatyzatora ochładza ciepłe powietrze w pomieszczeniu.	Klimatyzator nie działa przez około 3 minuty po ponownym uruchomieniu. • To jest zabezpieczenie urządzenia. • Oczekaj około trzy minuty do rozpoczęcia pracy.
Nie chłodzi lub nie ogrzewa efektywnie. • Czy filtr powietrza nie jest zabrudzony? Patrz instrukcje czyszczenia filtra powietrza. • Pomieszczenie mogło być bardzo gorące przy pierwszym włączeniu klimatyzatora. Na ochłodzenie potrzeba więcej czasu. • Czy temperatura została ustawiona prawidłowo? • Czy wloty/wyloty z urządzenia zewnętrznego lub wewnętrznego nie są zapchane?	Klimatyzator głośno pracuje. • Słychać dźwięk przypominający przepływ wody. - To jest odgłos przepływania freonu w urządzeniu. • Słychać dźwięk przypominający uwalnianie sprężonego powietrza do atmosfery. - To jest odgłos przepływania wody odwilżającej w urządzeniu.	Słychać trzaski. • Dźwięk taki pochodzi z rozszerzania/kurczenia się panelu przedniego na skutek zmian temperatury. Zapala się kontrolka LED filtra. (Typ kratkowy) • Podczas czyszczenia wciśnij równocześnie przycisk timera i ◀ na pilocie, i przytrzymaj przez 3 sekundy.	Wyświetlacz na pilocie jest błąd lub nic nie wyświetla. • Czy baterie się nie wyczerpały? • Czy baterie włożono zgodnie z ich biegunowością (+/-)?

WODOODPORNOŚĆ: Strona zewnętrzna urządzenia jest WODOODPORNA. Strona wewnętrzna nie jest wodoodporna, i nie należy jej narażać na działanie nadmiernych ilości wody.

MANUAL DE UTILIZARE

APARAT DE AER CONDÎIONAT

Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual înainte de utilizarea aparatului dvs. și să-l păstrați pentru a-l consulta și pe viitor.

TIPUL : CONSOLĂ

CUPRINS

Măsurile de siguranță3

Înainte de funcționare.....7

Instrucțiuni de funcționare....8

Întreținere și service11

Înainte de a contacta
service-ul13



INFORMAȚIILE DVS

Scrieți aici numărul modelului și seria:

Model nr. #

Seria #

Le puteți găsi pe o etichetă de pe partea laterală a fiecărei unități

Numele dealer-ului

Data cumpărării

■ Capsați bonul de cumpărare împreună cu această pagină pentru situația în care veți avea nevoie să demonstrați data cumpărării sau pentru probleme legate de garanția aparatului



CITIȚI ACEST MANUAL

În cuprinsul sĂu, veți găsi multe indicații care vă vor ajuta să utilizați și să întrețineți în mod corespunzător aparatul dvs. de aer condiționat.

Cu puțină grijă, veți putea economisi mult timp și mulți bani de-a lungul perioadei de utilizare a aparatului dvs. de aer condiționat.

Veți găsi numeroase răspunsuri la probleme obișnuite în diagrama de diagnosticare a problemelor.

Dacă veți analiza cu prioritate diagrama de diagnosticare a problemelor, este posibil să nu fie nevoie să contactați service-ul.



AVERTIZARE

- Contactați tehnicianul de service autorizat pentru repararea și întreținerea acestei unități.
- Contactați instalatorul pentru instalarea acestei unități.
- Aparatul de aer condiționat nu trebuie folosit de copii dvs. sau de persoane invalide nesupravegheate
- Copii mici trebuie supravegheați pentru a vă asigura ca nu se joacă cu aparatul de aer condiționat.
- Când cablul de alimentare urmează să fie înlocuit, această acțiune trebuie să fie efectuată de personal autorizat, care să folosească numai piese de schimb originale.
- Instalarea trebuie efectuată în conformitate cu Codul Național Electric, numai de către personal autorizat și calificat.



Măsurile de siguranță

Pentru a împiedica rănirea beneficiarului sau a altor persoane ori producerea unor pagube materiale, trebuie urmate următoarele instrucțiuni.

- Utilizarea incorectă pentru că au fost ignorate instrucțiunile va duce la vătămări și deteriorare. Gravitatea este clasificată în funcție de următoarele indicații.



AVERTIZARE

Acest simbol indică posibilitatea decesului sau a unor leziuni grave.



ATENȚIE!

Acest simbol indică posibilitatea rănirii sau a unor pagube.

- Sensul simbolurilor folosite în acest manual este indicat mai jos.



Asigurați-vă că nu faceți următoarele lucruri



Asigurați-vă că urmați instrucțiunile.



AVERTIZARE

■ Instalarea

Nu folosiți un tablou electric defect sau sub capacitate. Folosiți aparatul pe un circuit special.

- Există pericolul de incendiu sau electrocutare

Instalați panoul și capacul casei de control în siguranță.

- Există riscul de incendiu sau electrocutare

Nu modificați sau extindeți cablul de alimentare.

- Există riscul de incendiu sau electrocutare

Pentru instalare, contactați întotdeauna dealer-ul sau un centru autorizat de service.

- Există riscul de incendiu sau electrocutare, explozie sau rănire.

Pentru lucrările electrice, contactați dealer-ul, vânzătorul, un electrician calificat, sau un centru de service autorizat.

- Nu încercați să demontați sau să reparați singuri produsul. Există riscul de incendiu sau electrocutare

Folosiți totdeauna acest aparat pe un circuit special și cu tablou electric corespunzător.

- Cablarea sau instalarea necorespunzătoare pot provoca incendiu sau electrocutare.

Nu instalați, înlăturați sau reinstalați unitatea pe cont propriu (clientul).

- Există pericolul de incendiu sau electrocutare.

Nu instalați produsul pe un stand de instalare defect.

- Poate provoca rănirea, accidentarea sau deteriorarea produsului.

Asigurați împământarea produsului.

- Există riscul de incendiu sau electrocutare

Folosiți tablou electric sau siguranțe corespunzătoare.

- Există riscul de incendiu sau electrocutare

Procedați cu grijă la despachetarea și instalarea produsului.

- Părțile ascuțite ar putea provoca rănirea. Aveți grijă în mod deosebit la muchiile carcasei și nervurile de pe condensator și evaporator.

Asigurați-vă că zona de instalare nu se deteriorează cu trecerea timpului.

- Dacă baza se prăbușește, aparatul de aer condiționat ar putea cădea odată cu ea, provocând pagube materiale, defectarea produsului și rănire.

■ Utilizarea

Nu lăsați aparatul de aer condiționat în funcțiune timp îndelungat când umiditatea este foarte ridicată, iar ușa sau fereastra sunt deschise.

- Umiditatea poate produce condens, iar mobila se poate uda sau deteriora.

Nu scoateți din priză sau introduceți în priză cablul de alimentare în timpul funcționării.

- Există riscul de incendiu sau electrocutare

Nu lăsați apa să pătrundă în piesele electrice.

- Există riscul de incendiu, defectare a produsului sau electrocutare.

Când gazul inflamabil prezintă scurgeri, închideți gazele și deschideți o fereastră pentru aerisire înainte de a porni produsul.

- Nu folosiți telefonul și nu conectați sau deconectați comutatoare. Există pericol de explozie sau incendiu

Nu deschideți grila de admisie a produsului în timpul funcționării. (Nu atingeți filtrul electrostatic, dacă unitatea este echipată cu așa ceva).

- Există riscul de rănire, electrocutare sau defectare a produsului.

Aerisiți camera în care se află produsul din când în când, dacă e utilizat împreună cu un cuptor etc

- Există riscul de incendiu sau electrocutare

Când produsul urmează să nu fie folosit timp îndelungat deconectați stecherul și opriți tabloul electric.

- Există riscul de avariere sau defectare ori operare neintenționată a produsului.

Asigurați-vă ca, cablul de alimentare : să nu fie smuls din priză sau deteriorat în timpul funcționării.

- Există riscul de incendiu sau electrocutare.

Nu atingeți (utilizați) produsul cu mâinile ude.

- Există riscul de incendiu sau electrocutare

Nu depozitați gaz inflamabil sau combustibili în apropierea produsului.

- Există riscul de incendiu sau defectare a produsului.

Dacă aparatul produce sunete ciudate, miros sau fum, opriți imediat tabloul electric sau deconectați cablul de alimentare.

- Există riscul de incendiu sau electrocutare.

Când produsul s-a udât (inundat sau a fost introdus în apă), contactați un centru autorizat de service.

- Există riscul de incendiu sau electrocutare

Nu așezați nimic pe cablul de alimentare

- Există riscul de incendiu sau electrocutare

Nu așezați un dispozitiv de încălzire sau alte aparate în apropierea cablului de alimentare.

- Există riscul de incendiu sau electrocutare

Nu folosiți produsul pentru un timp îndelungat în spații închise ermetic.

- S-ar putea produce o lipsă de oxigen.

Opriti utilizarea și închideți fereastra în caz de furtună sau uragan. Dacă este posibil, mutați produsul de lângă fereastră înainte să ajungă uraganul.

- Există riscul de pagube materiale, defectare a produsului sau electrocutare.

Aveți grijă ca apa să nu pătrundă în produs.

- Există riscul de incendiu, electrocutare sau defectare a produsului.

Întrerupeți alimentarea de la rețea când curățați sau faceți operațiuni de întreținere a produsului.

- Există riscul de electrocutare.

Luați măsuri ca nimeni să nu poată călca sau să nu cadă pe unitatea exterioară.

- Acest lucru ar putea avea drept rezultat rănirea persoanelor și defectarea produsului.

⚠ ATENȚIE!

■ Instalarea

Verificați întotdeauna să nu existe scurgeri de gaz refrigerant după instalarea sau repararea produsului

- Nivelurile scăzute ale refrigerantului pot cauza defectarea produsului.

Instalați furtunul de drenare pentru a vă asigura că apa este evacuată corespunzător.

- O conexiune necorespunzătoare poate cauza scurgeri de apă.

Țineți echipamentul la nivel atunci când îl instalați.

- Pentru a evita vibrarea sau scurgerile de apă.

Nu instalați produsul în locuri unde zgomotul sau aerul cald de la unitatea exterioară ar putea produce avarii sau deranja vecinii.

- Acestea pot crea probleme vecinilor dvs.

Folosiți cel puțin două persoane pentru a ridica și transporta produsul.

- Evitați leziunile.

Nu instalați produsul în locuri unde este expus brizei marine (stropi de apă sărată) în mod direct.

- Aceasta poate provoca erodarea materialelor din care e fabricat produsul. Posibila afectare a condensatorului și evaporatorului ar putea cauza funcționarea defectuoasă sau ineficientă a produsului.

■ Utilizarea

Nu vă expuneți pielea direct la aerul rece pentru mult timp. (Nu stați în curent.)

- V-ar putea afecta sănătatea.

Nu folosiți aparatul pentru scopuri speciale, precum păstrarea alimentelor, a operelor de artă etc. Produsul este un aparat de aer condiționat de folosit de către consumatori, nu un sistem de refrigerare de precizie.

- Există pericolul de avariere.

Nu blocați orificiile de admisie sau evacuare a fluxului de aer.

- Produsul se poate defecta.

Folosiți o cârpă moale pentru a-l curăța. Nu folosiți detergenți duri, solvenți, etc.

- Există riscul de incendiu sau electrocutare ori de deteriorare a componentelor din plastic.

Nu atingeți piesele de metal ale produsului când înlăturați filtrul de aer. Sunt foarte ascuțite!.

- Există riscul să vă răniți.

Nu vă urcați pe produs și nici nu puneți ceva pe acesta (pe unitatea exterioară).

- Există pericolul să vă răniți și riscul de defectare a produsului.

Introduceți întotdeauna filtrul în siguranță. Curățați filtrul la fiecare două săptămâni sau mai des dacă este nevoie.

- Un filtru murdar reduce eficiența aparatului de aer condiționat și ar putea cauza funcționarea defectuoasă a produsului sau deteriorarea sa. (Tip de grilaj)

Nu introduceți mâinile sau obiecte în orificiul de admisie sau în cel de evacuare în timpul utilizării produsului.

- Componentele ascuțite, în mișcare, v-ar putea răni.

Nu beți apa care se scurge din echipament.

- Nu este igienic și v-ar putea crea probleme grave de sănătate.

Folosiți un scaun sau o scară solidă când curățați sau faceți operațiuni de întreținere a aparatului.

- Fiți atenți și evitați să vă loviți.

Înlocuiți toate bateriile din telecomandă cu unele noi de același tip. Nu amestecați bateriile vechi cu unele noi sau baterii de tipuri diferite.

- Există riscul de incendiu sau explozie.

Nu reincărcați sau dezasaamblați bateriile. Nu aruncați bateriile în foc.

- Pot arde sau exploda.

Dacă lichidul de la baterii ajunge în contact cu pielea sau hainele, spălați bine cu apă curată. Nu folosiți telecomanda dacă bateriile au avut scurgeri.

- Substanțele chimice din baterii ar putea cauza arsuri sau alte pericole pentru sănătate.

Dacă ingerați lichid de la baterii, spălați-va pe dinți și consultați medicul. Nu folosiți telecomanda dacă bateriile au avut scurgeri.

- Substanțele chimice din baterii ar putea cauza arsuri sau alte pericole pentru sănătate.

Înainte de funcționare

Pregătirea pentru utilizare

1. Contactați un specialist pentru instalare.
2. Folosiți un circuit special.

Întrebuințare

1. Expunerea directă la fluxul de aer pentru o perioadă lungă de timp ar putea fi dăunătoare pentru sănătatea dvs. Nu expuneți persoane, animale de companie sau plante la fluxul de aer direct pentru perioade mari de timp.
2. Din cauza posibilității unei lipse de oxigen, aerisiți camera când sunt utilizate și dispozitive de încălzit.
3. Nu folosiți acest tip de aparat de aer condiționat pentru scopuri speciale nespecificate (ex : păstrarea unor mecanisme fine, alimente, animale de companie, plante sau obiecte de artă). Acest tip de utilizare le-ar putea dăuna acestora.

Curățarea și întreținerea

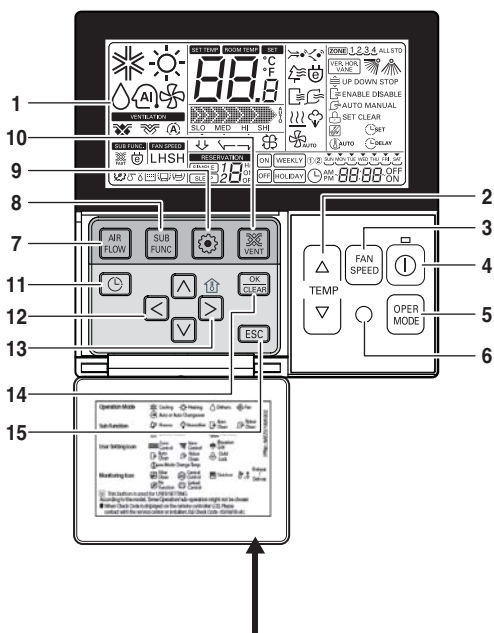
1. Nu atingeți componentele metalice ale unității când scoateți filtrul. Este posibil să vă răniți în mu-chii.
2. Nu folosiți apă ca să curățați interiorul aparatului de aer condiționat. Expunerea la apă poate distruge izolația, conducând la o posibilă electrocutare.
3. Înainte să curățați unitatea, asigurați-vă că alimentarea și tabloul electric sunt oprite. Ventilatorul se rotește la o viteză foarte mare în timpul funcționării. Există posibilitatea de rănire dacă se de-clanșează accidental alimentarea unității în timp ce curățați piesele din interior.

Service-ul

Pentru reparare și întreținere, contactați service-ul autorizat.

Instrucțiuni de funcționare

Numele și funcția telecomenzii cu fir(Accesorii)



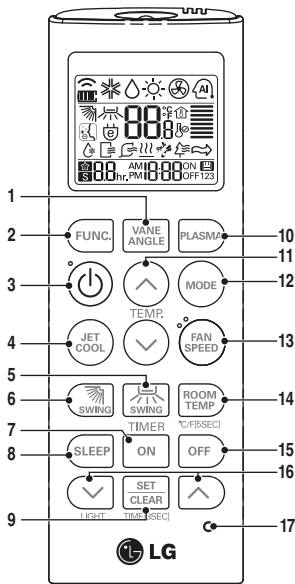
1. Ecranul de indicare a funcționării
2. Butonul de setare a temperaturii
3. Butonul pentru viteza ventilatorului.
4. BUTON DE PORNIRE /OPRIRE.
5. Butonul de selectare a modului de funcționare
6. Receptorul telecomenzii fără fir
• Unele produse nu recepționează fără fir.
7. Butonul fluxului de aer
8. Butonul pentru subfuncții
9. Butonul de setare a funcției
10. Butonul pentru ventilare
11. Programare
12. Butonul sus, jos, stanga, dreapta
• Pentru a verifica temperatura din interior, apăsați butonul .
13. Butonul pentru temperatura camerei
14. Butonul de anulare/setare
15. Butonul de ieșire

Vă rugăm atașați eticheta pe partea interioară a capacului telecomenzii.
Va rugăm să alegeți limba, în funcție de țara dvs.

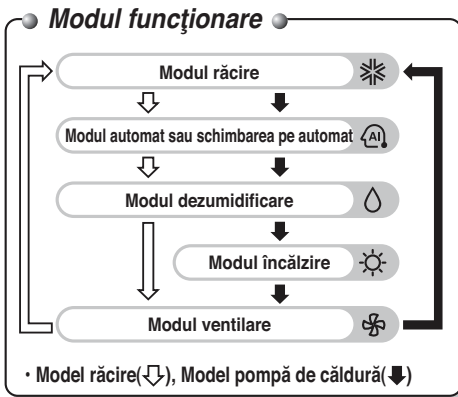
PQRCVSLO

* Unele funcții nu pot fi utilizate și afișate, în funcție de tipul produsului.

Numele și funcția telecomenzii wireless (Accesoriu)



PQWRCQ0FDB (Numai răcire)
PQWRHQ0FDB (Pompa de căldură)



1. Buton UNGHI PALETĂ

Utilizat pentru setarea unghiului fiecărei palete.

2. Buton SETAREA FUNCȚIE

Utilizat pentru a seta sau anula Curățarea automată, Curățare inteligentă, Încălzitor electric sau Controlul individual al unghiului paletei.

3. Buton PORNIT/OPRIT

Utilizat pentru a porni/opri aparatul.

4. Buton JET COOL

Răcirea rapidă funcționează prin viteza maximă a ventilatorului.

5. Buton FLUX AER DREAPTA/STÂNGA (Opțional)

Utilizat pentru a seta direcția dorită a fluxului de aer în dreapta/stânga (orizontal).

6. Buton FLUX AER SUS/JOS

Utilizat pentru a porni sau opri mișcarea fantei și pentru a seta direcția dorită a fluxului de aer în sus/jos.

7. Buton TEMPORIZATOR PORNIRE

Utilizat pentru a seta ora pornirii aparatului.

8. Buton TEMPORIZATOR OPRIRE(SLEEP)

Utilizat pentru a seta ora oprii aparatului.

9. Buton SETARE/ANULARE

Utilizat pentru a seta/anula temporizatorul. Utilizat pentru a seta ora curentă (dacă este apăsat 3 secunde).

10. Buton PLASMĂ (OPȚIONAL)

Utilizat pentru a porni sau opri funcția de purificare plasmă.

11. Buton SETAREA TEMPERATURII CAMEREI

Utilizat pentru a selecta temperatura camerei.

12. Buton SELECTAREA MODULUI DE OPERARE

Utilizat pentru a selecta modul de operare.

13. Buton SELECTAREA VITEZEI VENTILATORULUI INTERIOR

Utilizat pentru a selecta viteza ventilatorului în patru trepte: scăzut, mediu, ridicat și haos.

14. Buton VERIFICAREA TEMPERATURII CAMEREI

Utilizat pentru a verifica temperatura camerei.

15. Buton TEMPORIZATOR OPRIT

Utilizat pentru a seta ora oprii aparatului.

16. SETAREA TEMPORIZATORULUI (Sus/Jos)/Buton LUMINĂ

Utilizat pentru a seta temporizatorul.

Utilizat pentru a regla luminozitatea. (Dacă nu este modul de reglare a orei).

17. Buton RESETARE

Utilizat pentru a reseta telecomanda.

Funcționarea forțată

Funcționarea forțată

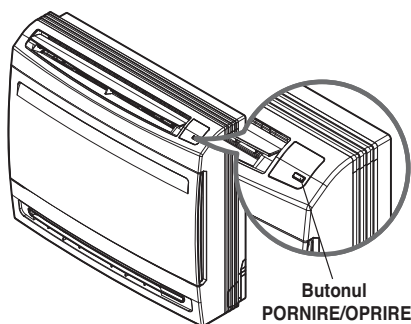
Procedurile de funcționare, când din varii motive telecomanda nu poate fi folosită

Apasați comutatorul de cadență (funcționare forțată) timp de 2 secunde.

Dacă doriți să opriți utilizarea, apăsați din nou comutatorul de cadență.

În cazul în care alimentarea revine după întreruperea alimentării pe modul operare forțată, condițiile de operare sunt în mod automat setate după cum urmează:

În timpul funcționării forțate, modul inițial continuă.



	Model răcire	Model pompă de căldură	
		Temperatura camerei $\geq$ temperatura setată -2°C	Temperatura camerei < temperatura setată -2°C
Modul funcționare	Răcire	Răcire	Încălzire
Viteza VENTILATORULUI interior	Ridicată	Setată disponibilă	Setată disponibilă
Setarea temperaturii	22°C	Setată disponibilă	Setată disponibilă

Funcția de repornire pe automat

În cazul în care alimentarea revine după întreruperea alimentării, repornirea pe automat este cea care asigură funcționarea în condițiile anterioare.

Sfaturi cu privire la semnalul LED al stării filtrului(Tip de grilaj)

1. Lampa (LED) de semnalizare a stării filtrului este aprinsă
2. Dacă lampa de semnalizare a LED-ului indicator este aprinsă, curățați filtrul.
3. După curățarea filtrului, apăsați butonul temporizatorului și butonul ◀ al telecomenzii cu fir în același timp, pentru 3 sec. Apoi LED-ul de semnalizare a stării filtrului se stinge.

Întreținere și service

⚠ ATENȚIE

Înainte de efectuarea oricărei lucrări de întreținere, opriți alimentarea principală a sistemului, deconectați întrerupătorul de circuit și deconectați cablul de alimentare.

Curățarea panoului și a filtrelor

Curățați unitatea cu o cârpă moale, uscată. Nu folosiți soluții abrazive sau înălbitor.

⚠ ATENȚIE

Nu utilizați niciodată unul dintre următoarele

- Apă de peste 40°C. Pot provoca deformare și decolare.
- Substanțe volatile. Suprafața aparatului de aer condiționat poate fi deteriorată.

Filtrele de aer

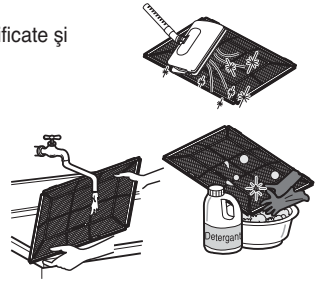
Filtrele de aer din partea din spate a panoului/grilajului frontal trebuie verificate și curățate la fiecare 2 săptămâni sau mai des, dacă este necesar.

Pentru a scoate filtrele, consultați diagramele cu explicații de mai jos.

Curățați filtrele cu un aspirator sau cu apă caldă cu săpun.

Dacă mizeria nu se îndepărtează cu ușurință, spălați cu o soluție cu detergent în apă caldă.

Uscați bine la umbră după spălare și remontați filtrele.



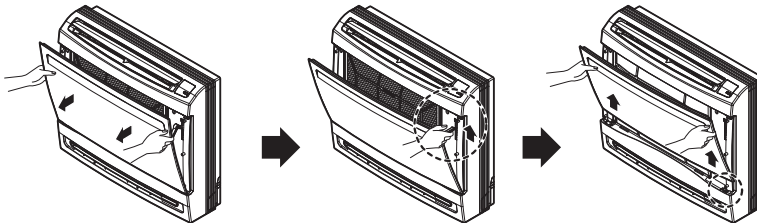
Filtrul anti-alergii

Îndepărtați filtrul anti-alergii din spatele filtrului de aer și expuneți-l la lumina indirectă a soarelui timp de 2 ore.

Apoi introduceți aceste filtre în poziția inițială.

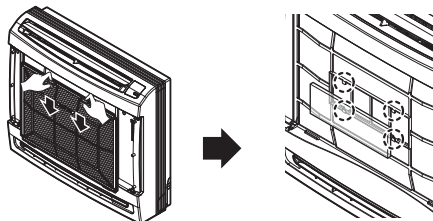
Scoaterea grilajului

1. Deschideți grilajul frontal trăgând în față
2. Apoi scoateți racordul grilajului din canelura din panoul frontal.
3. Apoi scoateți cele 2 balamale ale grilajului din canelurile din panoul frontal.



Scoaterea filtrelor

1. Trageți ușor în jos fișa filtrului pentru a scoate filtrul de aer.
2. Mențineți fișele cadrului și scoateți cleștii din cele 4 locașuri.



Când aparatul de aer condiționat nu va fi utilizat mai mult timp.

Când urmează să nu se folosească timp îndelungat

1 Utilizați aparatul de aer condiționat la următoarele setări pentru 2-3 ore.

- Tipul de funcționare: modul de funcționare a ventilatorului
- Acesta va usca mecanismele interne.

2 Decuplați tabloul electric.



ATENȚIE

Decuplați tabloul electric când aparatul de aer condiționat nu va fi utilizat mai mult timp.

Praful se poate aduna și poate provoca incendiu.

Informații ajutătoare

Filtrele de aer și factura dvs. de electricitate
Dacă filtrele se îmbălesc de praf, capacitatea de răcire va scădea, iar 6% din electricitatea folosită pentru utilizarea aparatului se va risipi.

Când aparatul de aer condiționat urmează să fie folosit din nou

1 Curățați filtrul de aer și instalați-l în unitatea interioară

2 Verificați ca fantele de admisie aer și evacuare aer ale unității interioare/exterioare să nu fie obturate.

3 Verificați ca firul de împământare să fie conectat corect.

Sfaturi cu privire la funcționare

Nu suprarăciți încăperea.

Nu este benefic pentru sănătate și risipește electricitatea.

Asigurați-vă că ușile și ferestrele sunt închise etanș.

Evitați pe cât posibil deschiderea ușilor și ferestrelor, pentru a păstra aerul rece în cameră.

Trageți jaluzelele și perdelele.

Nu lăsați lumina soarelui să pătrundă direct în cameră când aparatul de aer condiționat este în funcțiune.

Curățați periodic filtrul de aer/lavabil.

Dacă filtrele sunt blocate, fluxul de aer este redus, iar răcirea și dezumidificarea sunt și ele reduse. Curățați-l cel puțin odată la 2 săptămâni.

Păstrați constantă temperatura camerei.

Reglați direcția fluxului de aer pe verticală și orizontală, pentru a asigura temperatura uniformă în cameră.

Aerisiți camera.

Deoarece ferestrele sunt păstrate închise, este necesară aerisirea camerei din când în când.

Înainte de a contacta service-ul



Sfaturi privind diagnosticarea problemelor! Economisiți timp și bani!

Verificați următoarele puncte înainte de a solicita reparații sau service.....Dacă funcționarea defectuoasă persistă, vă rugăm să contactați dealer-ul dvs.

Aparatul de aer condiționat nu funcționează. • Ați făcut vreo greșeală la utilizarea temporizatorului? • Este siguranța arsă sau a fost tabloul electric deconectat?	Camera are un miros specific. • Verificați dacă acesta nu este un miros de umezeală de la pereți, covoare, mobilier sau hainele din cameră.	Se pare că procesul de condensare provoacă scurgeri de la aparatul de aer condiționat. • Fenomenul de condensare are loc atunci când fluxul de aer din aparatul de aer condiționat răcește aerul cald din cameră.	Aparatul de aer condiționat nu funcționează timp de aprox. 3 minute după repornire. • Acest lucru se datorează dispozitivului de protecție al mecanismului. • Așteptați aprox. 3 minute și va începe să funcționeze.
Nu răcește sau încălzește eficient. • Este filtrul de aer murdar? A se vedea instrucțiunile de curățare a filtrului de aer/lavabil. • Este posibil ca în cameră să fi fost foarte cald când aparatul de aer condiționat a fost pornit. Așteptați ca să răcorească. • A fost setată corect temperatura? • Sunt fantele de admisie sau evacuare ale unității interioare obturate?	Funcționarea aparatului de aer condiționat produce zgomot. • Dacă este un zgomot care seamănă cu apa curgând. - Este sunetul pe care îl face freonul care curge în interiorul unității aparatului de aer condiționat. • Dacă zgomotul seamănă cu al aerului comprimat eliberat în atmosferă. - Este sunetul apei de dezumidificare, procesată în interiorul aparatului de aer condiționat.	Dacă se aude un zgomot care seamănă cu producerea unei crăpături. • Acest zgomot este generat de dilatarea/ contractarea panoului frontal, etc. din cauza schimbărilor de temperatură. Lampa (LED-ul) de semnalizare a stării filtrului este aprinsă. (Tip de grilaj) • Pentru curățarea filtrului, apăsați în același timp butonul temporizatorului și butonul ◀ al telecomenzii cu fir în același timp pentru 3 secunde.	Afișajul telecomenzii este slab sau lipsește. • Sunt bateriile consumate? • Sunt bateriile introduse în direcțiile (+) și (-) opuse?

REZISTENT LA APĂ: partea exterioară a acestui aparat de aer condiționat este REZISTENTĂ LA APĂ. Partea interioară nu este rezistentă la apă și trebuie ferită de apa în exces.

MANUAL DO UTILIZADOR AR CONDICIONADO

Por favor leia este manual cuidadosamente antes de utilizar o seu aparelho e guarde-o para futuras referências.

TIPO: CONSOLE

ÍNDICE

Precauções de Segurança3

Antes de iniciar7

Instruções de funcionamento...10

Manutenção e Assistência ..11

**Antes de ligar para os serviços
..... 13**



PARA OS SEUS REGISTOS

Escreva aqui os números do modelo e de série:

Modelo #

Série #

Pode encontrá-los numa etiqueta do lado de cada unidade.

Nome do concessionário

Data da compra

■ Agrade a sua factura a esta página, para o caso de necessitar de comprovar a data de compra ou para efeitos de garantia.



LEIA ESTE MANUAL

Vai encontrar muitos conselhos úteis sobre como usar e preservar devidamente o seu ventilador. Basta um pouco de cuidado da sua parte para poder economizar uma boa parte de tempo e dinheiro durante a vida útil do ventilador.

Encontrará muitas respostas a problemas comuns na tabela dos conselhos de resolução de problemas. Se consultar a nossa tabela de **Resolução de Problemas**, poderá não ter de chamar a assistência.



PRECAUÇÕES

- Contacte um técnico de assistência autorizado para a reparação ou manutenção desta unidade.
- Contacte um instalador para a instalação desta unidade.
- O ventilador não deve ser manuseado sem supervisão por crianças pequenas ou pessoas enfermas.
- Crianças pequenas devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o ventilador.
- Quando for necessário substituir o cabo de alimentação, esse trabalho deve ser efectuado por pessoal autorizado que utilize apenas peças de origem na substituição.
- O trabalho de instalação deve ser realizado de acordo com o Código Eléctrico Nacional, apenas por pessoal qualificado e autorizado.



Precauções de Segurança

Para prevenir ferimentos no utilizador ou noutras pessoas e danos de propriedade, deverá seguir as seguintes instruções.

- O funcionamento incorrecto provocado pelo desrespeito das instruções poderá provocar ferimentos ou danos. A gravidade é classificada de acordo com as seguintes indicações.

⚠ AVISO

Este símbolo indica a possibilidade de morte ou ferimentos graves.

⚠ ATENÇÃO

Este símbolo indica a possibilidade de lesões ou danos.

- O significado dos símbolos usados neste manual estão indicados abaixo.



Certifique-se de não fazer.



Certifique-se de seguir as instruções..

⚠ AVISO

■ Instalação

Não use um disjuntor de circuito defeituoso ou com capacidade insuficiente. Use este aparelho num circuito dedicado.

- Existe risco de incêndio ou choque eléctrico.

Instale de forma segura o painel e a tampa da caixa de controlo.

- Existe risco de incêndio ou choque eléctrico.

Não modifique ou aumente o cabo eléctrico.

- Existe risco de incêndio ou choque eléctrico.

Para a instalação, contacte sempre o concessionário ou o Centro de Serviços Autorizado.

- Existe risco de incêndio, choque eléctrico, explosão ou danos.

Para trabalhos eléctricos, contacte o concessionário, o vendedor, um electricista qualificado ou o Centro de Serviços Autorizado.

- Não desmonte nem faça reparações no aparelho. Existe risco de incêndio ou choque eléctrico.

Instale sempre um circuito delicado e um disjuntor.

- Fios ou instalação inadequada podem causar incêndio ou choque eléctrico.

Não instale, não remova nem reinstale o aparelho você mesmo (cliente).

- Existe risco de incêndio, choque eléctrico, explosão ou danos.

Não instale o aparelho num suporte de instalação defeituoso.

- Pode causar danos físicos, acidentes ou danificar o aparelho.

Ligue sempre o aparelho à terra.

- Existe risco de incêndio ou choque eléctrico.

Utilize o disjuntor ou fusível correctamente indicados.

- Existe risco de incêndio ou choque eléctrico.

Tenha cuidado ao desembalar e instalar o produto.

- As extremidades afiadas podem causar danos. Tenha especial cuidado com as arestas e as palhetas no condensador e evaporador.

Certifique-se de que a área de instalação não se deteriora com os anos.

- Se a base cair, o ar condicionado pode cair com ela provocando danos na propriedade, avarias no produto e lesões pessoais.

■ Funcionamento

Não deixe o ventilador ligado durante um longo período quando há muita humidade e a porta ou a janela estão abertas.

- A humidade pode condensar e molhar ou danificar o equipamento.

Não ligue nem desligue a ficha de alimentação enquanto o aparelho está em funcionamento.

- Existe risco de incêndio ou choque eléctrico.

Não deixe entrar água nas partes eléctricas.

- Há o risco de incêndio, de avaria do aparelho ou de choque eléctrico.

Se derramar gás inflamável, desligue o gás e abra uma janela para ventilação antes de ligar o produto.

- Não use o telefone, nem ligue ou desligue interruptores. Há o risco de explosão ou de incêndio.

Não abra a cobertura ou grelha frontal do produto durante a operação. (Não toque no filtro electrostático, se a unidade estiver equipada com este.)

- Existe risco de lesão física, choque eléctrico ou avaria do produto.

Ventile regularmente a divisão onde está o produto, se o utilizar juntamente com um fogão ou um aparelho de aquecimento, etc.

- Existe risco de incêndio ou choque eléctrico.

Quando o aparelho não está a ser utilizado por um longo período, desligue-o da corrente ou desligue o disjuntor.

- Há o risco de avaria ou falha do aparelho, ou uso não intencional.

Certifique-se de que o cabo eléctrico não pode ser puxado ou danificado durante a operação.

- Existe risco de incêndio ou choque eléctrico.

Não toque (manuseie) no aparelho quando tiver as mãos molhadas.

- Há o risco de incêndio ou de choque eléctrico.

Não armazene nem utilize gás inflamável ou combustíveis perto do aparelho.

- Há o risco de incêndio ou de avaria do aparelho.

Se soar de forma estranha, se tiver um odor ou se fumo sair do aparelho. Desligue o interruptor ou desligue o cabo de fornecimento de alimentação.

- Existe risco de choque eléctrico ou incêndio.

Se o aparelho ficar encharcado (inundado ou submerso), contacte o Centro de Serviços Autorizado.

- Existe risco de incêndio ou choque eléctrico.

Não coloque nada em cima do cabo de alimentação.

- Existe risco de incêndio ou choque eléctrico.

Não coloque um aquecedor ou outro electrodoméstico perto do cabo de alimentação.

- Existe risco de incêndio e choque eléctrico.

Não use o produto num espaço confinado durante um longo período de tempo.

- Pode faltar Oxigénio

Interrompa o funcionamento e feche a janela em caso de tempestade ou de furacão. Se possível, retire o aparelho da janela antes da chegada do furacão.

- Há o risco de danos materiais, avaria do aparelho ou choque eléctrico.

Tenha cuidado para que a água não entre no aparelho.

- Há o risco de incêndio, de choque eléctrico ou de danos materiais.

Desligue a corrente antes de limpar ou reparar o produto.

- Existe risco de choque eléctrico.

Certifique-se de que ninguém, especialmente crianças, pode andar ou cair sobre a unidade externa.

- Tal pode resultar em lesões e danos no produto.

⚠️ ATENÇÃO

■ Instalação

Depois da instalação ou reparação do aparelho, verifique sempre a existência de fugas de gás (refrigerante).

- Os baixos níveis de refrigerante podem causar a avaria do produto.

Instale a mangueira de drenagem para se certificar que a água é devidamente drenada.

- Uma má ligação pode provocar fugas de água.

Quando instalar o aparelho, mantenha-o nivelado.

- Para evitar vibrações ou fugas de água.

Não instale o produto num local onde o ruído ou o ar quente da unidade externa possa lesar ou perturbar os vizinhos.

- Pode provocar problemas aos seus vizinhos.

São necessárias duas ou mais pessoas para levantar e transportar o aparelho.

- Evite lesões pessoais.

Não instale o produto onde este fique directamente exposto a ventos do mar (com salitre).

- Tal pode causar a corrosão do produto. Corrosão, principalmente nas aletas do condensador e do evaporador, pode causar avarias ou funcionamento insuficiente.

■ Funcionamento

Não exponha directamente a pele ao ar frio durante longos períodos de tempo. (Não se sente junto da corrente de ar.)

- Tal pode prejudicar a sua saúde.

Não use o produto para finalidades especiais, como para conservar alimentos, obras de arte, etc. É um ventilador para consumo doméstico, não é um sistema de refrigeração de precisão.

- Existe risco de danos ou perda de propriedade.

Não bloqueie a entrada ou a saída do fluxo de ar.

- Tal pode causar a avaria do produto.

Use um pano macio para o limpar. Não use detergentes abrasivos, solventes, etc.

- Existe risco de incêndio, choque eléctrico ou danos nas partes de plástico do produto.

Não toque nas partes metálicas do aparelho quando remover o filtro. São muito afiados!

- (Risco de danos.)

Não pise nem coloque nada sobre o aparelho. (unidades externas)

- Existe risco de lesões pessoais e de avaria do produto.

Instale o filtro sempre de forma segura. Limpe o filtro a cada duas semanas ou de forma mais regular caso seja necessário.

- O filtro sujo reduz a eficiência do ar condicionado e pode provocar avarias ou danos no mesmo.. (Tipo Grelha)

Não introduza as mãos ou outros objectos através das entradas ou saídas de ar, enquanto o produto estiver em funcionamento.

- Existem peças afiadas e em movimento que podem causar lesões.

Não beba água drenada do produto.

- Não é água própria para consumo e pode provocar problemas de saúde.

Use um banco firme ou uma escada quando limpar ou fizer a manutenção do aparelho.

- Tenha cuidado e evite lesões.

Substitua todas as baterias no controlo remoto por novas do mesmo tipo. Não misture baterias novas com antigas ou de diferentes tipos.

- Há o risco de explosão ou de incêndio.

Não recarregue ou desmonte as baterias. Não as coloque em nenhuma fogueira.

- Podem queimar ou explodir.

Se o líquido das baterias entrar em contacto com a pele ou roupa, lave-as bem com água limpa. Não utilize o controlo remoto se as baterias tiverem fugas.

- Os químicos nas baterias podem provocar queimaduras ou outros perigos

Se ingerir líquido das baterias, lave os dentes e consulte um médico. Não utilize o controlo remoto se as baterias tiverem fugas.

- Os químicos nas baterias podem provocar queimaduras ou outros perigos.

Antes de iniciar

Preparar para utilizar

1. Contacte um especialista para a instalação.
2. Use um circuito delicado.

Utilização

1. Estar exposto ao fluxo de ar directo por um longo período de tempo pode ser prejudicial para a sua saúde. Não exponha pessoas, animais ou plantas ao fluxo de ar directo por um longo período de tempo.
2. Devido à possibilidade de falta de oxigénio, ventile a divisão quando usar o aparelho juntamente com estufas ou outros aparelhos de aquecimento.
3. Não utilize o ar condicionado para fins não especificados (ex: preservar aparelhos de precisão, alimentos, animais de estimação, plantas objectos de arte, etc.). Esta utilização pode danificar os itens.

Limpeza e manutenção

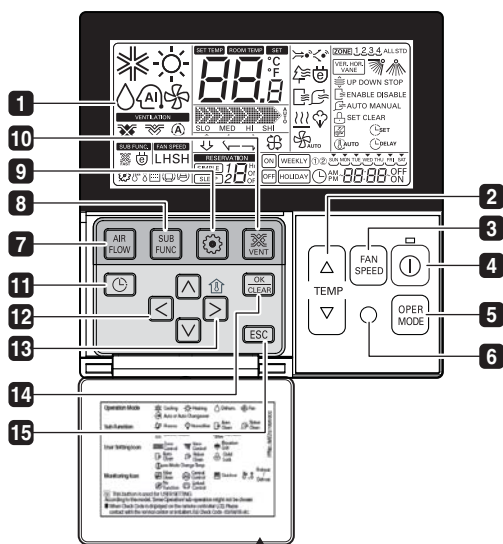
1. Não toque nas partes metálicas do aparelho quando remover o filtro. Podem ocorrer danos físicos ao manusear arestas de metal afiadas.
2. Não utilize água para limpar o interior do ventilador. A exposição à água pode destruir o isolamento, conduzindo a possíveis choques eléctricos.
3. Quando limpar o aparelho, certifique-se primeiro de que desligou a corrente e o disjuntor. A ventoinha roda a uma grande velocidade quando em funcionamento. Há a possibilidade de danos físicos se o aparelho se ligar acidentalmente durante a limpeza das peças interiores na unidade.

Serviços

Para reparação e manutenção, contacte o concessionário de serviços autorizado.

Instruções de funcionamento

Nome e Função do Controle Remoto (Acessório)



Por favor coloque a etiqueta informativa no lado de dentro da porta.

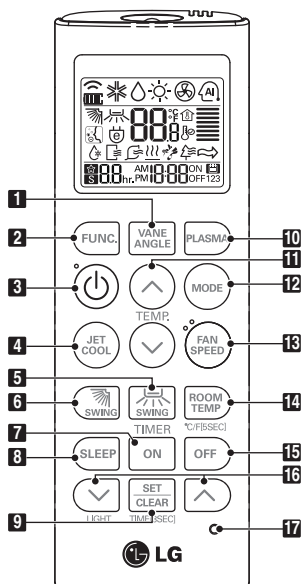
Por favor escolha o idioma indicado ao seu país.

PQRCVSL0

- 1** ECRÃ COM INDICAÇÕES DE FUNCIONAMENTO
- 2** DETERMINE TECLA DA TEMPERATURA
- 3** TECLA DA VELOCIDADE DA VENTONINHA
- 4** TECLA ON/OFF (Ligar/Desligar)
- 5** TECLA DE SELECÇÃO DO MODO DE FUNCIONAMENTO
- 6** RECEPTOR SEM FIOS DE CONTROLO REMOTO
 - Alguns equipamento não recebe os sinais sem fios.
- 7** TECLA DO FLUXO DE AR
- 8** TECLA SUBFUNÇÃO
- 9** TECLA DA CONFIGURAÇÃO DE FUNÇÕES
- 10** TECLA DA VENTILAÇÃO
- 11** RESERVA
- 12** TECLA PARA CIMA, PARA BAIXO, PARA A ESQUERDA, PARA A DIREITA
 - Para verificar a temperatura interior, carregue, na tecla.
- 13** TECLA DA TEMPERATURA AMBIENTE
- 14** TECLA CONFIGURAR/CANCELAR
- 15** TECLA DE SAÍDA

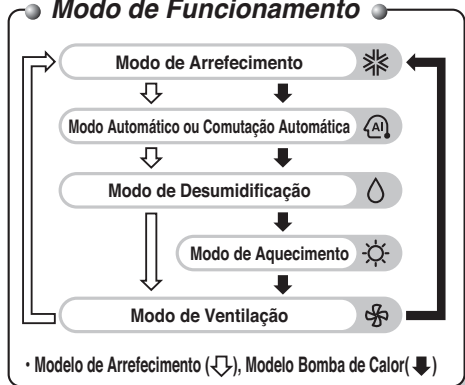
* Algumas funções podem não estar operacionais ou visíveis dependendo do tipo de produto.

Nome e Função do Controlo Remoto (Acessório)



PQWRCQ0FDB (Refrigeração apenas)
PQWRHQ0FDB (Bomba de calor)

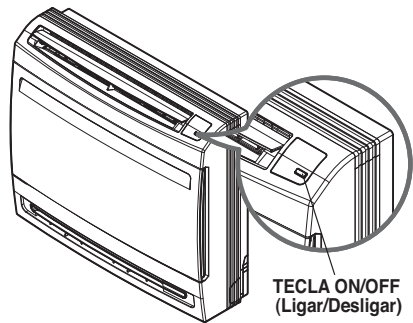
Modo de Funcionamento



- 1 Botão VANE ANGLE**
Usado para configurar cada ângulo da lâmina rotativa.
- 2 Botão FUNCTION SETTING**
Usado para definir ou não definir, Limpeza Automática, Limpeza Inteligente, Aquecedor Eléctrico ou controlo do ângulo da lâmina rotativa individual.
- 3 Botão ON/OFF**
Usado para ligar (on)/ desligar (off) a unidade.
- 4 Botão JET COOL**
Arrefecimento rápido pelo funcionamento da ventoinha a uma velocidade muito elevada.
- 5 Botão LEFT/RIGHT AIRFLOW(OPCIONAL)**
Usado para definir a direcção esquerda / direita desejada da direcção do fluxo de ar (horizontal).
- 6 Botão UP/DOWN AIRFLOW**
Usado para parar ou iniciar o movimento do deflector e para definir a direcção desejada do fluxo de ar.
- 7 Botão ON TIMER**
Usado para definir a hora de início de funcionamento.
- 8 Botão SLEEP TIMER**
Usado para definir a hora de início de funcionamento de baixo consumo (sleep).
- 9 Botão SET / CLEAR**
Usado para definir / não definir o temporizador. Usado para definir o tempo actual (se for inserido para 3 seg.)
- 10 Botão PLASMA (OPCIONAL)**
Utilizado para iniciar ou parar a função de purificação de plasma.
- 11 Botão ROOM TEMPERATURE SETTING**
Usado para seleccionar a temperatura do quarto.
- 12 Botão OPERATION MODE SELECTION**
Usado para seleccionar o modo de funcionamento.
- 13 Botão INDOOR FAN SPEED SELECTION**
Usado para seleccionar a velocidade da ventoinha em quatro etapas Baixo, Médio, Elevado e Chaos.
- 14 Botão ROOM TEMPERATURE CHECKING**
Usado para seleccionar a temperatura do quarto.
- 15 Botão OFF TIMER**
Usado para definir a hora de paragem.
- 16 Botão TIMER SETTING (Cima/Baixo)/Botão LIGHT**
Usado para definir o temporizador. Usado para ajustar a luminosidade. (Se não for modo de ajuste da hora)
- 17 Botão RESET**
Usado para reconfigurar o controlo remoto.

Operação Forçada

Procedimentos quando o controlo remoto não pode ser utilizado.
Pressione o interruptor táctil (operação forçada) durante 2 segundos. Se desejar terminar a operação, pressione-o novamente.
No caso da energia voltar após uma falha durante o modo de operação forçada, as condições de funcionamento são as seguintes:
Durante a operação forçada, o modo inicial continua.



	Modelo de Arrefecimento	Modelo de Bomba de Calor	
		Temperatura da divisão ≥ Definir temperatura -2°C	Temperatura da divisão < Definir temperatura -2°C
Modo de operação	Arrefecimento	Arrefecimento	Aquecimento
Velocidade da Ventoinha Interior	Elevado	Configurar a disponibilidade	Configurar a disponibilidade
Configuração de Temperatura	22°C	Configurar a disponibilidade	Configurar a disponibilidade

Função de Reinício Automática.

No caso da energia voltar após uma falha de energia, a operação de auto reinício irá entrar em funcionamento automaticamente colocando o modo de operação na condição prévia.

Digas para o LED do sinal de Filtro (Tipo Grelha)

1. A lâmpada de sinal (LED) está ligada.
2. Se a lâmpada indicadora de filtro LED estiver ligada, limpe o filtro.
3. Após limpar o filtro, pressione o botão de temporizador e ◀ o botão do controlo remoto sem fios simultaneamente durante 3 segundos. A lâmpada sinal de filtro LED está desligada.

Manutenção e Assistência

⚠ ATENÇÃO

Antes de efectuar qualquer manutenção, desligue a energia do sistema, desligue o interruptor e desligue o cabo de alimentação.

Limpeza do Painel e Filtros

Limpe a unidade com um pano seco e suave. Não utilize lixívia ou abrasivos.

⚠ ATENÇÃO

Nunca utilize nenhum destes

- Água quente a mais de 40°C. Pode provocar deformação e descoloração.
- Substância volátil. Pode danificar a superfície no ar condicionado.

Filtro de ar

Os filtros atrás do painel / grelha devem ser verificados e limpos uma vez a cada 2 semanas regularmente se necessário. Para remover os filtros veja os diagramas de explicação em baixo. Limpe-os com um aspirador ou água morna e sabão. Se a terra não for facilmente removida, lave-a com uma solução de detergente em água morna. Seque-o bem após a lavagem e volte a instalar os filtros no lugar.

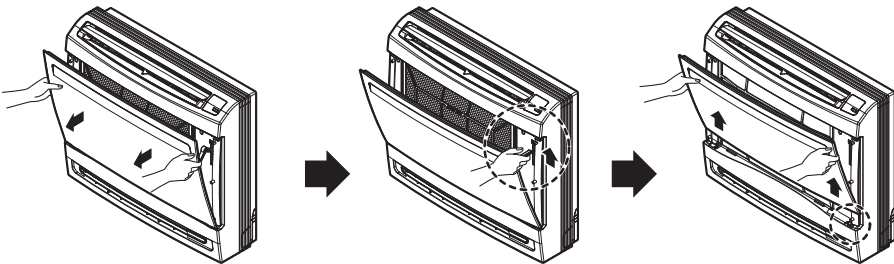


Filtro de Alergias

Remova o Filtro de alergias atrás do filtro de ar e exponha-os à luz do sol. Depois coloque os filtros na sua posição original.

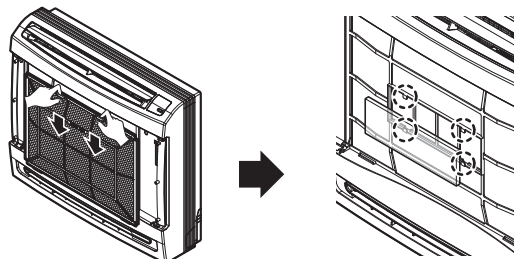
Remoção da Grelha

1. Abra a grelha frontal puxando-a para a frente.
2. Depois puxe a conexão da grelha do encaixe no painel frontal.
3. Depois puxe as duas dobradiças da grelha de encaixe no painel frontal.



Remoção dos Filtros.

1. Puxe a placa do filtro para baixo e remova o filtro de ar.
2. Segure nas placas do corpo e remova os ganchos em 4 locais.



Quando o ar condicionado não vai ser utilizado durante um longo período de tempo.

Quando não vai ser utilizado durante um longo período de tempo.

- 1. Utilize o ar condicionado com as seguintes definições durante 2 ou 3 horas.**
 - Tipo de operação: Modo de Ventilação.
 - Isto irá secar os mecanismos internos.

2 Desligue o Interruptor



CUIDADO

Desligue o interruptor quando o ar condicionado não for utilizado durante um longo período de tempo.

Pode acumular-se pó e provocar incêndios.

Informação Útil

Os filtros eléctricos e a sua conta de electricidade.

Se os filtros de ar ficarem obstruídos com pó, a capacidade de arrefecimento cairá e 6% da electricidade utilizada na utilização do ar condicionado será desperdiçada.

Quando o ar condicionado for novamente utilizado.

- 1** Limpe o filtro de ar e instale a unidade interior.

- 2** Verifique se a entrada/saída de ar da unidade não estão bloqueadas.

- 3** Verifique se o fio de terra está devidamente conectado. Pode estar conectado na lateral da unidade interior.

Dicas de Utilização.

Não sobre arrefeça a divisão.

Não é bom para a saúde e desperdiça electricidade.

Certifique-se que as portas e janelas estão devidamente fechadas.

Evite abrir portas e janelas o mais possível para manter o ar fresco na divisão.

Mantenha as cortinas e persianas fechadas.

Não deixe que a luz directa entre na divisão quando o ar condicionado está em utilização.

Limpe o filtro de ar regularmente.

Bloquear o filtro de ar reduz o fluxo de ar e baixa os efeitos de arrefecimento e desumidificação. Limpe pelo menos uma vez em cada duas semanas.

Mantenha a temperatura uniforme.

Ajuste a direcção do fluxo de ar horizontal e vertical para assegurar uma temperatura uniforme na divisão.

Ventile a divisão ocasionalmente.

Se as janelas forem mantidas fechadas, é boa ideia abri-las e ventilar a divisão ocasionalmente.

Antes de ligar para a assistência...



Conselhos para Resolução de Problemas! Poupe tempo e dinheiro!

Verifique os seguintes pontos antes de solicitar uma reparação ou assistência.... Se o problema persistir, por favor contacte o seu revendedor.

O ar condicionado não funciona. • Enganou-se ao programar a temporização? • O fusível queimou ou o disjuntor de circuito foi activado?	A divisão apresenta um odor peculiar. • Verifique se é libertado um odor a humidade das paredes, da alcatifa, dos móveis ou de objectos húmidos existentes na divisão.	Parece que existe uma fuga de condensação do ar condicionado. • A condensação ocorre quando o fluxo do ar condicionado arrefece o ar quente da divisão.	O ar condicionado não funciona durante 3 minutos quando reinicia. • Trata-se da protecção do mecanismo. • Aguarde cerca de três minutos até a operação começar.
Não refrigera nem aquece com eficácia. • O filtro de ar está sujo? Consulte as instruções de limpeza do filtro. • A divisão podia estar muito quente quando o ar condicionado foi ligado pela primeira vez. Aguarde algum tempo até arrefecer. • A temperatura foi definida incorrectamente? • As entradas e saídas de ar da unidade estão obstruídas?	O funcionamento do ar condicionado é barulhento. • Um ruído que se assemelha a água a correr. -É o som do fréon a fluir dentro da unidade de ar condicionado. • Ruído que se assemelha a ar comprimido libertado para a atmosfera. -É o som da água desumidificador a ser processada dentro da unidade de ar condicionado.	Ouviu um Crack. • Som gerado pela expansão/contracção do painel frontal, etc. devido à alteração de temperatura. Luz de sinal de Filtro (LED) está LIGADA. (Tipo Grelha) • Limpeza do filtro, pressione o botão Temporizador e o botão ◀ no controlo remoto durante 3 segundos.	O visor do painel de controlo aparece apagado ou pouco visível. • As baterias estão gastas? • As baterias foram colocadas em direcções opostas (+) e (-)?

RESISTENTE A ÁGUA: O lado exterior deste aparelho é RESISTENTE A ÁGUA. O interior não é resistente a água e não deve ser exposto à mesma em demasia.

FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV LÉGKONDITIONÁLÓ

Kérjük, hogy a készülék használatba vétele előtt alaposan olvassa el ezt a kézikönyvet és őrizze meg.

TÍPUS : KONZOL

TARTALOMJEGYZÉK

Biztonsági óvintézkedések ...3

A használatba vétel előtt7

Kezelési útmutató8

Karbantartás és szervíz11

Mielőtt a szervízt hívná
.....13



FELJEGYZÉSEK

Írja be ide a típus számát és a gyári számot:

Modell száma #

Gyártási szám #

Ezeket a számokat az egyes készülékek oldalán lévő címkén találja meg.

A márkakereskedő neve

A vásárlás dátuma

■ Kapcsolja hozzá ehhez a laphoz az átvételi elismervényt, hogy kéznél legyen, ha igazolni kell a vásárlás időpontját, vagy ha jótállási problémák merülnének fel.



OLVASSA EL EZT A KÉZIKÖNYVET

Számos hasznos útmutatást talál itt a klímaberendezés helyes kezelésére és karbantartására vonatkozóan.

Egy kis odafigyeléssel sok időt és pénzt takaríthat meg klímaberendezésének élete során.

A hibakeresési tippek táblázatában számos feleletet talál a gyakrabban előforduló problémákra.

Ha előbb elolvassa a Hibakeresési tippeket, valószínűleg nem kell a szervízhez fordulnia.



ÓVINTÉZKEDÉSEK

- A készülék javításával vagy karbantartásával kapcsolatban forduljon a márkaszervízhez.
- A készülék felszerelését szakemberrel végeztesse el.
- Kisgyermek vagy hozzá nem értő személyek nem használhatják felügyelet nélkül a klímaberendezést.
- Ügyelni kell, hogy kisgyermek ne játsszanak a klímaberendezéssel.
- Ha a tápkábelt cserélni kell, ezt csak felhatalmazott személy végezheti, eredeti tartalék-alkatrészek felhasználásával.
- A telepítést csak minősített szakember végezheti, a nemzeti elektromos törvényi előírásoknak megfelelően.



Biztonsági óvintézkedések

A felhasználó vagy más személy sérülésének, vagy vagyontárgyak károsodásának elkerülése érdekében be kell tartani az alábbi előírásokat.

- Az előírások figyelmen kívül hagyása miatti helytelen üzemeltetés sérülést vagy kárt okozhat. Ezek súlyosságát az alábbiak jelzik.



FIGYELEM

Ez a jel halál vagy súlyos sérülés lehetőségére figyelmeztet.



VIGYÁZAT

Ez a jel csak sérülés vagy anyagi kár lehetőségére figyelmeztet.

- A kézikönyvben használt jelképek jelentése a következő.



Semmiképpen se tegye.



Feltétlenül kövesse az utasításokat.



FIGYELEM

Felszerelés

Ne használjon hibás vagy a szükségesnél kisebb elektromos megszakítót. A készüléket mindig külön erre a célra szolgáló elektromos megszakító után kell szerelni.

- Fennáll a tűz vagy az áramütés veszélye.

Biztonságosan szerelje fel a vezérlődoboz paneljét és fedelét.

- Fennáll a tűz vagy az áramütés veszélye.

A tápkábelt ne alakítsa át és ne toldja meg.

- Fennáll a tűz vagy az áramütés veszélye.

A felszereléshez mindig forduljon márkakereskedőhöz vagy egy hivatalos szervizközponthoz.

- Fennáll a tűz, áramütés, robbanás vagy sérülés veszélye.

Az elektromos szerelési munkákat a márkakereskedővel, szakképzett villanyszerelővel vagy egy hivatalos szervizközponttal végeztesse el.

- Ön sohasse szerelje szét vagy javítsa a készüléket. Fennáll a tűz vagy az áramütés veszélye.

Mindig külön áramkört és kis-megszakítót használjon.

- A helytelen kábelezés vagy felszerelés tüzet vagy áramütést okozhat.

Ön ne szerelje fel, le, vagy ne szerelje át a készüléket.

- Fennáll a tűz, áramütés, robbanás vagy sérülés veszélye.

Ne szerelje a készüléket hibás állványra.

- Ez személyi sérülést és anyagi kárt okozhat, vagy a készülék deformálódhat.

Mindig földelje le a készüléket.

- Fennáll a tűz vagy az áramütés veszélye.

Megfelelően méretezett biztosítékot vagy megszakítót használjon.

- Fennáll a tűz vagy az áramütés veszélye.

Legyen óvatos a készülék kicsomagolása és felszerelése során.

- Éles peremek sérülést okozhatnak. Fokozottan ügyeljen a burkolat éleire, a kondenzátor és a párologtató ventilátorlapáira.

Ügyeljen arra, hogy a felszerelési hely állapota az idő során ne romoljon.

- Ha a tartó leszakad, a készülék vele együtt leeshet és anyagi kárt, személyi sérülést okozhat, illetve a készülék megsérülhet.

■ Használat

Ne járassa hosszabb ideig a klímaberendezést ha nagyon nagy a levegő páratartalma és egy ajtó vagy ablak nyitva maradt.

- A nedvesség kondenzálódhat és benedvesítheti vagy károsíthatja a bútorokat.

Működés közben ne húzza ki a hálózati kábelt.

- Fennáll a tűz vagy az áramütés veszélye.

Ne kerüljön víz az elektromos alkatrészekre.

- Fennáll a tűz, a készülék meghibásodásának vagy az áramütés veszélye.

Ha éghető gáz szivárog, zárja el a gázt mielőtt a készüléket bekapcsolná, és az ablakot kinyitva szellőztessen ki.

- Ne használja a telefont és ne működtessen villanykapcsolót. Tűz- vagy robbanásveszély áll fenn.

Üzem közben ne nyissa ki a készülék bemeneti rácsát. (Ha van elektrosztatikus szűrő, ne érintse meg.)

- Fennáll a fizikai sérülés, áramütés vagy a készülék tönkremenetelének veszélye.

Rendszeresen szellőztesse a készüléket, ha kályhával stb. együtt használja.

- Fennáll a tűz vagy az áramütés veszélye.

Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, húzza ki a tápkábelt vagy kapcsolja le a kismegszakítót.

- Fennáll a készülék sérülésének, meghibásodásának vagy szándékolatlan működésének a veszélye.

Ügyeljen, hogy üzem közben ne húzódhasson ki vagy sérüljön meg a tápkábel.

- Fennáll a tűz vagy az áramütés veszélye.

Nedves kézzel ne érintse meg és ne üzemeltesse a készüléket.

- Fennáll a tűz vagy az áramütés veszélye.

Ne tároljon vagy használjon éghető gázt vagy éghető anyagokat a készülék közelében.

- Fennáll a tűz vagy a készülék károsodásának veszélye.

Ha a készülék különös hangot ad, szag vagy füst jelenik meg. Kapcsolja le a kismegszakítót vagy csatlakoztassa le a hálózati kábelt.

- Fennáll az áramütés vagy a tűz veszélye.

Ha a készülékbe nedvesség jut (elárasztás vagy víz alá merülés), keressen fel egy hivatalos szakszervízt.

- Fennáll a tűz vagy az áramütés veszélye.

Semmit se tegyen a tápkábelre.

- Fennáll a tűz vagy az áramütés veszélye.

A tápkábel közelében ne legyen fűtőtest vagy más fűtőberendezés.

- Fennáll a tűz vagy az áramütés veszélye.

Hosszabb ideig ne használja a berendezést szorosan lezárt helyiségben.

- Oxigénhiány léphet fel.

Vihar vagy hurrikán esetén állítsa le a készüléket és zárja be az ablakot. Ha lehetséges, a hurrikán érkezése előtt vigye el a készüléket az ablaktól.

- Fennáll a tűz, a készülék meghibásodásának vagy az áramütés veszélye.

Ügyeljen arra, hogy ne jusson víz a készülékbe.

- Fennáll a tűz, áramütés, robbanás vagy sérülés veszélye.

A készülék tisztításakor vagy karbantartásakor kapcsolja le a hálózati feszültséget.

- Fennáll az áramütés veszélye.

Ügyeljen arra, hogy senki ne léphessen vagy essen a kültéri egységre.

- Ez személyi sérülést okozhat vagy a készülék károsodását eredményezheti.

⚠ VIGYÁZAT

■ Felszerelés

A készülék felszerelése vagy javítása után mindig ellenőrizni kell, nincs-e gáz- (hűtőközeg-) szivárgás.

- Alacsony hűtőközeg-szint a készülék károsodását okozhatja.

A készüléket ne szerelje fel olyan helyen, ahol a kültéri egység zaja vagy az általa termelt hő kárt okozhat a szomszéd-ságnak.

- Ez gondot jelenthet a szomszéd-ságnak.

A kondenzvíz megfelelő elvezetéséhez szerelje fel a cseppvíz tömlőt.

- Rossz csatlakozás vízszivárgást okozhat.

A készüléket két vagy több személynek kell felemelnie és szállítania.

- El kell kerülni a személyi sérülést.

A készüléket vízszintezve kell felszerelni.

- A rezgés vagy vízszivárgás megelőzése érdekében.

Ne szerelje a készüléket olyan helyre, ahol az közvetlenül ki van téve tengeri szélnek (sós permetnek).

- Ez a készülék korrózióját okozhatja. A korrózió, különösen kondenzátoron és a párologtató felületeken hibás vagy nem hatékony működést eredményezhet.

■ Használat

A hideg levegő ne érje hosszú ideig a bőrt. (Ne üljön a huzatban.)

- Ez egészségkárosodást okozhat.

A készüléket ne használja speciális célra, pl. élelmiszerek, műalkotások stb. megőrzésére. Ez egy háztartási légkondicionáló, és nem precíziós hűtőrendszer.

- Fennáll a károsodás vagy vagyontárgyak elvesztésének veszélye.

Ne torlaszolja el a be- vagy kilépő levegőáramot.

- Ez a készülék károsodását okozhatja.

A tisztogatáshoz puha rongyot használjon. Ne használjon agresszív tisztítószeret, oldószereket stb.

- Fennáll a tűz, az áramütés és a készülék műanyag részei sérülésének veszélye.

A levegőszűrő eltávolításakor ne érintse meg a készülék fém alkatrészeit. Ezek nagyon élesek!

- Fennáll a személyi sérülés veszélye.

Ne lépjen rá a készülékre és ne helyezzen rá semmit (kültéri egységeket)

- Fennáll a személyi sérülés és a készülék károsodásának veszélye.

Mindig gondosan helyezze vissza a szűrőt. A szűrőt kéthetenként, vagy ha kell, gyakrabban tisztítsa ki.

- A szennyezett szűrő csökkenti a légkondicionáló hatásfokát, működési hibát okozhat és a készülék megrongálódhat. (Rácsos típus)

A készülék működése közben ne dugja be a kezét vagy más tárgyat a levegő be- vagy kilépő nyílásába.

- Az éles és mozgó alkatrészek személyi sérülést okozhatnak.

Ne igya meg a készülékből leengedett cseppvizet.

- Ez a víz nem tiszta és súlyos egészségügyi problémákat okozhat.

A készülék tisztításakor vagy karbantartásakor használjon biztosan álló széket vagy létrát.

- Legyen óvatos és kerülje el a sérülést.

A távvezérlőben lévő elemeket ugyanolyan típusúra cserélje le. Ne használjon vegyesen régi és új, vagy eltérő típusú elemeket.

- Tűz- vagy robbanásveszély áll fenn.

Az elemeket ne töltsé újra és ne szedje szét. Az elemeket ne dobja tűzbe.

- Eléghetnek és felrobbanhatnak.

Ha az elemekből folyadék kerül bőrére vagy ruhájára, alaposan mossa le tiszta vízzel. Ha az elemek szivárognak, ne használja a távvezérlőt.

- Az elemekben lévő vegyi anyagok égést vagy más egészségkárosodást okozhatnak.

Ha szájába kerülne az elemekben lévő folyadék, mosson fogat és forduljon orvoshoz. Ha az elemek szivárognak, ne használja a távvezérlőt.

- Az elemekben lévő vegyi anyagok égést vagy más egészségkárosodást okozhatnak.

A használatba vétel előtt

Felkészülés az üzembe helyezésre

1. A szerelést szakember végezze.
2. Használjon külön áramkört.

Használat

1. Ha hosszú ideig tartózkodik a közvetlen légáramban, az veszélyeztetheti az egészségét. Az emberek, háziállatok és növények ne maradjanak hosszú ideig a közvetlen légáramlásban.
2. A lehetséges oxigénhiány miatt szellőztesse a helyiséget, ha ott kályha vagy egyéb fűtőberendezés van.
3. A légkondicionálót ne használja nem rendeltetésszerű célra (pl. precíziós eszközök, élelmiszer, háziállat, növény vagy műtárgy esetében). Az ilyen használat károsodást okozhat.

Tisztítás és karbantartás

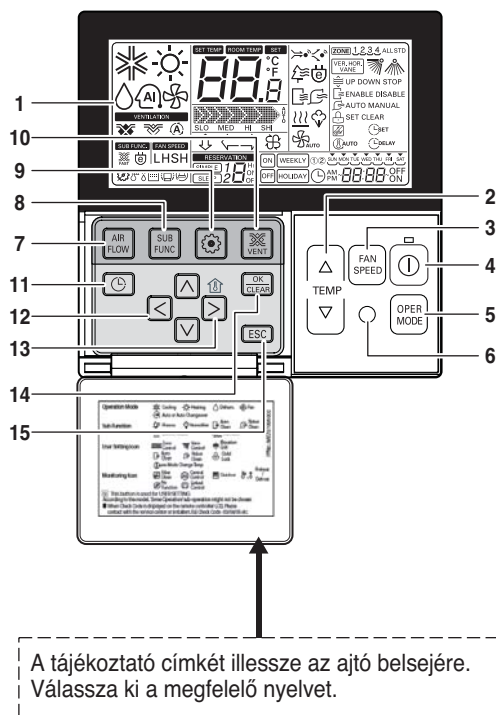
1. A levegőszűrő eltávolításakor ne érintse meg a készülék fém alkatrészeit. Az éles fémszélek sérülést okozhatnak.
2. A készülék belsejét ne tisztítsa vízzel. Ez tönkretetheti a szigetelést, ami áramütést okozhat.
3. A készülék tisztításakor kapcsolja ki a készüléket és a kismegszakítót. Működés közben a ventilátor nagyon nagy sebességgel forog. Ha tisztítás közben véletlenül bekapcsolják a tápfeszültséget, ez személyi sérülést okozhat.

Szerviz

A javítással vagy tisztítással kapcsolatban keresse fel a hivatalos szakszervizt.

Kezelési útmutató

A távvezérlő (tartozék) és funkciói

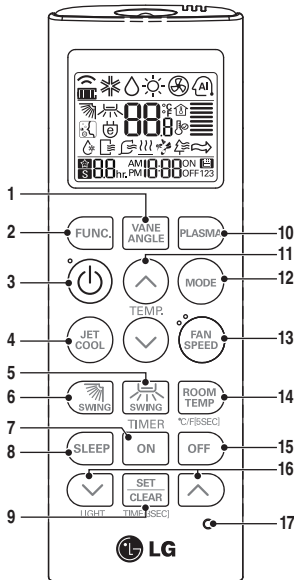


PQRCVSLO

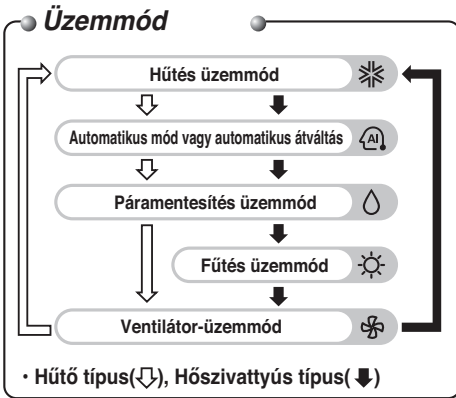
1. Üzemmodkjelzés
2. Hőmérséklet-beállító gomb
3. Ventilátorsebesség-gomb
4. BE/KI GOMB
5. Üzem módváltó gomb
6. Vezeték nélküli távvezérlő vevője
 - Egyes készülékek nem képesek a vezeték nélküli jelek vételére.
7. Levegőáramlás-gomb
8. Alfunkció-gomb
9. Funkcióbeállító gomb
10. Szellőztetés-gomb
11. Időzítés
12. Fel, le, bal, jobb gomb
 - A beltéri hőmérséklet ellenőrzéséhez nyomja meg a  gombot.
13. Szobahőmérséklet-beállító gomb
14. Beállítás/törlés gomb
15. Exit (Kilépés) gomb

* A típustól függően előfordulhat, hogy egyes funkciók nem használhatók és nem jelennek meg a kijelzőn.

A vezeték nélküli távvezérlő (tartozék) és funkciói



PQWRHDF0 (csak hűtő)
PQWRCDF0 (hőszivattyús)



1. VANE ANGLE Button

Used to set each vane angle.

2. FUNCTION SETTING Button

Used to set or clear Auto Clean, Smart Clean, Electric heater or Individual vane angle control.

3. ON/OFF Button

Used to turn on/off the unit.

4. JET COOL Button

Speed cooling operates super high fan speed.

5. LEFT/RIGHT AIRFLOW Button (OPTIONAL)

Used to set the desired left/right(horizontal) airflow direction.

6. UP/DOWN AIRFLOW Button

Used to stop or start louver movement and set the desired up/down airflow direction.

7. ON TIMER Button

Used to set the time of starting operation.

8. SLEEP TIMER Button

Used to set the time of sleeping operation.

9. SET / CLEAR Button

Used to set/clear the timer.

Used to set the current time(if it input for 3sec.)

10. PLASMA Button (OPTIONAL)

Used to start or stop the plasma-purification function.

11. ROOM TEMPERATURE SETTING Button

Used to select the room temperature.

12. OPERATION MODE SELECTION Button

Used to select the operation mode.

13. INDOOR FAN SPEED SELECTION Button

Used to select fan speed in four steps low, medium, high and chaos.

14. ROOM TEMPERATURE CHECKING Button

Used to check the room temperature.

15. OFF TIMER Button

Used to set the time of stopping operation.

16. TIMER SETTING(Up/Down)/LIGHT Button

Used to set the timer.

Used to adjust the brightness.(if it is not time adjust mode)

17. RESET Button

Used to reset the remote controller.

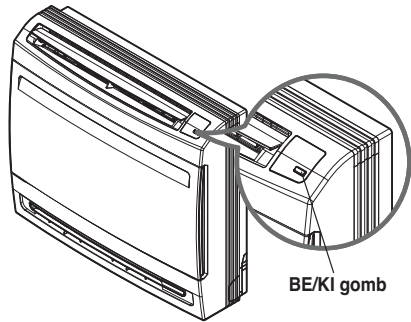
Kényszerített működés

A készülék használata a távvezérlő nélkül.

2 mp-ig tartsa nyomva a kényszerített működés gombot. A készülék kikapcsolásához ismét nyomja meg a gombot.

Ha ebben az üzemmódban áramkimaradás van, majd a hálózati feszültség visszatér, az üzemmód automatikusan a következő lesz:

Kényszerített működés esetén a beállított üzemmód folytatódik.



	Hűtő típus	Hőszivattyús típus	
		Szobahőmérséklet $\geq$ beállított hőmérséklet -2°C	Szobahőmérséklet < beállított hőmérséklet -2°C
Üzemmód	Hűtés	Hűtés	Fűtés
Beltéri egység ventilátor sebesség	Nagy	beállítható	beállítható
Beállított hőmérséklet	22°C	beállítható	beállítható

Automatikus újraindító üzemmód

Ha a hálózati feszültség kimaradása után visszatér a feszültség, ez a funkció a kimaradás előtti üzemmódban indítja újra a készüléket.

A szűrőjelző LED (Rácsos típus)

1. A szűrő jelzőlámpája (LED) világít.
2. Ha a szűrő jelzőlámpája (LED) világít, tisztítsa meg a szűrőt.
3. Szűrő tisztítása után a távvezérlő Timer és ◀ gombját egyidejűleg tartsa nyomva 3 mp-ig. Ezután a szűrő LED-je kikapcsolódik.

Karbantartás és szerviz

⚠ VIGYÁZAT!

Minden karbantartási munka megkezdése előtt csatlakoztassa le a készülékről a hálózati feszültséget, kapcsolja le a kismegszakítót és csatlakoztassa le a hálózati kábelt.

A panel és a szűrők tisztítása

A készüléket puha, száraz törlőkendővel tisztítsa. Ne használjon fehérítő vagy súrolószert.

⚠ VIGYÁZAT

Ne használja a következőket:

- 40 °C-nál melegebb víz. Ez deformációt vagy elszíneződést okozhat.
- Illó anyagok. Ezek károsíthatják a készülék felületét.

Levegőszűrők

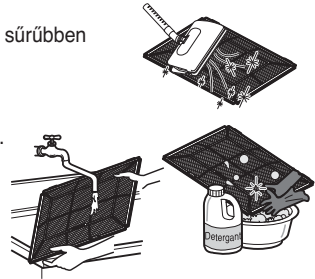
Az előlap / rács mögötti levegőszűrőket kéthetente, vagy szükség szerint sűrűbben ellenőrizni és tisztítani kell.

A szűrők eltávolítását lásd a következő, önmagukért beszélő ábrákon.

Porszívóval vagy meleg, szappanos vízzel tisztítsa meg a szűrőket.

Makacs szennyeződés esetén langyos mosogatószeres vízben mossa ki.

Árnyékban jól szárítsa meg, majd tegye vissza a szűrőket a helyükre.



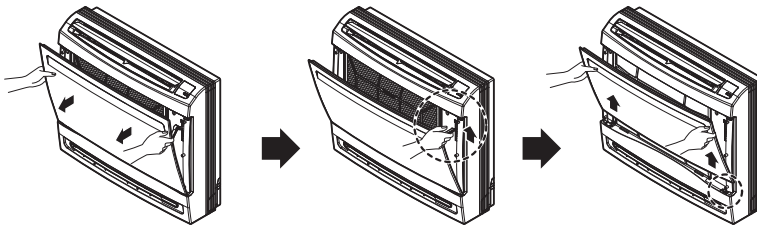
Allergényszerő

Vegye ki a levegőszűrő mögötti allergényszerőt és 2 órára tegye ki közvetett napsütésre.

Ezután a szűrőket tegye vissza az eredeti helyükre.

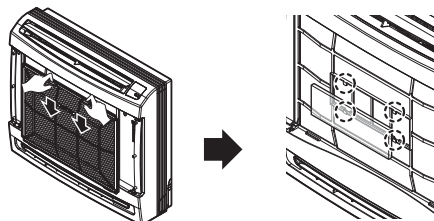
A rács eltávolítása

1. Előre húzva nyissa fel az előlő rácst.
2. Ezután a rács akasztóját húzza ki az előlap vágatából.
3. Ezután a rács 2 forgópántját húzza ki az előlap vágatából.



A szűrők eltávolítása

1. A szűrő fülét kissé lefelé nyomva vegye ki a levegőszűrőt.
2. Fogja meg a keret fülét és távolítsa el a négy kapcsolót.



Ha hosszabb ideig nem használja a légkondicionálót.

Ha hosszabb ideig nem használja.

1 A következő beállításokkal üzemeltesse 2-3 órán keresztül a légkondicionálót.

- Üzemeltetés típusa: Ventilátor-üzem.
- Ez kiszárítja a belső szerkezeteket.

2 Kapcsolja le a kismegszakítót.



VIGYÁZAT

Ha hosszabb ideig nem használja a légkondicionálót, kapcsolja le a kismegszakítót.

Por gyűlhet fel és ez tüzet okozhat.

Hasznos tájékoztatások

A levegőszűrők és az Ön villanyszámlája.

Ha a levegőszűrők eltömődnek, a hűtési kapacitás csökken és az elektromos energia 6%-a veszendőbe megy.

Ha a légkondicionálót ismét használatba veszi.

1 Tisztítsa meg a levegőszűrőt és tegye vissza a beltéri egységbe.

2 Ellenőrizze, hogy a beltéri/kültéri egység bemenete/kimenete nincs-e eltömődve.

3 Ellenőrizze, hogy a földelőkábel csatlakoztatása megfelelő-e. Csatlakoztassa a kábelt a beltéri egységre.

Kezelési tippek

Ne hűtse túl a helyiséget.

Ez nem egészséges és pazarolja az áramot.

Ellenőrizze, hogy az ajtók és ablakok szorosan zárva vannak-e.

A lehetőséghez képest kerülje az ajtók és ablakok nyitását, hogy a hideg levegő ne szökjön el.

Tartsa zárva az ablaktáblákat vagy függönyöket

A klímaberendezés üzeme alatt ne érje közvetlen nap-sugárzás a helyiséget.

Rendszeresen tisztítsa a levegőszűrőt.

A levegőszűrő eltömődése csökkenti a légáramot és rontja a hűtő és páramentesítő hatást. Legalább kéthetenként tisztítsa a szűrőt.

Legyen a helyiség hőmérséklete egyenletes.

Úgy állítsa be a légáram függőleges és vízszintes irányát, hogy a helyiség hőmérséklete egyenletes legyen.

Időnként szellőztesse ki a helyiséget.

Mivel az ablakokat zárva tartjuk, néha nyissa ki őket és szellőztessen.

Mielőtt a szervizt hívná



Hibakeresési tippek! Takarékoskodják idővel és pénzzel!

Mielőtt értesítené a szervizt, kérjük, ellenőrizze a következőket.... Ha a probléma fennmarad, értesítse a forgalmazót.

A légkondicionáló nem működik.	A helyiségben rossz szag van.	Úgy tűnik, hogy kondenzvíz szivárog a légkondicionálóból.	A légkondicionáló újraindítás után kb. 3 perccig nem működik.
• Rosszul állította be az időzítést? • A biztosíték kiégett vagy a kismegszakító leoldott?	• Ellenőrizze, hogy a szag nem a helyiségben található falakból, szőnyegek, bútorokból vagy ruhák-ból származik-e.	• Kondenzvíz akkor keletkezik, ha a légkondicionáló levegőárama lehűti a meleg beltéri levegőt.	• Ez a szerkezet védelme miatt van. • Várjon kb. 3 perccig és a készülék működni kezd.
A hűtés vagy fűtés hatékonysága leromlott.	A légkondicionáló zajosan működik.	Roppanáshoz hasonló hang.	A távvezérlő kijelzője halvány, vagy egyáltalán nem működik.
• A levegőszűrő szennyezett? Lásd a levegőszűrő tisztítási előírásait. • Lehet, hogy a légkondicionáló első bekapcsolásakor a helyiség túl meleg volt. Hagyjon időt arra, hogy lehűljön. • Helytelen a beállított hőmérséklet? • Akadály van a beltéri egység bemeneti vagy kimeneti nyílásai előtt?	• Vízfolyáshoz hasonló zaj hallható. - Ezt a hangot a légkondicionálóban áramló hűtőközeg adja. • Sűrített levegő szabadba jutásához hasonló zaj hallható. - Ez a páramentesítés során keletkező víz légkondicionálón belüli feldolgozásának hangja.	• A hangot az előlap stb. hőmérsékletváltozás miatti összehúzódása/tágulása adja. A szűrő jelzőlámpája (LED) világít. (Rácsos típus) • Szűrő tisztítása, a vezetékes távvezérlő Timer és ◀ gombját egyidejűleg tartsa nyomva 3 mp-ig.	• Az elemek kimerültek? • Az elemek (+) és (-) pólusai a helyes irányban állnak?

VÍZÁLLÓSÁG: A készülék kültéri része VÍZÁLLÓ. A beltéri rész nem vízálló, ezért ne érje túl sok víz.

РЪКОВОДСТВО ЗА СОБСТВЕНИКА

Климатик

Моля, прочетете това ръководство внимателно преди да работите с машината и го запазете за бъдещи справки.

ТИП: КОНЗОЛА

СЪДЪРЖАНИЕ

Мерки за безопасност3

Преди работа7

Инструкции за експлоатация....8

Поддръжка и обслужване ...11

Преди да се обадите в сер-
виза13



ЗА ВАШИ ЗАПИСКИ

Тук запишете модела и серийните номера:

Модел № _____

Сериен № _____

Можете да ги откриете върху етикет отстрани на всеки модул.

Име на търговеца _____

Дата на закупуване _____

■ Прикрепете касовата си бележка към тази страница, в случай че се наложи да доказвате, датата на закупуване или заради гаранционни въпроси.



ПРОЧЕТЕТЕ ТОВА РЪКОВОДСТВО

Вътре ще намерите много полезни съвети за това как да използвате и поддържате климатика си правилно. Съвсем малко превантивни грижи от Ваша страна могат да Ви спестят много време и пари през времето на живот на Вашия климатик. Ще намерите много отговори на често срещани проблеми в таблицата със съвети за отстраняване на неизправности. Ако първо погледнете таблицата Съвети за отстраняване на неизправности, може изобщо да не се наложи да се обадите в сервиза.



ПРЕДПАЗНА МЯРКА

- Свързвайте се с оторизиран сервизен техник за поправки или поддръжка на този модул.
- Свържете се с монтажник за монтаж на този модул.
- Климатикът не е предназначен за употреба от малки деца или инвалиди без надзор.
- Малките деца трябва да бъдат надзиравани, за да е сигурно, че не си играят с климатика.
- Когато трябва да бъде сменен захранващия кабел, работата по смяната да се извършва само от оторизиран персонал и да се използват само оригинални резервни части.
- Работата по монтажа трябва да бъде извършена в съответствие с Националните електрически разпоредби само от квалифициран и оторизиран персонал.



Мерки за безопасност

За да се предотврати нараняване на потребителя или на други хора, както и повреждане на имущество, следните инструкции трябва да се спазват.

- Неправилната работа поради неспазване на инструкциите причинява наранявания или повреди. Сериозността се класифицира по следните показатели.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Този символ се отнася до вероятността от смърт или сериозно нараняване.

⚠ ВНИМАНИЕ Този символ се отнася до вероятността от нараняване или повреда само за имущество.

- Значението на символите, използвани в това ръководство е дадено по-долу.



Никога не се опитвайте да правите това.



Винаги спазвайте инструкциите.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Монтаж

Не използвайте дефектен прекъсвач или такъв със стойности под номиналните. Използвайте уреда на отделна верига.

- Съществува риск от пожар или токов удар.

Поставете панела и капака на контролната кутия здраво.

- Съществува риск от пожар или токов удар.

Не променяйте и не удължавайте захранващия кабел.

- Съществува риск от пожар или токов удар.

За монтаж винаги се свързвайте с търговеца или Оторизиран сервизен център.

- Съществува риск от пожар, токов удар, експлозия или нараняване.

За електрическата работа се свържете с търговеца, продавача, квалифициран електротехник или Оторизиран сервизен център. Не де-монтирайте или поправяйте продукта.

- Съществува риск от пожар или токов удар.

Винаги монтирайте отделна верига и прекъсвач.

- Неправилното окабеляване или монтаж могат да предизвикат пожар или токов удар.

Не монтирайте, отстранявайте или монтирайте повторно уреда сами (потребителя).

- Съществува риск от пожар, токов удар, експлозия или нараняване.

Не монтирайте продукта на дефектна монтажна стойка.

- Това може да причини нараняване, инцидент или повреда на продукта.

Винаги заземявайте продукта.

- Съществува риск от пожар или токов удар.

Използвайте прекъсвач или предпазител с правилни номинални стойности.

- Съществува риск от пожар или токов удар.

Бъдете внимателни, когато разпаковате и монтирайте продукта.

- Острите ръбове могат да ви наранят. Бъдете особено внимателни с ръбовете на корпуса и ребрата на кондензатора и изпарителя.

Уверете се, че състоянието на мястото на монтаж не се влошава с времето.

- Ако основата се сруне, климатикът може да падне с нея и да предизвика имуществена щета, повреда на продукта или лично нараняване.

■ Работа

Не оставяйте климатикът да работи продължително време, когато влажността е много висока и има оставени отворени врата или прозорец.

- Влагата може да кондензира и да намокри или повреди мебелите.

Не включвайте или изключвайте захранващия щепсел по време на работа.

- Съществува риск от пожар или токов удар.

Не позволявайте да влезе вода в електрическите части.

- Това може да причини Съществува риск от пожар, повреда на продукта или токов удар.

При изтичане на запалим газ, спрете изтичането и отворете прозорец, за да се проветри преди да включите продукта.

- Не използвайте телефона, за да включвате или изключвате копчета. Съществува риск от експлозия или пожар

Не отваряйте входната решетка на продукта по време на работа. (Не докосвайте електростатичния филтър, ако модулет е оборудван с такъв.)

- Съществува риск от физическо нараняване, токов удар или повреда на продукта.

Проветрявайте продукта от време на време, когато го използвате заедно с печка и т.н.

- Съществува риск от пожар или токов удар.

Когато продуктът не се използва продължително време, разкачете захранващия кабел и изключете прекъсвача.

- Съществува риск от повреда или неизправност на продукта, или непреднамерено включване.

Обърнете внимание да осигурите захранващият кабел да не може да бъде издърпан или повреден по време на работа.

- Съществува риск от пожар или токов удар.

Не докосвайте (работете с) продукта с мокри ръце.

- Съществува риск от пожар или токов удар.

Не съхранявайте или използвайте запалими газове или възпламеними вещества в близост до продукта.

- Съществува риск от пожар или повреда на продукта.

Ако от продукта излизат странни звуци или дим. Изключете прекъсвача и разкачете захранващия кабел.

- Съществува риск от пожар или токов удар.

Ако продуктът бъде намокнат (наводнен или потопен), свържете се с Оторизиран сервизен център.

- Съществува риск от пожар или токов удар.

Не поставяйте нищо върху захранващия кабел.

- Съществува риск от пожар или токов удар.

Не поставяйте печки или други електрически уреди в близост до захранващия кабел.

- Съществува риск от пожар и токов удар.

Не използвайте продукта в тесни затворени пространства продължително време.

- Може да се получи недостиг на кислород.

Спрете работата и затворете прозореца при буря или ураган. Ако е възможно, махнете продукта от прозореца преди разразяването на урагана.

- Съществува риск от имуществени щети, повреда на продукта или токов удар.

Внимавайте в продукта да не навлиза вода.

- Съществува риск от пожар, токов удар или повреда на продукта.

Изключвайте главното захранване, когато почиствате продукта или извършвате дейности по поддръжката.

- Съществува риск от токов удар.

Уверете се, че никой не може да стъпи или падне върху външния модул.

- Това може да доведе до лично нараняване и повреда на продукта.

⚠ ВНИМАНИЕ

■ Монтаж

Винаги проверявайте за течове на газ (хладилен агент) след монтаж или поправка на продукта.

- Ниските нива на хладилен агент могат да доведат до повреда на продукта.

Не монтирайте продукта там, където шумът или горещият въздух от външния модул могат да доведат до щети в квартала.

- Това може да причини проблем на съседите ви.

Монтирайте дренажния маркуч, за да сте сигурни, че водата се оттича правилно.

- Лошото свързване може да причини изтичане на вода.

Използвайте двама или повече човека, за повдигане и транспортиране на продукта.

- Избягвайте лично нараняване.

Дръжте нивелира успоредно при монтажа на продукта.

- За да избегнете вибрации или изтичане на вода.

Не монтирайте продукта там, където ще бъде пряко изложен на морския вятър (солени пръски).

- Това може да причини корозия на продукта. Корозията, особено върху ребрата на кондензатора и изпарителя, може да причини авария на продукта или неефективна работа.

■ Работа

Не излагайте кожата пряко на хладен въздух за продължителни периоди от време. (Не стойте на течението.)

- Това може да увреди здравето Ви.

Използвайте мека кърпа за почистване. Не използвайте твърди почистващи препарати, разтворители и т.н.

- Съществува риск от пожар, токов удар или повреда на пластмасовите части на продукта.

Винаги поставяйте филтъра здраво. Почиствайте филтъра на всеки две седмици ли по-често, ако е необходимо.

- Замърсеният филтър намалява ефективността на климатика и може да причини авария или повреда на продукта. (Тип с решетка)

Не използвайте продукта за специални цели като съхранение на храни, творби на изкуството и т.н. Това е потребителски климатик, а не прецизна охладителна система.

- Съществува риск от повреда за губа на собствеността.

Не докосвайте металните части на продукта при сваляне на въздушния филтър. Те са много остри!

- Съществува риск от лично нараняване.

Не поставяйте ръце или други предмети във входните или изходни отвори, докато продуктът работи.

- Има остри и движещи се части, които могат да причинят лично нараняване.

Не възпрепятствайте входа или изхода на въздушния поток.

- Това може да доведе до повреда на продукта.

Не стъпвайте и не поставяйте нищо върху продукта. (Външни модули)

- Съществува риск от лично нараняване и повреда на продукта.

Не пийте източената от продукта вода.

- Тя не е чиста и може да причини сериозни здравословни проблеми.

Използвайте здрав стол или стълба, когато почиствате или обслужвате продукта.

- Бъдете внимателни и избягвайте лично нараняване.

Подменяйте всички батерии на дистанционното управление с нови от същия вид. Не смесвайте стари с нови батерии или различни видове батерии.

- Съществува риск от експлозия или пожар

Не презареждайте или разглобявайте батериите. Не изхвърляйте батериите в огън.

- Те могат да изгорят или експлодират.

Ако течността от батериите попадне върху кожата или дрехите Ви, измийте добре с чиста вода. Не използвайте дистанционното, ако батериите са протекли.

- Химикалите в батериите могат да причинят изгаряния или други опасности за здравето.

Ако течност от батериите попадне в устата, измийте зъбите си и отидете на лекар. Не използвайте дистанционното, ако батериите са протекли.

- Химикалите в батериите могат да причинят изгаряния или други опасности за здравето.

Преди работа

Подготовка за работа

1. Свържете се с монтажен специалист за монтажа.
2. Използвайте отделна верига.

Използване

1. Излагането на прекия въздушен поток за продължителен период от време може да бъде опасно за Вашето здраве. Не излагайте присъстващите, домашните любимци или растенията на прекия въздушен поток за продължителни периоди от време.
2. Поради възможността от недостиг на кислород, проветрявайте стаята, когато се използва заедно с печки или други отоплителни уреди.
3. Не използвайте този климатик за не посочени специални цели (напр. съхраняване на прецизни устройства, храна, домашни любимци, растения и творби на изкуството). Такава употреба може да повреди предметите.

Почистване и поддръжка

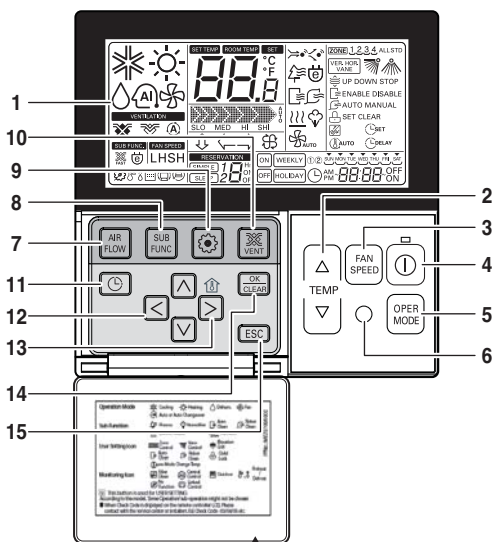
1. Не докосвайте металните части на тялото при сваляне на филтъра. Могат да се получат наранявания, когато докосвате остри метални ръбове.
2. Не използвайте вода за почистване във вътрешността на климатика. Излагането на вода може да разруши изолацията, което води до възможност от токов удар.
3. Когато почиствате модула, първо се уверете, че захранването и прекъсвачът са изключени. изключени. По време на работа вентилаторът се върти с много висока скорост. Съществува възможност от нараняване, ако захранването на модула бъде внезапно задействано, докато почиствате вътрешните части на модула.

Сервиз

За поправки и поддръжка се свържете с Вашия оторизиран сервизен търговец

Инструкции за експлоатация

Наименование и функция на кабелното дистанционно управление (аксесоар)



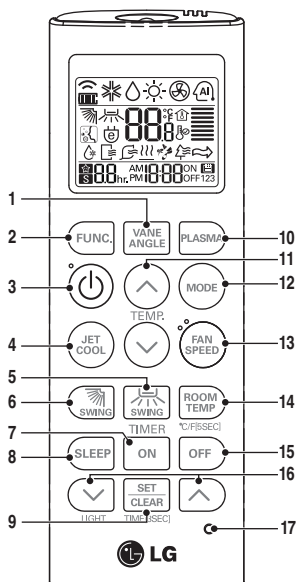
Моля, поставете информативния етикет на вътрешната страна на капачето.
Моля, изберете правилния език в зависимост от страната Ви.

PQRCVSLO

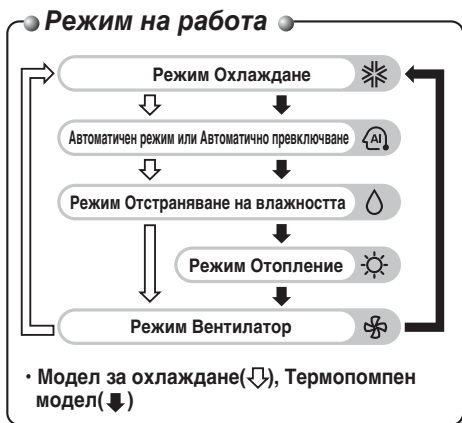
1. Екран за индикация на работата
2. Бутон за настройване на температурата
3. Бутон за скоростта на вентилатора
4. БУТОН ON/OFF (ВКЛ./ИЗКЛ.)
5. Бутон за избор на режим на работа
6. Приемник на безжичното дистанционно управление
 - Някои продукти не приемат безжичните сигнали.
7. Бутон за въздушния поток
8. Бутон за подфункциите
9. Бутон за настройване на функциите
10. Бутон за вентилация
11. Запазване
12. Бутон нагоре, надолу, наляво, надясно
 - За да проверите стайната температура, натиснете бутона .
13. Бутон за стайната температура
14. Бутон за Задаване/Отмяна
15. Бутон за изход

* Някои функции може да не могат да се използват и показват в зависимост от вида на продукта.

Име и функции на безжичното дистанционно управление (аксесоар)



PQWRHDF0 (само охлаждане)
PQWRCDF0 (термопомпа)

**1. VANE ANGLE Button**

Used to set each vane angle.

2. FUNCTION SETTING Button

Used to set or clear Auto Clean, Smart Clean, Electric heater or Individual vane angle control.

3. ON/OFF Button

Used to turn on/off the unit.

4. JET COOL Button

Speed cooling operates super high fan speed.

5. LEFT/RIGHT AIRFLOW Button (OPTIONAL)

Used to set the desired left/right(horizontal) airflow direction.

6. UP/DOWN AIRFLOW Button

Used to stop or start louver movement and set the desired up/down airflow direction.

7. ON TIMER Button

Used to set the time of starting operation.

8. SLEEP TIMER Button

Used to set the time of sleeping operation.

9. SET / CLEAR Button

Used to set/clear the timer.

Used to set the current time(if it input for 3sec.)

10. PLASMA Button (OPTIONAL)

Used to start or stop the plasma-purification function.

11. ROOM TEMPERATURE SETTING Button

Used to select the room temperature.

12. OPERATION MODE SELECTION Button

Used to select the operation mode.

13. INDOOR FAN SPEED SELECTION Button

Used to select fan speed in four steps low, medium, high and chaos.

14. ROOM TEMPERATURE CHECKING Button

Used to check the room temperature.

15. OFF TIMER Button

Used to set the time of stopping operation.

16. TIMER SETTING(Up/Down)/LIGHT Button

Used to set the timer.

Used to adjust the brightness.(if it is not time adjust mode)

17. RESET Button

Used to reset the remote controller.

Принудителна работа

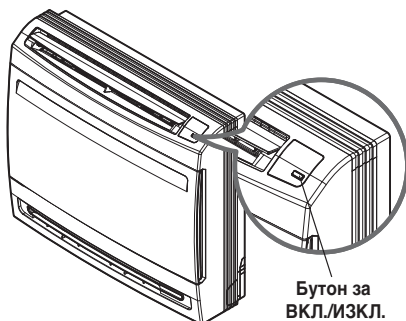
Работни процедури, когато дистанционното управление не може да бъде използвано.

Натиснете тактовия превключвател (принудителна работа) за 2 секунди.

Ако искате да спрете работата, натиснете тактовия превключвател отново.

В случай, че захранването бъде възстановено след прекъсване в режим Принудителна работа, работното състояние се настройва автоматично както следва:

При Принудителна работа първоначалният режим продължава.



Бутон за
ВКЛ./ИЗКЛ.

	Модел за охлаждане	Термопомпен модел	
		Стайна температура $\geq$ настроена температура -2°C	Стайна температура $<$ настроена температура -2°C
Работен режим	Охлаждане	Охлаждане	Отопление
Скорост на ВЪТРЕШНИЯ вентилатор	Висока	настройване на наличното	настройване на наличното
Настройване на температурата	22°C	настройване на наличното	настройване на наличното

Функция за автоматично рестартиране

В случай на възстановяване на захранването след прекъсване на електричеството, Автоматичното рестартиране е функцията, която задейства автоматично процедурите към предишните работни условия.

Съвети за светодиодните знаци на филтъра (Тип с решетка)

1. Светодиодната лампа на филтъра е ВКЛ.
2. Ако светодиодната сигнална лампа е включена, почистете филтъра.
3. След почистване на филтъра, натиснете бутона за Таймера и ◀бутон на кабелното дистанционно управление едновременно за 3 сек.
След това светодиодната лампа на филтъра се изключва.

Поддръжка и обслужване

⚠ ВНИМАНИЕ

Преди извършването на каквито и да било операции по поддръжката, изключете главното захранване на системата, изключете прекъсвача на веригата и изключете захранващия кабел.

Почистване на панела и филтрите

Почиствайте модула с мек, сух парцал. Не използвайте белина или абразивни препарати.

⚠ ВНИМАНИЕ

Никога не използвайте следните

- Вода по-гореща от 40°C. Това може да доведе до деформации и загуба на цвета.
- Летливи вещества. Те могат да повредят повърхността на климатика.

Въздушни филтри

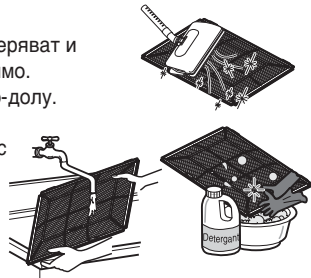
Въздушните филтри зад предния панел/решетка трябва да се проверяват и почистват веднъж на всеки 2 седмици или по-често, ако е необходимо.

За да отстраните филтрите, вижте самообяснителните диаграми по-долу.

Почистете филтрите с прахосмукачка или топла сапунена вода.

Ако замърсяванията не могат да бъдат отстранени лесно, измийте с разтвор на почистващ препарат в хладка вода.

Изушете добре на сянка след измиването и поставете филтрите обратно на мястото им.



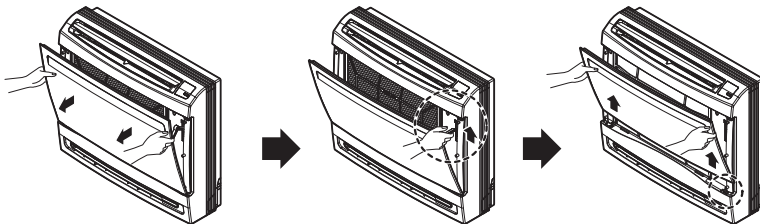
Противоалергенен филтър

Махнете противоалергенния филтър, който е зад въздушния филтър, и го изложете на пряка слънчева светлина в продължение на 2 часа.

След това вкарайте тези филтри на първоначалното им местоположение.

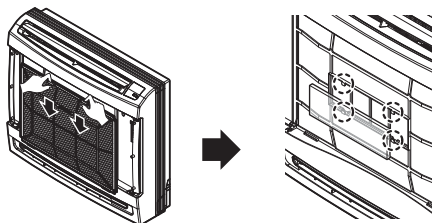
Отстраняване на решетката

1. Отворете предната решетка като издърпате напред
2. След това издърпайте свързката на решетката от улея на предния панел.
3. След това издърпайте 2-те панти на решетката от улеите на предния панел.



Отстраняване на филтрите

1. Издърпайте филтърния панел леко надолу, за да махнете въздушния филтър.
2. Хванете панелите на рамката и отстранете зъбците на 4-те места.



Когато климатикът няма да бъде използван продължително време.

Когато няма да бъде използван продължително време.

1 Пуснете климатика със следните настройки в продължение на 2 до 3 часа.

- Вид работа: Режим на работа на вентилатор.
- Това ще изсуши вътрешните механизми.

2 Изключете прекъсвача.



CAUTION

Изключете прекъсвача, когато климатикът няма да бъде използван продължително време. Може да се натрупат замърсявания и да предизвикат пожар.

Полезна информация

Въздушните филтри и Вашите сметки за електричество. Ако въздушните филтри се задръстят със замърсявания, охлаждащият капацитет ще спадне и 6% от електричеството, използвано за работата на климатика, ще бъде изгубено.

Когато климатикът ще бъде използван отново.

1 Почистете въздушния филтър и го поставете във вътрешния модул.

2 Проверете дали въздушните вход и изход на вътрешния/външния модул не са блокирани.

3 Проверете дали заземителният проводник е свързан правилно. Може да свързан към страната на вътрешния модул.

Съвети за работа

Не преохлаждайте стаята.

Това не е полезно за здравето и хаби електричество.

Уверете се, че вратите и прозорците са плътно затворени.

Избягвайте да отваряте врати и прозорци, доколкото е възможно, за да се задържа хладният въздух в стаята.

Дръжте щорите и завесите спуснати.

Не оставяйте пряка слънчева светлина да влиза в стаята, когато климатикът работи.

Почиствайте въздушния филтър редовно.

Задръстванията на въздушния филтър намаляват въздушния поток и намаляват ефектите на охлаждане и отстраняване на влажността. Почиствайте поне веднъж на всеки две седмици.

Поддържайте еднаква стайна температура.

Регулирайте вертикалната и хоризонталната посока на въздушния поток, за да осигурите еднаква температура в стаята.

Проветрявайте стаята от време на време.

Тъй като прозорците се държат затворени, добра идея е от време на време да ги отваряте и да проветрявате стаята.

Преди да се обадите в сервиза



Съвети за отстраняване на неизправности! Спестете време и пари!

Проверете следните точки преди да помолите за поправки или обслужване... Ако повредата не бъде отстранена, моля, свържете се с Вашия търговец.

Климатикът не работи. • Дали не сте допуснали грешка с таймера? • Дали предпазителът не е изгорял и дали прекъсвачът не се е задействал?	В стаята има необичайна миризма. • Проверете дали това не е миризма на мокро, излъчвана от стени, килим, мебели или текстилни елементи в стаята.	Изглежда от климатика тече конденз. • Конденз се получава, когато въздушният поток от климатика охлажда топлия стаен въздух.	Климатикът не работи в продължение на около 3 минути след рестартиране. • Това е защитата на механизма. • Изчакайте около три минути и ще започне да работи.
Не охлажда или отоплява ефективно. • Замърсен ли е въздушният филтър? Вижте инструкциите за почистване на въздушния филтър. • Стаята може да е било много гореща, когато е бил включен климатикът. Дайте малко време, за да се охлади. • Настроена ли е неправилно температурата? • Възпрепятствани ли са входните и изходните отвори на вътрешния модул?	Климатикът работи шумно. • За шум, който звучи като течаща вода. - Това е звукът от фреона, течащ в модула на климатика. • За шум, който звучи като въздух под налягане, освобождаван в атмосферата. - Това е звукът от водата от отстраняването на влажността, която се обработва във вътрешността на модула.	Чува се пукащ звук. • Този звук се генерира от увеличаването/свиването на предния панел и т.н. поради температурните промени. Светодиодната лампа на филтъра е ВКЛ. (Тип с решетка) • След почистване на филтъра, натиснете бутона за Таймера и ◀ бутон на кабелното дистанционно управление едновременно за 3 сек.	Дисплеят на дистанционното управление е блед или изобщо не работи. • Изтощени ли са батериите? • Батериите поставени ли са в обратна (+) и (-) посока?

ВОДОУСТОЙЧИВ: Външната страна на този уред е ВОДОУСТОЙЧИВА.

Вътрешната част не е водоустойчива и не трябва да се излага на много вода.

PRIRUČNIK ZA KORIŠĆENJE KLIMA UREĐAJ

Pažljivo pročitajte ovaj priručnik pre korišćenja uređaja i sačuvajte ga za buduću referencu.

TIP: KONZOLA

SADRŽAJ

Mere predostrožnosti.....3

Pre puštanja u rad.....7

Uputstvo za korišćenje8

Održavanje i servisiranje11

Pre nego što pozovete servis
.....13



ZA VAŠU EVIDENCIJU

Zapišite broj modela i serijski broj ovde:

Br. Modela #

Serijski br. #

Možete ih pronaći na nalepnici sa bočne strane svakog uređaja.

Ime distributera

Datum kupovine

■ Spojite priznaticu na ovoj strani u slučaju da vam treba da dokažete datum kupovine ili zbog reklamacije tokom garantnog roka



PROČITAJTE OVAJ PRIRUČNIK

Pronaći ćete mnogo korisnih saveta za pravilno korišćenje i održavanje klima uređaja. Samo malo preventivnih mera sa vaše strane može vam uštedeti mnogo vremena i novca tokom korišćenja klima uređaja. Naći ćete mnogo odgovora na česte probleme u odeljku za rešavanje problema. Ako prvo pregledate naš odeljak za Rešavanje problema, možda uopšte nećete morati da zovete servis.



MERE PREDOSTROŽNOSTI

- Za popravku ili održavanje uređaja se obratite ovlašćenom serviseru.
- Za instalaciju uređaja se obratite monteru.
- Klima uređaj nije namenjen za korišćenje od strane dece ili invalida bez nadzora.
- Decu treba nadgledati da se ne igraju sa klima uređajem.
- Kada treba zameniti kabl za napajanje, to treba da vrše ovlašćena lica, i to samo originalnim rezervnim delovima.
- Instalaciju mora da vrši samo kvalifikovana i ovlašćena lica, i to u skladu sa Nacionalno priznatim sigurnosnim standardom za projektovanje, konstrukciju i održavanje električnih kola.



Mere predostrožnosti

Da biste sprečili povrede korisnika ili drugih ljudi, morate slediti ova uputstva.

■ Pogrešno korišćenje zbog nepoštovanja uputstava može da izazove povrede ili štetu. Stepen ozbiljnosti klasifikovan je po sledećim oznakama.



UPOZORENJE

Ovaj simbol ukazuje na mogućnost smrti ili ozbiljne povrede.



OPREZ

Ovaj simbol ukazuje samo na mogućnost povrede ili oštećenja imovine.

■ Značenja simbola korišćenih u ovom priručniku su prikazana ispod.



Nikako nemojte ovo raditi.



Obavezno sledite uputstva.



UPOZORENJE

■ Instalacija

Nemojte koristiti prekidač koji je oštećen ili nižeg napona. Ovaj uređaj koristite sa predviđenim naponom.

- Postoji rizik od požara ili strujnog udara.

Pravilno postavite ploču i poklopac kontrolne table.

- Postoji rizik od požara ili strujnog udara.

Nemojte menjati ili produžavati kabl za napajanje.

- Postoji rizik od požara ili strujnog udara.

Za instalaciju se uvek obratite distributeru ili ovlašćenom servisnom centru.

- Postoji rizik od požara, strujnog udara, eksplozije ili povrede.

Za radove sa strujom se obratite distributeru, prodavcu, kvalifikovanom električaru ili ovlašćenom servisnom centru.

- Nemojte rasklapati ili popravljati proizvod. Postoji rizik od požara ili strujnog udara.

Uvek instalirajte struju i prekidač predviđenog napona.

- Nepravilno ožičenje ili instalacija može izazvati požar ili strujni udar.

Nemojte instalirati, uklanjati ili ponovo instalirati jedinicu sami (odnosi se na korisnika).

- Postoji rizik od požara, strujnog udara, eksplozije ili povrede.

Nemojte postavljati proizvod na oštećenom postolju.

- To može izazvati povredu, nesreću ili oštećenje proizvoda.

Uvek izvršite uzemljenje proizvoda.

- Postoji rizik od požara ili strujnog udara.

Koristite prekidač ili osigurač ispravnog napona.

- Postoji rizik od požara ili strujnog udara.

Budite oprezni prilikom raspakovanja i instalacije proizvoda.

- Oštre ivice mogu da izazovu povrede. Budite posebno oprezni oko ivica kućišta i orebrjenja na kondenzatoru i isparivaču.

Proverite da se postolje na kome vršite instalaciju ne pogoršava vremenom.

- U slučaju obrušavanja nosača, klima uređaj može da propadne zajedno sa njim, što dovodi do oštećenja ili kvara uređaja, ili do povrede.

■ Rad

Nemojte ostavljati klima uređaj da dugo radi u uslovima velike vlažnosti vazduha ili kada su vrata ili prozor otvoreni.

- Može doći do kondenzovanja vlage i vlaženja ili oštećenja nameštaja.

Tokom rada nemojte povezivati ili isključivati napajanje.

- Postoji rizik od požara ili strujnog udara

Vodite računa da voda ne dopre do električnih delova.

- Postoji rizik od požara, kvara uređaja ili strujnog udara.

Kada postoji curenje zapaljivog gasa, isključite dovod gasa i otvorite prozor za ventilaciju pre nego što uključite uređaj.

- Nemojte koristiti telefon ili uključivati i isključivati prekidače. Postoji rizik od eksplozije ili požara

Nemojte koristiti roštilj u prostoriji tokom rada uređaja. (Nemojte dodirivati elektrostatički filter, ako ga ima u uređaju.)

- Postoji rizik od povrede, strujnog udara ili kvara uređaja.

S vremena na vreme provetrite uređaj kada radi u blizini šporeta i sl.

- Postoji rizik od požara ili strujnog udara.

Kada uređaj ne planirate da koristite duže vreme, iskopčajte kabl za napajanje ili isključite prekidač.

- Postoji rizik od oštećenja uređaja ili kvara, ili nenamernog uključivanja.

Vodite računa da se kabl za napajanje ne izvuče ili ošteti tokom rada.

- Postoji rizik od požara ili strujnog udara.

Nemojte dodirivati (niti raditi sa) uređajem sa mokrim rukama.

- Postoji rizik od požara ili strujnog udara.

Nemojte čuvati ili koristiti zapaljivi gas ili materijale u blizini uređaja.

- Postoji rizik od požara ili kvara uređaja.

Ako se čuje neki čudan zvuk, ili iz uređaja izlazi dim, isključite prekidač ili iskopčajte kabl za napajanje.

- Postoji rizik od strujnog udara ili požara.

Kada se uređaj natopi vodom (u poplavi ili upadne u vodu), obratite se ovlašćenom servisnom centru.

- Postoji rizik od požara ili strujnog udara.

Nemojte stavljati ništa preko kabla za napajanje.

- Postoji rizik od požara ili strujnog udara.

Nemojte ostavljati grejalicu ili druge uređaje u blizini kabla za napajanje.

- Postoji rizik od požara i strujnog udara.

Nemojte koristiti uređaj u hermetički zatvorenoj prostoriji dugo vremena.

- Može doći do smanjenja količine kiseonika.

Zaustavite rad uređaja i zatvorite prozor u slučaju oluje ili uragana. Ako je moguće, uklonite uređaj dalje od prozora pre dolaska uragana.

- Postoji rizik od oštećenja imovine, kvara uređaja ili strujnog udara.

Vodite računa da voda ne prodre u uređaj.

- Postoji rizik od požara, strujnog udara ili oštećenja uređaja.

Prilikom čišćenja ili održavanja uređaja, isključite napajanje.

- Postoji rizik od strujnog udara.

Vodite računa da niko ne nagazi i ne upadne u spolnu jedinicu.

- Može doći do povrede i oštećenja proizvoda.

⚠ OPREZ

■ Instalacija

Uvek proverite da nema curenja gasa (rashladne tečnosti) nakon instalacije ili popravke uređaja.

- Nizak nivo rashladne tečnosti može dovesti do kvara uređaja.

Instalirajte ispusno crevo kako bi voda pravilno otišla.

- Loš spoj može dovesti do curenja vode.

Prilikom instalacije uređaja, održavajte nivo ujednačenim

- kako ne bi došlo do vibracije ili curenja vode.

Nemojte instalirati uređaj na mestima gde buka ili vreo vazduh iz spoljne jedinice mogao da smeta ljudima u okolini.

- To može predstavljati problem vašim susedima.

Za podizanje ili transport uređaja potrebno je dvoje ili više ljudi.

- Vodite računa da ne dođe do povrede.

Nemojte instalirati uređaj na mestima gde će biti direktno izložen morskome vetru (kapljicama soli).

- To može da izazove koroziju proizvoda. Korozija, naročito na krilcima kondenzatora i isparivača, može da izazove kvar uređaja ili neefikasn rad.

SRPSKI

■ Rad

Nemojte izlagati kožu direktno hladnom vazduhu duže vreme. (Nemojte sedeti na promaji.)

- To može škoditi vašem zdravlju.

Nemojte koristiti uređaj za posebne namene, poput konzerviranja hrane, umetničkih dela itd. Ovo je potrošački klima uređaj, a ne precizni rashladni sistem.

- Postoji rizik od oštećenja ili gubitka stvari.

Nemojte blokirati usisni ili ispusni otvor za vazduh.

- To može izazvati kvar uređaja.

Za čišćenje koristite meku krpu. Nemojte koristiti grube deterđente, razređivače i sl.

- Postoji rizik od požara, strujnog udara ili oštećenja plastičnih delova uređaja.

Nemojte dodirivati metalne delove uređaja kada uklanjate filter za vazduh. Veoma su oštri!

- Postoji rizik od povrede.

Nemojte gaziti ili stavljati nešto na uređaj. (spoljne jedinice)

- Postoji rizik od povrede i kvara uređaja.

Uvek postavite filter čvrsto na mestu. Filter čistite svake dve nedelje ili češće ako je potrebno.

- Zaprljani filter smanjuje efikasnost klima uređaja i može da izazove kvar ili oštećenje uređaja. (Tip sa rešetkom)

Nemojte gurati ruke ili predmete u usisni otvor vazduh tokom rada uređaja.

- Ima oštih i pokretljivih delova koji mogu izazvati povrede.

Nemojte da pijete vodu koja se ispusti iz uređaja.

- Nije higijenski ispravna i može izazvati ozbiljne zdravstvene probleme.

Koristite stabilnu stolicu ili merdevine prilikom čišćenja ili održavanja proizvoda.

- Potrudite se da izbegnete povrede.

Zamenite sve baterije u daljinskom upravljaču novim, istim. Nemojte kombinovati nove i stare baterije različitih vrsta.

- Postoji rizik od požara ili eksplozije

Nemojte dopunjavati ili otvarati baterije. Nemojte bacati baterije u vatru.

- Mogu da izgore ili eksplodiraju.

Ako vam tečnost iz baterija dospe na kožu ili odeću, dobro ih isperite čistom vodom. Nemojte koristiti daljinski ako su baterije iscurile.

- Hemikalije u baterijama mogu izazvati opekotine ili drugu opasnost po zdravlje.

Ako pojedete tečnost iz baterija, operite zube i posetite lekara. Nemojte koristiti daljinski ako su baterije iscurile.

- Hemikalije u baterijama mogu izazvati opekotine ili drugu opasnost po zdravlje.

Pre puštanja u rad

Preparing for Operation

1. Za instalaciju se obratite stručnom monteru.
2. Koristite struju predviđenog napona.

Korišćenje

1. Izlaganje direktnom protoku vazduha tokom dužeg vremenskog perioda može biti opasno po zdravlje. Vodite računa da ukućani, kućni ljubimci ili biljke ne budu izloženi direktnom protoku vazduha tokom dužeg vremenskog perioda.
2. Zbog mogućnosti smanjenja količine kiseonika, provetravajte prostoriju kada koristite i šporet ili neki uređaj za zagrevanje.
3. Nemojte koristiti klima uređaj za nepredviđene posebne namene (npr. za konzerviranje preciznih uređaja, hrane, kućnih ljubimaca i umetničkih dela.) Takvom upotrebom može doći do njihovog oštećenja.

Čišćenje i održavanje

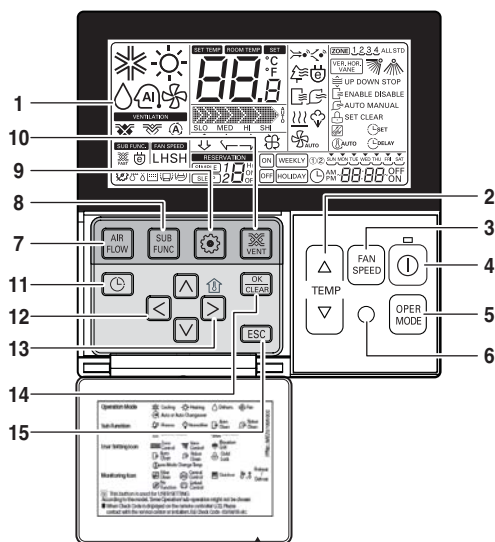
1. Nemojte dodirivati metalne delove uređaja kada uklanjate filter. Može doći do povreda prilikom rada sa oštrim metalnim ivicama.
2. Nemojte koristiti vodu za čišćenje unutrašnjosti klima uređaja. Izlaganje vodi može upropastiti izolaciju, što može da izazove strujni udar.
3. Prilikom čišćenja uređaja, prvo proverite da su napajanje i prekidač isključeni. Ventilator se vrti velikom brzinom tokom rada. Postoji mogućnost povrede ako se napajanje uređaja slučajno uključi tokom čišćenja unutrašnjih delova uređaja.

Servisiranje

Za popravku i održavanje se obratite vašem ovlašćenom serviseru.

Uputstvo za korišćenje

Naziv i funkcija ožičenog daljinskog upravljača (pomoćnog)



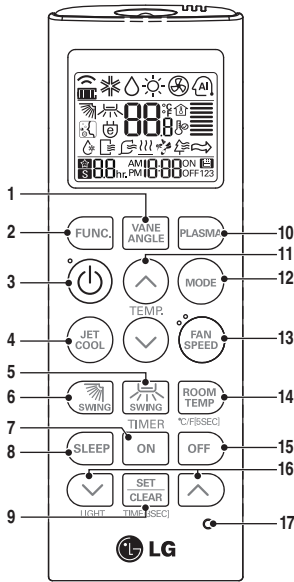
1. Ekran za indikaciju rada
2. Dugme za podešavanje temperature
3. Dugme za brzinu ventilatora
4. DUGME ZA UKLJUČIVANJE/ISKLUČIVANJE
5. Dugme za izbor režima rada
6. Prijemnik signala bežičnog daljinskog upravljača
 - Neki proizvodi ne primaju bežične signale.
7. Dugme za smer strujanja vazduha
8. Dugme za podfunkcije
9. Dugme za podešavanje funkcije
10. Dugme za ventilaciju
11. Programiranje
12. Dugme za nagore, nadole, ulevo, udesno
 - Da biste proverili sobnu temperaturu, pritisnite dugme .
13. Dugme za sobnu temperaturu
14. Dugme za podešavanje/otkazivanje
15. Dugme za izlaz

Priložite nalepnicu sa informacijama sa unutrašnje strane vrata.
Izaberite odgovarajući jezik u zavisnosti od zemlje u kojoj se nalazite.

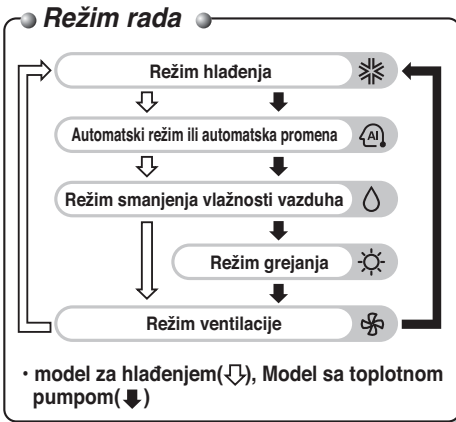
PQRCVSL0

* Neke funkcije možda ne mogu da se koriste ili prikazuju u zavisnosti od tipa uređaja.

Naziv i funkcija ožičenog daljinskog upravljača (pomoćnog)



PQWRHDF0 (samo hlađenje)
PQWRCDF0 (toplotna pumpa)



1. VANE ANGLE Button

Used to set each vane angle.

2. FUNCTION SETTING Button

Used to set or clear Auto Clean, Smart Clean, Electric heater or Individual vane angle control.

3. ON/OFF Button

Used to turn on/off the unit.

4. JET COOL Button

Speed cooling operates super high fan speed.

5. LEFT/RIGHT AIRFLOW Button (OPTIONAL)

Used to set the desired left/right(horizontal) airflow direction.

6. UP/DOWN AIRFLOW Button

Used to stop or start louver movement and set the desired up/down airflow direction.

7. ON TIMER Button

Used to set the time of starting operation.

8. SLEEP TIMER Button

Used to set the time of sleeping operation.

9. SET / CLEAR Button

Used to set/clear the timer.

Used to set the current time(if it input for 3sec.)

10. PLASMA Button (OPTIONAL)

Used to start or stop the plasma-purification function.

11. ROOM TEMPERATURE SETTING Button

Used to select the room temperature.

12. OPERATION MODE SELECTION Button

Used to select the operation mode.

13. INDOOR FAN SPEED SELECTION Button

Used to select fan speed in four steps low, medium, high and chaos.

14. ROOM TEMPERATURE CHECKING Button

Used to check the room temperature.

15. OFF TIMER Button

Used to set the time of stopping operation.

16. TIMER SETTING(Up/Down)/LIGHT Button

Used to set the timer.

Used to adjust the brightness.(if it is not time adjust mode)

17. RESET Button

Used to reset the remote controller.

Prinudni rad

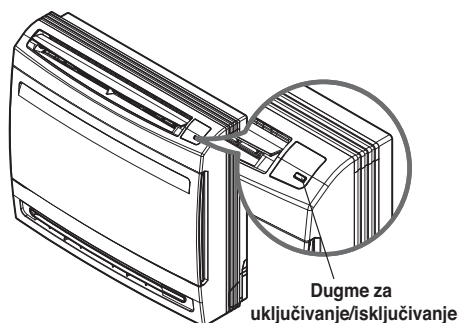
Operativne procedure kada daljinski upravljač ne može da se koristi.

Pritisnite taster (Forced operation - prinudni rad) i zadržite 2 sekunde.

Ako želite da ga isključite, ponovo pritisnite taster.

Ako struja ponovo dođe posle prekida i uključivanja režima prinudnog rada, uslovi rada se automatski podešavaju ovako:

Tokom prinudnog rada, nastavlja se započeti režim.



	model za hlađenjem	Model sa toplotnom pumpom	
		Sobna temperature $\geq$ podešena temperatura -2°C	Sobna temperature $<$ podešena temperatura -2°C
Režim rada	Hlađenje	Hlađenje	Grejanje
Brzina unutrašnjeg ventilatora	jako	podešavanje moguće	podešavanje moguće
Podešavanje temperature	22°C	podešavanje moguće	podešavanje moguće

Funkcija automatskog restartovanja

Ukoliko struje opet dođe nakon prekida, automatsko restartovanje je funkcija koja automatski pokreće rad kao u prethodnim radnim uslovima.

Saveti za LED lampicu za filter (Tip sa rešetkom)

1. Lampica za filter (LED) je uključena.
2. Ako je lampica za filter (LED) je uključena, očistite filter.
3. Nakon čišćenja filtera, istovremeno pritisnite dugme za tajmer i dugme ◀ na ožičenom daljinskom upravljaču i zadržite 3 sekunde. Tada se LED lampica za filter isključuje.

Održavanje i servisiranje

⚠ OPREZ

Pre radova na održavanju, isključite napajanje sistema, isključite prekidač i iskopčajte kabl za napajanje.

Čišćenje maske i filtera

Za čišćenje koristite meku, suhu krpu. Nemojte koristiti izbeljivač ili abrazivna sredstva.

⚠ OPREZ

Nikada nemojte koristiti sledeće:

- Vodu topliju od 40°C. Može dovesti do deformacije i promene boje.
- Isparljive supstance. Mogu oštetiti površinu klima uređaja.

Filteri za vazduh

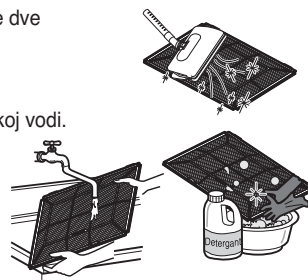
Filtere za vazduh iza prednje maske/rešetke treba proveriti i očistiti svake dve nedelje ili češće, ako je potrebno.

Da biste uklonili filtere, pogledajte dijagrame ispod.

Očistite filtere usisivačem ili sapunicom i toplom vodom.

Ako nečistoću nije lako ukloniti, isperite rastvorenim deterdžentom u mlakoj vodi.

Dobro osušite u hladu i ponovo postavite filtere.



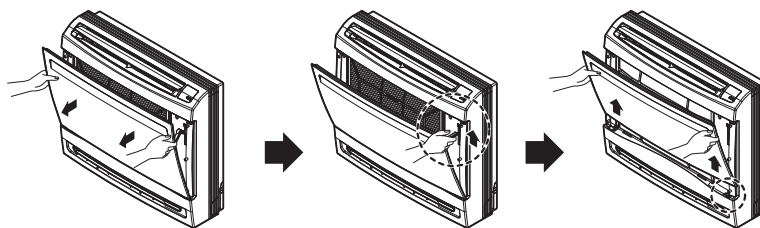
Anti-alergijski filter

Uklonite anti-alergijske filtere iza filtera za vazduh i ostavite ih direktno na sunčevoj svetlosti 2 sata.

Zatim umetnite ove filtere u prvobitni položaj.

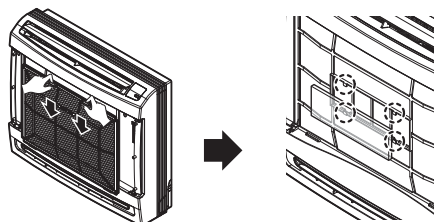
Uklanjanje rešetke

1. Otvorite prednju rešetku povlačenjem ka sebi
2. Zatim izvucite jezičak rešetke iz žleba na prednjoj maski.
3. Zatim izvucite 2 držača rešetke iz žlebova na prednjoj maski.



Uklanjanje filtera

1. Lagano povucite jezičak filtera ka sebi kako biste uklonili filter za vazduh.
2. Držite jezičke okvira i uklonite držače sa 4 pozicije.



Kada ne planirate da koristite klima uređaj duže vreme.

Kada ne planirate da ga koristite duže vreme.

1 Uključite klima uređaj da radi sa sledećim podešavanjima 2-3 sata.

- Tip rada: Režim za ventilaciju.
- Ovako ćete osušiti unutrašnje mehanizme.

2 Isključite prekidač.



OPREZ

Isključite prekidač kada ne planirate da koristite klima uređaj duže vreme.

Priljavština može da se nagomila i da izazove požar.

Korisne informacije

Filteri za vazduh i vaš račun za struju.

Ako se filteri za vazduh zapuše od prašine, smanjuje se kapacitet hlađenja, a 6% struje koja se koristi za rad klima uređaja je suvišno.

Kada ponovo planirate da koristite klima uređaj.

1 Očistite filter za vazduh i postavite ga u unutrašnju jedinicu.

2 Proverite da nisu blokirani ulazni i ispusni otvori za vazduh na unutrašnjoj ili spoljnoj jedinici.

3 Proverite da li je žica za uzemljenje pravilno povezana. Ona je verovatno povezana sa unutrašnjom jedinicom.

Saveti za korišćenje

Nemojte previše ohladiti prostoriju.

To nije dobro za zdravlje i suviše troši struju.

Proverite da li su vrata i prozori čvrsto zatvoreni.

Izbegavajte otvaranje vrata i prozora što je više moguće kako bi hladan vazduh ostao u prostoriji.

Zatvorite roletne ili zavese.

Nemojte dozvoliti da direktna sunčeva svetlost dopire u prostoriju tokom rada klima uređaja.

Redovno čistite filter za vazduh.

Zapušeni filter za vazduh smanjuje protok vazduha i efekat hlađenja i smanjenja vlažnosti vazduha.

Održavajte sobnu temperaturu ujednačenom.

Podesite vertikalno i horizontalno strujanje vazduha kako biste omogućili ujednačenu temperaturu u prostoriji.

Povremeno provetravajte prostoriju.

Pošto su prozori zatvoreni, dobro je da ih otvorite i provetrite prostoriju s vremena na vreme.

Pre nego što pozovete servis



Saveti za rešavanje problema Uštedite vreme i novac!

Proverite sledeće pre nego što zatražite popravku ili servis... Ako se kvar ne otkloni, obratite se prodavcu.

Klima uređaj ne radi. • Da li ste pogrešili u podešavanju tajmera? • Da li je crevo napuklo i da li je prekidač za napajanje zaglavljen?	U prostoriji se oseća čudan miris. • Proverite da zidovi, tepih, nameštaj ili odeća ne odaju miris vlage.	Izgleda da kondenzovana voda curi iz klima uređaja. • Do kondenzacije dolazi kada vazduh iz klima uređaja rashlađuje topao vazduh u prostoriji.	Klima uređaj ne počinje da radi oko 3 minuta po ponovnom uključivanju. • To je mehanizam zaštite. • Sačekajte oko 3 minuta i uređaj će početi da radi.
Uređaj ne hladi ili ne greje dovoljno. • Da li je filter za vazduh zaprljan? Pogledajte uputstva za čišćenje filtera za vazduh. • Možda je vazduh u prostoriji bio previše topao kada ste uključili klima uređaj. Sačekajte neko vreme da se ohladi. • Da li je nepravilno podešena temperatura? • Da li su ulazni ili ispusni otvori za vazduh zapušeni?	Klima uređaj radi bučno. • Za buku koja liči na zvuk tekuće vode. - To je zvuk freona koji protiče kroz klima uređaj. • Za buku koja podseća na ispuštanje kompresovanog vazduha u atmosferu. - To je zvuk vode od vlažnosti iz vazduha koja se obrađuje u jedinici klima uređaja.	Čuje se krckanje. Lampica za filter (LED) je uključena. (Tip sa rešetkom) • Ovaj zvuk se čuje zbog širenja/sužavanja prednje maske i sl. usled promena temperature. • Nakon čišćenja filtera, istovremeno pritisnite dugme za tajmer i dugme ◀ na ožičenom daljinskom upravljaču i zadržite 3 sekunde.	Ekran na daljinskom upravljaču je izbledeo, ili nema ničega na ekranu. • Da li su baterije istrošene? • Da li su baterije postavljene sa suprotno okrenutim polovima (+) i (-)?

VODOOTPORNO: Spoljna jedinica uređaja je VODOOTPORNA.

Unutrašnja jedinica nije vodootporna i ne treba biti izložena vodi.

KORISNIČKI PRIRUČNIK KLIMATIZACIJSKI UREĐAJ

Molimo prije upotrebe uređaja pažljivo pročitajte priručnik i sačuvajte ga za slučaj buduće potrebe.

TIP: KONZOLA

SADRŽAJ

Mjere opreza3

Prije rada uređaja7

Upute za rad uređaja8

Održavanje i servis11

Prije pozivanja servisa
.....13



VAŠE ZABILJEŠKE

Ovdje upišite broj modela i serijski broj:

Model #

Serijski broj #

Brojeve ćete pronaći na bočnoj strani svake jedinice uređaja.

Naziv prodavača

Datum kupnje

■ Spajalicom zakačite račun na ovu stranicu u slučaju potrebe dokazivanja datuma kupnje u svrhu ostvarenja jamstva.



PROČITAJTE PRIRUČNIK

U priručniku ćete pronaći brojne korisne savjete kako pravilno koristiti i održavati vaš klimatizacijski uređaj. Samo malo vaše pažnje i brige oko održavanja može vam uštedjeti puno vremena i novca tijekom radnog vijeka vašeg klimatizacijskog uređaja. U odjeljku o rješavanju poteškoća pronaći ćete brojne odgovore na uobičajene probleme. Ako prvo pogledate odjeljak sa savjetima za otklanjanje poteškoća, možda uopće nećete trebati pozivati servis.



OPREZ

- Za popravak i održavanje uređaja pozovite ovlaštenog servisera.
- Za postavljanje uređaja pozovite instalatera.
- Klimatizacijski uređaj nije namijenjen za upotrebu od strane male djece i invalida bez nadzora.
- Malu je djecu potrebno nadzirati kako bi bili sigurni da se neće igrati s klimatizacijskim uređajem.
- Kada je potrebna zamjena električnog kabela, zamjenu treba izvršiti ovlašteno osoblje koristeći samo originalne rezervne dijelove.
- Rad postavljanja i priključivanja treba izvoditi samo kvalificirano i ovlašteno osoblje sukladno Pravilniku o električnim instalacijama,



Mjere opreza

Kako bi spriječili ozljeđivanja korisnika i drugih osoba, kao i oštećenja imovine, morate se pridržavati sljedećih uputa.

■ Nepravilan rad uslijed zanemarivanja uputa će uzrokovati ozljeđivanje i štetu. Ozbiljnost je klasificirana prema sljedećim pokazateljima.

! UPOZORENJE Ovaj simbol ukazuje na mogućnost uzrokovanja smrti i ozbiljnih ozljeda.

! OPREZ Ovaj simbol ukazuje samo na mogućnost uzrokovanja ozljeda i oštećenja imovine.

■ Dolje su objašnjena značenja simbola koji se koriste u ovom priručniku.



Obvezno ne raditi.



Obvezno se pridržavati uputa.

! UPOZORENJE

■ Postavljanje

Ne koristite neispravan ili nedovoljno jaki osigurač. Električno napajanje uređaja vršite na zasebnom strujnom krugu.

- Postoji opasnost od strujnog udara ili požara.

Dobro postavite ploču i poklopac upravljačke kutije.

- Postoji opasnost od strujnog udara ili požara.

Ne prilagođavajte i ne produžavajte električni kabel.

- Postoji opasnost od strujnog udara ili požara.

Za postavljanje, uvijek kontaktirajte dobavljača ili ovlašteni servisni centar.

- Postoji opasnost od požara, strujnog udara, eksplozije ili ozljeđivanja.

Za električni rad kontaktirajte trgovca, prodavača, kvalificiranog električara ili ovlašteni servisni centar.

- Ne rastavljajte i ne popravljajte proizvod. Postoji opasnost od strujnog udara ili požara.

Obvezno instalirajte zasebni strujni krug i osigurač.

- Nepravilno priključivanje vodova i nepravilno instaliranje može uzrokovati strujni udar ili požar.

Ne postavljajte, ne skidajte i ponovo ne postavljate uređaj sami.

- Postoji opasnost od požara, strujnog udara, eksplozije ili ozljeđivanja.

Ne postavljajte proizvod na neispravno montažno postolje.

- Time možete uzrokovati ozljeđivanje, nesreću ili oštećenje proizvoda.

Proizvod obvezno uzemljite.

- Postoji opasnost od strujnog udara ili požara.

Koristite osigurač ili prekidač potrebne nazivne vrijednosti.

- Postoji opasnost od strujnog udara ili požara.

Budite pažljivi kod raspakiravanja i postavljanja proizvoda.

- Oštri rubovi mogu ozlijediti. Posebno pazite na rubove kućišta i krilca kondenzatora i isparivača.

Pazite da područje postavljanja ne propadne s godinama.

- Ako dođe do urušavanja osnove, klimatizacijski uređaj može pasti zajedno s osnovom, uzrokujući oštećenje imovine, kvar uređaja i ozljeđivanje osoba.

■ Rad uređaja

Ne ostavljajte klimatizacijski uređaj da radi duže vrijeme kada je vlažnost zraka jako visoka, a vrata i prozori su otvoreni.

- Može doći do kondenzacije vlage, što može navlažiti ili oštetiti namještaj.

Ne iskapčajte utikač električnog kabela tijekom rada uređaja.

- Postoji opasnost od strujnog udara ili požara.

Ne dopustite da voda ulazi u električne dijelove.

- Postoji opasnost od požara, kvara uređaja ili strujnog udara.

U slučaju istjecanja zapaljivog plina, isključite plin i otvorite prozor kako bi prozračili prostoriju, prije nego što uključite proizvod.

- Ne koristite telefon i ne uključujte i ne isključujte prekidače. Postoji opasnost od eksplozije ili požara.

Ne otvarajte ulaznu rešetku tijekom rada uređaja. (Ne dirajte elektrostatički filter, ako je uređaj opremljen s tom vrstom filtera.)

- Postoji opasnost od ozljeđivanja, strujnog udara ili kvara proizvoda.

Prozračite proizvod s vremena na vrijeme kada proizvod radi zajedno s peći i sl.

- Postoji opasnost od strujnog udara ili požara.

Kada duže vrijeme ne koristite proizvod, iskopčajte utikač iz utičnice ili iskopčajte prekidač (osigurač) strujnog kruga.

- Postoji opasnost oštećenja ili kvara uređaja ili slučajnog rada uređaja.

Pazite da osigurate da tijekom rada uređaja ne može doći do izvlačenja i oštećivanja električnog kabela uređaja.

- Postoji opasnost od strujnog udara ili požara.

Ne dirajte (ne upravljajte) proizvod vlažnim rukama.

- Postoji opasnost od strujnog udara ili požara.

Ne spremajte i ne koristite zapaljivi plin ili zapaljive materije blizu proizvoda.

- Postoji opasnost od požara ili kvara uređaja.

U slučaju pojave nepoznatih zvukova ili dima iz proizvoda. Isključite prekidač strujnog kruga (osigurač) ili iskopčajte električni kabel iz utičnice.

- Postoji opasnost od strujnog udara ili požara.

Kada je proizvod natopljen vodom (poplavljen ili potopljen u vodi) kontaktirajte ovlaštenu servisnu centar.

- Postoji opasnost od strujnog udara ili požara.

Ne stavljajte nikakve predmete na električni kabel.

- Postoji opasnost od strujnog udara ili požara.

Ne stavljajte grijač ili druge uređaje blizu električnog kabela.

- Postoji opasnost od strujnog udara ili požara.

Ne koristite proizvod u čvrsto zatvorenom prostoru na duže vrijeme.

- Može doći do nedostatka kisika.

Prekinite rad uređaja i zatvorite prozor u slučaju oluje ili orkanskog vjetera. Ako je moguće, skinite proizvod s prozora prije nego udari orkanski vjetar.

- Postoji opasnost od požara, kvara uređaja ili strujnog udara.

Pazite da voda ne uđe u proizvod.

- Postoji opasnost od požara, strujnog udara ili oštećenja proizvoda.

Tijekom čišćenja ili održavanja proizvoda isključite električno napajanje.

- Postoji opasnost od strujnog udara.

Pazite i osigurajte da niko ne može nagaziti ili pasti na vanjsku jedinicu.

- To može uzrokovati ozljeđivanje osoba i oštećenje proizvoda.

⚠ OPREZ

■ Postavljanje

Uvijek nakon postavljanja ili popravljavanja proizvoda, provjerite istječe li plin (rashladna tvar).

- Mala količina rashladne tvari može uzrokovati kvar proizvoda.

Ne postavljajte proizvod na mjestu na kojem buka ili vrući zrak vanjske jedinice mogu naštetiti susjedima.

- Tako možete izazvati probleme sa susjedima.

Priključite odvodno crijevo kako bi osigurali dobru odvodnju vode.

- Slabo izvedeno priključivanje može uzrokovati curenje vode.

Dvoje ili više ljudi je potrebno za podizanje i nošenje proizvoda.

- Sprječite ozljeđivanje osoba.

Kod postavljanja proizvoda pazite da bude ravno postavljen.

- Kako bi izbjegli trešnju i curenje vode.

Ne postavljajte proizvod na mjestu gdje bi mogao biti izravno izložen morskome vjetru (slanom vjetru).

- To može uzrokovati koroziju uređaja. Korozija, posebno na kondenzatoru i krilima isparivača, može uzrokovati kvar uređaja ili neučinkoviti rad.

■ Rad uređaja

Ne izlažite kožu izravno hladnom zraku kroz duže vrijeme. (Ne sjedite na propuhu.)

- Tako možete naštetiti svom zdravlju.

Koristite mekanu krpu za čišćenje. Ne koristite jake deterdžente, otapala i sl.

- Postoji opasnost požara, strujnog udara ili oštećenja plastičnih dijelova proizvoda.

Filter svaki put sigurno postavite. Očistite filter svaka dva tjedna ili češće ako je potrebno.

- Prijavi filter smanjuje učinkovitost klimatizacijskog uređaja i može uzrokovati neispravnost i oštećenje proizvoda. (Tip s rešetkom)

Ne koristite proizvod za posebne namjene, kao što je čuvanje hrane, umjetnina i sl. Uređaj je klimatizacijski uređaj za široku potrošnju, nije precizni rashladni sustav.

- Postoji opasnost od oštećenja ili gubitka imovine.

Ne dirajte metalne dijelove uređaja kada skidate filter za zrak. Dijelovi su jako oštri!

- Postoji opasnost od ozljeđivanja.

Ne gurajte prste ili druge predmete kroz ulazni ili izlazni otvor za zrak tijekom rada uređaja.

- Tamo se nalaze oštri i pokretni dijelovi koji mogu uzrokovati ozljeđivanje.

Ne blokirajte ulazne i izlazne otvore za protok zraka.

- To može uzrokovati kvar proizvoda.

Ne gazite po proizvodu i ne stavljajte nikakve predmete na proizvod. (vanjske jedinice)

- Postoji opasnost od ozljeđivanja ili kvara uređaja.

Ne pijte vodu koja se odvodi iz proizvoda.

- Voda nije zdrava za piće i može uzrokovati ozbiljne zdravstvene tegobe.

Koristite čvrsto postolje ili ljestve kada čistite ili održavate proizvod.

- Budite pažljivi i pazite da se ne ozlijedite.

Zamijenite sve baterije u daljinskom upravljaču novim baterijama istog tipa. Ne miješajte stare i nove baterije ili različite tipove baterija.

- Postoji opasnost od eksplozije ili požara.

Baterije ne punite i ne rastavljajte. Ne bacajte baterije u vatru.

- Baterije mogu eksplodirati.

Ako tekućina iz baterija dođe u doticaj s kožom ili odjećom, dobro operite mjesto doticaja čistom vodom. Ne koristite daljinski ako su baterije procurile.

- Kemikalije u baterijama mogu uzrokovati opekline ili druge opasnosti po zdravlje.

Ukoliko ste tekućinu iz baterija stavili u usta, operite zube i posjetite liječnika. Ne koristite daljinski ako su baterije procurile.

- Kemikalije u baterijama mogu uzrokovati opekline ili druge opasnosti po zdravlje.

Prije rada uređaja

Priprema za rad uređaja

1. Za postavljanje kontaktirajte stručnjaka za postavljanje.
2. Koristite zasebni strujni krug.

Upotreba

1. Izloženost izravnom strujanju zraka kroz duže vrijeme može biti opasno za vaše zdravlje. Ne izlažite ljude, kućne ljubimce ili biljke izravnom strujanju zraka kroz duže vrijeme.
2. Zbog nedostatka kisika, prozračite sobu kada uređaj koristite zajedno s pećima ili drugim uređajima za grijanje.
3. Ne koristite ovaj klimatizacijski uređaj za ne-navedene posebne namjene (na pr. čuvanje preciznih uređaja, hrane, kućnih ljubimaca, biljaka i umjetnina). Takva upotreba uređaja može oštetiti stvari.

Čišćenje i održavanje

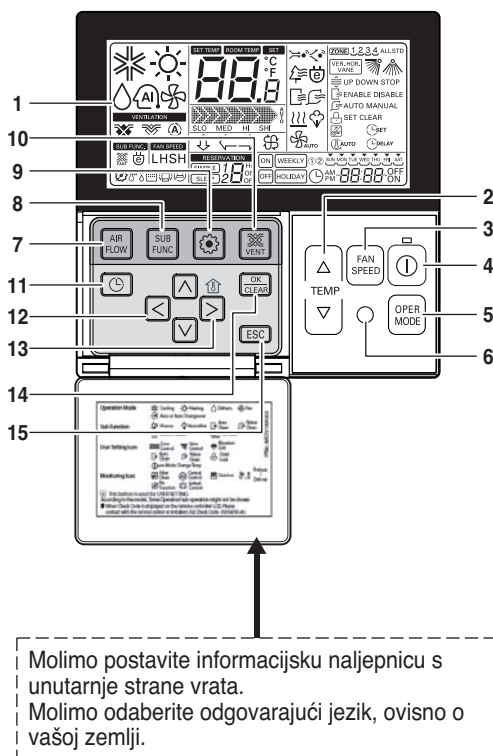
1. Ne dirajte metalne dijelove uređaja kada skidate filter. Diranje oštih predmeta može uzrokovati ozljeđivanje.
2. Ne koristite vodu za čišćenje unutrašnjosti klimatizacijskog uređaja. Izlaganje vodi može oštetiti izolaciju i može imati za posljedicu strujni udar.
3. Kod čišćenja uređaja, prvo pazite da iskopčate električni kabel i isključite prekidač električnog napajanja. Ventilator se vrti jako velikom brzinom tijekom rada uređaja. Postoji mogućnost ozljeđivanja ukoliko se slučajno uključi električno napajanje uređaja tijekom čišćenja unutrašnjih dijelova uređaja.

Servisiranje

Za popravak i održavanje kontaktirajte ovlašteni servisni centar.

Upute za rad uređaja

Naziv i funkcije kablenskog daljinskog upravljača (Dodatna oprema)



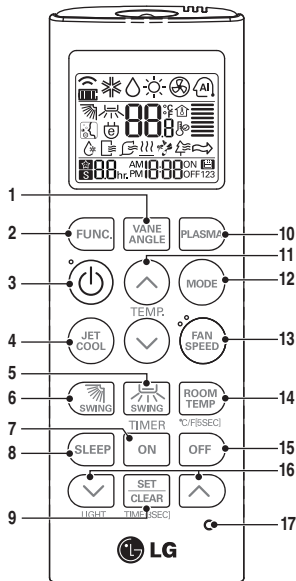
1. Zaslon za prikaz rada uređaja
2. Tipka za postavljanje temperature
3. Tipka za brzinu ventilatora
4. UKLJUČ/MSKLJUČI TIPKA
5. Tipka za odabir načina rada
6. Prijemnik za bežični daljinski upravljač
• Neki proizvodi ne primaju bežične signale.
7. Tipka za protok zraka
8. Tipka za pod-funkciju
9. Tipka za postavljanje funkcije
10. Tipka za prozračivanje
11. Rezervacija
12. Gore, dolje, lijevo, desno tipka
• Za provjeru unutarnje temperature pritisnite tipku.
13. Tipka za sobnu temperaturu
14. Tipka za postavljanje/odustajanje (Set/Cancel)
15. Tipka za izlazak (Exit)

Molimo postavite informacijsku naljepnicu s unutarnje strane vrata.
Molimo odaberite odgovarajući jezik, ovisno o vašoj zemlji.

PQRCVSLO

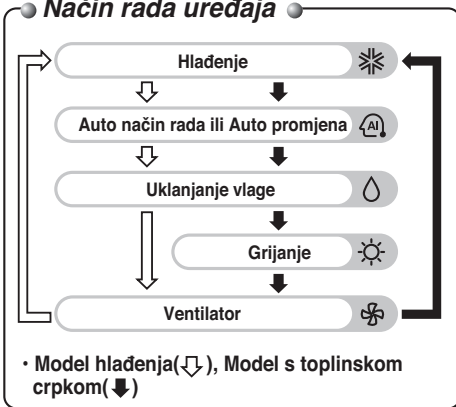
* Some functions may not be operated and displayed depending on the product type.

Naziv i funkcije bežičnog daljinskog upravljača (Dodatna oprema)



PQWRHDF0 (Samo hlađenje)
PQWRCDF0 (Toplinska crpka)

Način rada uređaja



1. VANE ANGLE Button

Used to set each vane angle.

2. FUNCTION SETTING Button

Used to set or clear Auto Clean, Smart Clean, Electric heater or Individual vane angle control.

3. ON/OFF Button

Used to turn on/off the unit.

4. JET COOL Button

Speed cooling operates super high fan speed.

5. LEFT/RIGHT AIRFLOW Button (OPTIONAL)

Used to set the desired left/right(horizontal) airflow direction.

6. UP/DOWN AIRFLOW Button

Used to stop or start louver movement and set the desired up/down airflow direction.

7. ON TIMER Button

Used to set the time of starting operation.

8. SLEEP TIMER Button

Used to set the time of sleeping operation.

9. SET / CLEAR Button

Used to set/clear the timer.

Used to set the current time(if it input for 3sec.)

10. PLASMA Button (OPTIONAL)

Used to start or stop the plasma-purification function.

11. ROOM TEMPERATURE SETTING Button

Used to select the room temperature.

12. OPERATION MODE SELECTION Button

Used to select the operation mode.

13. INDOOR FAN SPEED SELECTION Button

Used to select fan speed in four steps low, medium, high and chaos.

14. ROOM TEMPERATURE CHECKING Button

Used to check the room temperature.

15. OFF TIMER Button

Used to set the time of stopping operation.

16. TIMER SETTING(Up/Down)/LIGHT Button

Used to set the timer.

Used to adjust the brightness.(if it is not time adjust mode)

17. RESET Button

Used to reset the remote controller.

Prisilni rad uređaja

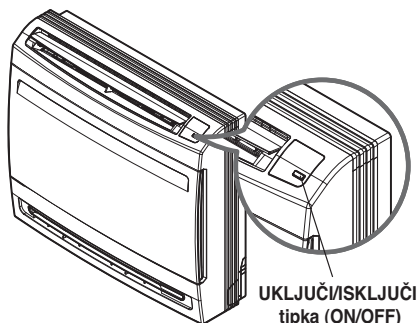
Postupci za rad uređaja kada se ne može koristiti daljinski upravljač.

Pritisnite potisni prekidač (Prisilni rad) na 2 sekunde.

Želite li zaustaviti prisilni rad, ponovo pritisnite potisni prekidač.

U slučaju da se nakon prestanka električnog napona, ponovo pojavi električni napon tijekom prisilnog rada uređaja, uvjeti za rad se automatski postavljaju na sljedeći način:

Tijekom prisilnog rada uređaja, nastavlja se početni način rada.



	Model hlađenja	Model toplinske crpke	
		Sobna temperatura $\geq$ postavljena temperatura -2°C	Sobna temperatura < postavljena temperatura -2°C
Način rada	Hlađenje	Hlađenje	Grijanje
Brzina vent. unut.jed.	High (Jako)	podesi moguće	podesi moguće
Podešena temperatura	22°C	podesi moguće	podesi moguće

Funkcija automatskog restarta

U slučaju nestanka električnog napona i njegovog ponovnog dolaska, rad automatskog restarta je funkcija koja automatski pokreće postupak vraćanja na prethodne uvjete rada.

Savjeti za LED žaruljica znak filtera (Tip s rešetkom)

1. Filter znak žaruljica (LED) je upaljena.
2. Ako je LED žaruljica znak za filter upaljena, očistite filter.
3. Nakon čišćenja filtera, istovremeno na 3 sekunde pritisnite Timer i ◀ tipku na kabelskom daljinskom upravljaču. LED žaruljica znak za filter će se ugasi.

Održavanje i servis

⚠ OPREZ

Prije svakog rada na održavanju, isključite električno napajanje sustava, iskopčajte prekidač strujnog kruga i iskopčajte utikač električnog kabela.

Čišćenje ploče i filtera

Uređaj čistite mekom i suhom krpom. Ne koristite izbjeljivače ili nagrizajuća sredstva.

⚠ OPREZ:

Ne koristite nikada nešto od sljedećeg:

- Voda toplija od 40°C. Može uzrokovati deformacije i oštećenje boje.
- Nagrizajuće materije. Mogu oštetiti površinu klimatizacijskog uređaja.

Filteri za zrak

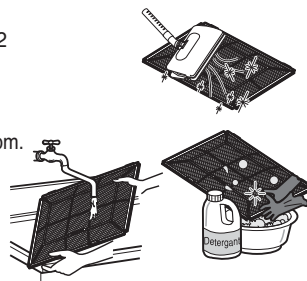
Filteri za zrak iza prednje ploče / rešetke treba provjeravati i čistiti svaka 2 tjedna ili češće ako je potrebno.

Za skidanje filtera pogledajte slike dolje koje objašnjavaju postupak.

Očistite filtere pomoću usisavača ili toplom vodom s pjenom.

Ako se nečistoće ne mogu ukloniti, operite u toploj vodi s blagim deterdžentom.

Dobro osušite na sjenovitom mjestu, a nakon sušenja filtere postavite natrag na njihovo mjesto.



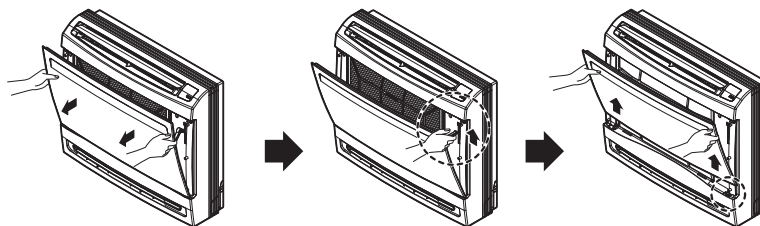
Alergijski filter

Skinite alergijski filter koji se nalaze iza filtera za zrak i stavite ga na sunčano mjesto 2 sata.

Zatim ove filtere postavite na njihovo pravo mjesto.

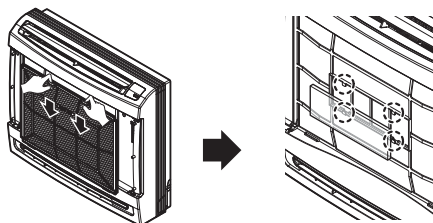
Skidanje rešetke

1. Otvorite prednju rešetku tako da ju povučete naprijed.
2. Zatim izvučite vodilicu rešetke iz žljeba na prednjoj ploči.
3. Zatim izvučite 2 okova rešetke iz žljeba na prednjoj ploči.



Skidanje filtera

1. Povucite lagano dolje filter na označenom mjestu kako bi skinuli filter za zrak.
2. Držite okvir za označena mjesta i skinite držače na 4 mjesta.



Kada duže vrijeme ne koristite klimatizacijski uređaj.

Kada duže vrijeme ne koristite klimatizacijski uređaj.

- 1** Uključite klimatizacijski uređaj, i ostavite ga da radi 2 do 3 sata prema sljedećim postavkama.
 - Vrsta rada uređaja: Ventilator način rada.
 - Tako ćete osušiti unutarnje mehanizme.

- 2** Isključite prekidač strujnog kruga (osigurač).



OPREZ

Isključite prekidač strujnog kruga (osigurač) kada kroz duže vrijeme nećete koristiti klimatizacijski uređaj.

Može doći do sakupljanja nečistoća, koje mogu uzrokovati požar.

Korisne informacije

Filteri za zrak i vaš račun za struju.

Kada se filteri za zrak napune i začepi prašinom, smanjuje se snaga hlađenja, a time se baca 6% električne energije koja će biti potrebna za pojačani rad klimatizacijskog uređaja.

Kod ponovne upotrebe klimatizacijskog uređaja.

- 1** Očistite filter za zrak i postavite ga na unutarnju jedinicu.

- 2** Provjerite jesu li začepjeni otvori za ulaz i izlaz zraka na unutarnjoj/vanjskoj jedinici.

- 3** Provjerite je li vod za uzemljenje pravilno priključen. On može biti priključen na strani unutarnje jedinice.

Savjeti za rad uređaja

Ne hladite sobu prekomjerno.

To nije dobro za zdravlje i uzrokuje prekomjernu potrošnju električne energije.

Pazite da vrata i prozori budu dobro zatvoreni.

Koliko god je moguće izbjegavajte otvaranje vrata i prozora, kako bi održali sobu hladnom.

Zatvorite grilje i navucite zavjese.

Ne dozvolite da sunčeva svjetlost izravno pada u sobu kada radi klimatizacijski uređaj.

Redovito čistite filter.

Začepljenje filtera za zrak će umanjiti strujanje zraka i bit će manji učinak hlađenja i uklanjanja vlage. Očistite filter najmanje jednom u dva tjedna.

Održavajte ravnomjernu temperaturu u sobi.

Podesite smjer okomitog i vodoravnog puhanja zraka kako bi osigurali ravnomjernu temperaturu u sobi.

Povremeno prozračite prostoriju.

Budući da su prozori prostorije stalno zatvoreni, dobro ih je s vremena na vrijeme otvoriti i prozračiti prostoriju.

Prije pozivanja servisa



Savjeti za otklanjanje teškoća! Uštedite vrijeme i novac!

Provjerite sljedeće točke prije traženja popravka ili servisa... Ukoliko se nepravilnost u radu nastavi, molimo kontaktirajte dobavljača.

Klimatizacijski uređaj ne radi. - Jeste li pogriješili u postavljanju brojača vremena (timer)? - Je li pregorio osigurač ili je isključen prekidač strujnog kruga?	U sobi se osjeti čudan miris. Provjerite radi li se o mirisu vlage koji dolazi iz zidova, tepiha, namještaja ili mokrih stvari u sobi.	Izgleda da je došlo do curenja kondenzata iz klimatizacijskog uređaja. Do kondenzacije dolazi kada se u klimatizacijskom uređaju hladi topli sobni zrak.	Klimatizacijski uređaj ne radi 3 minute nakon ponovnog pokretanja (restart). - Radi se o zaštitnom mehanizmu. - Pričekajte tri minute i uređaj će ponovno početi raditi.
Hlađenje i grijanje nisu zadovoljavajući. - Je li filter za zrak začepljen? Pogledajte upute za čišćenje filtera. - Soba je bila jako zagrijana kada je uključen klimatizacijski uređaj. Pustite da prođe neko vrijeme kako bi se soba ohladila. - Je li temperatura pravilno postavljena? - Jesu li začepljeni otvori za ulaz i izlaz zraka na unutarnjoj jedinici?	Klimatizacijski uređaj bučno radi. - Zvuk nalik vodi koja teče. - To je zvuk rashladne tvari koja teče unutar klimatizacijskog uređaja. - Buka koja zvuči kao komprimirani zrak koji se ispušta u atmosferu. - To je zvuk kada se obrađuje voda koja se stvara tijekom uklanjanja vlage iz zraka unutar klimatizacijskog uređaja.	Čuje se zvuk pucaanja. - To je zvuk koji se stvara širenjem/sužavanjem prednjem ploče i sl. u slijed promjene temperature. Filter znak žaruljica (LED) je upaljena. (Tip s rešetkom) - Nakon čišćenja filtera, istovremeno na 3 sekunde pritisnite Timer i ◀ tipku na kabelskom daljinskom upravljaču.	Zaslon na daljinskom upravljaču je blijedo osvijetljen, ili uopće ne svijetli. - Je su li baterije ispražnjene? - Je su li baterije umetnute s naopačke postavljenim (+) i (-) polovima?

OTPORAN NA VODU: Vanjska strana uređaja je OTPORNA NA VODU.

Unutarnja strana uređaja nije otporna na vodu i ne smije se izlagati vodi.

BRUKSANVISNING LUFTKONDITIONERINGSAGGREGAT

Läs igenom dessa instruktioner innan produkten tas i bruk,
och spara dem för framtida referens.

TYP: Konsol

INNEHÅLL

Säkerhetsinformation3

Före användning7

Handhavandeinstruktioner....8

Underhåll och service.....11

Innan du kontaktar
servicecentret13



FÖR DINA NOTERINGAR

Skriv modellbeteckning och serienummer här:

Modellnr #

Serienr #

Du finner dessa uppgifter på en skylt på enheternas sida.

Namn på återförsäljare

Inköpsdatum

■ Förvara fakturan på en säker plats (fäst till exempel en fakturakopia på denna sida) så att du har den tillhands i händelse av servicebehov inom garantitiden.



LÄS DENNA BRUKSANVISNING

Här får du många tips om hur du kan använda och underhålla din luftkonditioneringsanläggning på ett bra sätt. Lite extra omsorg från din sida kan bespara dig mycket tid och pengar under anläggningens livstid. Du hittar många svar på vanliga problem i tabellen med problemlösningstips. Läs igenom dessa först; det kan göra att du inte behöver tillkalla servicepersonal överhuvudtaget.



SÄKERHETSÅTGÄRDER

- Kontakta auktoriserad servicetekniker för reparation eller underhåll av den här enheten.
- Kontakta installatören för installation av den här enheten.
- Luftkonditioneringsanläggningen bör inte användas av små barn utan uppsikt.
- Små barn bör hållas under uppsikt så att de inte leker med luftkonditioneringsanläggningen.
- Om nätkabeln behöver bytas måste arbetet utföras av behörig personal.
- Installationsarbeten måste utföras i enlighet med gällande bestämmelser av kvalificerad och behörig personal.



Säkerhetsinformation

För att förebygga att användaren eller andra människor eller egendom skadas ska följande instruktioner följas.

- Felaktig drift på grund av att instruktionerna ignoreras riskerar att orsaka skada. Allvarlighetsgraden anges med följande beteckningar.

⚠ VARNING! Den här symbolen indikerar risk för dödsfall eller allvarlig skada.

⚠ VARNING! Den här symbolen indikerar möjlig risk för allvarig personskada eller egendomsskada.

- Symbolerna som används i denna bruksanvisning beskrivs nedan.

	Undvik
	Följ instruktionerna.

⚠ VARNING!

■ Installation

Använd inte en defekt eller icke godkänd brytare. Använd denna utrustning inkopplad på en egen krets.

- I annat fall föreligger risk för elektriska stötar eller brand.

Installera panelen och regleringsboxens hölje på ett säkert sätt.

- I annat fall föreligger risk för elektriska stötar eller brand.

Förändra eller förläng inte nät-kabeln.

- I annat fall föreligger risk för elektriska stötar eller brand.

Kontakta alltid återförsäljaren eller ett auktoriserat servicecenter för installation.

- Risk för brand, elektriska stötar, explosion eller personskador föreligger.

Kontakta återförsäljaren, säljaren, en behörig elektriker eller ett auktoriserat servicecenter för allt elektriskt arbete.

- Försök inte demontera eller reparera produkten. I annat fall föreligger risk för elektriska stötar eller brand.

Använd alltid en egen krets och brytare.

- Felaktig inkoppling eller installation kan förorsaka brand eller elektriska stötar.

Försök inte installera, demontera eller montera enheten på egen hand.

- Risk för brand, elektriska stötar, explosion eller personskador föreligger.

Installera inte produkten på en plats behäftad med skador.

- Det kan leda till personskada, materiell skada eller olycka.

Jorda alltid enheten.

- I annat fall föreligger risk för elektriska stötar eller brand.

Använd brytare och säkring med rätt märkdata.

- I annat fall föreligger risk för elektriska stötar eller brand.

Var försiktig när du packar upp och installerar enheten.

- Vassa kanter utgör en skaderisk. Var speciellt försiktig vid hantering av kondensorns och förångarens flänsar.

Se till att installationsplatsen förblir intakt över tid.

- Om installationsplatsen skadas eller försvagas på något sätt kan enheten falla ned och orsaka personskada, materiell skada eller olycka.

■ Drift

Låt inte luftkonditioneringsanläggningen vara igång under en längre tid när luftfuktigheten är väldigt hög och en dörr eller ett fönster är öppet.

- Fukten kan kondensera och blöta ner eller skada möbler etc.

Ta inte ur nätkontakten under drift.

- I annat fall föreligger risk för elektriska stötar eller brand.

Se till att vatten inte tränger in i de elektriska delarna.

- Detta kan medföra risk för brand, elektriska stötar eller produktskada.

Om lättantändlig gas läcker ut, stäng av gasen och öppna ett fönster för att vädra innan du slår på enheten.

- Använd inte telefonen, och slå inte på eller av strömbrytare. Explosionsrisk föreligger.

Öppna inte intagsgallret under drift. Vidrör inte det elektrostatiska filtret, om enheten är utrustad med ett sådant.

- Risk för personskada, elstötar eller driftstopp föreligger.

Vädra rummet då enheten används tillsammans med en spis, ugn etc.

- I annat fall föreligger risk för elektriska stötar eller brand.

Om luftkonditioneringsanläggningen inte planeras att användas under en längre tid, stäng av strömbrytaren eller dra ur nätkabeln.

- Risk för produktskada, driftstopp eller oavsiktlig drift föreligger.

Se till att nätkabeln inte kan dras ur eller skadas under drift.

- I annat fall föreligger risk för elektriska stötar eller brand.

Vidrör inte enheten med fuktiga händer.

- I annat fall föreligger risk för elektriska stötar eller brand.

Förvara eller använd inte lättantändlig gas eller brännbara ämnen i närheten av enheten.

- I annat fall föreligger risk för produktskada eller brand.

Om enheten avger obekanta ljud eller rök, stäng av strömbrytaren eller dra ur nätkabeln.

- I annat fall föreligger risk för elektriska stötar eller brand.

Om enheten blir vatteninträckt (översvämmad eller under vatten), kontakta ditt servicecenter.

- I annat fall föreligger risk för elektriska stötar eller brand.

Placera inga föremål på nätkabeln.

- I annat fall föreligger risk för elektriska stötar eller brand.

Placera inte värmeelement eller andra apparater nära nätkabeln.

- I annat fall föreligger risk för elektriska stötar eller brand.

Använd inte enheten under en längre tid i ett tätt, slutet utrymme.

- Syrebrist kan uppstå.

Stäng av enheten och stäng fönster vid stormrisk. Vid risk för häftig storm kan enheten behöva demonteras om den är monterad nära ett fönster.

- Risk för egendomsskada, produktskada eller elektriska stötar föreligger.

Se till att vatten inte kan tränga in i enheten.

- Risk för brand, produktskada eller elektriska stötar föreligger.

Slå av nätspänningen vid underhåll eller rengöring av enheten.

- Risk för elektriska stötar föreligger.

Se till att ingen kan gå på eller ramla över utomhusenheten.

- Detta kan leda till person- eller produktskador.

⚠ VARNING!

■ Installation

Kontrollera alltid eventuellt läckage av gas (köldmedium) efter installation eller reparation av enheten.

- Låg köldmedienivå kan leda till driftstopp.

Montera dräneringsslangen så att vatten kan avledas på rätt sätt.

- En dålig anslutning kan förorsaka vattenläckage.

Se till att enheten monteras plant.

- Undvik vibrationer och vattenläckage.

Installera inte enheten där buller eller varmluft från utomhusenheten kan störa omgivningen.

- Detta kan bli till ett problem för dina grannar.

Minst två personer behövs för att lyfta och flytta enheten.

- Undvik personsador.

Installera inte enheten där den utsätts för direkt havsvind (saltstänk).

- Detta kan ge upphov till korrosion. Korrosion, speciellt på kondensorn och förångarens flänsar, kan förorsaka driftfel eller ineffektiv funktion.

■ Drift

Utsätt inte huden för direkt kall luft under en längre tid. Sitt inte i drag.

- Detta kan skada din hälsa.

Produkten är inte avsedd för specifika ändamål som att skapa rätt betingelser för förvaring av livsmedel, konstföremål etc. Den är en luftkonditioneringsanläggning för personligt bruk; inte ett precisionskylsystem.

- Risk för skada eller förlust av egendom föreligger.

Blockera inte luftintag eller luftutsläpp.

- Driftstopp kan uppstå.

Använd en mjuk trasa för rengöring. Använd inte starka rengöringsmedel, lösningsmedel etc.

- Risk för brand, elektriska stötar eller skador på plastdetaljer föreligger.

Vidrör inte enhetens metalldelar vid borttagning av luftfiltret. De är mycket vassa!

- Risk för personskada föreligger.

Trampa inte på eller ställ någonting på enheten. (Avser utomhusenheten.)

- Risk för person- eller produkt-skada föreligger.

Se till att luftfiltret är korrekt monterat. Gör rent filtret varannan vecka, eller oftare om det behövs.

- Ett smutsigt filter sänker luftkonditioneringsanläggningens effektivitet, och kan förorsaka driftfel eller produkt-sador. (Gallertyp)

Stoppa inte in händer eller föremål i luftintag eller luftutsläpp under drift.

- Där finns vassa och rörliga delar som kan förorsaka personskada.

Drick inte vatten som har dränerats från enheten.

- Vattnet är inte rent och kan skapa allvarliga hälsoproblem.

Använd en stadig pall eller stege vid rengöring av och underhåll.

- Var försiktig så att du inte skadar dig.

Byt ut alla batterier i fjärrkontrollen mot nya av samma typ. Blanda inte gamla och nya batterier eller olika typer av batterier.

- Explosionsrisk föreligger.

Ladda inte upp eller plocka isär batterierna. Bränn inte batterier.

- Explosionsrisk föreligger.

Tvätta noga med rent vatten om du får batterivätska på huden eller kläderna. Använd inte fjärrkontrollen om batterierna har läckt.

- Batteriernas kemikalier kan ge brännsår eller innebära annan hälsorisk.

Borsta tänderna och uppsök läkare om du får i dig batterivätska. Använd inte fjärrkontrollen vid batteriläckage.

- Batteriernas kemikalier kan ge brännsår eller innebära annan hälsorisk.

Före användning

Förberedelser

1. Installationsarbeten måste utföras av kvalificerad och behörig personal.
2. Använd alltid en separat säkringskrets.

Användning

1. Om du utsätter dig för en direkt luftström under en längre tid kan din hälsa skadas. Se till att människor, husdjur eller växter inte utsätts för en direkt luftström under en längre tid.
2. Vädra rummet då enheten används tillsammans med en spis, ugn etc så att inte syrebrist uppstår.
3. Produkten är inte avsedd för specifika ändamål som att skapa rätt betingelser för förvaring av livsmedel, precisionsinstrument, husdjur, växter, konstföremål etc. Detta kan medföra skador på aktuella objekt.

Rengöring och underhåll

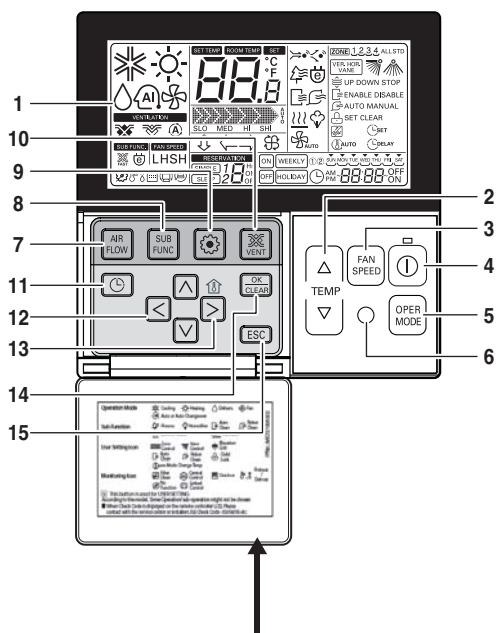
1. Vidrör inte enhetens metalledar vid borttagning av luftfiltret. De vassa metallkanterna kan förorsaka skador.
2. Rengör inte luftkonditioneringsanläggningens insida med vatten. Den elektriska isoleringen kan skadas, vilket medför risk för elstötar.
3. Vid rengöring, kontrollera att strömbrytaren är frånslagen och nätkabeln urdragen. Under drift roterar fläkten med hög hastighet. Risk för personskada föreligger om spänningen slås på samtidigt som rengöring av enhetens insida pågår.

Service

Kontakta återförsäljarens auktoriserade servicecenter vid reparations- eller underhållsbehov.

Handhavandeinstruktioner

Trådbunden fjärrkontroll (tillbehör)



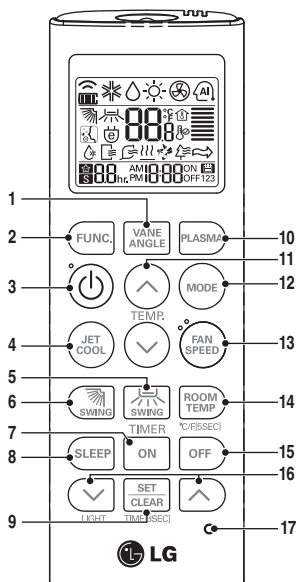
Fäst etiketten med snabbinformation på luckans insida.
Välj språk.

PQRCVSL0

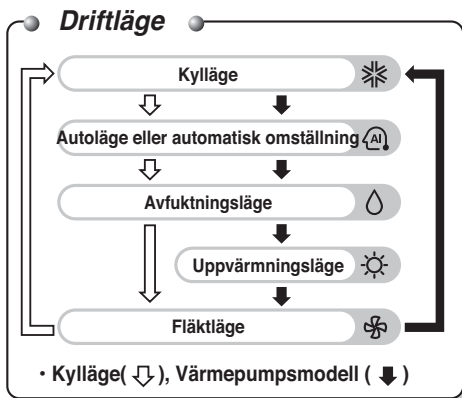
1. Driftstatusskärm
2. Temperaturinställning
3. Fläkthastighet
4. PÅ/AV
5. Val av driftläge
6. Mottagare för trådlös fjärrkontroll
 - För vissa produkter kan inte trådlös fjärrkontroll användas.
7. Luftflöde
8. Underfunktion
9. Funktionsinställning
10. Ventilation
11. Reserverad
12. Upp, ned, vänster, höger
 - Kontrollera inomhustemperaturen genom att trycka på .
13. Rumstemperatur
14. Inställning/Avbryt
15. Avsluta

* Beroende på produktmodell fungerar/visas inte alla funktioner.

Namn och funktion på den trådlösa fjärrkontrollen (tillbehör)



PQWRHDF0 (endast kylning)
PQWRCDF0 (värmepump)



1. VANE ANGLE Button

Used to set each vane angle.

2. FUNCTION SETTING Button

Used to set or clear Auto Clean, Smart Clean, Electric heater or Individual vane angle control.

3. ON/OFF Button

Used to turn on/off the unit.

4. JET COOL Button

Speed cooling operates super high fan speed.

5. LEFT/RIGHT AIRFLOW Button (OPTIONAL)

Used to set the desired left/right(horizontal) airflow direction.

6. UP/DOWN AIRFLOW Button

Used to stop or start louver movement and set the desired up/down airflow direction.

7. ON TIMER Button

Used to set the time of starting operation.

8. SLEEP TIMER Button

Used to set the time of sleeping operation.

9. SET / CLEAR Button

Used to set/clear the timer.

Used to set the current time(if it input for 3sec.)

10. PLASMA Button (OPTIONAL)

Used to start or stop the plasma-purification function.

11. ROOM TEMPERATURE SETTING Button

Used to select the room temperature.

12. OPERATION MODE SELECTION Button

Used to select the operation mode.

13. INDOOR FAN SPEED SELECTION Button

Used to select fan speed in four steps low, medium, high and chaos.

14. ROOM TEMPERATURE CHECKING Button

Used to check the room temperature.

15. OFF TIMER Button

Used to set the time of stopping operation.

16. TIMER SETTING(Up/Down)/LIGHT Button

Used to set the timer.

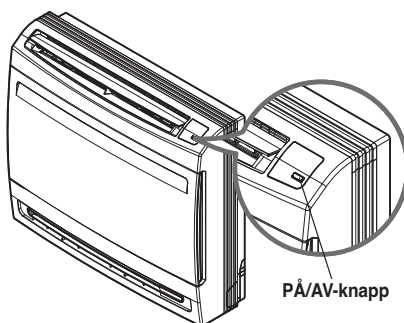
Used to adjust the brightness.(if it is not time adjust mode)

17. RESET Button

Used to reset the remote controller.

Forcerad drift

Driftprocedur när fjärrkontroll inte kan användas.
Håll knappen för forcerad drift nedtryckt i två sekunder.
Tryck på knappen igen för att stoppa driften.
När nätspänningen återkommer efter ett strömbavbrott i forcerat driftläge tillämpas följande inställningar automatiskt:
I forcerat läge återupptas ursprungligt läge.



	Kylningsmodell	Värmepumpsmodell	
		Rumstemperatur $\geq$ sätt temperaturen till -2°C	Rumstemperatur $<$ sätt temperaturen till -2°C
Driftläge	Kylning	Kylning	Uppvärmning
Inomhusfläktens hastighet	Hög	valfri inställning	valfri inställning
Inställd temperatur	22°C	valfri inställning	valfri inställning

Funktion för automatisk omstart

När nätspänningen återkommer efter ett strömbavbrott medför automatisk omstart att samma driftläge som användes före strömbavbrottet återupptas.

Tips för filterlysdiod (Gallertyp)

1. Filterlysdioden LYSER.
2. Om lysdioden för filter lyser behöver filtret rengöras.
3. Efter rengöring av filtret, håll timerknappen och ◀ på den trådbundna fjärrkontrollen nedtryckta samtidigt i tre sekunder. Därefter ska lysdioden för filter vara släckt.

Underhåll och service

⚠ VARNING!

Innan du utför någon form av underhåll, stäng av huvudströmmen till systemet, koppla ur strömbrytaren och dra ur strömsladden.

Rengöring av panelen och filtren.

Rengör enheten med en mjuk och torr trasa. Använd inte blekmedel eller slipmedel.

⚠ VARNING

Använd aldrig någon av dessa.

- Vatten varmare än 40 °C. Det skulle kunna orsaka deformation och missfärgning.
- Flyktiga ämnen. De skulle kunna skada luftkonditioneringsapparatusens yta.

Luftfilter

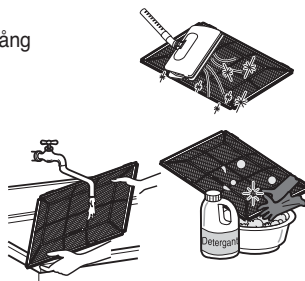
Luftfiltren bakom frontpanelen / gallret bör kontrolleras och rengöras en gång varannan vecka eller oftare om det är nödvändigt.

För borttagning av filtren, se de självförklarande diagrammen nedan.

Rengör filtren med en dammsugare eller med varmt vatten och tvål.

Om det är svårt att ta bort smutsen, tvätta med en lösning bestående av tvättmedel och ljummet vatten.

Torka väl på skuggig plats efter tvättningen och återinsätt filtrena på sin plats.



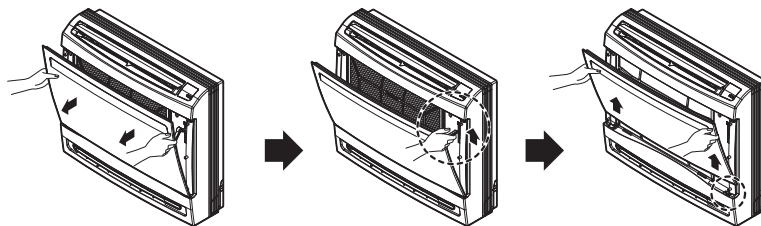
Allergifilter

Ta bort allergifiltret bakom luftfiltret och utsätt dem för direkt solljus under 2 timmar.

Infoga därefter dessa filter i deras ursprungliga position.

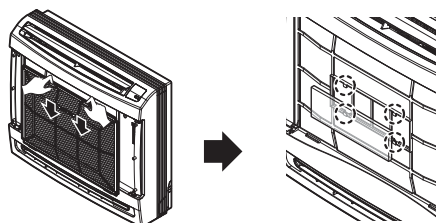
Borttagning av galler

1. Öppna frontgallret genom att dra framåt
2. Dra ut gallrets ögla från fåran i frontplattan.
3. Dra därefter ut två gallerhakar från fåror i frontplattan.



Fjärmande av filter

1. Dra ned filterfliken en aning så att du kan fjärma luftfiltret.
2. Håll fast ramens flikar och fjärma klorna på fyra platser.



Om luftkonditioneringsanläggningen inte ska användas under en längre tid.

Om den inte ska användas under en längre tid.

1 Låt luftkonditioneringsanläggningen vara igång under 2–3 timmar med följande inställningar:

- Driftläge: Fläktdrift.
- Detta gör att enhetens inre delar torkar helt.

2 Stäng av strömbrytaren.



VARNING!

Stäng av strömbrytaren om luftkonditioneringsanläggningen inte ska användas under en längre tid.

Damm och smuts som ansamlas kan orsaka brand.

Praktisk information

Luftfiltrets inverkan på energiförbrukningen. Om luftfiltret blir igensatt av damm och smuts sänks kylkapaciteten, och energiförbrukningen ökar med ca 6 %.

När luftkonditioneringsanläggningen ska tas i bruk igen.

1 Rengör luftfiltret och montera det i inomhusenheten.

2 Kontrollera att enheternas luftintag eller luftutsläpp inte är blockerat.

3 Kontrollera att jordledningen är korrekt ansluten. Den kan anslutas till inomhusenheten.

Användningstips

Se till att rummet inte blir för nedkylt.

Det är inte bra för hälsan, och elförbrukningen blir onödigt hög.

Se till att dörrar och fönster är stängda.

Undvik i möjligaste mån att öppna dörrar och fönster så att den svala luften i rummet behålls.

Ha rullgardiner eller gardiner fördragna.

Låt inte direkt solljus stråla in i rummet när luftkonditioneringsanläggningen är igång.

Rengör luftfiltret regelbundet.

Igensatt luftfilter minskar luftflödet och minskar kyl- och avfuktningsskapaciteten. Rengör filtret åtminstone varannan vecka.

Håll en jämn rumstemperatur.

Justera det vertikala och horisontella luftflödet så att temperaturen i rummet blir jämn.

Vädra rummet ibland.

Eftersom fönstren hålls stängda under drift bör de regelbundet öppnas och rummet vädras.

Innan du kontaktar servicecentret



Felsökningstips! Spara tid och pengar!

Kontrollera följande punkter innan du tillkallar servicepersonal. Om felet kvarstår, kontakta servicepersonal.

Luftkonditioneringsanläggningen startar inte. • Är timern fel inställd? • Har säkringen eller kretsbrytaren utlösts?	Det finns en underlig odör i rummet. • Kontrollera att det inte finns fukt på väggar, mattor, möbler eller textilier i rummet.	Kondens kan läcka från luftkonditioneringsanläggningen. • Kondens uppstår när luftflödet från luftkonditioneringsanläggningen kylar den varma rumsluften.	Efter omstart dröjer det ca tre minuter innan luftkonditioneringsanläggningen startar. • Detta är enhetens skyddsmekanism. • Efter ca tre minuter startar luftkonditioneringsanläggningen.
Kyler eller värmer ineffektivt. • Är luftfiltret smutsigt? Se avsnittet om rengöring av luftfiltret. • Rummet var kanske mycket varmt när luftkonditioneringsanläggningen startades första gången. Avvakta tills rummet har svalnat. • Är temperaturen felaktigt inställd? • Är inomhusenhetens luftintag eller luftutsläpp blockerat?	Luftkonditioneringsanläggningen är högljud. • Ljudet låter som rinnande vatten. -Detta ljud uppkommer när köldmediet transporteras runt i enheten. • Ett väsande ljud, som när komprimerad luft släpps ut. -Detta ljud uppkommer när vatten avfuktas inuti enheten.	Ett knakande ljud hörs. • Detta ljud uppkommer när enhetens hölje utvidgas eller dras samman på grund av temperaturförändringar.	Fjärrkontrollens teckenfönster lyser endast svagt, eller ingenting alls visas. • Är batterierna urladdade? • Är batterierna korrekt isatta med polerna (+) och (-) åt rätt håll?
		Filterlysdioden lyser. (Gallertyp) • Efter rengöring av filtret, håll timerknappen och ◀ på den trådbundna fjärrkontrollen nedtryckta samtidigt i tre sekunder.	

VATTENBESTÄNDIGHET: Utomhusenheten är vattenbeständig.

Inomhusenheten är däremot inte vattenbeständig och får inte exponeras för större mängder vatten.



BRUKSANVISNING KLIMAANLEGG

Vennligst les denne manualen før du betjener apparatet ditt og ta vare på den for fremtidig referanse.

MODELL: KONSOLL

NORSK

INNHOILDSFORTEGNELSE

Sikkerhetsforskrifter3

Før bruk7

Driftsinstruksjoner8

Vedlikehold og service11

**Før du ringer etter service
.....13**



FOR EGNE NOTATER

Skriv modell- og serienummer her:

Modell #

Serie #

Numrene finner du på en etikett på siden av den enkelte enhet.

Forhandlers navn

Kjøpsdato

■ Stift kvitteringen på denne siden i tilfelle du skulle få behov for å bevise kjøpsdatoen eller få bruk for den i garantisammenheng.



LES BRUKSANVISNINGEN

Inni vil du finne mange praktiske tips om hvordan du bruker og vedlikeholder klimaanlegget på en korrekt måte. Eksempelvis noen enkle forholdsregler som kan spare deg for en god del tid og penger i klimaanleggets levetid. Du finner mange svar på vanlige problemer i feilsøkingstabellen. Dersom du leser gjennom Feilsøkingstabellen først, kan det være at du ikke trenger å ringe kundeservice i det hele tatt.



FORHÅNDSREGLER

- Kontakt en autorisert servicetekniker for reparasjon eller vedlikehold av denne enheten.
- Kontakt et installasjonsfirma for installasjon av denne enhet.
- Klimaanlegget er ikke beregnet for bruk av små barn eller svake personer uten tilsyn.
- Små barn bør overvåkes for å sikre at de ikke leker med klimaanlegget.
- Dersom det er behov for å skifte ut strømledningen, skal den skiftes ut med originale deler av en autorisert elektriker.
- Installasjonen må utføres av autorisert installatør og i samsvar med nasjonale standarder.



Sikkerhetsforskrifter

For å forhindre skader på brukeren eller andre personer og skader på eiendom, skal følgende instruksjoner følges.

- Feil bruk som følge av at instruksjonene ikke følges, kan resultere i personskade eller materiell skade. Alvoret klassifiseres av følgende indikasjoner.



ADVARSEL

Dette symbolet indikerer risiko for død eller alvorlig skade.



FORSIKTIG

Dette symbolet indikerer risiko kun for skade eller ødeleggelse av eiendom.

- Betydningene til symbolene som er brukt i denne bruksanvisningen er som vist nedenfor.



Dette må du ikke gjøre.



Pass på å følge instruksene.



ADVARSEL

■ Installasjon

Ikke bruk en kretsbytter som er defekt eller med for lav kapasitet. Koble denne enheten til en egen strømkrets.

- Det foreligger fare for brann eller elektrisk støt.

For elektrisk arbeid, kontakt forhandler, selgeren, en kvalifisert elektriker eller en autorisert serviceforhandler.

- Ikke demonter eller reparer enheten. Det foreligger en fare for brann eller elektrisk støt.

Enheten skal alltid være jordet.

- Det foreligger en fare for brann eller elektrisk støt.

Installer panelet og kontrollboksens deksel sikkert.

- Det foreligger en fare for brann eller elektrisk støt.

Installer alltid en egen krets med sikring.

- Feil kabling eller installasjon kan forårsake brann eller elektrisk støt.

Bruk avbryter eller sikring med riktig ampere.

- Det foreligger en fare for brann eller elektrisk støt.

Ikke modifier eller forleng strømkabelen.

- Det foreligger en fare for brann eller elektrisk støt.

Ikke installer, fjern eller installer enheten på et annet sted på egen hånd (kunden).

- Det foreligger en fare for brann, elektrisk støt eller skader.

Vær forsiktig ved utpakking og ved installasjon av enheten.

- Skarpe kanter kan forårsake skader. Vær ekstra oppmerksom på dekselets kanter og kantene på kondensatoren og kjøleelementet.

For installasjonen skal alltid forhandleren eller en autorisert serviceforhandler kontaktes.

- Det foreligger en fare for brann, elektrisk støt eller skader.

Ikke installer enheten på et ødelagt stativ.

- Dette kan resultere i skader, ulykker eller skader på enheten.

Sørg for at installasjonsplassen ikke vil forringes med alder.

- Hvis basen kollapse kan klimaanlegget falle ned med den, og forårsake skader, produktsvikt og personskader.

■ Bruk

Ikke la klimaanlegget gå over en lengre periode når luftfuktigheten er veldig høy, eller når en dør eller et vindu er åpent.

- Fukt kan kondensere og skape fukt som kan ødelegge møbler.

Ikke sett i eller trekk ut strømtilførselen under bruk.

- Det foreligger en fare for brann eller elektrisk støt.

Ikke la det renne vann inn i de elektriske delene.

- Dette kan forårsake brann, produktsvikt eller elektrisk støt.

Når det oppstår lekkasje av brannfarlig gass, skal gassen skrus av og et vindu åpnes for å ventilere innen enheten skrus på.

- Ikke bruk telefonen eller skru bryterne på eller av. Det foreligger en fare for eksplosjon eller brann.

Ikke åpne innløpsgrillen på enheten under bruk. (Ikke rør det elektrostatiske filteret dersom enheten er utstyrt med dette.)

- Det foreligger en fare for fysisk skade, elektrisk støt eller produktsvikt.

Ventiler enheten en gang i blant når den anvendes sammen med en ovn eller lignende.

- Det foreligger en fare for brann eller elektrisk støt.

Når enheten ikke skal anvendes på en god stund, trekkes strømkabelen ut fra stikkkontakten og krets-bryteren skrus av.

- Det foreligger en fare for produktskade eller svikt, eller feilfunksjon.

Vær nøye med å sikre at strømkabelen ikke trekkes ut eller skades under bruk.

- Det foreligger en fare for brann eller elektrisk støt.

Ikke rør (betjen) enheten med våte eller fuktige hender.

- Det foreligger en fare for brann eller elektrisk støt.

Ikke oppbevar eller bruk brannfarlig gass eller lettantennelige substanser i nærheten av enheten.

- Det foreligger en fare for brann eller produktsvikt.

Dersom det oppstår rare lyder, lukter eller at det kommer røyk fra enheten. Skru av krets-bryteren og trekk ut strømkabelen.

- Det foreligger en fare for brann eller elektrisk støt.

Hvis enheten kommer under vann, kontakt en autorisert serviceforhandler.

- Det foreligger en fare for brann eller elektrisk støt.

Ikke sett noe på strømkabelen.

- Det foreligger en fare for brann eller elektrisk støt.

Ikke sett en varmeovn eller andre apparater i nærheten av strømkabelen.

- Det foreligger en fare for brann eller elektrisk støt.

Ikke bruk enheten på et trangt sted over lenger tid.

- Det kan oppstå oksygenmangel.

Stopp enheten og steng vinduer i storm eller under en orkan. Hvis dette er mulig fjernes enheten fra vinduet innen en orkan oppstår.

- Det foreligger en fare for skade på eiendom, produktsvikt eller elektrisk støt.

Vær forsiktig så det ikke kommer vann i enheten.

- Det foreligger en fare for brann, elektrisk støt eller produktskader.

Skru av strømtilførselen ved rengjøring og vedlikeholdsarbeide på enheten.

- Det foreligger en fare for elektrisk støt.

Vær nøye med å sikre at ingen kan trække på eller falle på utendørs enheten.

- Dette kan resultere i alvorlige personskader og skader på enheten.

⚠ FORSIKTIG

■ Installasjon

Kontroller om det lekker gass (kjølemiddel) etter enheten er installert eller det er utført reparasjoner på den.

- Lavt nivå med kjølemiddel kan forårsake produktsvikt.

Ikke installer klimaanlegget hvor støy eller varm luft fra utendørs enheten kan være sjenerende for naboene.

- Dette kan forårsake problemer for naboene dine.

Installer dreneringsslangen riktig for å sikre at vannet dreneres bort riktig.

- En dårlig tilkobling kan forårsake vannlekkasje.

Vær alltid 2 eller flere personer for å løfte og flytte på enheten.

- Unngå personskader.

Installer enheten i vater.

- Dette må gjøres for å unngå vibrasjoner eller vannlekkasje.

Ikke installer enheten på et sted hvor den vil utsettes for direkte sjøluft (saltvannssprut).

- Dette kan forårsake korrosjon på enheten. Korrosjon, spesielt på kondensatoren og kjøleelementets kanter kan forårsake produktsvikt eller utilstrekkelig ytelse.

■ Bruk

Ikke utsett huden for direkte kald luft over lengre perioder. (Ikke sitt i trekken.)

- Dette kan være helseskadelig.

Bruk en myk klut for rengjøring. Ikke bruk harde vaskemidler, løsninger osv.

- Det foreligger en fare for brann, elektrisk støt eller skader på enhetens plastdeler.

Sørg alltid for at filtrene settes i riktig. Rengjør filteret hver 14. dag, eller oftere hvis dette er nødvendig.

- Et tilsmusset filter reduserer klimaanleggets effektivitet og kan forårsake produktsvikt eller skade.

Ikke bruk enheten til andre hensikter enn den er ment for, så som oppbevaring av mat, kunstverk osv. Enheten er ment for bruk som klimaanlegg og ikke for oppbevaring av gjenstander.

- Det foreligger en fare for skader eller tap av eiendom.

Rør aldri metalldelene på klimaanlegget når du fjerner luftfilteret. De er veldig skarpe!

- Det foreligger en fare for personskader.

Ikke stikk hender eller andre gjenstander inn i luftinnløpet eller utløpet når enheten er i bruk.

- Det er skarpe kanter og bevegende deler som kan forårsake personskader.

Ikke blokker innløpets eller utløpets luftstrøm.

- Det kan forårsake produktsvikt.

Ikke stå på eller legg noe på enheten. (Utendørsenheten)

- Det foreligger en fare for personskader og produktsvikt.

Ikke drikk vannet som dreneres ut fra enheten.

- Vannet er ikke rent og kan forårsake helseproblemer.

Bruk en stødig stol eller stige under rengjøring eller vedlikeholdsarbeide på enheten.

- Vær forsiktig og unngå personskader.

Bytt alle batteriene i fjernkontrollen samtidig og bruk batterier av samme type. Ikke bland gamle og nye batterier eller ulike typer batterier.

- Det foreligger en fare for brann eller eksplosjon

Ikke lad opp eller demonter batteriene. Ikke kast batteriene på ild.

- De kan brenne eller eksplodere.

Hvis væsken fra batteriene kommer i kontakt med huden eller klær, skal det vaskes nøye med rent vann. Ikke bruk fjernkontrollen dersom det har vært lekkasje fra batteriene.

- Kjemikaliene i batteriene kan forårsake brannskader eller andre helseskader.

Får du batterivæske i munnen, børst tennene og oppsøk lege. Ikke bruk fjernkontrollen dersom det har vært lekkasje fra batteriene.

- Kjemikaliene i batteriene kan forårsake brannskader eller andre helseskader.

Før bruk

Forberedelse før bruk

1. Kontakt en installatør for installasjon.
2. Bruk en egen strømkrets.

Bruk

1. Hvis du utsetter deg for direkte luftstrømming fra enheten kan dette være helseskadelig. Ikke utsett personer, dyr eller planter for direkte luftstrømming over lengre perioder.
2. På grunn av muligheten for oksygenmangel skal rommet ventileres når enheten brukes sammen med ovner eller andre varmeeenheter.
3. Ikke utsett dette klimaanlegget for ikke-spesifiserte hensikter (f.eks. oppbevaring av ulike gjenstander, matvarer, dyr, planter, kunstgjenstander osv.). Dette kan skade gjenstandene.

Rengjøring og vedlikehold

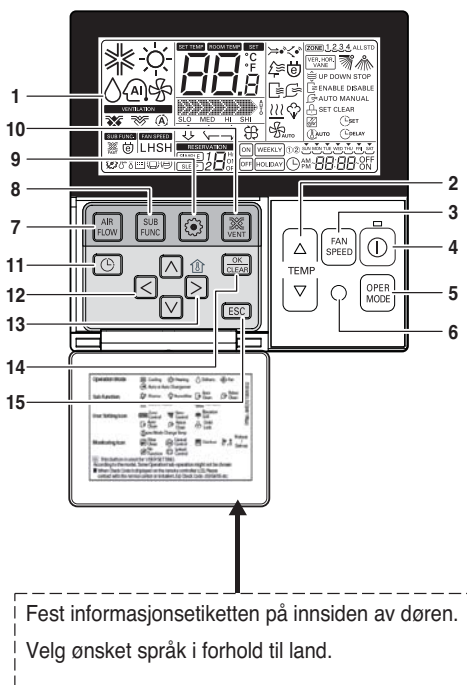
1. Ikke rør metalledene på enheten når du fjerner luftfilteret. Det kan oppstå skader ved berøring av skarpe metallkanter.
2. Ikke bruk vann for rengjøring av klimaanleggets innside. Å utsette enheten for vann kan ødelegge isoleringen, som kan føre til elektrisk støt.
3. Ved rengjøring av enheten skal det kontrolleres at strømmen er frakoblet. Viften roterer ved en svært høy hastighet under bruk. Det er mulighet for skader hvis enhetens strømtilførsel trigges ved et uhell når enhetens innvendige deler rengjøres.

Service

For reparasjon og vedlikehold, kontakt en autorisert serviceforhandler.

Driftsinstruksjoner

Navn og funksjon på kablet fjernkontroll (tilbehør)



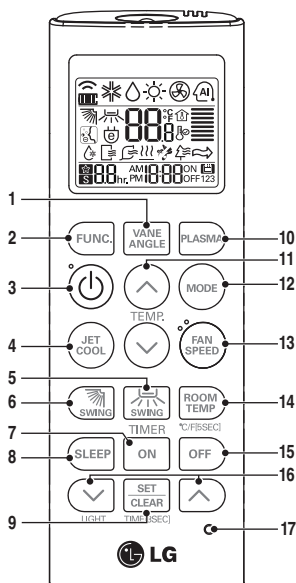
1. Indikatorskjerm for bruk
2. Knapp for innstilling av temperatur
 - Den vil ikke stille inn romtemperatur, men temperatur på utgangsluft.
3. Fan speed button
 - Viften har 3 hastigheter.
 - Middels- og lav hastighet er samme
4. PÅ-/AV-knapp
5. Knapp for valg av driftsmodus
6. Mottaker for trådløs fjernkontroll
 - Noen produkter mottar ikke de trådløse signalene.
7. Knapp for luftstrøm
8. Underfunksjonsknapp
9. Funksjoninnstillingsknapp
10. Ventilasjonsknapp
11. Reservasjon
12. Opp-, ned-, venstre-, høyreknapp
 - For å sjekke innendørs temperatur, trykk  knappen.
13. Romtemperaturknapp
 - Viser kun fjernkontrollens oppfatning av romtemperatur.
 - Det er ingen kontroll for romtemperatur.
 - Dersom du har en enhet med inntak for frisk luft, vil det kun vises temperaturen rundt fjernkontrollen.
14. Innstillings-/nullstillingsknapp
15. Exit-knapp

* Noen funksjoner vil kanskje ikke bli betjent eller vist avhengig av produkttype.

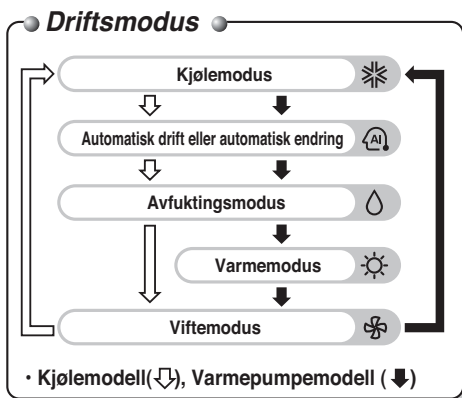
* Den vil vise en fremmed verdi for romtemperatur dersom kablet fjernkontroll ikke er koblet til.

Modell : PQRCVSL0 (Svart farge)
PQRCVSL0QW (Hvit farge)

Name and function of wired remote controller(Optional)



PQWRCQ0FDB (Kun kjøling)
PQWRHQ0FDB (Varmepumpe)



1. VANE ANGLE Button

Used to set each vane angle.

2. FUNCTION SETTING Button

Used to set or clear Auto Clean, Smart Clean, Electric heater or Individual vane angle control.

3. ON/OFF Button

Used to turn on/off the unit.

4. JET COOL Button

Speed cooling operates super high fan speed.

5. LEFT/RIGHT AIRFLOW Button (OPTIONAL)

Used to set the desired left/right(horizontal) air-flow direction.

6. UP/DOWN AIRFLOW Button

Used to stop or start louver movement and set the desired up/down airflow direction.

7. ON TIMER Button

Used to set the time of starting operation.

8. SLEEP TIMER Button

Used to set the time of sleeping operation.

9. SET / CLEAR Button

Used to set/clear the timer.

Used to set the current time(if it input for 3sec.)

10. PLASMA Button (OPTIONAL)

Used to start or stop the plasma-purification function.

11. ROOM TEMPERATURE SETTING Button

Used to select the room temperature.

12. OPERATION MODE SELECTION Button

Used to select the operation mode.

13. INDOOR FAN SPEED SELECTION Button

Used to select fan speed in four steps low, medium, high and chaos.

14. ROOM TEMPERATURE CHECKING Button

Used to check the room temperature.

15. OFF TIMER Button

Used to set the time of stopping operation.

16. TIMER SETTING(Up/Down)/LIGHT Button

Used to set the timer.

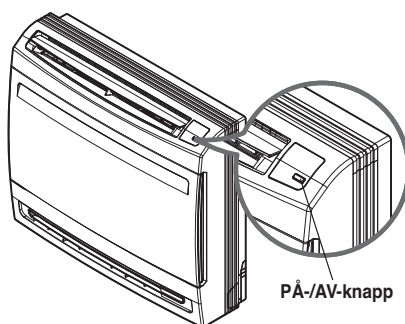
Used to adjust the brightness. (if it is not time adjust mode)

17. RESET Button

Used to reset the remote controller.

Tvunget bruk

Driftsprosedyrer når fjernkontrollen ikke kan brukes.
Trykk "tact"-bryteren (Tvunget bruk) i 2 sekunder.
Hvis du ønsker å stoppe enheten, trykkes bryteren én gang til.
Når strømmen kommer tilbake etter en stans under tvunget driftmodus, stilles driftsforholdene automatisk inn som følger:
Under Tvunget drift, vil den startmodusen fortsette.



	Kjølemodell	Varmepumpemodell	
		Romtemp. $\geq$ satt temp. -2°C	Romtemp. < satt temp. -2°C
Driftsmodus	Kjøling	Kjøling	Oppvarming
Innendørs viftehastighet	Høy	Still inn tilgjengelig	Still inn tilgjengelig
Innstilling av temperatur	22°C	Still inn tilgjengelig	Still inn tilgjengelig

Automatisk omstartfunksjon

Dersom strømmen kommer tilbake etter et strømbrydd, startes prosedyren for automatisk omstart automatisk til foregående innstillinger.

Tips for filtertegn LED (Grilltype)

1. Filter sign. lampe (LED) er PÅ.
2. Dersom filtertegnlyset (LED) er PÅ, skal filteret rengjøres.
3. Etter rengjøringen av filteret trykkes Timer-knappen og ◀ knappen på den kablede fjernkontrollen samtidig i 3 sekunder.
Filtertegn-lyset (LED) vil så skrus AV.

Vedlikehold og Service

⚠ FORSIKTIG

Innen det utføres noe vedlikeholdsarbeide på enheten, skal strømtilførselen skrus av, sikringen kobles ut og strømkontakten trekkes ut.

Innendørs enhet

Rengjør enheten med en myk og tørr klut. Ikke anvend blekende eller slipende midler.

⚠ FORSIKTIG

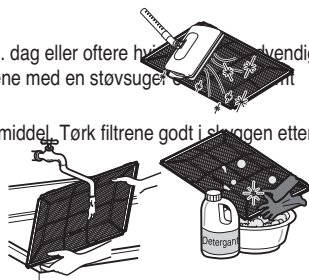
Bruk aldri noe av dette

- Vann som er varmere enn 40°C. Dette kan forårsake deformering og misfarging.
- Flyktige substanser. Disse kan skade air-conditionerens overflater.

Luftfiltre

Luftfiltrene bak frontpanelet/grillen skal kontrolleres og rengjøres en gang hver 14. dag eller oftere hvis nødvendig. For å fjerne filtrene refereres det til forklaringsdiagrammet nedenfor. Rengjør filtrene med en støvsuger og såpevann.

Hvis smusset er vanskelig å fjerne, vaskes filteret i lunkent vann med mildt vaskemiddel. Tørk filtrene godt i skyggen etter rengjøringen og sett på plass filtrene igjen.



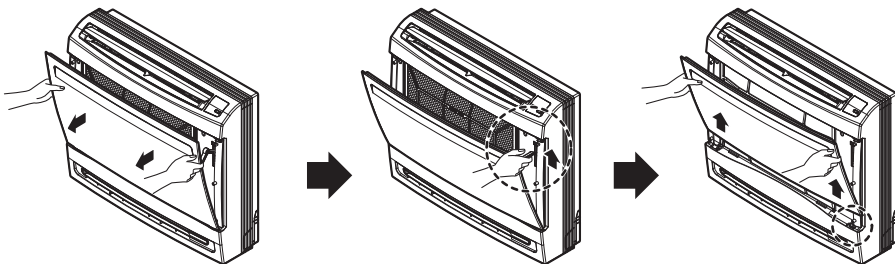
Allergifilter

Fjern allergifilteret bak luftfilteret og legg dem i direkte sollys i 2 timer.

Sett så på plass filtrene igjen.

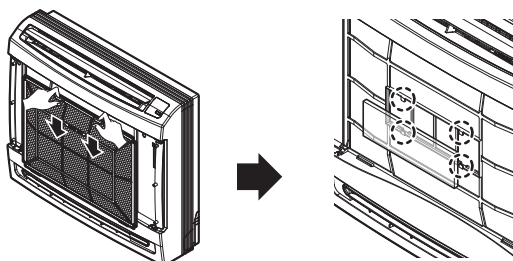
Å fjerne grillen

1. Åpne frontgrillen ved å trekke det frem.
2. Trekk så ut grillens ledd fra sporet på frontpanelet.
3. Trekk så ut de 2 hengslene på grillen på frontpanelet.



Å fjerne filtre

1. Trekk filterklaffen litt ned for å fjerne luftfilteret.
2. Hold i rammens fliker og fjern klemmene på 4 steder.



Når klimaanlegget ikke skal anvendes over en lengre periode.

Når den ikke skal brukes på lang tid.

- 1** Betjen klimaanlegget på følgende måte i 2 til 3 timer.
 - Type drift : Viftemodus.
 - Dette vil tørke ut de interne mekanismene.

- 2** Slå av bryteren.



FORSIKTIG

Slå av bryteren når klimaanlegget ikke skal brukes over en lengre tid.

Skitt kan ansamles og føre til en brann.

Nyttig informasjon

Luftfilteret og din elektriske regning.

Dersom luftfilteret blir tilstoppet med støv, vil kjøle kapasiteten avta, og 6% av den brukte elektrisiteten som går med til å drive klimaanlegget, vil være bortkastet.

Når klimaanlegget skal brukes igjen.

- 1** Rengjør luftfilteret og installer det i innendørsenheten.
- 2** Sjekk at luftinntak og -utløp på innendørsenheten ikke er tett.
- 3** Sjekk at jordkabelen er korrekt tilkoblet. Den kan være tilkoblet til innendørsenhetens side.

Brukertips

Ikke overdriv nedkjølingen av rommet.

Det er ikke bra for helsen, og det er sløsing med energi.

Pass på at dørene og vinduer er helt lukket..

Unngå i størst mulig grad å åpne dører og vinduer slik at du holder på kulden i rommet.

Hold persiener eller gardiner trukket for.

Ikke la det komme direkte sollys inn i rommet når klimaanlegget er i drift.

Rengjør luftfilteret regelmessig

Blokkeringer i luftfilteret reduserer luftstrømmen og reduserer kjøle- og avfuktingseffekten. Rengjør minst annenhver uke.

Hold en jevn romtemperatur.

Juster luftstrømmen vertikalt og horisontalt for å sikre en jevn temperatur i rommet.

Luft ut rommet av og til.

Siden vinduer er holdt lukket, er det en god idé å åpne dem og ventilere rommet nå og da.

Før du ringer etter service...



Feilsøkingstips! Spar tid og penger!

Kontroller følgende punkter før du ber om reparasjon eller servicetekniker...
Dersom problemet vedvarer, må du kontakte din forhandler.

Klimaanlegget fungerer ikke. • Har du gjort en feil under betjening av tidsbryteren? • Er sikringen gått eller har automatsikring koblet ut?	Det er en merkelig lukt i rommet. • Kontroller at det ikke kommer dårlig lukt fra vegger, tepper, møbler eller tekstiler i rommet.	Det ser ut som om lekket kondens fra klimaanlegget. • Kondens inntreffer når luftstrømmen fra klimaanlegget kjøler den varme luften i rommet.	Klimaanlegg fungerer ikke i ca. 3 minutter etter omstart. • Dette er for å beskytte mekanismen. • Vent ca.3 minutter for at driften skal starte.
Verken kjøler eller varmer effektivt. • Er luftfilteret skitten? Se instruksjoner for luftfilterrengjøring. • Rommet kan ha vært veldig varmt når klimaanlegget først ble slått på. La det kjøle seg ned en tid. • Har temperaturen blitt stilt inn feil? • Er innendørsenhets luftinntak eller -utløp blokkert?	Klimaanleggets drift er støyende. • En støy som likner rennende vann. -Det er en lyd av freon flytende på innsiden av klimaanleggs-enheten. • Lik en lyd som likner komprimert luft som slipper ut i atmosfæren. -Dette er en lyd av fuktig vann som blir bearbeidet på innsiden av klimaanleggets enhet.	Sprakelyd høres. • Denne lyden blir skapt ved ekspansjon/kontraksjon av frontpanelet osv. på grunn av endringer i temperaturen.	Fjernkontrolldisplayet er svakt, eller absolutt ingen display. • Er batteriene tomme? • Er batteriene satt inn i motsatt (+) og (-) retning?
		Filter sign. lampen (LED) er på. • Rengjør filteret, trykk tidsbryteren og ◀ knappen på den kab-lede fjernkontrollen samtidig i 3 sek.	

VANNFAST : Utsiden på dette apparatet er VANNFAST.

Innsiden er ikke vannfast, og bør ikke eksponeres for unødvenige mengder vann.

KÄYTTÖOPAS ILMASTOINTILAITE

Lue tämä opas huolellisesti ennen laitteen käyttöä ja pidä se tallessa tulevia tarpeita ajatellen.

Tyyppi: KONSOLI

SISÄLLYSLUETTELO

Turvaohjeet.....3

Ennen käyttöä.....7

Käyttöohjeet8

Huolto ja ylläpito11

**Ennen kuin otat yhteyttä
huoltoon13**



OMILLE MUISTIINPANOILLE

Kirjoita laitteen malli- ja valmistenumerot tähän:

Malli #

Sarjanumero #

Löydät nämä numerot laitteiden sisään sijoitetuista kylteistä.

Kauppiaan nimi

Ostopäivä

■ Nido ostokuitti tälle sivulle siltä varalta, että joutuisit todistamaan ostopäivän tai takuuasioita varten.



LUE TÄMÄ KÄYTTÖOPAS

Näistä ohjeista löydät monia hyödyllisiä ohjeita ilmastointilaitteen käytöstä ja huollosta

Pienillä ennaltaehkäisevillä toimilla voit säästää huomattavasti aikaa ja rahaa ilmastointilaitteen käyttöiän aikana.

Löydät myös vastauksia yleisimpiin kysymyksiin vianetsintäohjeista.

Jos katsot ensin vianetsintävinkejäme, sinun ei ehkä tarvitse ottaa yhteyttä huoltoon.



VAROITUS

- Laitteen korjaus- ja huoltotoimet on annettava valtuutetun huoltoteknikon tehtäväksi.
- Laitteen asennus tulee suorittaa ammattitaitoisen asentajan toimesta.
- Laitetta ei ole tarkoitettu lasten käytettäväksi ilman valvontaa.
- Huolehdi siitä, etteivät lapset pääse leikkimään laitteella.
- Virtajohto on tarvittaessa vaihdettava valtuutetun huoltoteknikon toimesta ja käyttäen vain alkuperäisiä varaosia.
- Asennus tulee suorittaa voimassa olevien kansallisten kytkentästandardien mukaisesti.



Turvaohjeet

Noudata seuraavia ohjeita, jotta välttäisit käyttäjän tai muiden henkilöiden ja omaisuusvahinkoja.

- Ohjeiden laiminlyönnistä johtunut virheellinen toiminta voi aiheuttaa haittaa ja vahinkoja. Ohjeiden tärkeeseen viitataan seuraavin merkinnöin.



VAROITUS

Tämä teksti viittaa kuoleman tai vakavan loukkaantumisen vaaraan.



HUOMIO!

Tämä teksti viittaa loukkaantumisen ja materiaalivahinkojen vaaraan.

- Näissä ohjeissa käytetyt symbolit on kuvattu seuraavassa.

	Älä tee näin.
	Noudata tarkasti ohjeita.



VAROITUS

Asennus

Älä käytä viallista tai riittämättömän kapasiteetin omaavaa suojakatkaisinta. Käytä tätä laitetta kiinteässä virtapiirissä.

- Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa tulipalon ja sähköiskun.

Asenna paneeli ja ohjausyksikön suojalevy kunnolla paikalleen.

- Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa tulipalon ja sähköiskun.

Älä tee muutoksia virtajohtoon tai jatka sitä.

- Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa tulipalon ja sähköiskun.

Ota aina yhteys laitteen edustajaan tai valtuutettuun huoltoon laitteen asennusta varten.

- Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun, räjähdyksen tai vammautumisen vaaran.

Ota sähkötöitä varten yhteys laitteen edustajaan, myyjään, valtuutettuun sähkötekniikkoon tai valtuutettuun huoltopalveluun.

- Älä pura tai korjaa laitetta. Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa tulipalon ja sähköiskun.

ASenna aina kiinteään piiriin ja katkaisimeen.

- Virheellinen johdotus tai asennus voi aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun.

Käyttäjän (asiakkaan) ei tule itse asentaa tai siirtää laitetta tai asentaa sitä uudelleen.

- Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun, räjähdyksen tai vammautumisen vaaran.

Älä asenna laitetta vialliselle asennustelineelle.

- Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa vammoja, vahinkoja tai laitteen vaurioitumisen.

Maadoita laite aina.

- Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa tulipalon ja sähköiskun.

Käytä oikein mitoitettua suoja-katkaisinta tai sulaketta.

- Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa tulipalon ja sähköiskun.

Noudata varovaisuutta purkaessasi laitetta pakkauksesta ja asentaessasi sitä.

- Terävät reunat voivat aiheuttaa vammoja. Ole erityisen varovainen kuoren reunojen ja lauhtuttimen ja haihduttimen lamellien kanssa.

Varmistu siitä, ettei asennuspaikka heikkene ajan myötä.

- Jos perusta romahtaa, ilmastointilaitte voi kaatua sen mukana aiheuttaen omaisuusvahinkoja, laitteen rikkoutumisen tai henkilövahinkoja.

Käyttö

Älä käytä ilmastointilaitetta pitkiä aikoja silloin, kun ilmankosteus on erittäin suuri ja ovi tai ikkuna on jätetty auki.

- Kosteus voi tiivistyä ja kastella tai vahingoittaa huonekaluja.

Älä liitä tai irrota virtapistoketta käytön aikana.

- Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa tulipalon ja sähköiskun.

Älä päästä vettä valumaan sähkölaitteisiin.

- Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa tulipalon, laitteen toimintahäiriöitä ja sähköiskun vaaran.

Jos tulenarkaa kaasua pääsee vuotamaan, sulje kaasu ja tuuleta tila avaamalla ikkuna ennen laitteen käynnistämistä.

- Älä käytä puhelinta tai kytke virtakytkimiä päälle/pois. Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa räjähdyksen tai tulipalon vaaran.

Älä avaa eturitilää laitteen ollessa toiminnassa. (Älä koske sähkösuodattimeen, jos laite on varustettu sellaisella.)

- Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa vammautumisen ja sähköiskun vaaran sekä laitteen toimintahäiriöitä.

Tuuleta laitteen sijoituspaikka aika ajoin, kun sitä käytetään yhdessä uunin tai muun lämmittimen kanssa.

- Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa tulipalon ja sähköiskun.

Jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan, irrota virtapistoke pistorasiasta tai katkaise virta virrankatkaisimesta.

- Laite voi vaurioitua, tai se ei ehkä toimi kunnolla, tai joku voi vahingossa käyttää laitetta.

Varmista, ettei virtajohtoa voi irrottaa eikä se voi vaurioitua laitteen ollessa toiminnassa.

- Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa tulipalon ja sähköiskun.

Älä koskettele (käytä) laitetta märillä käsillä.

- Ohjeen noudattamatta jättäminen aiheuttaa tulipalon ja sähköiskun vaaran.

Älä säilytä tai käytä syttyviä kaasuja tai palavia aineita laitteen läheisyydessä.

- Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa tulipalon tai laitteen toimintahäiriöitä.

Jos laitteesta kuuluu outoa ääntä, tai syntyy hajua tai savua. Katkaise heti virta laitteesta tai irrota sen virtajohto.

- Sähköiskun tai tulipalon vaara.

Jos laite on kastunut (vesi tulvunut sisään tai laite uponnut veteen), ota yhteys valtuutettuun huoltopalveluun.

- Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa tulipalon ja sähköiskun.

Älä aseta mitään virtajohdon päälle.

- Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa tulipalon ja sähköiskun.

Älä aseta minkäänlaista lämmityslaitetta laitteen virtajohdon läheisyyteen.

- Älä päästä vettä valumaan sähkölaitteisiin.

Älä käytä laitetta pitkiä aikoja suljetussa tilassa.

- Voi syntyä happivaje.

Sammuta laite ja sulje ikkuna myrskyn tai rajuilman aikana. Jos mahdollista, irrota laite ikkunasta ennen hurrikaania tai hirmumyrskyä.

- Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa omaisuusvahinkoja, laitteen toimintahäiriöitä ja sähköiskun vaaran.

Huolehdi, ettei laitteen sisään pääse vettä.

- Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai laitevahingon.

Katkaise laitteen päävirtakytkimellä puhdistus- tai huoltotyön aikana.

- Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun.

Varmista, ettei kukaan pääse astumaan tai putoamaan ulkoyksikön päälle.

- Tämä voi aiheuttaa vammoja ja vaurioita laitteelle.

HUOMIO!

Asennus

Tarkista laite kaasu- ja kylmäainevuotojen varalta asennus- ja korjaustöiden jälkeen.

- Liian pieni kylmäainemäärä voi aiheuttaa toimintahäiriöitä.

Asenna tyhjennysletku, jotta vesi pääsee valumaan ulos asianmukaisesti.

- Epäasialliset letkuliitännät voivat aiheuttaa vesivuotoja.

Pidä laitteet vaakasuorassa asennuksen aikana.

- Näin ehkäiset tärinää ja veden valumista laitteesta.

Älä asenna laitetta paikkaan, jossa sen aiheuttama melu tai kuuman ilman puhallus voi aiheuttaa haittaa tai vahinkoa naapureille.

- Tämä voi aiheuttaa ongelmia naapureiden kanssa.

Nosta ja kuljeta laitetta vähintään kahden henkilön toimesta.

- Varo henkilövahinkoja.

Älä asenna laitetta paikkaan, jossa se altistuu suoraan merituulelle (suolavesi-roiskeet).

- Tämä voi aiheuttaa laitteelle korrosio- vaurioita. Korrosio, erityisesti lauhduttimen ja haihduttimen lamelleissa voi aiheuttaa tuotevian tai huonotehoisen toiminnan.

Käyttö

Älä altista ihoasi pitkäaikaisesti suoraan viileälle ilmavirrälle. (Älä istu vetoisessa paikassa.)

- Tämä voi aiheuttaa terveyshaittoja.

Älä käytä laitetta erikoiskäyttötarkoituksiin, kuten ruoka-aineiden ja taideteosten jne. säilyttämiseen. Tämä tuote on kuluttajakäyttöön tarkoitettu ilmastointilaitte, ei tarkkuusjäähdytysjärjestelmä.

- Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa omaisuusvahinkoja.

Älä tuki ilman tulo- tai poistoaukkoa.

- Se voi vaurioittaa laitetta.

Käytä puhdistamiseen pehmeää kangasta. Älä käytä voimakkaita puhdistusaineita, liuottimia tai vastaavia.

- Ohjeen laiminlyönti voi aiheuttaa tulipalon ja sähköiskun vaaran ja laitteen muoviosien vaurioita.

Älä koske laitteen metalliosiin irrottaessasi ilmansuodatinta. Ne ovat hyvin teräviä!

- Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa vammoja.

Älä astu laitteen päälle; älä myöskään laita mitään laitteen päälle. (Ulkoyksiköt)

- Tämä voi aiheuttaa henkilövahinkoja ja laitteen toimintahäiriöitä.

Varmista aina, että suodatin on tukevasti paikallaan. Puhdista suodatin kerran kahdessa viikossa tai tarpeen mukaan useammin.

- Likainen suodatin laskee ilmastointilaitteen tehoa ja voi aiheuttaa toimintahäiriöitä tai vahingoittaa laitetta.

Älä aseta käsiäsi tai muita kohteita ilmantulo- tai ilman poistoaukkoon laitteen ollessa toiminnassa.

- Laitteessa on teräviä ja liikkuvia osia, jotka voivat aiheuttaa henkilövahinkoja.

Älä juo laitteesta valunutta vettä.

- Laitteen poistovesi ei ole juotavaksi kelpaavaa ja se voi aiheuttaa vakavia terveyshaittoja.

Käytä tukevaa tuolia tai tikkaita laitteen puhdistuksen tai huollon aikana.

- Noudata varovaisuutta välttääksesi henkilövahinkoja.

Vaihda tarvittaessa kaukosäätimen paristot samantyyppisiin uusiin paristoihin. Älä käytä sekaisin vanhoja ja uusia paristoja tai erityyppisiä paristoja.

- Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa räjähdysriskin tai tulipalon vaaran.

Älä lataa tai pura paristoja. Älä hävitä paristoja polttamalla.

- Paristot voivat palaa tai räjähtää.

Jos paristoista valuu nestettä iholle tai vaatteille, huuhtelee altistuneet kohdat huolellisesti puhtaalla vedellä. Jos paristot ovat vuotaneet, älä käytä kaukosäädintä.

- Paristojen kemikaalit voivat aiheuttaa palovammoja muita terveyshaittoja.

Jos paristojen sisältämää nestettä joutuu suuhun, harjaa hampaasi ja käy lääkärissä. Jos paristot ovat vuotaneet, älä käytä kaukosäädintä.

- Paristojen kemikaalit voivat aiheuttaa palovammoja muita terveyshaittoja.

Ennen käyttöä

Esivalmistelut

1. Ota yhteyttä ammattitaitoiseen asentajaan laitteiden asentamiseksi.
2. Kytke laite erilliseen virtapiiriin.

Käyttö

1. Pitkäaikainen altistuminen suoralle ilmavirralle voi olla haitallista terveydelle. Älä altista asukkaita, lemmikkejä tai kasveja pitkäaikaisesti suoralle ilmavirralle.
2. Happivajeen välttämiseksi huone tulee tuulettaa, kun laitetta käytetään yhdessä uunin tai muun lämmittimen kanssa.
3. Älä käytä ilmastointilaitetta erikoiskäyttötarkoituksiin (kuten tarkkuuslaitteiden, ruoka-aineiden, lemmikkien, kasvien tai taideteosten säilyttämiseen). Tällainen käyttö voi vahingoittaa säilytettäviä esineitä.

Puhdistaminen ja ylläpito

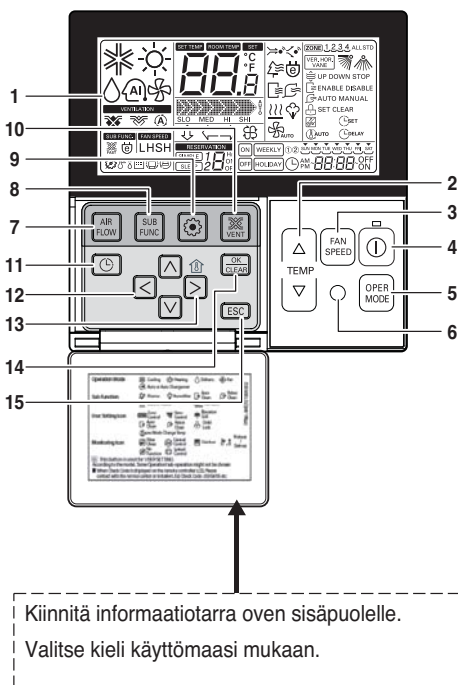
1. Älä koske laitteen metalliosiin irrottaessasi suodatinta. Terävät metallireunat voivat aiheuttaa vammoja.
2. Ilmalämpöpumpun sisäosia ei saa puhdistaa vedellä. Vesi saattaa tuhota eristyksen, minkä seurauksena voi olla sähköisku.
3. Varmista ennen laitteen puhdistamista, että virta ja suojakytkin ovat pois päältä. Tuuletin pyörii erittäin kovalla nopeudella käytön aikana. Laitteen käynnistyminen sisäosien puhdistamisen aikana voi aiheuttaa vammoja.

Huolto

Ota korjaus- ja huoltotoimenpiteitä varten yhteyttä valtuutettuun huoltopalveluun.

Käyttöohjeet

(Langallisen kaukosäätimen nimi ja toiminta (lisävaruste))

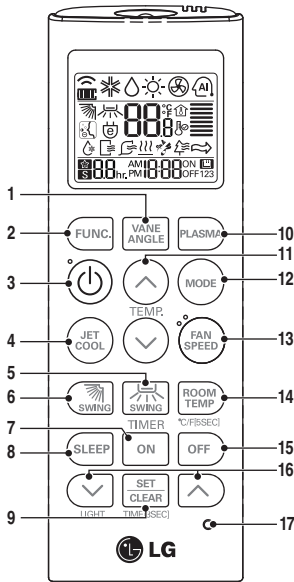


1. Toimintatilan näyttö
2. Lämpötilan asetuspainike
 - Se ei aseta huoneenlämpötilaa, vaan ulostulevan ilman lämpötilan.
3. Puhaltimen nopeuspainike
 - Puhaltimen nopeudessa on 3 askelta.
 - Keski- ja matala askel ovat samoja
4. ON/OFF-PAINIKE
5. Toimintotilan valintapainike
6. Langattoman kaukosäätimen vastaanotin
 - Kaikki laitemallit eivät tue langatonta ohjausta.
7. Ilmavirtaus-painike
8. Alitoiminto-painike
9. Toiminnon asetuspainike
10. Tuuletuspainike
11. Varattu
12. Ylös, alas, vasen, oikea painike
 - Voit tarkistaa sisäilman lämpötilan painikkeella.
13. Huonelämpötilapainike
 - Näyttää huoneen lämpötilan vain kaukosäätimen mittaamana.
 - Huonelämpötilan säätöä ei ole.
 - Kun kyseessä on raitisilmaventtiiliyksikkö, näyttää vain kaukosäätimen ympäröivän lämpötilan.
14. Asetus-/Peruutus-painike
15. Poistumispainike

- * Jotkut toiminnot eivät välttämättä ole käytössä tai näy joissakin laitemalleissa.
 * Näytöllä näkyy outo huonelämpötila-arvo, jos langallista kaukosäädintä ei ole kytketty.

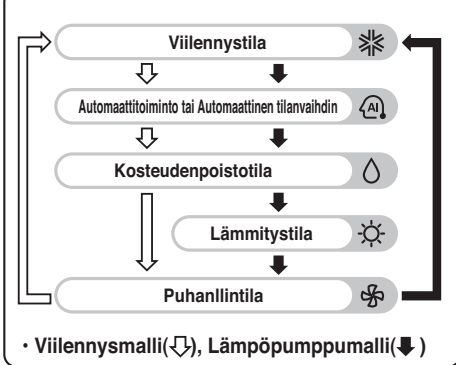
Malli : PRCVSL0 (Musta)
PRCVSL0QW (Valkoinen)

Name and function of wired remote controller(Optional)



PQWRCQ0FDB (Vain viilennys)
PQWRHQ0FDB (Lämpöpumppu)

Toimintatila



1. VANE ANGLE Button

Used to set each vane angle.

2. FUNCTION SETTING Button

Used to set or clear Auto Clean, Smart Clean, Electric heater or Individual vane angle control.

3. ON/OFF Button

Used to turn on/off the unit.

4. JET COOL Button

Speed cooling operates super high fan speed.

5. LEFT/RIGHT AIRFLOW Button (OPTIONAL)

Used to set the desired left/right(horizontal) air-flow direction.

6. UP/DOWN AIRFLOW Button

Used to stop or start louver movement and set the desired up/down airflow direction.

7. ON TIMER Button

Used to set the time of starting operation.

8. SLEEP TIMER Button

Used to set the time of sleeping operation.

9. SET / CLEAR Button

Used to set/clear the timer.

Used to set the current time(if it input for 3sec.)

10. PLASMA Button (OPTIONAL)

Used to start or stop the plasma-purification function.

11. ROOM TEMPERATURE SETTING Button

Used to select the room temperature.

12. OPERATION MODE SELECTION Button

Used to select the operation mode.

13. INDOOR FAN SPEED SELECTION Button

Used to select fan speed in four steps low, medium, high and chaos.

14. ROOM TEMPERATURE CHECKING Button

Used to check the room temperature.

15. OFF TIMER Button

Used to set the time of stopping operation.

16. TIMER SETTING(Up/Down)/LIGHT Button

Used to set the timer.

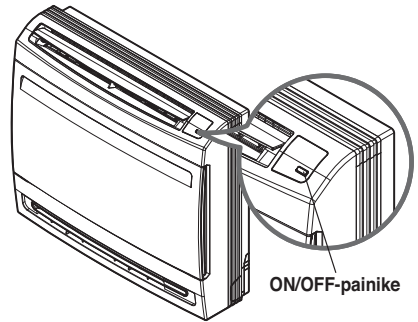
Used to adjust the brightness. (if it is not time adjust mode)

17. RESET Button

Used to reset the remote controller.

Pakkotoiminta

Toimintojen valinta silloin, kun kaukosäädintä ei voi käyttää. Paina naksukytkintä (pakkotoiminta) 2 sekunnin ajan. Kun haluat pysäyttää toiminnon, paina naksukytkintä uudelleen. Jos virta kytkeytyy uudelleen sähkökatkon jälkeen pakkotoimintilassa, käyttöolosuhteet asetetaan automaattisesti seuraavasti: Alkuperäinen tila jatkuu pakkotoimintatilassa.



	Viilennysmalli	Lämpöpumppumalli	
		Huoneen lämpötila $\geq$ aseta lämpötila. -2 °C	Huoneen lämpötila < aseta lämpötila. -2 °C
Toimintatila	Viilennys	Viilennys	Lämmitys
Sisäpuhaltimen nopeus	Korkea	Aseta saataville	Aseta saataville
Lämpötilan asetus	22°C	Aseta saataville	Aseta saataville

Automaattinen uudelleenkäynnistys

Kun sähkövirta kytkeytyy päälle sähkökatkon jälkeen, automaattinen uudelleenkäynnistystoiminto kytkee käyttöön viimeisimmän toimintatilan.

Ohje suodatin-LED-merkkivalosta (ritilätyyppi)

1. Suodattimen merkkivalo (LED) palaa.
2. Jos suodattimen tila-LED palaa, puhdista suodatin.
3. Suodattimen puhdistamisen jälkeen paina samanaikaisesti langallisen kaukosäätimen ajastinpainiketta ja ◀ painiketta 3 sekunnin ajan.
Suodattimen LED sammuu.

Huolto ja ylläpito

⚠ HUOMIO!

Ennen huoltotöihin ryhtymistä katkaise laitteen virransyöttö, katkaise virta suojakytkimestä ja irrota virtajohto.

Sisäyksikkö

Puhdista laite pehmeällä kuivalla liinalla. Älä käytä puhdistukseen valkaisu- tai hankausaineita.

⚠ HUOMIO!

Älä koskaan käytä näitä :

- Vettä, joka on kuumempaa kuin 40°C. Tämä voi aiheuttaa muodon- ja värimuutoksia.
- Haihtuvia aineita. Ne saattavat vahingoittaa ilmastointilaitteen pintoja.

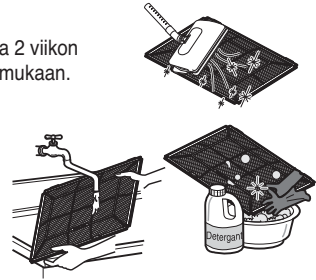
Ilmansuodattimet

Etupaneelin/ritilän takana olevat ilmansuodattimet tulee tarkistaa ja puhdistaa 2 viikon välein tai tarvittaessa useammin. Poista suodattimet alla olevien kaavioiden mukaan.

Puhdista ilmansuodattimen pölynimurilla tai lämpimällä saippuavedellä.

Jos lika ei irtoa helposti, pese suodatin haaleassa pesuaineliuoksessa.

Kuivaa suodattimet pesun jälkeen huolellisesti varjossa ja asenna ne sitten takaisin paikoilleen.

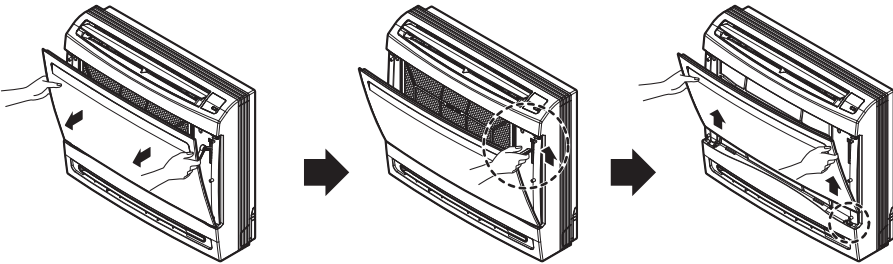


Allergiasuodatin

Irrota allergiasuodattimet ilmansuodattimen takaa ja jätä ne suoraan auringonvaloon 2 tunniksi. Aseta sitten suodattimet takaisin paikoilleen.

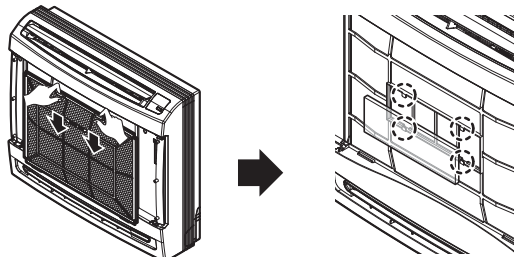
Ritilän irrotus

1. Avaa eturitilä vetämällä se eteenpäin.
2. Vedä sitten ritilän kiinnike irti etupaneelin urasta.
3. Vedä sitten ritilän saranat irti etupaneelin urista.



Suodattimien irrottaminen

1. Irrota sitten ilmansuodatin vetämällä suodattimen väkistä hieman alaspäin.
2. Pidätä rungon kielekkeitä ja irrota leuat neljästä kohdasta.



Jos ilmastointilaitetta ei käytetä pitkiin aikoihin.

Silloin, kun laitetta ei käytetä pitkään aikaan.

- 1** Käytä ilmastointilaitetta seuraavilla ase-
tuksilla 2 - 3 tuntia.
 - Toimintotyyppi: Tuuleutus.
 - Tämä kuivaa sisäiset mekanismit.

- 2** Kytke virtakytkin pois päältä.



HUOMIO!

Kytke suojakytkin pois päältä, jos ilmastointi-
laitetta ei käytetä pitkään aikaan.

Likaa voi kerääntyä ja aiheuttaa tulipalon.

Hyödyllistä tietoa

Ilmansuodattimet ja sähkölaskusi.

Jos ilmansuodattimet ovat tukkeutuneet, heik-
kenee viilennyskyky ja 6% ilmastointilaitteen sähkö-
kulutuksesta menee hukkaan.

Kun ilmastointilaitte otetaan uudelleen käyt- töön.

- 1** Puhdista ilmansuodatin ja asenna se
paikalleen sisäyksikköön.
- 2** Varmista, etteivät sisä-/ulkoyksikön
ilman tulo- tai päästöaukot ole tukkeu-
tuneet.
- 3** Varmista, että maadoitusjohto on kyt-
ketty oikein. Se voidaan liittää sisäyksy-
sikon puolelle.

Käyttövinkkejä

Älä viilennä sisäilmaa liiaksi.

Tämä ei ole terveellistä ja
aiheuttaa energian tuhlausta.

Varmista, että ovet ja ikkunat on suljettu tiiviisti.

Vältä ovien ja ikkunoiden
avaamista estääksesi viileän
ilman ei karkaamisen ulos.

Pidä kaihtimet tai verhot kiin- ni.

Älä anna auringon paistaa
suoraan sisään ilmastointilait-
teen ollessa toiminnassa.

Puhdista ilmansuodatin sään- nöllisesti.

Ilmansuodattimen tukkeutu-
minen heikentää ilman virta-
usta sekä viilennys- ja kos-
teudenpoistotehoa. Puhdista
vähintään kahden viikon
välein.

Pidä huonelämpötila tasaise- na

Säädä ilmavirtaus pysty- ja
vaakasuunnassa siten, että
huonelämpötila pysyy tasai-
sena.

Tuuleta sisätiloja silloin täl- löin.

Koska ikkunoita pidetään
kiinni, on hyvä avata ne aika
ajoin ja tuulettaa sisätilat.

Ennen kuin otat yhteyttä huoltoon...



Vianetsintävinkkejä! Säästä aikaa ja rahaa!

Käy läpi seuraavat kohdat ennen korjauksen tai huollon tilaamista.... Jos vika ei korjaannu, ota yhteyttä jälleenmyyjään.

Ilmastointilaitte ei käynnisty. - Oletko asettanut ajastimen väärin? - Onko sulake palanut tai suojakatkaisin lauennut?	Sisätiloissa on outo haju. Varmista, ettei kostea haju tule seinistä, matoista, huonekaluista tai sisätiloissa olevista vaatteista.	Ilmastointilaitteesta tuntuu valuvan tiivistynyttä vettä. Veden tiivistymistä syntyy, kun ilmastointilaitteen ilmavirtaus jäähdyttää lämmintä huoneenilmaa.	Ilmastointilaitte ei toimi noin kolmeen minuuttiin käynnistämisen jälkeen. - Tämä on laitteen suojausmekanismi. - Odota noin kolmen minuuttia ja laite käynnistyy.
Viilennys tai lämmitys ei ole tehokasta. - Onko ilmansuodatin likainen? Katso ilmansuodattimen puhdistusohjeet. - Tila on saattanut olla kuuma, kun ilmastointilaitte käynnistettiin. Anna sen jäähtyä. - Onko lämpötila asetettu väärin? - Ovatko sisäyksikön ilman tulo- tai päästöaukot tukkeutuneet?	Ilmastointilaitteen käyntiääni on kova. - Laitteesta kuuluu virtaavan veden ääni. -Tämä ääni johtuu kylmäaineen kiertämisestä ilmastointilaitteessa. - Laitteesta kuuluu paineilman vapautumista muistuttava ääni. -Tämä ääni kuuluu, kun ilmastointilaitte käsittelee kosteudenpoiston tuloksena syntyynyttä vettä.	Laitteesta kuuluu rap- sahtelevaa ääntä. Ääni johtuu lämpötilanmuutosten aiheuttamasta etupaneelin supistumisesta ja laajentumisesta.	Kaukosäätimen näyttö on himmeä tai siinä ei näy mitään. - Ovatko paristot tyhjentyneet? - Onko paristot asetettu vastakkaisiin (+) ja (-) suuntiin?
		Suodattimen merkki- valo (LED) palaa. Kun suodatin puhdistetaan, paina langallisen kaukosäätimen ajastinpainiketta ja painiketta samanaikaisesti 3 sekunnin ajan.	

VEDENKESTÄVÄ : Tämän laitteen ulkoyksikkö on VEDENKESTÄVÄ.
Sisäyksikkö ei ole vedenpitävä, eikä sitä tule altistaa liialliselle vedelle.



INSTRUKTIONSBOG AIRCONDITIONANLÆGGET

Læs venligst denne manual grundigt, før du betjener dit apparat,
og gem den til fremtidig brug

TYPE: KONSOL

DANSK

www.lg.com

INDHOLDSFORTEGNELSE

Sikkerhedsforanstaltninger...3

Før brug7

Betjeningsvejledning8

Vedligeholdelse og service..11

**Før du ringer efter service
.....13**



TIL DIN INFORMATION

Skriv model-og serienumre her:

Model #

Serienummer #

Du kan finde dem på en mærkat på siden af hver enhed.

Forhandlerens navn

Købsdato

■ Hæft din kvittering til denne side, hvis du har brug for den til at bevise datoen for køb eller garanti spørgsmål.



LÆS DENNE MANUA

Inden i vil du finde mange nyttige tips om, hvordan man bruger og vedligeholder din klimaanlægget ordentligt. Bare en lille forebyggende pleje på din side kan spare dig en masse tid og penge over levetiden på dine klimaanlæg.

Du vil finde mange svar på almindelige problemer i diagrammet i fejlfindingstip. Hvis du gennemgår vores diagram over **Fejlfindingstip**, bliver det måske ikke nødvendigt at tilkalde service.



SIKKERHEDSFORANSTALTNING

- Kontakt den autoriserede servicetekniker til reparation eller vedligeholdelse af denne enhed.
- Kontakt installatøren for installation af denne enhed.
- Klimaanlægget er ikke beregnet til brug af små børn eller invalide uden opsyn.
- Små børn skal holdes under opsyn for at sikre, at de ikke leger med klimaanlægget.
- Når ledningen skal udskiftes, skal udskiftning arbejdet udføres af autoriseret personale som kun bruger originale reservedele.
- Installationsarbejde skal udføres i overensstemmelse med National Electric Code af kvalificeret og autoriseret personale.



Sikkerhedsforanstaltninger

For at undgå skader på brugeren eller andre personer og tingskade, skal følgende anvisninger følges.

- Ukorrekt betjening på grund af tilsidesættelse af instruktionerne vil forårsage skade eller beskadigelse. Alvorlighedsgraden er klassificeret i henhold til følgende betegnelser.



ADVARSEL

Dette symbol indikerer fare for død eller alvorlig personskade.



FORSIGTIG

Dette symbol indikerer udelukkende fare for beskadigelse af ejendom.

- Betydninger af symboler, der anvendes i denne manual er som vist nedenfor.



Dette må du ikke gøre!



Sørg for at følge instruktionerne!



ADVARSEL

■ Installation

Brug ikke en defekt eller under-vurder afbryderen. Brug altid dette apparat på en dedikeret afbryder.

- Der er risiko for brand eller elektrisk stød.

Installer panelet og dækning af kontrolboksen sikkert.

- Der er risiko for brand eller elektrisk stød.

Du må ikke ændre eller udvide strømkablet.

- Der er risiko for brand eller elektrisk stød.

For installation, fjernelse eller geninstallation, skal du kontakte din forhandler eller et Autoriseret Servicecenter.

- Der er risiko for brand, elektrisk stød, eksplosion eller skade.

Til el-arbejde, skal du kontakte forhandleren, sælgeren, en kvalificeret elektriker, eller en autoriseret servicecenter.

- Skil ikke enheden ad eller udfør ikke tilfældige reparationer på produktet. Der er risiko for brand eller elektrisk stød.

Installer altid en dedikeret kredsløb og afbryder.

- Forkert ledninger eller installation kan forårsage brand eller elektrisk stød.

Du må ikke installere, fjerne eller genopsætte anlægget selv (som kunde).

- Der er risiko for brand, elektrisk stød, eksplosion eller skade.

Du må ikke installere produktet på en defekt installations stand.

- Det kan forårsage skade, ulykker eller beskadigelse af produktet.

Altid jord produktet.

- Der er risiko for brand eller elektrisk stød.

Brug den korrekte afbryder eller sikring.

- Der er risiko for brand eller elektrisk stød.

Vær forsigtig når du udpakker og installerer produktet.

- Skarpe kanter kan forårsage personskeade. Vær især forsigtig med kanter og lamellerne på kondensator og fordampere.

Vær sikker på, at anlæggets område ikke forringes med alderen.

- Hvis basen kollapser, kan klimaanlægget falde og forårsage skade på ejendom, produkt svigt og personskeade.

■ Betjening

Lad ikke airconditionslægget køre i lang tid, når luftfugtigheden er meget høj, og en dør eller et vindue er åbent.

- Fugt kan fortættes og våde eller skade møbler.

Må ikke tilslutte stik eller trække strømforsyningsstikket under drift.

- Der er risiko for brand eller elektrisk stød.

Lad aldrig vand til at løbe ind i elektriske dele.

- Der er risiko for brand, svigt af produktet, eller elektrisk stød.

Ved brandfarlige gasudslip, skal du slukke for gassen og åbne et vindue for ventilation før du tænder produktet.

- Brug ikke telefonen eller slå on eller off. Der er risiko for eksplosion eller brand.

Undlad at åbne kølergrill af produktet under operationen. (Rør ikke ved elektrostatiske filter, hvis enheden er sådan udstyret.)

- Der er risiko for fysisk skade, elektrisk stød eller produkt fiasko.

Udluft produkt rummet fra tid til anden, når de opererer det sammen med et komfur, eller varmelegeme osv.

- Der er risiko for brand eller elektrisk stød.

Når produktet ikke skal bruges i længere tid, skal du afbryde strømforsyningen stikket eller slukke for afbryderen.

- Der er risiko for beskadigelse af produktet eller fejl, eller utilsigtet betjening.

Vær omhyggelig med at sikre, at strømkablet ikke trækkes ud eller beskadiges under drift.

- Der er risiko for brand eller elektrisk stød.

Du må ikke røre, betjene, eller reparere produktet med våde hænder.

- Der er risiko for brand eller elektrisk stød.

Du må ikke opbevare eller anvende eller endda tillade brandfarlige gas eller brændbare elementer i nærheden af produktet.

- Der er risiko for brand eller produkt fejl.

Hvis du hører mærkelige lyde, eller der kommer lugt eller røg fra produktet. Umiddelbart slå afbryderen fra eller afbryd strømforsyningen.

- Der er risiko for elektrisk stød eller brand.

Når produktet er gennemblødt (oversvømmet eller nedsænket), skal du kontakte et Autoriseret Servicecenter.

- Der er risiko for brand eller elektrisk stød.

Anbring ikke NOGET på strømkablet.

- Der er risiko for brand eller elektrisk stød.

Du må ikke placere en radiator eller anden opvarmning apparat i nærheden af ledningen.

- Der er risiko for brand og elektrisk stød.

Du må ikke bruge produktet i en tæt lukket rum for en lang tid.

- Iltmangel kan forekomme.

Stop drift og luk vinduet hvis der er strøm eller orkan. Hvis det er muligt, fjern enheden fra vinduet, før orkanen ankommer

- Der er risiko for brand, svigt af produktet, eller elektrisk stød.

Vær forsigtig så der ikke kommer vand ind i produktet

- Der er risiko for brand, elektrisk stød, eksplosion eller skade.

Tænd for strømmen ved rengøring af produktet.

- Der er risiko for elektrisk stød.

Vær omhyggelig med at sikre, at ingen især børn kunne træde på eller falde ned på udendørs enhed.

- Dette kan resultere i personskade og beskadigelse af produktet.

⚠ FORSIGTIG

■ Installation

Altid tjek for gas (kølemiddel) efter installation eller reparation af produktet.

- Lav kølemiddel niveau kan forårsage fejl på produktet.

Installer afløbsslangen til at sikre, at det kondenserende vand er drænet ordentligt.

- En dårlig forbindelse kan forårsage vand mangel.

Hold et niveau, selv når du installerer produktet.

- For undgå vibrationer eller vandlækage.

Må ikke installere produktet, hvor støjen eller varm luft fra uden-dørs enheden kan beskadige eller forstyrre kvarterer.

- Kan det forårsage et problem med dine naboer.

Brug to eller flere personer om at løfte og transportere produktet.

- Undgå personskader.

Må ikke installere produktet, hvor det vil blive udsat for hav vind (salt spray) direkte.

- Det kan forårsage korrosion på produktet. Korrosion, især på kondensator og afdamper ribber, kan føre til fejlfunktion i produktet eller ineffektiv ydeevne.

■ Betjening

Udsæt ikke huden for kold luft direkte for lange perioder. (Må ikke sidde i udkastet.)

- Dette kunne skade dit helbred.

Brug ikke produktet til særlige formål, såsom at bevare fødevarer, kunstværker mv. Det er en forbruger klimaanlæg, ikke en præcision køleanlæg.

- Der er risiko for skader eller tab af ejendom.

Blokér ikke indløb eller udløb af luft flow.

- Det kan forårsage produktfejl.

Brug en blød klud til rengøring. Brug ikke skrappe rengøringsmidler, opløsningsmidler eller vandsprøjt mv.

- Der er risiko for brand, elektrisk stød eller beskadigelse af plastdele af produktet.

Rør ikke ved metaldelene af produktet, når du fjerner luftfilteret. De er meget skarpe!

- Der er risiko for personskade.

Træd ikke på eller put noget på produktet. (Udendørs enheder)

- Der er risiko for personskade og fiaso af produktet.

Sæt altid filteret sikkert. Rengør filteret hver anden uge eller oftere, hvis det er nødvendigt.

- Et snavset filter reducerer effektiviteten af klimaanlægget og forårsager produkt fejl eller skader.

Sæt ikke hænder eller andre ting gennem luftindtaget eller udløb, mens produktet er i drift.

- Der er skarpe og bevægelige dele, der kan forårsage personskade.

Drik ikke vandet drænet fra produktet.

- Det er ikke sundheds- og kan forårsage alvorlige sundhedsmæssige problemer.

Brug en fast skammel eller stige, når rengøring eller vedligeholdelse af klimaanlægget.

- Vær forsigtig og undgå personskader.

Udskift alle batterier i fjernbetjeningen med nye af samme type. Bland ikke gamle og nye batterier eller forskellige typer af batterier.

- Der er risiko for eksplosion eller brand.

Du må ikke genoplade eller adskille batterierne. Smid ikke ud batterier i en brand.

- De kan brænde eller eksplodere.

Hvis væsken fra batterierne kommer på huden eller tøjet, skal du vaske det godt med rent vand. Må ikke bruge fjernbetjeningen, hvis batterierne har lækket.

- De kemikalier i batterier kan forårsage forbrændinger eller andre sundhedsmæssige farer.

Hvis du spiser væsken fra batterierne, børste dine tænder og se læge. Må ikke bruge fjernbetjeningen, hvis batterierne har lækket.

- De kemikalier i batterier kan forårsage forbrændinger eller andre sundhedsmæssige farer.

Inden betjening

Forberedelse til betjening

1. Kontakt en fagmand i forbindelse med installation.
2. Brug et dedikeret kredsløb.

Anvendelse

1. Udsættelse for direkte luftstrøm i en længere periode kan være farlige for dit helbred. Udsæt ikke beboere, kæledyr eller planter for direkte luftstrøm i længere perioder.
2. På grund af mulighed for ilt mangel, skal du ventilere rummet når det bruges sammen med brændeovne eller andre varmeapparater.
3. Brug ikke denne airconditionanlægget for ikke-specificeret særlige formål (f.eks bevare præcision udstyr, mad, kæledyr, planter og kunstgenstande). En sådan brug kan beskadige elementerne.

Rengøring og vedligeholdelse

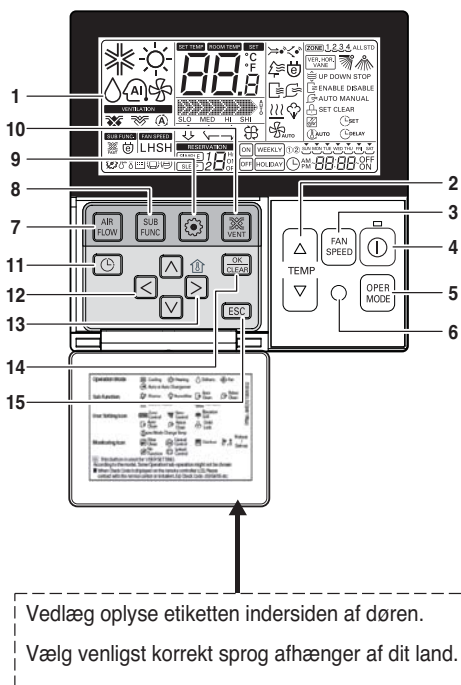
1. Rør aldrig ved metaldelene på enheden, når du fjerner filteret. Skader kan opstå, ved håndtering af skarpe metalkanter.
2. Lad aldrig løbe vand ind i airconditionanlægget. Udsættelse for vand kan ødelægge isoleringen, hvilket kan føre til elektrisk stød.
3. Ved rengøring af enheden, skal du først kontrollere, at strømmen, og afbryderen er slukket. Ventilatoren roterer med en meget høj hastighed i løbet driften. Der er mulighed for personskade, hvis enhedens strøm ved et uheld udløses ved rengøring af indre dele af apparatet.

Service

Ved reparation og vedligeholdelse, skal du kontakte en autoriseret forhandler.

Betjeningsvejledning

Navn og funktion af kabelforbundet fjernbetjening (Tilbehør)



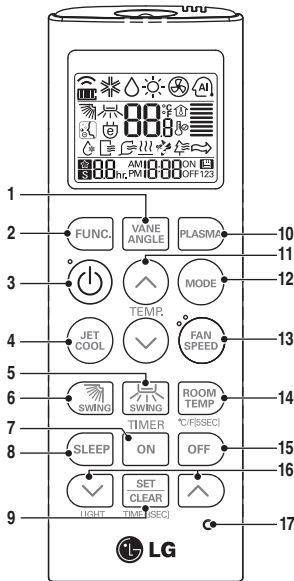
1. Operation indikation skærm
2. Indstil temperatur knappen
 - Det vil ikke sætte stuetemperatur, men udluft lufttemperatur.
3. Fan hastigheds knap
 - Fan hastighed har 3 trin.
 - Midterste og lav trin er samme
4. ON/OFF KNAPPEN
5. Drifts funktionsvalg knappen
6. Trådløs fjernbetjening modtager
 - Nogle produkter modtager ikke trådløse signaler.
7. Luft strøm knap
8. Sub funktionsknap
9. Funktion indstilling knap
10. Ventilation knap
11. Reservationen
12. Op, ned, venstre, højre knap
 - For at kontrollere indendørs temperaturen, tryk .
13. Rumtemperatur knap
 - Viser kun rumtemperaturen på fjernbetjeningen måler.
 - Der er ingen kontrol over rumtemperaturen.
 - I tilfælde af frisk luft indtages af enhed, vises der kun temperaturen omkring fjernbetjeningen.
14. INDSTILLING/ANNULLER knappen
15. Afslut knap

* Nogle funktioner kan ikke betjenes og vises afhængig af produkttype.

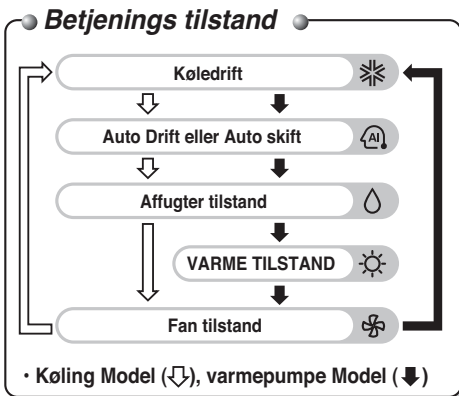
* Det vil vise mærkelige værdi for rumtemperatur, hvis kablet fjernbetjening ikke er tilsluttet.

Model : PQRCVSL0 (Sort farve)
PQRCVSL0QW (Hvid farve)

Name and function of wired remote controller(Optional)



PQWRCQ0FDB (kun køling)
PQWRHQ0FDB (Varmepumpe)



1. VANE ANGLE Button

Used to set each vane angle.

2. FUNCTION SETTING Button

Used to set or clear Auto Clean, Smart Clean, Electric heater or Individual vane angle control.

3. ON/OFF Button

Used to turn on/off the unit.

4. JET COOL Button

Speed cooling operates super high fan speed.

5. LEFT/RIGHT AIRFLOW Button (OPTIONAL)

Used to set the desired left/right(horizontal) air-flow direction.

6. UP/DOWN AIRFLOW Button

Used to stop or start louver movement and set the desired up/down airflow direction.

7. ON TIMER Button

Used to set the time of starting operation.

8. SLEEP TIMER Button

Used to set the time of sleeping operation.

9. SET / CLEAR Button

Used to set/clear the timer.

Used to set the current time(if it input for 3sec.)

10. PLASMA Button (OPTIONAL)

Used to start or stop the plasma-purification function.

11. ROOM TEMPERATURE SETTING Button

Used to select the room temperature.

12. OPERATION MODE SELECTION Button

Used to select the operation mode.

13. INDOOR FAN SPEED SELECTION Button

Used to select fan speed in four steps low, medium, high and chaos.

14. ROOM TEMPERATURE CHECKING Button

Used to check the room temperature.

15. OFF TIMER Button

Used to set the time of stopping operation.

16. TIMER SETTING(Up/Down)/LIGHT Button

Used to set the timer.

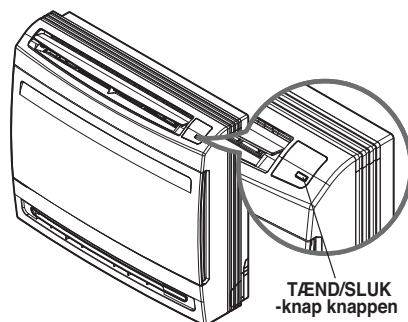
Used to adjust the brightness. (if it is not time adjust mode)

17. RESET Button

Used to reset the remote controller.

Forceret drift

Drift procedurer, når fjernbetjeningen ikke kan bruges. Tryk på tact switch (forceret drift) og hold i 2 sekunder. Hvis du ønsker at stoppe driften, gen-tryk på knappen. I tilfælde af der igen tændes efter strømsvigt ved forceret drift mode, vil de driftsbetingelser automatisk følge: Under forceret drift, vil den oprindelige tilstand fortsætte.



	Køling Model	Varmepumpe Model	
		Verælses Temp. $\geq$ set Temp.-2°C	Verælses Temp. < set Temp.-2°C
Driftsindstilling	Køling	Køling	Varme
Indendørs FAN Speed	Høj	Set til rådighed	Set til rådighed
Indstilling af temperatur	22°C	Set til rådighed	Set til rådighed

Automatisk genstartsfunktion

I tilfælde af at strømmen kommer igen efter et strømsvigt, Auto Genstart Operation er den funktion, anvender procedurer automatisk til de forrige driftsbetingelser.

Tips for Filter signal-LED (Rist type)

1. Filter lampe (LED) er tændt.
2. Hvis LED indikator filter tegn lampen er tændt, skal du rengøre filteret.
3. Efter rengøring af filteret, skal du trykke på knappen timer og ◀ knappen kabelforbundet fjernbetjening på samme tid for 3 sek.
Så vil filter LED lampen slukkes

Vedligeholdelse og service

⚠ FORSIGTIG

Inden du udfører nogen form for vedligeholdelse, skal du slukke for strømmen til systemet, skal du afbryde afbryderen og trække stikket.

Indendørs enhed

Rengør enheden med en tør, blød klud. Brug ikke blegemiddel eller slibemidler.

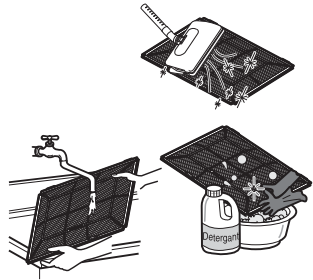
⚠ FORSIGTIG

Aldrig bruge nogen af disse

- Vand varmere end 40°C. Det kan forårsage deformation og misfarvning.
- Flygtige stoffer. De kan beskadige overfladen af klimaanlægget.

Luftfiltre

Den luftfiltre bag frontpanelet/grill bør kontrolleres og renses en gang i hver 2. uge eller oftere, hvis det er nødvendigt. Hvis du vil fjerne filtrene se forklarende diagrammer nedenfor. Rengør filtrene med en støvsuger eller varmt sæbevand. Hvis snavs ikke er let at fjerne, vaskes med en opløsning af rengøringsmiddel i lunkent vand. Tør omhyggeligt i skyggen efter vask og geninstallere filtrene på plads igen.



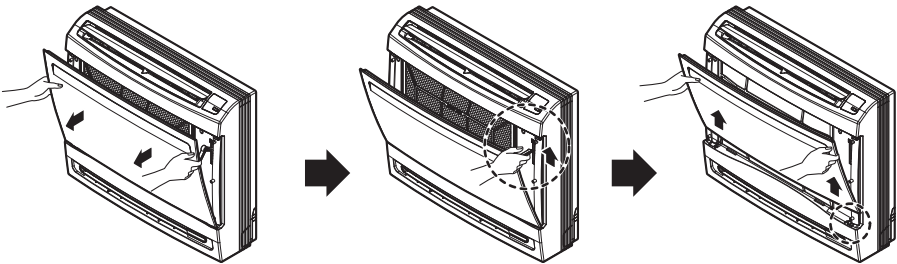
Allergi Filtre

Fjern Allergi Filtre bag luftfilteret og udsæt dem i direkte sollys i 2 timer.

Derefter indsæt disse filtre til oprindelig position.

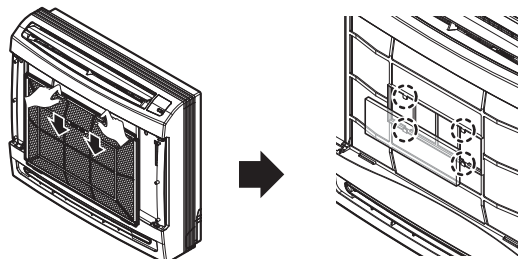
Fjernelse af Grille

1. Åbn stoframmen ved at trække fremad.
2. Træk derefter linket til gitter fra rillen i frontpanelet.
3. Træk derefter 2 hængsler ud af gitter fra riller i frontpanelet.



Fjernelse af filter

1. Træk lidt ned i filteret fanen for at fjerne luftfilteret.
2. Hold fanerne af rammen, og fjern klørerne i 4 steder.



Når klimaanlægget ikke skal bruges i længere tid

Når det kommer ikke til at blive brugt i lang tid.

- 1 **Betjen klimaanlægget på følgende indstillinger for 2 til 3 timer.**
 - Type operation: Fan Betjeningstilstand
 - Dette vil tørre de interne mekanismer.

- 2 Sluk for afbryder.



FORSIGTIG

Sluk for afbryderen, når airconditionanlægget ikke skal bruges i længere tid.

Snavs kan samle sig og kan forårsage en brand.

Nyttige oplysninger

Luftfiltre og din elregning.

Hvis luften filtrere bliver tilstoppet med støv, vil kølekapacitet drop, og 6% af den elektricitet, der anvendes til at drive klimaanlægget vil være spildt.

Når klimaanlægget skal bruges igen.

- 1 Rengør luftfilteret, og installere det i den indendørs enhed.

- 2 Kontroller at luftindtaget og afgang fra indendørs / udendørs enhed ikke er blokeret.

- 3 Kontroller at jordledningen er tilsluttet korrekt. Det kan være forbindelse til indendørsenheden side.

Drift Tips

Må ikke overkøle rummet.

Det er ikke godt for helbredet og spild af elektricitet.

Sørg for, at døre og vinduer er lukket tæt.

Udgå at åbne døre og vinduer så meget som muligt for at holde den kølige luft i rummet.

Hold persiener eller gardiner lukket.

Lad ikke direkte solskin ind i lokalet, når klimaanlægget er i drift.

Rengør luftfilteret med jævne mellemrum.

Blokeringer i luftfilteret reducere luftstrømmen og lavere afkøling og affugtning effekter. Rens mindst en gang hver anden uge.

Hold rumtemperaturen ensartet.

Juster den lodrette og vandrette luftstrømsretning at sikre en ensartet temperatur i rummet.

Udluft rummet lejlighedsvis.

Da vinduer er lukket, er det en god ide at åbne dem og ventilere rummet nu og da.

Før du ringer efter service...



Tip til fejlfinding! Spar tid og penge!

Kontroller følgende punkter, inden du bestiller reparation eller service Hvis fejlen fortsætter, kontakt venligst din forhandler.

Airconditionanlægget fungerer ikke. • Har du lavet en fejl i timeren drift? • Har en sikring eller en afbryder udløst?	Mærkelig lugt i rummet. • Kontrollerer, at dette ikke er en fugtig lugt af vægge, gulvtæppe, møbler eller klud elementer i rummet.	Det lader til, at der mangler kondens fra klimaanlægget. • Kondens opstår, når luftstrømmen fra klimaanlægget køler den varme luft i rummet.	Klimaanlægget virker ikke i cirka 3 minutter, efter genstart • Dette beskytter mekanismen. • Vent cirka tre minutter, og transaktionen vil begynde.
Kølen eller varmen er ikke effektivt. • Er luftfilteret beskidt? Se luftfilterns rengørings instruktioner. • Rummet har muligvis været meget varmt, da airconditionanlægget blev tændt for første gang. Giv lidt tid til, at det køler ned. • Er indstillingen af temperatur indstillet forkert? • Indendørs enheds luftindtag eller aftræksåbninger er spærret?	Klimaanlæggets drift er støjende. • En støj, der lyder som vand der løber. -Dette er lyden af freon som flyder inde i klimaanlæggets enhed. • En støj, der lyder som den komprimerede luft slipper ind i atmosfæren. -Dette er lyden af af-fugtnings vand, der behandles inden i klimaanlægget.	Knæk lyd • Denne lyd er genereret af udvidelsen/konstriktion af frontpanelet, osv. På grund af ændringer i temperaturen	Fjernbetjeningens display er svag, eller ingen skærm overhovedet. • Er batterierne udtømte? • Er batterierne sat i den modsatte (+) og (-) retninger?
		Filter lampe (LED) er tændt. • Ved rengøring af filteret, tryk på Timer knappen og ◀ knappen på kabelforbundet fjernbetjening samtidig i 3 sek.	

VANDTÆT : Udendørs side af dette apparat er VANDTÆT.

Den indendørs side er ikke vandtæt og må ikke udsættes for overskydende vand.

